Enfants poussés à se prostituer

■ *Une mère de famille arrêtée à Maniwaki*

page 4

LeDroit

CIEL VARIABLE
Maximum 22
Minimum 14
Demain:
nuageux

77e ANNÉE — NUMÉRO 132 OTTAWA-HULL, JEUDI 31 AOÛT 1989 50 CENTS

Grève illégale des infirmières mardi

■ *Bourassa ne cédera pas au «chantage électoral»* page 3



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Vivre plus

Finies les vacances, c'est la rentrée!

page 37



Lac Meech: tout le cabinet fédéral mobilisé

page 18

PENSEZ-Y

N'importe qui peut m'appuyer lorsque j'ai raison, ce que je veux c'est l'appui de quelqu'un lorsque j'ai tort.

Sir John A. Macdonald

Certains livres se lisent à la cuisine, d'autres au salon. Un vrai bon livre se lit n'importe où.

Thomas Chandler Haliburton

FLASH

PRÉFÉRENTIEL 13.50%
DOW JONES 2,728.15 ▲
DOLLAR 84.91 $US ▼
OR 360 $US ▼
ARGENT 6.033 $CAN ▼

EXPOS 5
PADRES 1

REDS 2
CARDINALS 0

ASTROS 8
CUBS 4

BLUE JAYS 3
WHITE SOX 2

ORIOLES 7
INDIANS 4

BLIZZARD 3
INTRÉPIDE 2

LeDroit

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse
Éditeur adjoint et rédacteur en chef
André Préfontaine

LeDroit est composé, imprimé et publié par les ateliers de LeDroit, division du Groupe UniMédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.
ABONNEMENT: Édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau $119 pour 48 semaines; $91 pour 36 semaines; $62 pour 24 semaines; $33 pour 12 semaines. Une semaine payée au porteur: $2.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: **au Canada:** $245 par année; six mois: $122.50; trois mois: $61.25; un mois: $20.40. **Les pays étrangers:** $400 par année; six mois: $200; trois mois: $100; un mois: $33.30. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

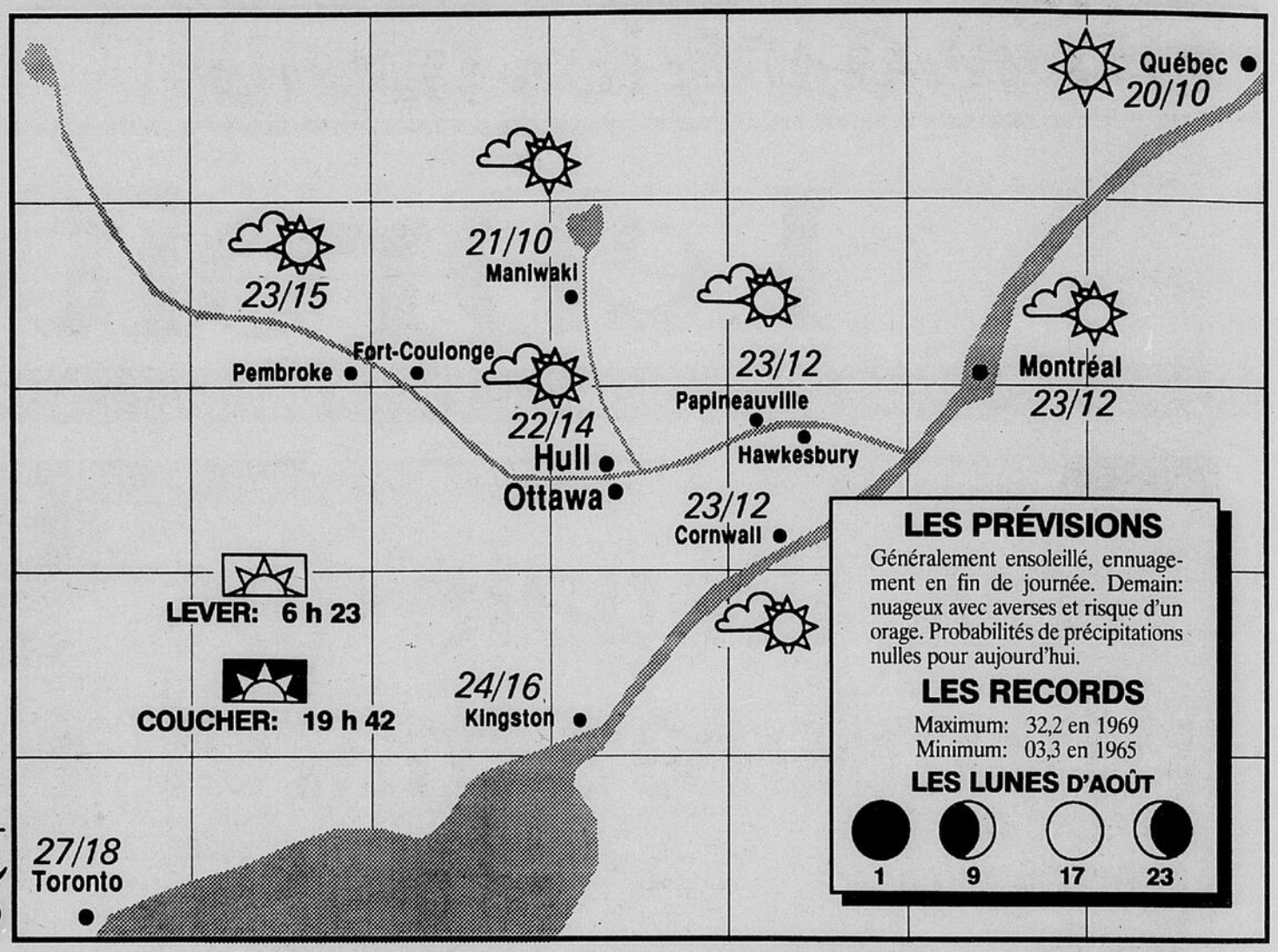
TÉLÉPHONES

— Renseignements	(613) 560-2500
— Abonnements	560-2525
Samedi 8h 00-12h 30	
Lundi-vendredi 8h 00-16h 30	
— Annonces classées	560-2750
Lundi-vendredi 8h 30-19h 00	
— Annonces nationales et locales	560-2747
Lundi-vendredi 8h 00-16h 30	
— Salle des nouvelles	560-2711

SOMMAIRE

Annonces classées ..... 41 à 49
Au pays ..... 18 à 22
Bandes dessinées 58
Bourses 34-35
Carrières et professions 36
Cinémas-spectacles 26-27
Économie ..... 29 à 36
Éditorial 16-17
Horoscope 43
Jardinage 28
La région ..... 3 à 14
Le babillard 6
Le monde 24-25
Les carnets de Marcel 52
Mots croisés 44
Mot mystère 42
Nécrologie 49-50
Sports ..... 51 à 64
Statistiques 60-61
VivrePlus ..... 37 à 40

Météo



Au Canada

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	07	11	London	15	24	Saskatoon	07	21
Charlottetown	14	19	Moncton	12	18	St. John's, T.-N.	12	21
Churchill	09	12	Montréal	19	25	Toronto	19	25
Edmonton	01	11	Ottawa	16	24	Vancouver	13	18
Fredericton	14	21	Québec	18	24	Victoria	08	16
Halifax	13	17	Regina	10	20	Whitehorse	04	20
			Saint John, N.-B.	14	17	Winnipeg	05	19

Le monde

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Acapulco	26	31	La Havane	25	31	New York	24	32
Barbade	29	29	Las Vegas	16	39	Orlando	23	34
Bermudes	28	30	Londres	17	24	Paris	--	--
Bruxelles	07	24	Madrid	17	34	Rome	15	26
Daytona Beach	24	31	Mexico	16	25	San Juan	30	31
Honolulu	24	31	Miami Beach	24	32	Tampa	23	35
			Nassau	25	33	Washington	24	33

Québec:
Ensoleillé avec fréquents passages nuageux. Vents modérés. Demain: ennuagement.

PRÉVISIONS RÉGIONALES

Pontiac, Gatineau et Lièvre:
Généralement ensoleillé. Ennuagement en fin de journée. Demain: averses.

Cornwall:
Généralement ensoleillé. Ennuagement en fin de journée. Demain: généralement nuageux et possibilité d'averses.

Montréal et Trois-Rivières:
Généralement ensoleillé. Demain: généralement nuageux et possibilité d'averses.

Estrie et Beauce:
Ensoleillé avec fréquents passages nuageux. Min. 10. Max. 22. Vents modérés par moments. Demain: ennuagement et possibilité d'averses.

LOTTO 649

Mercredi le 30 août 1989

11-20-25-30-34-38 (48)

Résultats non officiels



Un barbu sort du bois, on le prend pour Moïse

François Gagnon
LeDroit

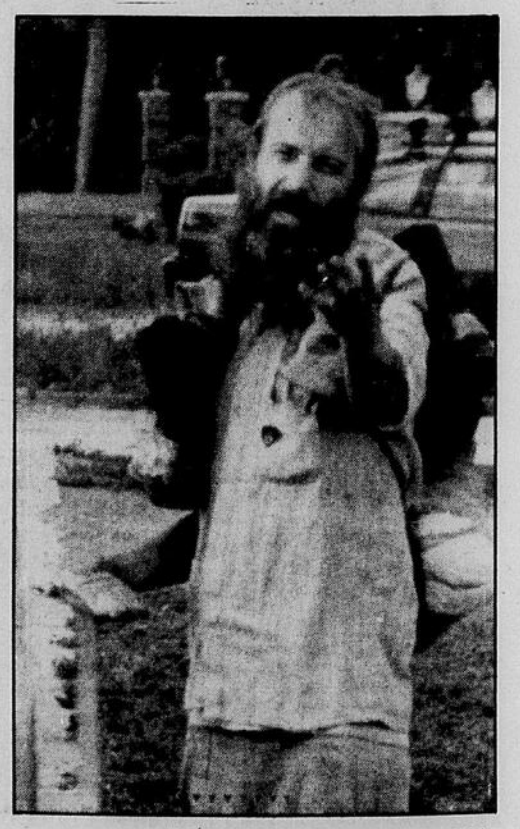
GATINEAU

Un adepte du camping sauvage, qui a passé une partie de l'été en forêt dans la région de St-Pierre-de-Wakefield, a fait un dur retour à la réalité alors qu'il regagnait la *civilisation*, en début de soirée hier.

Gary Keith Williams, un sympathique barbu aux cheveux longs, qui a décidé de célébrer les 20 ans de Woodstock en forêt, loin de la société, a été interpellé à deux occasions par des policiers de la Sûreté du Québec d'abord et par leurs collègues de la Sécurité publique de Gatineau ensuite.

Les informations reliées aux recherches intensives de Roch Thériault, alias Moïse, par les corps policiers ontariens ont sans doute frappé les citoyens de Cantley et de l'avenue principale à Gatineau, puisque les policiers ont reçu des appels signalant la présence du dit Moïse.

«Je ne comprends vraiment rien. Des policiers m'interpellent, me demandent qui je suis, font une série de vérifications, lui là-bas (notre photographe du Droit) prend des photos de moi et toi tu me demandes ce que je pense de tout cela. C'est une agression pure et simple», a commenté M. Williams.



STÉPHANE BEAUDOIN, collaboration spéciale

Grève dans les hôpitaux, dès mardi

Johanne LENNEVILLE
Presse Canadienne
MONTRÉAL

N'ayant reçu aucune réponse du gouvernement sur ses dernières offres déposées à la table des négociations, la Fédération des infirmières et infirmiers (FIIQ) du Québec a décidé de déclencher une grève générale illimitée — et illégale — le mardi 5 septembre, en pleine campagne électorale.

«Ce n'est pas civilisé», a répliqué, hier, le président du Conseil du Trésor du Québec, Daniel Johnson. La grève illimitée des infirmières témoigne selon lui d'une «incompréhension profonde de la façon dont les relations de travail sont menées».

Les infirmières, de leur côté, ont indiqué qu'elle s'engageaient à assurer des services essentiels dans les quelque 400 établissements qui seront affectés par ce débrayage. Le syndicat promet de maintenir 100 % du personnel infirmier dans les unités importantes comme les soins intensifs et les urgences. Le nombre d'employés sera cependant réduit au minimum dans d'autres services, tels les soins généraux et prolongés.

Mais, pour M. Johnson, «il n'est pas civilisé qu'à une semaine d'avis, on dise: on va fermer les hôpitaux parce qu'on n'a pas notre $1 milliard. Ce n'est pas parce qu'un groupe aussi nombreux soit-il fait une demande exagérée que cela devient un devoir pour l'État de se rendre à ses demandes».

Le président du Conseil du Trésor trouve «déréglé» le comportement des infirmières. Faire la grève illégale alors que l'entente qu'il a conclue avec l'exécutif syndical en juin dernier fera d'elles les infirmières les mieux payées au Canada, est exagéré, croit-il.

On ne sait pas exactement combien de lits devront être fermés à la suite des moyens d'action des infirmières. La présidente de la FIIQ, Diane Lavallée, a cependant affirmé hier, au cours d'une conférence de presse, que le nombre d'infirmières sera inférieur à ce qu'il est actuellement, même s'il se trouve déjà réduit à cause des moyens de pression.

Les infirmières se trouvent ainsi en position d'illégalité. C'est normalement au Conseil des services essentiels de déterminer si les services que les syndiqués prévoient assurer durant un débrayage sont pertinents. Or, la FIIQ n'a jamais remis au Conseil sa liste des services essentiels.

De plus, la Fédération refuse d'avoir recours à l'assistance d'un médiateur pour tenter un rappprochement entre les partis, comme le recommande la Loi 37. Le syndicat ne peut normalement déclencher une grève avant le dépôt du rapport d'un médiateur.

Le syndicat ne voit pas la nécessité de demander l'aide d'un médiateur étant donné que les clauses du contrat de travail qui demeurent en litige ont trait principalement à des questions salariales.

Selon la porte-parole de la FIIQ à la table des négociations, Thérèse Théroux, lorsqu'on fait appel à un médiateur dans un conflit c'est pour discuter normalement des conditions de travail et non des revendications salariales.

En contrevenant à la loi, les infirmières sont passibles de deux jours de salaire d'amendes à chaque jour de grève et le syndicat peut écoper d'une amende pouvant atteindre jusqu'à $100,000. Le syndicat peut également se voir refuser le droit de percevoir les prestations de ses membres durant trois mois.

La décision de la FIIQ de déclencher une grève générale survient à la suite du référendum du 25 août, au cours duquel 74 % des infirmières se sont prononcées en faveur d'un arrêt de travail au moment jugé opportun.

L'exécutif syndical a donc choisi de donner le grand coup en plein coeur de la campagne électorale. Mais selon Mme Lavallée, c'est plutôt l'évolution du dossier des négociations qui a déterminé la date de la grève.

Parizeau

Quant au chef du Parti québécois, Jacques Parizeau, il a affirmé, hier, à mots couverts, que le gouvernement devra se résoudre à appliquer la loi 160, qui comporte des sanctions sévères pour les grévistes du secteur public, si les infirmières mettent à exécution leur menace de grève illégale mardi prochain.

«La loi 160 existe et je vois mal un gouvernement ne pas appliquer les lois», a-t-il dit hier à Victoriaville, aux journalistes qui l'accompagnaient dans sa tournée électorale dans la région des Bois-Francs.

Québec ne tolérera pas la grève

Presse Canadienne
THETFORD MINES

Le gouvernement ne cédera pas au «chantage électoral» des infirmières, a averti hier le premier ministre du Québec, Robert Bourassa.

«Nous ne pouvons pas accepter des grèves illégales, nous ne pouvons pas les tolérer dans des services aussi essentiels que les soins aux malades», a-t-il poursuivi.«D'autant plus que le gouvernement a démontré sa bonne foi».

Le chef libéral était d'une rare fermeté hier soir lorsque de passage à Thetford Mines, il a réagi à l'annonce de la grève illimitée des infirmières.

Il a dit souhaiter que les infirmières ne mettent pas leur «menace» à exécution.

Mais si elles le font, le gouvernement «assumera ses responsabilités», a promis celui-ci.

M. Bourassa estime que les demandes des infirmières étaient légitimes, mais que son gouvernement a amplement démontré sa bonne foi dans ce dossier.

Le Québec n'est que la 6e province au Canada en terme de richesse collective. Pourtant, les offres qu'il a faites feront des infirmières les mieux payées au Canada, a rappelé le premier ministre.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Lyne Gougeon, infirmière membre de la FIIQ, au CHRO, sera en grève, mardi prochain, alors que ses collègues, membres de la FAS, se prépareront au vote de grève du lendemain

Les services essentiels seront assurés au CHRO

Charles Thériault
LeDroit
HULL

Comme partout ailleurs au Québec, les infirmiers et infirmières de l'Outaouais, membres de la FIIQ, entreprendront, mardi matin, une grève illégale et illimitée.

«La grève aura surtout un effet psychologique car nous assurerons une présence de 90 % des effectifs réels», a expliqué la présidente du Syndicat des infirmiers et infirmières du Centre hospitalier régional de l'Outaouais, affilié à la Fédération des infirmières et infirmiers du Québec (FIIQ), Louise Bergeron, lors d'une entrevue téléphonique réalisée hier soir.

«Nous allons respecter les ententes concernant les services essentiels. En comptant l'apport du personnel cadre, seulement 10 % des effectifs normalement prévus, manqueront à l'appel. Notre but n'est pas de pénaliser les patients, mais de faire pression sur le gouvernement, afin d'en arriver à une entente dans les négociations», d'affirmer Mme Bergeron.

Conscientes du risque

Au Centre hospitalier régional de l'Outaouais, les infirmières se sont prononcées dans une proportion de 38 % en faveur de la grève, lors du vote qui a eu lieu jeudi dernier.

Autres textes sur la grève en page 14

«Nos membres sont conscientes du risque qu'elles prennent en déclenchant une grève illégale et elles ont toutes été informées des sanctions et des amendes auxquelles elles s'exposent», de dire Louise Bergeron.

Ligne non étanche

«La grève, ça me fait un peu peur, mais je suis prête à appuyer mon syndicat. Il faut faire bouger les choses», affirme, pour sa part, une infirmière de la pouponnière du CHRO, Lyne Gougeon.

Les infirmières dresseront donc une ligne de piquetage devant le centre hospitalier et devant toutes les autres institutions de santé de la région, dès mardi matin, mais cette ligne ne sera pas étanche. «Nous allons permettre l'entrée des patients et des autres travailleurs», a assuré Mme Bergeron.

De son côté, le syndicat des travailleurs de la santé affilié à la CSN, a adopté lors de son assemblée générale d'hier soir, une résolution préconisant trois arrêts de travail d'une heure, durant la journée du 5 septembre, dans le but de démontrer son appui aux infirmières. Les syndiqués cesseront leurs activités entre 5 h et 6 h, entre 11 h et 12 h et entre 20 h et 21 h.

Par ailleurs, les infirmières de l'Outaouais n'ont pas encore adopté de stratégie spéciale pour s'assurer l'appui des candidats en lice aux élections provinciales du 25 septembre, mais il semble évident que la grève aura d'importantes répercussions sur la campagne électorale outaouaise.

Les championnats du monde d'orthographe arrivent à grands pas...



Inscrivez-vous avant le 22 septembre !

Téléphonez au (416) 484-2734 (à frais virés)

TVOntario la chaîne

à Ottawa : **câble 12**

Une jeune mère de famille et un sexagénaire comparaissent

Prostitution infantile découverte à Maniwaki

François Gagnon
LeDroit

MANIWAKI

Un réseau de prostitution infantile a été mis au jour, hier, à Maniwaki, au terme d'une enquête conjointe menée par les agents de l'escouade des crimes majeurs de la Sûreté du Québec et les policiers de la sûreté municipale de Maniwaki.

Les policiers ont appréhendé une mère de famille, âgée de 32 ans, et un homme de 67 ans qui ont comparu, en début de soirée hier, devant un juge de paix, pour répondre à une série d'accusations reliées à de la prostitution infantile.

La mère de famille est soupçonnée d'avoir permis à l'homme d'agresser ses trois enfants, âgés entre neuf et 13 ans, en échange d'argent.

Conduits en cellule, au terme de leur comparution, les deux suspects reviendront en cour, aujourd'hui, au Palais de justice de Maniwaki, pour comparaître officiellement devant un juge de la cour du Québec. Des accusations supplémentaires pourraient également être déposées contre eux.

Ses propres enfants

Les informations obtenues hier ont permis d'établir que la femme appréhendée aurait prostitué ses propres enfants, deux jeunes adolescentes âgées de 12 et 13 ans, et un garçonnet âgé de neuf ans seulement.

Il semble que cette femme, dont l'identité ne peut être dévoilée, aurait, en échange de sommes d'argent encore indéterminées, permis au vieil homme d'abuser sexuellement des trois petits.

«L'enquête dans ce dossier a été instituée il y a deux semaines. Des travailleurs sociaux ont été appelés à interroger les trois victimes, et une fois les allégations confirmées, nous avons, avec la police de Maniwaki, institué une enquête policière qui a mené aux arrestations d'aujourd'hui (hier)», d'expliquer au Droit, l'agent Richard Bourdon de la SQ en Outaouais.

«Les informations obtenues ont permis d'établir que les agressions sexuelles auraient débuté au début du mois de janvier dernier. Quant à la façon de procéder, il semble que le vieil homme accusé se rendait à la maison de la dame, qu'il y cueillait un ou des jeunes avant de les conduire à son domicile où ils étaient ensuite agressés», d'ajouter l'agent Bourdon.

Les enquêteurs poursuivaient leur cueillette d'informations hier et il était impossible de connaître la nature exacte des sévices sexuelles dont ont été victimes les trois jeunes enfants.

Pointe de l'iceberg

Les arrestations effectuées, hier, par la Sûreté du Québec ne signifient pas cependant que l'enquête soit pour autant complétée.

Des enquêteurs de la SQ et de la sûreté municipale de Maniwaki poursuivent leur recherche afin de lever complètement le voile sur les activités scabreuses reliées à ce réseau de prostitution infantile.

Il semble que les enquêteurs au dossier et les travailleurs sociaux impliqués dans l'enquête pourraient, par les biais d'autres interrogatoires, démasquer d'autres abuseurs sexuels en plus de pouvoir identifier d'autres jeunes qui auraient été les victimes de cet autre scandale sexuel.

Elle souffre d'une fracture du crâne

Fillette de sept mois battue

François Gagnon
LeDroit

AYLMER

Un résidant d'Aylmer, âgé de 27 ans, comparaîtra, ce matin, au Palais de justice de Hull, pour répondre de voies de faits graves causant des lésions corporelles au dépens d'une bambine, âgée de sept mois seulement.

«La petite a été retrouvée, tôt ce matin (hier), par sa mère qui a constaté de multiples écchymoses sur le corps de sa fille. La petite a été conduite au CHRO où les médecins ont diagnostiqué une fracture du crâne», a expliqué, hier, au Droit, le sergent Robert Saumure de la Sécurité publique d'Aylmer.

La petite, dont l'identité n'était pas dévoilée hier, aurait été battue entre 22 h mardi soir et 6 h hier matin. Les informations, dévoilées hier, ont permis d'apprendre que la jeune mère de famille est sortie, en soirée mardi, et qu'elle a confié, à son concubin, la garde de sa petite fille.

À son retour, elle n'a vraisemblablement rien constaté d'anormal et ce n'est qu'à son entrée dans la chambre de la bambine qu'elle a aperçu l'état lamentable de sa fille et les multiples blessures.

Le suspect, qui cohabitait avec la mère et sa fillette dans le projet résidentiel de la rue Cormier à Aylmer, a longuement été interrogé, en après-midi hier, par le sergent détective Paul Gendron et l'agent Robert Dupel.

L'individu, dont l'identité sera dévoilée dès sa comparution, ce matin, a été conduit, vers 19 h 30, du quartier général de la Police d'Aylmer à la prison de Hull, où il a passé la nuit.

La nature exacte et la gravité des blessures n'étaient pas dévoilées, en soirée hier, par la Sécurité publique d'Aylmer.



Michel Lafleur, LeDroit

Du vin dans l'air

Les producteurs de vin de Chalon sur Saône, en France (où se tient aussi un festival des montgolfières) ont profité du lancement du Festival des montgolfières de Gatineau pour organiser une dégustation de vins de la Bourgogne. On reconnaît, sur la photo, la conseillère de Gatineau, Claire Vaive, et l'adjoint au maire de Chalon sur Saône, Bernard Gillon.

CS des Draveurs et Outaouais-Hull

Les employés de soutien ne veulent pas faire la grève

Michel Beauparlant
LeDroit

HULL

Les employés de soutien des commissions scolaires des Draveurs (430) et Outaouais-Hull (320) ont rejeté la grève comme moyen de pression dans les négociations du secteur public.

Affiliés à la CEQ, ces syndiqués ont voté contre la grève à 126 contre 11 à des Draveurs et à 81 contre 25 à Outaouais-Hull.

Selon le trésorier de leur syndicat, Gilles Monderie, les syndiqués ont soutenu que la grève entraîne pertes de salaire, lois imposant conditions de travail et même coupures salariales comme ce fut le cas au début des années 80 quand le gouvernement Lévesque a imposé des coupures salariales de 20 %. Ils ont donc demandé à leurs leaders de choisir d'autres moyens de pression.

D'autres assemblées générales devront donc avoir lieu pour ces deux syndicats. Elles auront lieu après que les professeurs se seront prononcés, le 6 septembre, sur le débrayage qui leur sera proposé. S'ils favorisaient la grève, l'exécutif des employés de soutien CEQ demandera aux siens de revenir sur la décision de mardi et d'opter pour la grève, a dit M. Monderie.

Les syndicats de soutien affiliés à la CEQ doivent se prononcer d'ici le 6 septembre, justement.

Pour leur part, les employés de soutien CSN de la Commission scolaire Pierre-Neuveu (Mont-Laurier) ont opté pour la grève en faveur d'un nombre illimité de débrayages de 24 heures. Sur 83 votes exprimés, 45 (54%) favorisaient la grève.

Ces syndiqués et ceux de la Commission scolaire Haute-Gatineau forment un seul syndicat de 180 membres. Les employés de soutien de la Haute-Gatineau (Maniwaki) devaient se prononcer hier soir et le résultat ne devait être connu qu'aujourd'hui.

Des autres syndicats de soutien CSN de l'Outaouais, celui de la Commission scolaire Pontiac (44) a déjà voté en faveur de débrayages illimités de 24 heures. Ceux de la Commission scolaire d'Aylmer (200) se prononceront mardi prochain.

Dans l'ensemble des 63 syndicats de soutien CSN de la province, 11 avaient tenu des assemblées hier après-midi. Dix avaient favorisé la grève. Les autres syndicats devront se prononcer d'ici le 8 septembre.

Pour leur part, les employés de soutien du Collège de l'Outaouais n'ont pu tenir leur assemblée mardi soir, faute du quorum par deux absences. Aucune date n'a été fixée pour une autre assemblée.

Quant à ceux du Heritage College, ils ont déjà débrayé une journée et doivent débrayer encore demain, première journée de cours.

Les «skinheads» au parc Lansdowne?

Charles Thériault
LeDroit

OTTAWA

Après une tentative de rassemblement dans la région de Sherbrooke, les «skinheads» se tourneront-ils vers Ottawa ?

C'est ce que craint l'association B'Nai Brith d'Ottawa, un organisme juif de défense des droits de la personne qui surveille de près les faits et gestes des groupes véhiculant une philosophie raciste. Or les «skinheads» (tête rasée) sont un groupe anarchiste qui préconise la violence, le racisme et qui ne respecte aucune règle établie. Ils passent le plus clair de leur temps à se battre entre eux et à défier toute forme d'autorité.

Selon le directeur des relations gouvernementales de B'Nai Brith Canada, Ian Kagedan, le bureau de Montréal de l'association a reçu une lettre anonyme révélant qu'un groupe de «skinheads» compte organiser un grand rassemblement au parc Lansdowne, samedi.

Il s'agit selon toute vraisemblance, du même groupe qui a tenté de tenir une rencontre sur une ferme de la région de Sherbrooke. Cette réunion a toutefois été annulée quand la jeune fille qui avait réservé la ferme familiale à cet effet, a appris la nature réelle du groupe et qu'elle leur a finalement refusé l'accès.

M. Kagedan s'est empressé d'avertir les policiers d'Ottawa qui resteront sur le qui vive samedi, même si toute l'histoire pourrait bien être l'oeuvre d'un mauvais plaisantin.

Cliché répété à éclairage différent, en raison du texte imprimé sur fonds gris ou de couleur

Plaines Le Breton

Le sit-in continue

Marc André Joanisse
LeDroit
OTTAWA

Malgré l'intervention de la Gendarmerie royale du Canada, le *sit-in* se poursuit toujours sur les plaines Le Breton.

Hier, lorsqu'un journaliste et un photographe du Droit se sont présentés près de la rue Booth à Ottawa, deux jeunes adultes qui souhaitent attirer l'attention du public sur l'impact du traité de libre-échange à l'endroit des bénéficiaires de l'aide sociale, ont affirmé qu'au moins trois campeurs passeraient la nuit à la belle étoile.

En soirée mardi, leurs tentes avaient été saisies par des gendarmes de la GRC qui avaient également profité de l'occasion pour éteindre un feu de camp à l'aide de produits chimiques.

«Il n'est pas question d'établir nos pénates sur le terrain de camping. De toute manière, notre matériel est toujours entre les mains de la GRC. Mais pourquoi nous chasser alors qu'on a obtenu la permission de la tribu d'amérindiens *Golden State* qui détient toujours des droits sur ce site», a dit John Jay Tierney, d'Ottawa.

Et si jamais des gendarmes de la GRC se pointaient sur les lieux, les campeurs se sont dits prêts à résister, mais en n'ayant pas recours à la violence. Ils comptent même allumer un feu de camp, question de se protéger contre le froid et les intempéries.

À la Commission de la Capitale nationale, on a repris le même discours qu'on livre depuis la première journée du *sit-in*, dimanche dernier.

«S'ils ne campent pas, ils peuvent demeurer sur les plaines Le Breton. L'endroit n'est pas équipé pour camper, a dit l'agente d'information, André Béland. Dans le cas contraire, ils doivent se relocaliser sur le terrain de camping itinérant.»

Les subventions annoncées par Ryan font plaisir au maire de Hull

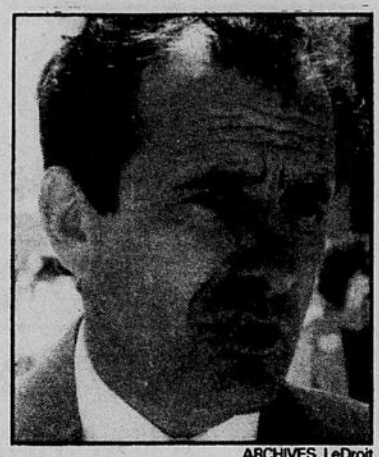
Mariloup Malboeuf
LeDroit
HULL

Merci Québec! C'est le cri qu'a lancé le maire Michel Légère, hier, quelques heures après l'annonce faite par le ministre de l'Éducation, Claude Ryan, soulignant l'octroi de $5 millions à l'Université du Québec à Hull afin d'aménager l'école de la Promenade, cédée par la Commission scolaire Outaouais-Hull, pour la somme de $1.

«Il faut rendre à César ce qui appartient à César», a souligné le magistrat de Hull, en conférence de presse à la Maison du citoyen, appuyant ainsi les libéraux.

Selon lui, le Parti libéral vient confirmer, par cette annonce, «cette volonté de consolider la vocation de Hull comme métropole de l'Outaouais».

Soulignant que l'intervention du candidat péquiste dans Chapleau, Jean Alfred — ce dernier promettant que le campus de l'UQAH serait érigé à Gatineau, s'il était élu — ne méritait aucun commentaire, Michel Légère a indiqué que «chaque fois que chacun de nous tire les draps de son côté, on s'entredéchire au lieu de créer un centre d'excellence. Ça équivaut à un suicide collectif».



ARCHIVES, LeDroit

Michel Légère

Un centre du sport

Soutenant que l'UQAH devra ajouter d'autres cartes à son jeu, M. Légère a confié que les élus de la ville rencontreraient les autorités de l'université afin d'y implanter un centre de préparation à la performance sportive.

Une étude avait été préparée par l'architecte D'Arcy Audet, en 1986, afin d'évaluer la pertinence de l'ouverture d'un tel centre à l'école secondaire La Promenade. Prônant la participation des étudiants, des aînés, des femmes enceintes, des enfants d'âge pré-scolaire et des personnes handicapées, en plus des compétiteurs, le centre aquatique de standard international intéresserait déjà des investisseurs, «et la municipalité est prête à y investir des sommes», d'après le maire Légère.

En juin 1989, la ville avait octroyé une subvention de $25,000, pour une période de cinq ans, à l'Université.

Arrivée des étudiants à l'hiver 90

Les travaux de rénovation entrepris à l'école La Promenade — financés par le gouvernement québécois, qui a remis une somme de $1.3 million à l'UQAH, récemment — devraient être terminés pour la rentrée à l'hiver 1990. Les module et département de l'informatique, ainsi que le service d'informatique de l'université, seront les premiers à occuper les locaux.

L'agent d'information de l'institution, Roger Labelle, a souligné que la date de début des travaux de la deuxième phase n'avait pas été fixée mais qu'à l'automne 1992, les 22,000 mètres carrés d'espace devraient être prêts pour accueillir d'autres étudiants, ainsi que des employés de l'UQAH.

Le rapatriement des étudiants des pavillons Montcalm (arts) et Champlain (éducation) aura probablement lieu à ce moment. M. Labelle a noté que les gestionnaires de l'UQAH ne savaient pas encore s'ils seraient envoyés sur le boulevard Taché ou à l'ancienne école La Promenade, située dans le quartier St-Jean-Bosco.

Val Santé
CENTRE DE JEÛNE ET DE REPOS
pour MAIGRIR/CESSER DE FUMER, RAJEUNIR/ JEÛNE INTÉGRAL.
N.B. JEÛNE INTÉGRAL, CURE DE JUS DE FRUIT/CURE DE JUS DE LÉGUMES.
2033, ch. de la Gare, VAL-MORIN, J0T 2R0
Tél.: (819) 322-5635

Roger LAROUCHE
Pharmacien
100, rue Eddy, Hull — 777-0873
• Stationnement gratuit • Livraison gratuite
• Anciennement pharmacie Picard

EPARGNEZ JUSQU'À 50% ET PLUS SUR MEUBLES!
Super vente EXPO
3 DERNIERS JOURS
Génial! Bélanger
Plus d'une centaine d'électro-ménagers déballés
RÉDUIT JUSQU'À 30%
Bélanger vous offre gratuitement son service client-sélect
• Livraison
• Déballage
• Mise en place
*Un rabais du fabricant de $30.00 existe sur lessiveuses GE sélectionnées et un rabais du fabricant de $20.00 existe sur sécheuses GE sélectionnées. Offre limitée.
Complice de l'imagination
217 rue Montcalm, Hull - 771-6611

VISAGE
Club de rencontre
Bar et danse pour gens seuls
Jeudi, vendredi, samedi 20 h, entrée gratuite pour les dames tous les jeudis jusqu'à 21 h
MOTEL CONCORDE
333, ch. Montreal
745-2112 — 827-1293

L A R É G I O N

L E B A B I L L A R D

Le Babillard permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LeDroit se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.

Le Babillard,
375, rue Rideau,
Ottawa, Ontario, K1N 5Y7

■ En collaboration avec le diocèse de Gatineau-Hull, le Collège Marie-Victorin, Centre de pastorale spécialisé, offrira dans la région de Hull dès septembre le programme collégial d'Animation pastorale. Soirée d'information et d'inscription mercredi le 6 septembre, à 19 h 30, au Centre diocésain, 115, rue Carillon, à Hull. Info: Denyse Tremblay, 771-8391.

■ La radio communautaire de l'Université d'Ottawa, CFUO 99,3 sur le cable MF, est à la recherche de chroniqueurs-bénévoles pour l'émission matinale. Une formation complète est offerte par la station. Info: le directeur de la programmation française au 564-2903 ou rendez vous aux studios situés sur la passerelle des médias à l'Université d'Ottawa, 85 Université, suite 227.

■ Réunion mensuelle du cercle Ste-Thérèse de Lisieux 1193 des Filles d'Isabelle de Vanier, mardi le 5 septembre, à 19 h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 260 chemin McArthur, Vanier.

■ Le Centre d'éducation de base dans l'Outaouais (CEBO) tiendra sa période d'inscription les 5 et 6 septembre à l'école secondaire de l'Ile, local 304 (entrée par le mail sportif). Toute personne désirant consacrer quelques heures par semaine, en soirée, à aider un adulte à apprendre à lire ou à écrire est invitée à se joindre au CEBO. Les adultes ne sachant ni lire, ni écrire ou encore éprouvant certaines difficultés, sont priés de communiquer avec le Centre en composant le 771-6556.

■ La chorale communautaire bilingue Castenchel de Hull-Ouest reprend ses activités le mercredi 6 septembre. A l'occasion de son dixième anniversaire de fondation, la chorale planifie plusieurs événements spéciaux, dont un concert de Noël, un concert de fin d'année et un concert conjoint. Pour vous joindre à la chorale: Germain Bertrand au 827-1260.

LA **Formation** QUI DÉBOUCHE SUR L'EMPLOI

DÉPANNAGE D'APPAREILS ÉLECTRONIQUES DOMESTIQUES

OBJECTIF DU PROGRAMME
Acquérir les connaissances et développer les habiletés et attitudes requises permettant de réparer et d'entretenir, des appareils tels que les récepteurs de télévision, des équipements audio-vidéo; d'assurer le service à domicile ou en atelier; de vérifier; d'ajuster, de remplacer les composantes défectueuses des appareils ou de l'équipement, en vue d'en assurer le bon fonctionnement.

DÉBUT: 5 septembre 1989

INSCRIPTION: Centre de la formation professionnelle
245, Cité des Jeunes
Hull (Québec)
J8Y 6L2
(819) 771-0863

DURÉE DU PROGRAMME: 45 semaines

HORAIRE: du Lundi au Vendredi
de 8 H 15 à 15 H 15

PROFESSIONS VISÉES:
monteur, monteuse de matériel électronique, réparateur électronicien, réparatrice électronicienne, contrôleur, contrôleuse de téléviseurs, dépanneur d'appareils électroniques domestiques, dépanneuse d'appareils électroniques domestiques.

SALAIRE APPROXIMATIF: 9,00 $ à 19,00 $ de l'heure

TAUX DE PLACEMENT: Excellent

Commission scolaire Outaouais-Hull
225, rue Saint-Rédempteur, Hull, Québec J8X 2T3 Téléphone: 771-4548

HONDA

DU 21 AU 31 AOÛT '89

Lallier vous fait connaître la FLORIDE!!



UN CHOIX INCROYABLE À FAIRE JUSQU'AU
31 AOÛT 1989

OPTION 1*
À L'ACHAT D'UNE
CIVIC LX, CRX FAMILIALE
RABAIS DE
$1,200.00
OU
Voyage en Floride pour 2 personnes 5 nuits, 6 jours
Transport aérien aller-retour de Dorval

OPTION 2*
À L'ACHAT D'UNE
ACCORD OU PRÉLUDE
RABAIS DE
$1,800.00
OU
Voyage en Floride pour 2 personnes 5 nuits, 6 jours
Transport aérien aller-retour de Dorval
plus
$600
de rabais chèque

OPTION 3*
8.9%* (pour 12 mois)**
sur Accord SEI EX-I, EX, Prélude, Civic LX et CRX en inventaire
+ UN SÉJOUR EN FLORIDE
"Transport non compris"

* Disponible à l'achat d'un véhicule neuf. Modèles mentionnés ci-haut, et livrés avant le 31 août 1989 chez Lallier.

* Offre non valide en combinaison avec autres promotions offertes au mois d'août. N.B. Certaines conditions s'appliquent.

** Aux acheteurs qui se qualifient au financement de la maison Lallier aux taux courant pour 60 mois; Lallier s'engage à rembourser au client la différence en argent pour la première année entre le taux de 8.9% et le taux courant.

lallier
981 St-Joseph
Hull
778-1444
Heures: Lundi au jeudi de 9 h à 21 h
Vendredi de 9 h à 18 h
Fermé le samedi

Cette offre prend fin le 31 août 1989

La foire de Shawville dure jusqu'au 4 septembre

Denise Belec
correspondante régionale

LeDroit SHAWVILLE

La foire de Shawville commence aujourd'hui,31 août, avec le couronnement de Mlle Shawville Fair et se poursuit jusqu'au 4 septembre.

Le ministre de l'Agriculture, Michel Pagé ainsi que le député de Pontiac, Robert Middlemiss assisteront à l'ouverture officielle.

Fort Coulonge

Lors d'une cérémonie tenue à l'école secondaire Sieur de Coulonge, lundi dernier, la Commission scolaire de Pontiac a reconnu 103 employés avec 15 ans et plus de services à la commission scolaire.

UN CONGÉLATEUR KENMORE DE SEARS POUR TOUT BUDGET



539,99 Rég. Sears 589.99

Rabais $50! Congélateur-coffre 9.0 pi³ Sears 1er choix (photo) acceptant 315 lb. Congélation rapide, 3" de mousse dans les parois, rangement 3 niveaux. Faites vite! 468 947 978.

Rabais $50! Congélateur-coffre 12.2 pi³ Sears 1er choix. 468 947 278. Rég. Sears 669.99..... **619.99**

Les prix rég. sont ceux de Sears. Amande seulement

CONGÉLATEURS KENMORE
RECORD DE VENTES AU CANADA*
*D'après des sondages indépendants dans tout le pays, en vigueur au moment de la préparation de la publicité.

CONTRAT D'ENTRETIEN
Un contrat d'entretien protège vos appareils. Téléphonez dès aujourd'hui à votre magasin ou Bureau de vente Sears.

299,99
Modèle 5.2 pi³ à bon prix. Accepte 182 lb. de denrées congelées. Blanc. 462 247 510.

369,99 Rég. Sears 399.99
Rabais $30! 7.0 pi³ avec bouton de réglage du froid. Accepte 245 lb. Blanc. 462 247 730.
Modèle 12.2 pi³ aussi en solde

$40 DE RABAIS
Modèle 9.0 pi³ à 3" de mousse dans les parois. Blanc. 462 247 980.
Rég. Sears 449.99..... **409.99**
Modèles 12.2 et 16.7 pi³ aussi en solde

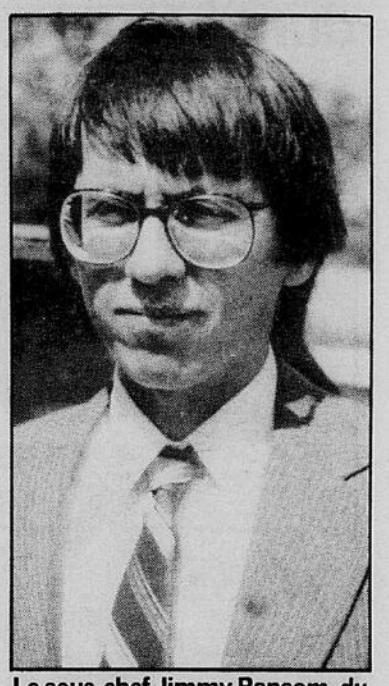
$30 DE RABAIS
Congélateur vertical 10.8 pi³ à 1 tablette coulissante. 462 283 098.
Rég. Sears 649.99..... **619.99**
Modèles 4.7 et 20.9 pi³ aussi en solde

SEARS
pour votre argent... et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT — **NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS** — **LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT Nº 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA** — **CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN**

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull ouverts de 9h 30 à 18h 00 les lundi, mardi, mercredi et samedi*, de 9h 30 à 21h 00 les jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, de 9h 00 à 17h 00 le samedi, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1989, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au sam., 2 sept., tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

Trêve à la réserve d'Akwesasne



Le sous-chef Jimmy Ransom, du conseil de bande de St-Régis.

Robert Bousquet
LeDroit

HOGANSBURG, N.Y.

Les Mohawks d'Akwesasne, au sud de Cornwall, se sont entendus pour une trêve des hostilités durant la poursuite des rencontres engagées hier entre les différentes factions afin de rétablir le calme sur la réserve.

Hier matin, des représentants du Conseil de la réserve mohawk d'Akwesasne, le Conseil tribal de St-Régis et le Conseil des chefs de la nation Mohawk, sous les regards de membres de la Société des guerriers, de gens d'affaires et de membres de la communauté, se sont réunis à Hogansburg.

Les causes des tensions et des divisions parmi la communauté d'Akwesasne ont été identifiés, notamment les casinos dans la réserve.

«Tous ceux présents ont convenu que c'était un pas positif dans la bonne direction», a indiqué Jimmy Ransom, sous-chef du conseil de bande de St-Régis.

«Tous s'entendent pour dire que les problèmes proviennent de l'intérieur d'Akwesasne. Toute solution, pour avoir du succès, doit venir des gens et des chefs d'Akwesasne. Tous ceux présents conviennent également que tout acte de violence durant la tenue des réunions serait contre-productif et ils encouragent chacun à ne pas recourir à la violence. Nous souhaitons que le message a été bien compris par les deux parties.»

Dans la nuit du dimanche au lundi dernier, le Lucky Knight Casino à Hogansburg a été la proie des flammes et le lendemain, des coups de feu ont été tirés près du TVI (Tony's Vegas Investment) Casino. En réplique, le chef Michael Mitchell et des membres de sa bande auraient été menacés de mort ou de voir leur demeure incendiée.

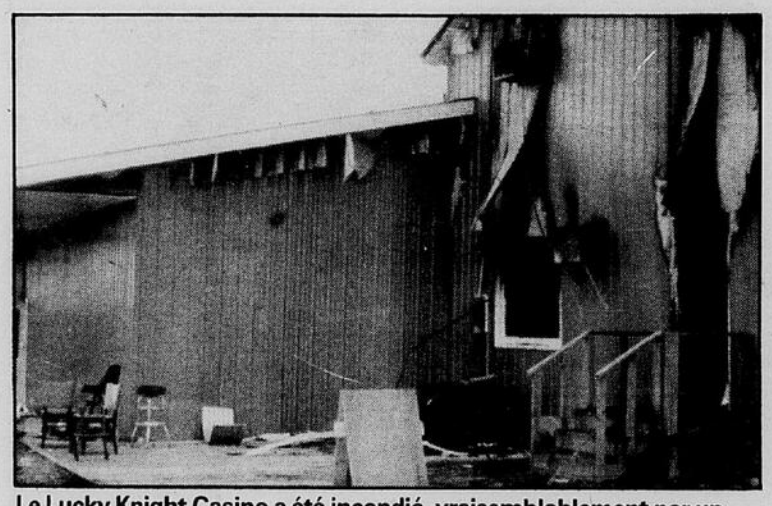
Hier, les casinos TVI et French Riviera, sur la route 37, accueillaient des joueurs. Rick Cook, du casino TVI, a reçu le mot d'ordre de ne rien dire durant les pourparlers entre Mohawks.

Une deuxième rencontre aura lieu ce matin (jeudi) mais hier soir, les membres de la Société des guerriers se rencontraient au Onkwe Bingo Jack, près de Raquette River, afin de déterminer s'ils prendront part ou non aux discussions.

«Nous vivons présentement une situation difficile», convient Francis Boots, de la Société des guerriers. «Il y a trop de peur et de terreur dans la communauté et ça affecte tout le monde.»

Pour le moment, la Société des guerriers s'est engagé à ne pas commenter l'entente survenue hier matin en attendant les rencontres.

La réserve d'Akwesasne compte environ 7,500 Mohawks répartis en Ontario, dans l'île de Cornwall, au Québec à St-Régis, et dans le nord-est de l'État de New York, à Raquette Point et Hogansburg.



Le Lucky Knight Casino a été incendié, vraisemblablement par un cocktail Molotov, dans la nuit de dimanche à lundi dernier dans la réserve d'Akwesasne près de Hogansburg, dans l'État de New York.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Une butte de terre et des pierres à l'avant de l'école St-Rédempteur, tout près de l'entrée principale. On se croirait sur un chantier de construction plutôt que dans une institution scolaire.

faits divers en bref

François Gagnon
LeDroit

Accusations déposées

Des agents de la Sécurité publique de Gatineau ont émis un billet d'infraction contre l'un des automobilistes impliqués dans l'accident qui a coûté la vie, le 19 août, à Luc Dupuis, 22 ans, de Gatineau.

Une résidante de Val-des-Monts, âgée de 32 ans, a reçu un billet d'infraction pour ne pas avoir cédé le droit de passage (non respect d'un panneau d'arrêt) selon le code de la sécurité routière québéquois.

La tragédie, qui a coûté la vie au jeune Dupuis, s'est produite lorsque la dame a engagé sa voiture sur le boulevard Lorrain obstruant la route à un autre automobiliste circulant en direction de Gatineau. C'est lors de cette manoeuvre que la voiture de Luc Dupuis a été emboutie avant d'exploser et d'être rasée par les flammes.

Pour son infraction au code de la route, la dame, dont l'identité ne peut être dévoilée, est passible d'une amende de $60.00.

Attention! Rentrée scolaire

Désertées depuis le début de l'été, les rues et avenues de la région seront assaillies, au cours des prochains jours, par des milliers de petits écoliers et par les autobus qui les transporteront.

Pour assurer une rentrée sécuritaire, des agents de la Sécurité publique d'Aylmer rencontreront tous les élèves au cours des deux prochains mois. Des cours de formations seront également donnés aux briggadiers adultes et une attention particulière sera accordée à la sécurité mécanique des véhicules affectés au transport des élèves.

La Sécurité publique d'Aylmer profite de l'occasion pour sensibiliser les automobilistes aux notions de base en matière de sécurité, quant au respect, des signaux lumineux des autobus, des limites de vitesses en zone scolaire et de la conduite préventive.

Simulateur d'accidents

Les citoyens de la région pourront constater l'importance du port de la ceinture de sécurité en se rendant au Promenades de l'Outaouais, aujourd'hui, entre 9 h et 21 h.

Un simulateur de collision sera mis gratuitement à la disposition des gens qui visiteront le kiosque de la Sécurité publique de Gatineau aux Promenades de l'Outaouais.

Véronique: «l'école va être belle»

St-Rédempteur a l'air d'un chantier de construction

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

HULL

Vingt-quatre heures avant la rentrée, l'école St-Rédempteur a visiblement l'air d'un chantier de construction. Il faudrait presque un miracle pour que les travaux de rénovation, tant à l'extérieur qu'à l'intérieur de l'établissement, soient complétés d'ici demain matin.

Pourtant, près de 380 écoliers, de la pré-maternelle à la 6e année, doivent se présenter à cette école de la rue St-Florent à Hull. Le directeur Lucien Gaudreault et le personnel enseignant les attendront impatiemment, mais dans un édifice partiellement accessible.

Lorsque LeDroit a visité les lieux, hier après-midi, il y avait près de l'entrée principale de l'école une énorme butte de terre et de pierres. Et quoi penser des clôtures qui ont été retirées afin de faciliter les travaux?

Qu'adviendra-t-il des centaines de briques étalées à l'arrière de l'école? Les préposés auront-ils eu l'occasion de balayer la cour d'école afin d'éliminer les pièces de métal, les morceaux de verre et de bois? Les conteneurs de déchets seront-ils à quelques pas de l'école pour que les écoliers puissent y jouer, comme le faisait un bout-de-choux hier? Les éviers seront-ils installés dans la salle de bain des filles? C'est demain que l'école Très-St-Rédempteur accueille les élèves de la défunte école Reboul.

La situation sera rétablie d'ici le 15 septembre, assure Gilles Bernier, le commissaire du secteur à la Commission scolaire Outaouais-Hull.

M. Bernier n'entrevoit aucun problème de sécurité puisque le sous-sol, là où les travaux sont loin d'être achevés, sera hors limite pour les écoliers. «Une porte doit séparer le sous-sol du reste de l'école. Les enfants ne pourront s'y rendre», a-t-il précisé lors d'un entretien téléphonique.

Le trou noir et poussiéreux doit être converti en pièces attrayantes et éclairées par les fenêtres basses qui ont été ajoutées à l'établissement. Seules la bibliothèque, les salles pour les sessions avec les psychologues ainsi que les salles communes ne seront pas terminées à temps pour la rentrée, a précisé le commissaire. Les deux étages qui abritent les salles de classe sont intactes, a-t-il ajouté.

Selon le concierge de l'école qui était avare de commentaires, le grand ménage de l'école ne sera pas fait tant et aussi longtemps que les travaux seront en cours au sous-sol.

Certains élèves ont pour leur part bien hâte de visiter l'école qui a fait peau neuve. Benoît Vallée, 8 ans, Véronique Trépanier-Lachaîne, 5 ans, et Mélissa Trépanier-Cyr, 6 ans, ont passé une bonne partie de l'été à s'amuser dans la cour d'école vacante. Ils se questionnent également à savoir quand les clôtures seront érigées à nouveau. «L'école va être belle. Là, elle ne l'est pas parce qu'elle n'est pas nettoyée», a lancé la jeune Véronique, tout en circulant à vélo dans la cour d'école en compagnie de ses camarades.

Le programme Échec au crime prend de l'essor

Des autocollants sur les voitures de police

François Gagnon
LeDroit

GLOUCESTER

Déjà très bien implanté dans la région de la capitale fédérale, le programme Échec au crime a connu un nouvel essor, hier, alors que sept corps policiers du Québec et de l'Ontario et le service de sécurité de l'Université d'Ottawa ont décidé d'afficher officiellement leur appui et leur participation à ce programme de prévention.

Les chefs présents ont reçu des autocollants à l'image du programme Échec au crime qu'ils poseront sur toutes les voitures-patrouilles de leur corps policier.

Les autocollants seront placés sur chaque voiture des Sécurité publiques de Aylmer et Gatineau, de la Police de Hull, des Sûretés municipales d'Ottawa, Gloucester et Nepean, de la Police Provinciale de l'Ontario et du service de sécurité de l'université d'Ottawa.

«Les gens de la région savent déjà ce qu'est Échec au crime, mais de voir ces autocollants sur chacune des voitures patrouilles de leur municipalité auront pour effet de mieux faire connaître le programme et surtout, c'est ce que nous souhaitons, permettrons d'augmenter la participation active des citoyens», a expliqué hier Adrian Hewitt, directeur du programme.

Cette implication visuelle des corps policiers est une première canadienne dans le cadre du programme Échec au crime.

Autre première canadienne, la participation du service de sécurité de l'Université d'Ottawa.

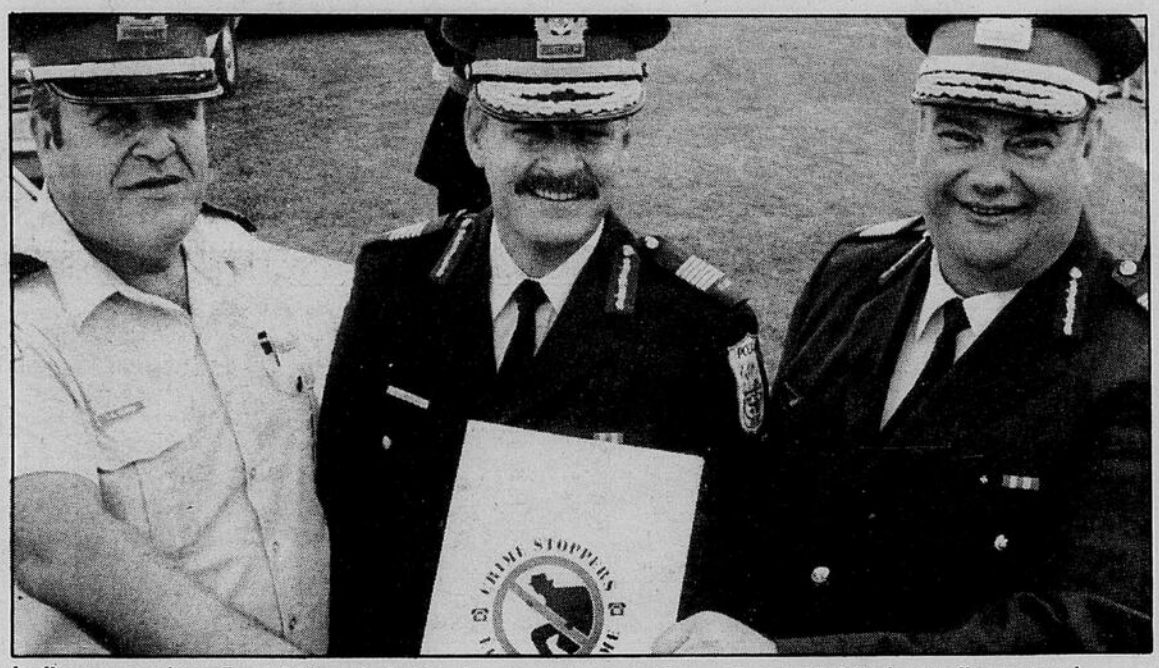
«Ce programme nous est très utile lorsque vient le temps de résoudre des crimes qui ne peuvent être soumis aux corps policiers», a expliqué hier au Droit Yvon McNicoll, directeur du service de protection.

«Nous avons diffusé des messages de demande d'aide au public en diverses occasions. À la suite d'une série de 150 vols en six mois dans des casiers au gymnase, par exemple, et aussi lors du vol d'un vase grec âgé de plus de 2,000 ans et dont la valeur était inestimable. Dans ce dernier cas, nous avons recouvré le vase en moins de deux semaines», d'ajouter M. McNicoll.

Depuis la mise en opération du programme, en mars 1985, les informations anonymes transmisent aux responsables d'Échec au crime ont permis de procéder à 1,706 arrestations et le dépôt de 3,193 accusations diverses.

Ces informations ont également permis de recouvrer pour $2,661,126 en matériaux volés et $4,403,425 en drogue et stupéfiant.

Le numéro à composer pour donner de l'information sur tout crime sérieux dont vous avez été témoin est le 233-tips, le 233-8477. Des récompenses allant jusqu'à $1,000 sont remises aux citoyens dont les informations entraînent la mise en accusation de suspects.



Le lieutenant Jean-Rock Ménard, de la police de Hull, André Langelier et Jöel Chéruet, directeurs de sécurité publique d'Aylmer et Gatineau, ont participé, hier midi, à la cérémonie entourant la pause de l'autocollant Échec au crime sur toutes les voitures patrouilles des sept corps policiers des deux rives de l'Outaouais.

FRANÇOIS ROY, LeDroit

ARRÊTEZ DE FUMER
• Traitement au laser • Sans douleur ni effet secondaire • Normalement un traitement suffit • Programme de contrôle de l'appétit également disponible
Centre de Laserothérapie Laser World
MAINTENANT OUVERT À GATINEAU 561-3337
OTTAWA 739-8940

NOTRE DEVISE
QUI PEUT FAIRE MIEUX?
PAS DE "GIMMICK"
LISEZ BIEN
IL FAUT VOIR POUR LE CROIRE

1989 SUBARU JUSTY 4X4
4 roues motrices, radio AM-FM, dégivreur arrière, essuie-glace arrière, allume- cigarettes, peinture métallique.
RÉG. $10,897.76 ESCOMPTE $300.00 SPÉCIAL $10,597.76 + REMISE AU COMPTANT DE $300.00

1989 SUBARU GL 3 portes
5 vitesses, radio AM-FM sté- réo, dégivreur arrière, servo- frein, servo-direction, volant inclinable, miroir électrique, siège ajustable, essuie-glace arrière, verrouillage central, peinture métallique.
RÉG. $16,013.76 ESCOMPTE $1000.00 SPÉCIAL $15,013.76 + REMISE AU COMPTANT DE $1000.00

1989 SUBARU WAGON 4X4 4 portes
5 vitesses, radio AM-FM stéréo, option GL, 4 roues motrices, peinture métallique.
RÉG. $18,083.76 ESCOMPTE $1000.00 SPÉCIAL $17,083.76 + REMISE AU COMPTANT DE $1000.00

1990 SUBARU LEGACY 4 portes
Transmission automatique, peinture métallique.
RÉG. $17,632.76 ESCOMPTE $800.00 SPÉCIAL $16,832.76 + REMISE AU COMPTANT DE $500.00

1989 SUBARU JUSTY GL 3 portes
Radio AM-FM stéréo, dégivreur arrière.
RÉG. $9433.76 ESCOMPTE $300.00 SPÉCIAL $9,133.76 + REMISE AU COMPTANT DE $300.00

1989 SUBARU FAMILIALE GL-10-TURBO 4 portes
4 roues mo., élec., radio AM-FM sté., toit ouvrant, s.-direc., freins, volant incli., com. de vitre élec., rég. de vitesse, cadran élec., (computer), sus., air cli., mirroir à commande élec., siège et dossier rè- glables, inté. luxueux, dégivreur arrière, garde-boue avant et arrière, aut., 4 vit. élec.
RÉG. $20,939.50 ESCOMPTE $3500.00 SPÉCIAL $17,439.50 + REMISE AU COMPTANT DE $1500.00

SUBARU GATINEAU
division de Automobile Le Conte Pelletier
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
HEURES D'AFFAIRES: lun. au ven. 9 h à 9 h sam. 9 h à 5 h
650 MALONEY EST GATINEAU
669-0990
MODÈLES EN INVENTAIRE SEULEMENT

On célébrera en grandes pompes

Le «Van Doos» fête son 75e anniversaire

Martin Roy
LeDroit
OTTAWA

Le 75e anniversaire de fondation de la première unité de guerre canadienne-française et la plus renommée, le Royal 22e Régiment, sera célébré en grandes pompes au cours des prochains jours.

La Société canadienne des postes émettra, le 8 septembre, deux timbres commémoratifs pour souligner le 75e anniversaire des deux plus anciens régiments de l'armée régulière, soit le Royal 22e Régiment de même que le «Princess Patricia's Canadian Light Infantry».

De plus, à partir du 8 septembre et jusqu'au 4 mars 1990, le Musée canadien de la guerre présentera une exposition spéciale intitulée «Tradition de vaillance» qui retracera les hauts faits de ces deux régiments.

À l'aide de photos d'archives, d'uniformes, d'armes, de souvenirs et de documents, l'exposition reconstitue l'histoire des deux régiments au cours des deux guerres mondiales, la guerre de Corée et lors du maintien de la paix de l'après-guerre.

Le Royal 22e, fondé à l'aube de la Première Guerre mondiale afin de répondre aux besoins des francophones, devait être dissout après la guerre. Cependant, les nombreux exploits militaires des membres du 22e et leur caractère disctinct leur valurent d'échapper au licenciement en 1919 et de devenir une unité permanente de l'Armée canadienne.

Dès la Première Guerre mondiale, le 22e régiment, surnommé le «Van Doos», se fait connaître de belle façon. Le courage dont font preuve les membres du bataillon leur valent, de 1914 à 1918, 328 décorations et deux Croix de Victoria.

Le Royal 22e, qui a participé à l'invasion de la Sicile, fut également un des principaux artisans de la conquête de l'Italie. Les pertes du régiment lors de la campagne en Europe se chiffrent à 89 officiers et 1558 sous-officiers et soldats.

«Tradition et vaillance» présentera des objets rares et même insolites tel le fusil Lee-Enfield sur lequel étaient gravés les noms des batailles auxquelles son propriétaire avait pris part. Le fusil fut perdu sur un champ de bataille en 1918 avant d'être retrouvé 20 ans plus tard.

L'exposition mettra aussi en valeur des drapeaux capturés, des armes, un clairon allemand et les Croix de Victoria et autres médailles remportées par les membres du Royal 22e Régiment et du «Princess Patricia's Canadian Infantry».



LeDroit

Les régiments du Royal 22e et du «Princess Patricia's Canadian Infantry» ont été fondés au début de la Première Guerre mondiale et après multiples péripéties, ils existent toujours.

Début des cours

(session d'automne 1989)

L'Université du Québec à Hull souhaite la bienvenue à tous ses étudiants inscrits à cette session d'automne.

Les étudiants admis qui n'auraient pas encore complété leur inscription, sont invités à se présenter aux dates et aux heures suivantes:

Lundi	**28 août 1989**	**de 10h00 à 12h00, 13h00 à 17h00 et de 18h00 à 20h00**
Mardi	**29 août 1989**	**de 10h00 à 12h00, 13h00 à 17h00 et de 18h00 à 20h00**
Mercredi	**30 août 1989**	**de 10h00 à 12h00, 13h00 à 17h00 et de 18h00 à 20h00**
Jeudi	**31 août 1989**	**de 10h00 à 12h00, 13h00 à 17h00 et de 18h00 à 20h00**
Vendredi	**1er sept.1989**	**de 10h00 à 12h30**

Renseignez-vous immédiatement: (819) 595-3844

89-90-63

Université du Québec à Hull



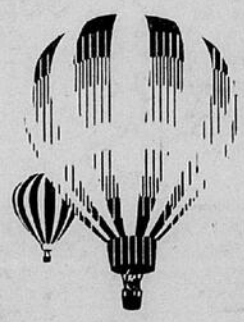
Nous serons sur les lieux du Festival de montgolfières du 1er au 4 septembre, au parc La Baie.

Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER

LES PAIEMENTS SE SONT ENVOLÉS JUSQU'EN

JANVIER 1990*

*valide sur autos et camions neufs 1989 en inventaire



TIRAGE: **envolée en montgolfière pour 2 personnes**

Présentez ce coupon à notre roulotte sur les lieux ou chez

Kilbec AUTOMOBILE INC.

Nom: .....

Adresse: ..... Téléphone: .....

Kilbec AUTOMOBILE INC.

812, boul. Maloney Ouest, Gatineau - 568-1414

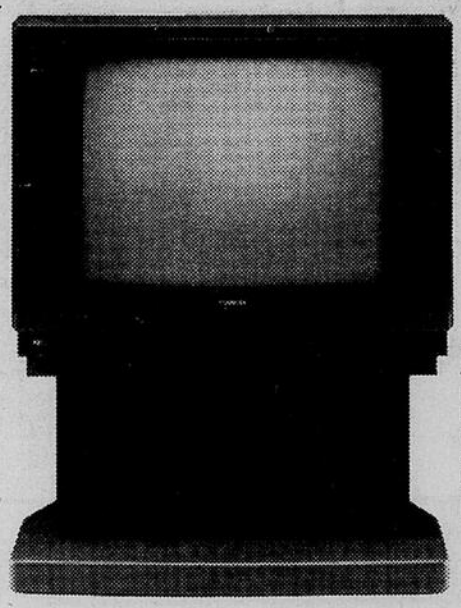
Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER

À L'AFFICHE POUR UN TEMPS LIMITÉ.

ÉDITIONS LIMITÉES
20e ANNIVERSAIRE

Pour célébrer son 20e anniversaire au Canada, Toshiba offre, en édition limitée, un certain nombre de produits tout à fait représentatifs du savoir-faire Toshiba en matière de haute technologie, de fonctions évoluées et de design de qualité.

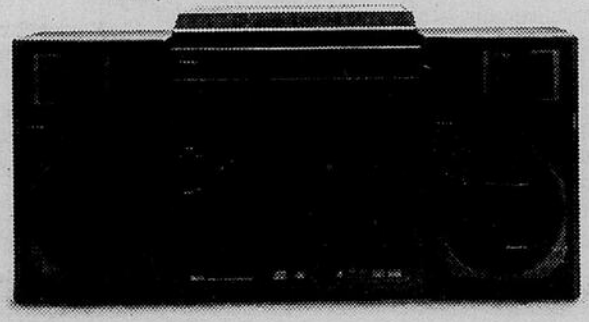
En effet, chaque téléviseur 20e anniversaire de Toshiba est un véritable chef-d'oeuvre à tous points de vue, qu'il soit allumé ou non. De plus, le CX21309 est offert avec, en option, une base dont les lignes pures et raffinées sauront sûrement ajouter au cachet distinctif de votre salon. Que vous optiez pour le téléviseur à écran carré et plat FST[MD] de 21 po ou pour le téléviseur grand écran de 28 po, la liste complète des avantages haute technologie de Toshiba ainsi que la garantie service à domicile pendant 50 mois sont votre gage d'une durée d'utilisation prolongée.





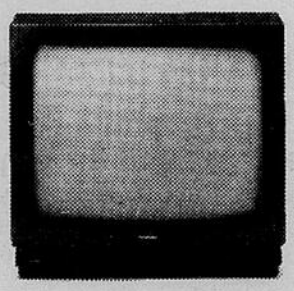
CX 21309
☐ Écran FST[MD] de 21 po, stéréo ☐ Gestion télécommandée de l'écran (image et son) ☐ 181 canaux ☐ Entrées audio-vidéo ☐ Sortie audio-variable ☐ Base design en option
699 $

SL 3358
☐ Lecteur de disques compacts intégré ☐ Deux platines d'enregistrement ☐ Duplication haute vitesse ☐ Égalisateur graphique sur cinq octaves ☐ Haut-parleurs reflex BASS, gamme complète
499 $

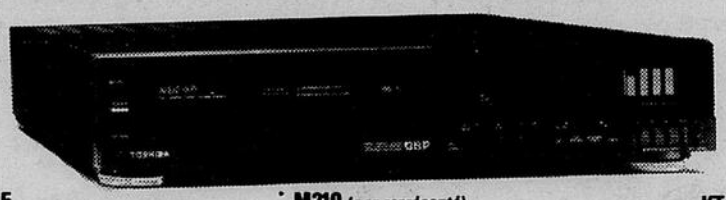


CA20119 (non représenté)
☐ Téléviseur avec écran Blackstripe[MD] de 20 po
499 $

CX 28419
☐ Écran MTS de 28 po, stéréo ☐ Gestion télécommandée de l'écran (image et son) ☐ 181 canaux ☐ Filtre en peigne pour une meilleure définition jusqu'à 600 lignes.
999 $



De même, en fait de magnétoscope , Toshiba à en plein ce qu'il vous faut: le MHF845! Combinant parfaitement fonctions évoluées et facilité d'utilisation, ce magnétoscope ne nécessite aucune formation intensive ni essais fastidieux.



MHF 845
☐ Magnétoscope stéréo haute fidélité avec analyseur de spectro audio ☐ Quatre têtes double azimut ☐ Têtes d'effacement rapide ☐ Programmation à l'écran télécommandée ☐ Système de recherche d'index VHS (VISS)
999 $

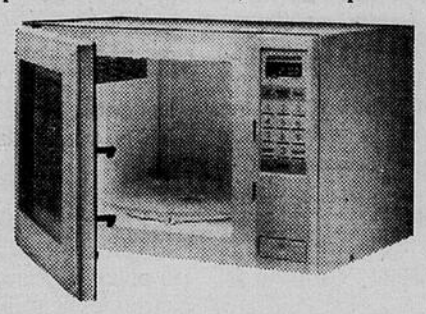
M210 (non représenté)
☐ Magnétoscope à deux têtes ☐ Programmation à l'écran
479 $

KT4519 (non représenté)
☐ Baladeur stéréo «Walky»
99 $



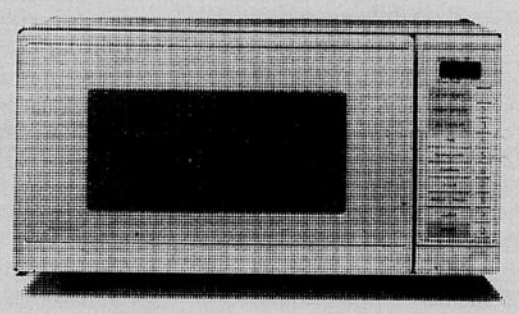
RT–8578
☐ Bloc d'accord à affichage numérique ☐ Système sonore de basses dynamiques DBSS ☐ Deux platines d'enregistrement ☐ Enregistrement à haute vitesse ☐ Égalisateur graphique sur trois octaves
219 $

Bien entendu, il importe au plus haut point de choisir un four à micro-ondes pour sa fiabilité et sa durabilité. Eh bien, à ce chapitre, Toshiba l'emporte haut la main. Livrés avec la garantie Toshiba 50 mois, pièces et main-d'oeuvre, reconnue parmi les meilleures de toute l'industrie, les fours à micro-ondes Toshiba sont dotés, entre autres, de fonctions comme le dégivrage rapide Jet Defrost[MC], le réchauffage automatique et le système de distribution des micro-ondes avec plateau tournant ERS5642. Ainsi, ils vous permettront de réussir dégivrage, cuisson et réchauffage pendant de nombreuses années.



ERS 5642
☐ 0,6 pi³ ☐ 600 watts ☐ Système de distribution des micro-ondes avec plateau tournant ☐ Jet Defrost[MC] ☐ 9 niveaux de puissance
239 $

ERS 6742
☐ 0,9 pi³ ☐ 720 watts ☐ Système de distribution des micro-ondes par bras rotatif ☐ Dégivrage rapide Jet Defrost[MC]
299 $



Toshiba n'a jamais eu pour politique de privilégier la commodité au détriment de la fonctionnalité. La chaîne stéréo SL3358 en est une preuve manifeste, offrant toutes les fonctions des grandes chaînes dans des modules esthétiquement regroupés en un tout aussi peu encombrant qu'un ordinateur personnel. De plus, comme Toshiba croit fermement que la musique fait partie de votre quotidien, elle a conçu le RT8578, un appareil stéréo portatif doté du système sonore de basses dynamiques exclusif à Toshiba.

Ne manquez pas non plus d'examiner le XRP22, le nouveau lecteur de disques compacts de Toshiba. Branchez-le à votre chaîne stéréo et découvrez la qualité sonore que seul procure le système d'échantillonnage quadruple, ou encore débranchez-le du bloc d'alimentation et transportez-le avec vous.

Cette offre exceptionnelle n'a qu'un seul inconvénient: elle ne dure qu'un temps limité, les produits Toshiba ayant été fabriqués expressément en petites quantités pour souligner une occasion bien spéciale. Alors, courez vite chez un détaillant Toshiba participant… car ces produits sont à l'affiche pour un temps limité.*



XRP22
☐ Système d'échantillonnage quadruple ☐ Convertisseur à 18 bits ☐ Pile rechargeable au nickel-cadmium ☐ Télécommandes avec ou sans fil ☐ Relief acoustique «Surround Sound»
459 $

L'Empreinte de Demain
TOSHIBA

FST,[MD] BLACKSTRIPE et JET DEFROST sont des marques déposées de Toshiba Corporation.

*Les détaillants peuvent vendre moins cher

La violence contre les homosexuels

Les gais vont sensibiliser la population

François Gagnon
LeDroit

OTTAWA

Un membre de la communauté gaie d'Ottawa a fait, hier, une sortie publique dans le but de sensibiliser la population aux problèmes de violence dont sont victimes les homosexuels de la région.

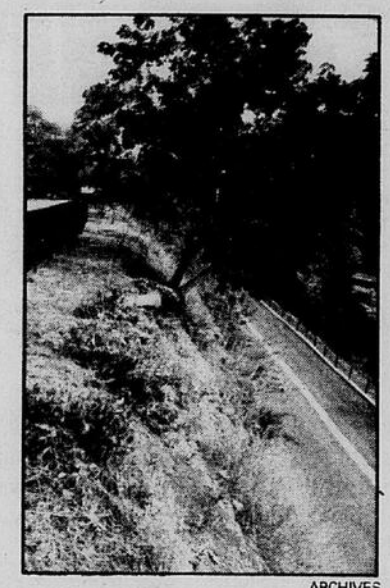
Richard Lafleur, 31 ans, d'Ottawa, a raconté l'assaut dont il a été victime, le 12 août, quelques instants après être sorti d'un bar gai de la rue Wellington à Hull, alors qu'il a été battu avant de se faire subtiliser son argent.

«Cette sortie publique est très importante pour nous puisqu'elle permet à la population de prendre connaissance de nos ennuis et de la violence gratuite dont sont victimes les membres de la communauté gaie d'Ottawa», a expliqué, hier, au Droit, Pierre Beaulne, vice-président de la coalition des jeunes lesbiennes et gais d'Ottawa, un organisme comprenant environ 120 membres.

La coalition diffusera demain dès 8 h 30, sur les ondes de la station CKCU (93,1 sur la bande FM) une entrevue exclusive avec Richard Lafleur.

«Dans cette entrevue, M. Lafleur identifie deux bandes de jeunes qui sont encore dans la rue et qui s'en prennent aux membres de notre communauté. Il ne faudrait pas que les gens croient que parce que la police a appréhendé un groupe de jeunes, qu'il n'y a plus de problèmes», d'ajouter M Beaulne.

Un incident semblable s'est produit, le 19 août, alors qu'un homme a été retrouvé inconscient par les policiers hullois. Les blessures étaient telles qu'il a été dans le coma durant quelques jours.



ARCHIVES

La conférence de presse aura lieu au pied de la falaise du parc Major.

Inaction policière

Après avoir dénoncé l'inaction de la police d'Ottawa, la coalition des jeunes lesbiennes et gais d'Ottawa a également pris à partie la police de Hull qui refuse de dresser un lien direct entre ces actes de violence et des représailles contre les membres de la communauté gaie.

«Il nous était impossible de faire de rapport dans ces dossiers puisque nous avons appris, aujourd'hui seulement, que les victimes de ces deux incidents étaient effectivement des homosexuels», a expliqué hier le sergent Yves Martel de la police de Hull.

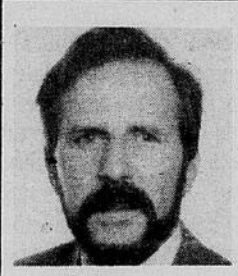
«Nos enquêteurs traitent une trentaine de cas d'assauts du genre par mois et ces assauts ne sont pas uniquement dirigés contre les membres de la communauté gaie. Nous ferons des vérifications pour tenter de dresser certains liens, surtout pour voir si les façons de procéder des agresseurs permettront de tracer des parallèles afin d'augmenter nos chances d'appréhender les responsables», de conclure le sergent Martel.

Satisfaction

Les réactions de la police de Hull, aux allégations d'inactions déposées contre elle, ont satisfait la coalition des jeunes lesbiennes et gais d'Ottawa. «Je suis très heureux des commentaires qu'ils ont formulés. La police d'Ottawa, qui ne veut rien comprendre, devrait prendre des leçons de Hull et se rendre compte qu'il y a des problèmes et d'arrêter de jouer à l'autruche», de souligner Pierre Beaulne.

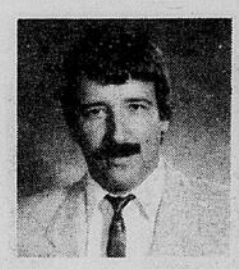
Entretemps, les membres de cette coalition poursuivent les préparatifs en vue de la manifestation de demain soir.

«À 18 h, au pied de la falaise du parc Major, nous tiendrons une conférence de presse et procéderons à un grand rassemblement. Vers 23 h, il y aura une manifestation, au parc Major, pour sensibiliser les membres de notre communauté et la population en général à notre campagne du sifflet. Cette manifestation devrait prendre fin vers 3 h samedi matin», de conclure Pierre Beaulne.



Michel Fortin

FORTIN & HANDFIELD
Arpenteurs-Géomètres
Arpenteurs fédéraux



Daniel Handfield

53, rue Court, Aylmer -- 684-0771

désirent vous faire part qu'ils ont maintenant une succursale au

49, ch. Montréal est, Masson

986-3220

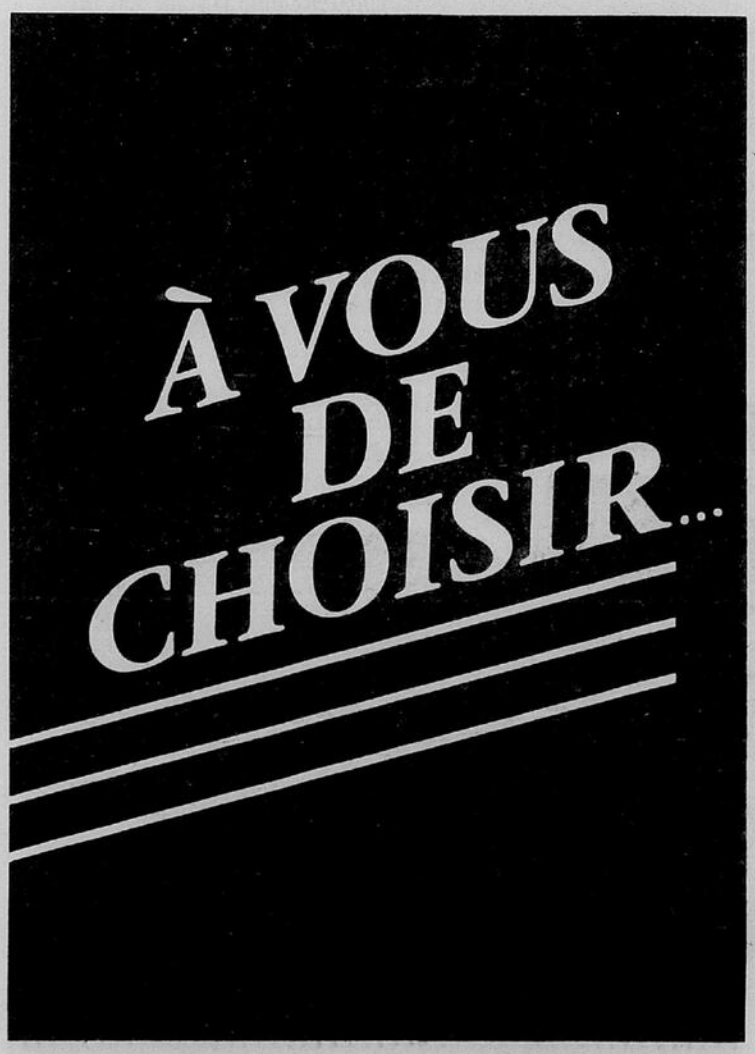
Zellers
CORRECTION

Dans notre circulaire intitulé "L'école des valeurs" en vigueur du 30 août au 2 septembre

Page 1 — Compact de luxe à $1,97, non disponible
— Lot de 200 feuilles volantes à .69¢ non disponible
Page 2 — Bâton de colle, 35g. à .97¢, non disponible
Page 2 — Cassette disque compact, non disponible
Page 3 — Lampe du milieu, non disponible
Page 5 — Trousse à lunch, Batman, non disponible
Page 5 — Ice pack, à .97¢, non disponible
Page 5 — Couvert 20 pièces à $7,97 non disponible
Page 5 — Poêle non adhésive, 10", non disponible
Page 6 — Ragoût au boeuf ou à l'irlandaise, à .97¢ non disponible
— Etui de cosmétiques, Bone Bell, à $9,97, non disponible
Page 8 — Vente du vendredi et samedi: artisanat au choix à $4,33 non disponible
Page 8 — Camion amusement, à $3,33, non disponible
Page 8 — Ensemble pour poupée à $3,33 non disponible
Page 8 — Chaussettes pour hommes à $1,33, non disponible
Page 8 — Caleçons pour hommes, à $1,33, non disponible
Page 8 — Colle Elmer 50 ml., devrait se lire 2/$1,33 au lieu de $1,33.
Page 10 — Chaussures Ballerine en suède, à $9,97, non disponible
Page 20 — Ensemble violet, non disponible
Page 21 — Tous les vêtements à cette page, non disponible
Page 25 — Tenue en molleton, pour garçons, à $14,97, modèles illustrés ne sont pas tous disponibles.
Page 28 — Vêtements molleton, le haut marque All Star, à $17,97, non disponible.

Nous nous excusons de tout inconvénient auprès de notre clientèle.

Les magasins de Hull-Gatineau-Aylmer



Notre gagnant du voyage au Pérou!

Sébastien Petitclerc, 13 ans, de Buckingham est l'heureux gagnant du voyage pour deux personnes au Pérou offert par LeDroit et CKCH, dans le cadre du concours "Jeunes explorateurs".



Sur la photo, on aperçoit de gauche à droite, Claude Boucher, directeur de la promotion de CKCH, Mme Anita Petitclerc tenant le jeune Frédéric, le gagnant Sébastien Petitclerc et Mme Guylaine de Muy, directrice des communications du quotidien LeDroit.

L'EMPIRE INCA et les trésors du Pérou

Félicitations à notre gagnant et merci à tous les participants!

LeDroit

RADIO 97 CKCH

La plage de Britannia n'ouvrira pas cette année

Charles Thériault
LeDroit

OTTAWA

La plage de Britannia ne rouvrira pas cette année.

C'est ce qu'a annoncé, hier, le service des Loisirs et de la Culture d'Ottawa, dans un communiqué remis aux médias d'information. Selon le gérant de projet, responsable des plages à la ville d'Ottawa, Grant Peart, la qualité de l'eau à la plage Britannia, dans l'ouest de la ville, n'est pas acceptable et elle demeurera fermée jusqu'à la fin de l'été.

Les analyses

Lors d'une entrevue téléphonique, M. Peart a précisé que les autorités du département de santé de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton ont analysé des échantillons d'eau et qu'elles ont décrété le maintien de l'interdiction de baignade qui fut en vigueur durant toute l'année, à cet endroit. «La plage était déjà fermée à cause des travaux de draguage en cours depuis l'an dernier, mais nous prévoyions l'ouvrir le 10 août. Malheureusement, les tests ont démontré un taux de choliformes supérieur aux normes en vigueur. La cause de cette pollution n'est pas connue, mais il semble qu'à la suite des travaux réalisés sur la plage Britannia, l'eau contient encore des matières en suspension», a révélé M. Peart.

Les autres plages

Par ailleurs, la plage Westboro qui est aussi située sur la rivière des Outaouais, est également fermée et le demeurera jusqu'à la fin de la saison. On ignore toutefois la cause de la pollution de l'eau à Westboro.

Les baigneurs doivent donc se rabattre sur la plage de Mooney's Bay qui restera ouverte jusqu'à lundi. Il y a aussi les plages de Hull, de Gatineau et bien sûr, des lacs Meech, Philippe et Lapêche, dans le parc de la Gatineau.

Une paire de lunettes



selon LUNETTERIE NEW LOOK

1 Le **2 pour 1** chez NEW LOOK, c'est simple. Présentez-vous seul(e) ou avec une autre personne avec vos ordonnances en mains ou consultez sur place un optométriste ou un ophtalmologiste pour un examen de la vue.

2 Choisissez parmi nos grandes marques exclusives deux paires de lunettes complètes (verres et montures), soit deux pour vous ou une pour vous et une pour la personne qui vous accompagne.

3 VOUS NE PAYEZ QUE LA PLUS ÉLEVÉE DES DEUX: L'AUTRE EST COMPLÈTEMENT GRATUITE.

2 POUR 1

Ceci n'est ni un escompte ni un rabais, mais la politique de prix permanente de LUNETTERIE NEW LOOK.

MONTRÉAL
Place Versailles
Niveau 2
Tél.: 354-1220

LAVAL
1125, boul. St-Martin O.
Angle boul. Industriel
Tél.: 629-9800

GREENFIELD PARK
901, boul. Taschereau
Tél.: 466-2166

SAINTE-FOY
Place de la Cité
Tél.: 654-1492

CHICOUTIMI
Place du Royaume
Tél.: 696-0844

TROIS-RIVIÈRES
Plaza Trois-Rivières
Tél.: 372-1313

DRUMMONDVILLE
Promenades Drummondville
Tél.: 478-4171

ROSEMONT
2695, Beaubien Est
Angle 3e Avenue
Tél.: 593-8840

POINTE-CLAIRE
Complexe Pointe-Claire
Angle Trans-Canada et Saint-Jean
Tél.: 694-7773

QUÉBEC
Place Fleur-de-Lys
Entrée no 7
Tél.: 529-2141

LÉVIS
95, route Kennedy
Tél.: 833-1131

SHERBROOKE
Galeries Quatre-Saisons
Tél.: 565-3632

GATINEAU
Promenades de l'Outaouais
Tél.: 568-1918

Blair OC Transpo

11 minutes

Campus OC Transpo

Vous pouvez maintenant utiliser le Transitway 95 pour vous rendre, en seulement 11 minutes, du chemin Blair (à Gloucester) au campus de l'Université d'Ottawa.

C'est une très bonne nouvelle si vous êtes étudiant. D'autant plus que le Transitway 95 assure la correspondance avec d'autres circuits d'autobus menant à l'Université Carleton et se rend jusqu'au collège Algonquin, à l'intersection de l'avenue Woodroffe et du chemin Baseline.

Le Transitway 95, c'est un service à toutes les 4 minutes * en périodes de pointe, un nombre limité d'arrêts et un trajet tout en douceur.

Difficile à croire?

Découvrez-le vous-mêmes. Procurez-vous votre Transpass aujourd'hui et montez à bord du Transitway 95 pour l'aller-retour en classe.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le **741-4390**.

Prenez le « Transitway 95 »
Plus vite et en douceur !

Prenez le "Transitway 95"

* *un autobus à toutes les 7 minutes en pointe, entre le centre commercial St-Laurent et Orléans*

Selon la présidente de la Fédération des affaires sociales

«La vraie colère, ça commence!»

Dianne Paquette-Legault
LeDroit
HULL

«On a essayé d'être bons. On en est rendu au stade où il faut agir. La colère des douces c'est bien beau mais la vraie colère, ça commence», a lancé Catherine Loumède, la présidente de la Fédération des affaires sociales, affiliée à la CSN.

Lors d'une entrevue qu'elle a accordée au Droit hier, Mme Loumède a précisé que les quelque 95,000 syndiqués de la Fédération en ont assez des conditions de travail jugées insupportables. «On en est rendu à la limite. Faudra procéder à la recherche d'un mandat de grève», de déclarer la présidente qui par ailleurs a assisté, hier, à la réunion des syndiqués de la FAS au Centre hospitalier régional de l'Outaouais.

De fait, la FAS a choisi d'aller chercher un mandat de grève pour le 8 septembre, tout comme les secteurs de l'éducation et de la fonction publique du Québec affiliés à la CSN d'ailleurs.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit
Catherine Loumède

Les membres de la Fédération des affaires sociales, dont les salariés des CLSC, des centres d'accueil et des hôpitaux, les infirmiers, les préposés aux services auxiliaires, de buanderie et d'entretien, doivent se prononcer d'ici le 8 septembre, a expliqué Mme Loumède.

La FAS réclame entre autres l'équité salariale ainsi qu'une hausse de salaire, soit une augmentation de 8% pour la première année et de 7% pour les deuxième et troisième années. Le gouvernement se dit prêt à accorder une hausse de 4% pour la première année. De plus, la FAS mise sur la précarité des emplois et la sécurité au travail.



Un vote mercredi

LeDroit
HULL

Les syndiqués du Centre hospitalier régional de l'Outaouais, membres de la Fédération des affaires sociales et affiliés à la CSN, tiendront leur vote de grève générale par le biais d'un référendum le mercredi 6 septembre.

Les membres en ont décidé ainsi lors d'une assemblée générale spéciale, hier, à la cafétéria du CHRO. Les syndiqués de la FAS au CHRO sont au nombre des quelque 95,000 membres qui doivent se prononcer relativement à un mandat de grève générale d'ici le 8 septembre.

Outaouais

Jusqu'à présent, les 8 syndicats de la FAS dans l'Outaouais qui ont pris position se sont dits en faveur du mandat de grève. Il s'agit du Centre d'accueil Petite-Nation, du CLSC Grande-Rivière à Aylmer, du Centre hospitalier Pontiac à Shawville, du Manoir Sacré-Coeur à Fort Coulonge, du Centre des services sociaux de l'Outaouais, du CLSC Hautes-Laurentides à Mont-Laurier, du Centre hospitalier de Gatineau et du Centre hospitalier Pierre-Janet à Hull.

Le vice-président de la Fédération des affaires sociales dans l'Outaouais, Daniel Hébert, a déclaré que la tendance dans l'Outaouais s'avère être la même qu'à travers la province. «Le degré d'écoeurement est aussi vrai ici qu'ailleurs au Québec. La situation semble claire pour les 3,500 membres des 32 syndicats de la FAS dans l'Outaouais. Ainsi, ils appuient le réseau en masse», de préciser M. Hébert.

FESTIVAL DE MONTGOLFIÈRES DE GATINEAU

une fête pour la famille
du 1er au 4 septembre
c'est la fête au parc La Baie de Gatineau

Soixante montgolfières, des cerfs-volants, des avions téléguidés, des spectacles variés, et même un zoo... Voilà de que vous réserve le Festival de montgolfières de Gatineau. Procurez-vous votre macaron-passeport dès maintenant au coût de 4 $ et courez la chance de gagner 2 500 $ en appareils ménagers offerts par les meubles Gérard St-Amour et Inglis.

vendredi 1er septembre
LA NUIT DES MONTGOLFIÈRES
Concert symphonique
accompagnant 60 montgolfières

samedi 2 septembre
JOURNÉE D'ÉPOQUE
(spectacles du matin au soir)
de 6h à 8h et
de 17h à 18h Envolées de montgolfières
à 21h Spectacle de PIERRE FLYNN

dimanche 3 septembre
JOURNÉE DU CIRQUE
(spectacles du matin au soir)
de 6h à 8h et
de 17h à 18h Envolées de montgolfières
de 15h à 16h Spectacle de Suzanne Pinel et du clown Samuel
à 21h Spectacle de CÉLINE DION

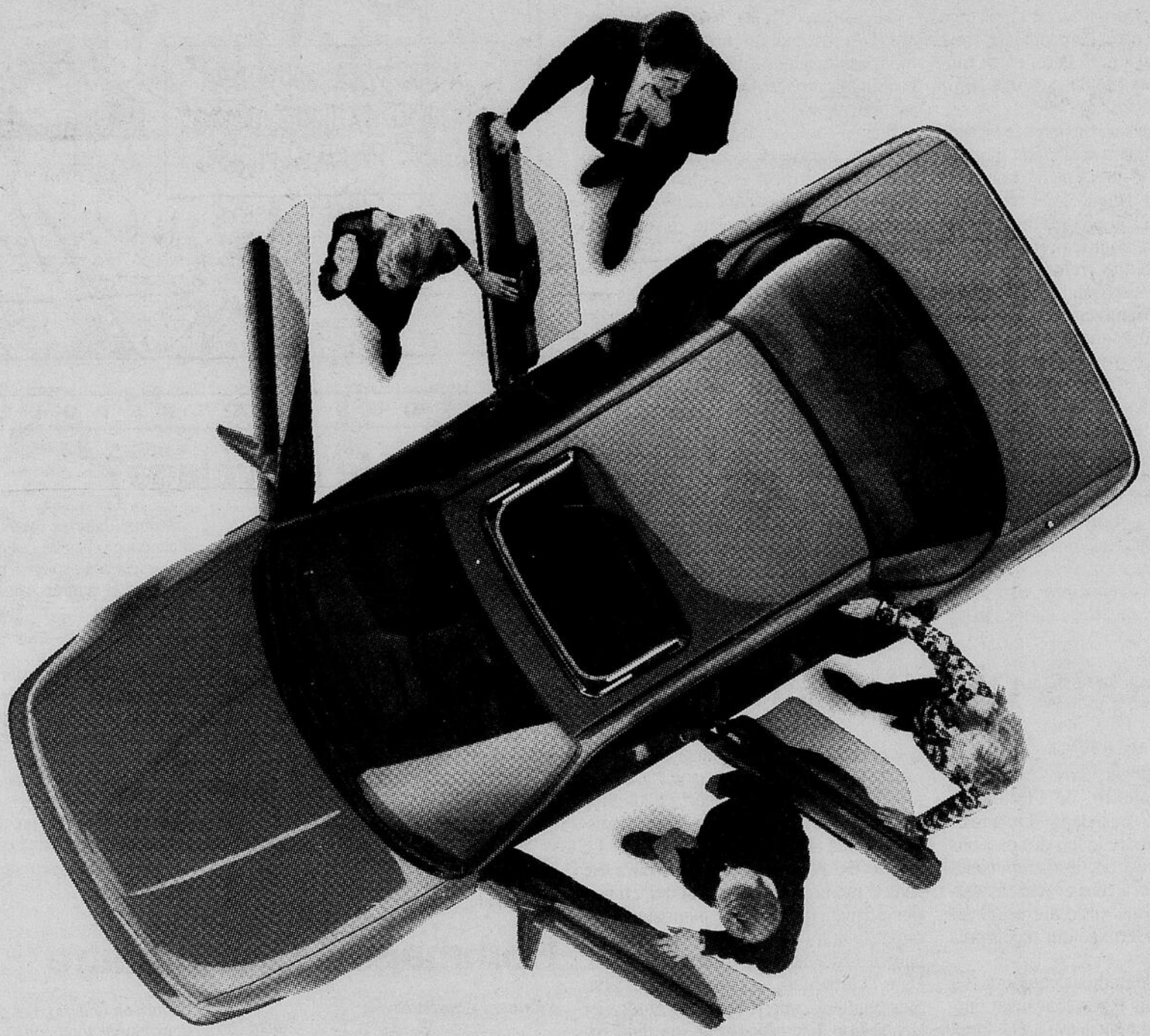
Festival de montgolfières de Gatineau

lundi 4 septembre
de 6h à 8h Envolée de montgolfières
de 10h30 à 12h Spectacle du groupe Vocalyse
de 13h à 14h Spectacle de la Fanfare des Gardes à pied du Gouverneur général

Renseignements: 669-2330.

Kollbec AUTOMOBILE INC.
LES RHUMS Captain Morgan
RUMS
Le Rénovateur
Roma
Matériaux INOVACO ltée
LeDroit
Bonjour dimanche
CJOH TV CABLE 7
cfgs-tv stéréo Super 49 Câble 5 Hull Ottawa
CIMF-FM 94,9
CHOT TV CANAL 40 Cable 10
Radio-Canada CBOF 1250/Ottawa-Hull
CKBY
RADIO 97 CKCH

QUATRE PORTES OUVERTES SUR LE MONDE EMBALLANT DE L'INGÉNIERIE DE LA FORMULE 1.



La Berline Acura Integra 1990 est la preuve irréfutable que quatre portes peuvent s'ouvrir sur un monde stimulant.

Vous trouverez sous le capot de la berline Integra un moteur de 1,8 litre à 16 soupapes et deux arbres à cames en tête avec injection de carburant.

Les ingénieurs qui ont conçu le groupe motopropulseur Formule 1 le plus performant qui soit ont aussi conçu ce moteur. L'an dernier, le moteur Honda gagnait



15 courses sur 16. Cette année, il est en voie de mener les équipes Honda/McLaren à leur quatrième Championnat mondial d'affilée des Constructeurs Formule 1.

Si vous recherchez une berline 4 portes dans laquelle quatre adultes peuvent voyager en tout confort et qui vous offre aussi une performance fougueuse, venez voir l'Acura Integra 1990. Fermez les portières et ouvrez la commande des gaz. Histoire de vivre une expérience stimulante.

Pour de plus amples renseignements sur la garantie Acura de 5 ans/100 000 km; les noms des concessionnaires et le Plan AcuraBail;** téléphonez sans frais au 1-800-263-2828.*

ACURA

Les voitures construites de main de maître.

Votre vie tient à votre ceinture.

Le prix de la Berline Integra 1990 est à partir de 16,395 $. Ce prix ne comprend pas l'immatriculation, ni les frais de transport et les taxes (s'il y a lieu). Le concessionnaire peut la vendre moins cher.
*Selon le cas échéant le premier. Détails chez le concessionnaire. **Un service Acura authentique offert par Honda Canada Finance Inc.

ACURA

CAMCO ACURA

1475 Carling Ave., Ottawa Tel.: 728-8888

ÉDITORIAL

Semonce méritée

Un document présenté cette semaine par le juriste franco-ontarien Gérard Lévesque au congrès de l'Union internationale des avocats, à Interlaken, en Suisse, vient encore une fois illustrer la situation intolérable que vivent quotidiennement les francophones des provinces anglaises du Canada, en matière de services juridiques.

Au Nouveau-Brunswick, où les Acadiens comptent pourtant pour les deux tiers de la population, le droit de plaider en français est acquis. Le problème, c'est que bien peu peuvent le faire, parce que la très grande majorité des juges ne comprend pas le français.

Or quand il accorde un droit, le législateur a l'obligation non seulement morale, mais légale, de s'assurer que ce droit peut être exercé. Cependant, dans cette province, la seule qui soit officiellement bilingue au Canada et dont le premier ministre, Frank McKenna, refuse de signer l'Accord du lac Meech par ce qu'il ne protégerait pas suffisamment les minorités, on ne s'en formalise guère.

Si en Ontario, où on retrouve la minorité francophone la plus importante au pays, la plupart des causes criminelles et civiles peuvent être entendues en français, de nombreuses situations humiliantes et injustes continuent d'exister.

Comme le souligne Me Lévesque, il faut le consentement écrit de l'autre partie si on veut utiliser le français dans les actes de procédures au niveau des cours de district et de la Cour suprême, comme par exemple une requête en injonction ou en annulation de bail.

Cet état de choses est d'autant plus dégoûtant que personne ne s'oppose à l'usage du français quant à ces actes, et que la Société du barreau du Haut-Canada a recommandé que cela puisse se faire au plus tôt.

Le seul obstacle est posé par le Procureur-général de l'Ontario, Ian Scott, qui persiste à faire le mort sur ce sujet en ne présentant pas le projet de loi approprié à l'Assemblée législative.

M. Scott est d'ailleurs un des ministres qui dans les faits montre le moins d'enthousiasme quant à l'implantation de la Loi sur les services en français au sein de son ministère.

Il est à souligner que pas un seul francophone, par exemple, ne siège à son Comité consultatif sur les nominations à la magistrature, alors que toutes les autres composantes de la société ontarienne y sont très bien représentés.

Et ça, c'est la situation dans les provinces anglaises où les francophones sont les mieux traités. Ailleurs, leurs droits sont pratiquement inexistants dès qu'ils ont affaire à l'appareil judiciaire, et on accorde aucune valeur à un jugement rédigé en français.

Cette dénonciation de Me Lévesque des éléments arriérés du Canada anglais devant un auditoire international, a de quoi faire rougir ceux-ci de honte, ou à tout le moins les porter réfléchir un peu avant de commenter de façon incendiaire la situation linguistique au Québec.

Adrien Cantin

Élections et subventions

Pendant que Robert Bourassa se débat comme un beau diable dans... les BPC et le plomb, son ministre de l'Éducation Claude Ryan est venu dans l'Outaouais pour tenter d'éteindre le feu des passions linguistiques qui agitent la communauté anglophone, grâce à une averse de subsides qui toucheront, entre autres, le cégep anglophone Heritage qui reçoit près de $7 millions.

M. Ryan s'est défendu de vouloir acheter des votes. Mais il n'a convaincu personne en déclarant qu'il avait été forcé d'attendre plus de six semaines avant d'annoncer les nouveaux crédits qui totalisent plus de $21 millions, pourtant approuvés par le Conseil du Trésor dès le 12 juillet.

Là où le ministre responsable de l'application de la loi 178 a été plus crédible, c'est en évoquant la question de l'affichage commercial qui fait, chez les anglophones de l'Outaouais, l'objet des réactions excessives au point où ils opposent leur propres candidats à ceux des libéraux.

M. Ryan cultive les euphémismes avec un art consommé. Au lieu de dire que la loi 178 est là pour rester, il indique ne pas envisager de changement à cet égard dans un «avenir prévisible». Et plutôt que d'être une affirmation du fait français au Québec, cette légistlation devient un «compromis». Quant aux contrevenants, il veut presque les rassurer: la procédure normale «prend des mois»; dans l'intervalle, plusieurs choisissent de bouger. Enfin, pas question d'atteindre «100 % des objectifs de la loi» dès la première année.

Ces litotes vont-elles calmer les esprits? Convaincu que ses propos ne lui coûteront pas trop de votes, Robert Middlemiss ramenait lundi dernier la question linguistique à une simple dimension locale! Le député de Pontiac n'a pas toujours été dans le même état d'esprit lui qui, en janvier dernier, menaçait de démissionner à cause de la loi 178! Il faut croire que depuis, il réfléchit beaucoup à son avenir. Dans l'Outaouais, les cinq candidats libéraux ont vite compris qu'il leur faut jouer la question linguistique en sourdine, vu qu'ils ne partagent pas le même avis. M. Ryan leur montre la voie.

La campagne n'apparaît guère emballante dans la région. Il faut dire qu'elle vient de commencer. Il y a bien le péquiste Jean Alfred qui s'engage à ce que soit construit à Gatineau un campus de l'Université du Québec, sujet toujours très contreversé chez nos politiciens, petits et grands. À cet égard, on comprend parfaitement le candidat du PQ de Hull, Marcel Villeneuve, de se montrer réservé. Car s'il a dénoncé le «castaplasme» de la rénovation de l'Université du Québec à... Hull, que vient d'annoncer Claude Ryan, M. Villeneuve se garde bien de dire où il faudrait contruire le nouveau campus. Tout comme la langue chez les libéraux, cette question diviserait-elle les péquistes? Dans un camp comme dans l'autre, on sent bien que chacun tente d'accorder son instrument, question d'éviter les fausses notes.

Murray Maltais



À VOUS LA PAROLE

À quand le recyclage?

Au député de Hull Robert LeSage

En lisant le journal LeDroit du 16 août dernier, j'ai appris avec déception que le projet de cueillette sélective des déchets à Hull, Gatineau et Aylmer piloté par la Communauté régionale de l'Outaouais était repoussé faute d'une réponse du ministère de l'Environnement du Québec à la demande de la CRO.

À titre de député de Hull à l'Assemblée nationale du Québec, je crois qu'il est de votre devoir de veiller à ce que le ministère de l'Environnement débloque, le plus rapidement possible, le financement requis par la CRO puisque le ministère a prévu des fonds de $110 millions pour promouvoir ce genre de projets environnementaux.

Comme vous le dites vous-même dans votre dépliant du mois d'août — adroitement distribué dans les foyers de Hull la veille de l'annonce officielle des élections provinciales — «plusieurs projets d'envergure seront mis sur pied et certains exigeront la participation de tous.», et, surtout, du ministère de l'Environnement.

Face à la piètre performance de votre gouvernement en matière de protection de l'environnement, une intervention vigoureuse de votre part auprès du ministère de l'Environnement est la moindre des actions que vous pouvez poser pour l'avancement du dossier de la cueillette sélective des déchets à Hull, Gatineau et Aylmer, un premier pas vers un environnement régional plus sain.

Françoise Charron, Hull

Hommage à Grandmaître

À Bernard Grandmaître

Je désire vous offrir, au nom de tous les membres du Regroupement des gens d'affaires, nos sentiments les plus sincères à l'égard de l'excellent travail que vous avez accompli à titre de ministre délégué aux Affaires francophones pour l'Ontario.

Nous avons été très peiné d'apprendre votre départ du poste ministériel et nous déplorerons très certainement votre absence dans l'avenir.

Il est évident que jamais, sans votre travail acharné et persistant, la situation des francophones en Ontario serait où elle en est aujourd'hui alors que nous avons droit au respect qui nous est dû, à la fois sur le plan légal comme sur celui de la perception populaire.

Le Regroupement des gens d'affaires se veut représentatif des gens d'affaires francophones en Ontario. Les présents voeux de remerciement sont donc très significatifs et je souhaite bien que vous y voyez une marque véritable de l'appréciation qu'ont les franco-ontariens et ontariennes à votre endroit.

Soyez également assuré que votre départ de la scène ministérielle ne signifie en rien votre disparition de notre vie économique et culturelle. Nous comptons bien faire à nouveau appel à votre personne pour poursuivre l'évolution et le développement de la francophonie en Ontario.

Je vous prie, cher Bernard, de bien vouloir accepter l'expression des salutations amicales et distinguées des quelque 400 membres du Regroupement des gens d'affaires que je représente.

René Pitre, président, Regroupement des gens d'affaires de l'Outaouais

NDLR: *LeDroit* accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre doit être signée de la main de son auteur, qui doit aussi inscrire son nom, son adresse complète et son numéro de téléphone. *LeDroit* ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues ni à justifier la non-publication. Nous pouvons abréger les lettres et nous éliminerons celles contenant des injures ou des attaques personnelles. Notre adresse: ***À vous la parole,*** *LeDroit,* 375, rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

DOCUMENT

Compétitivité et éducation

extrait d'un discours prononcé par l'honorable Brian Mulroney, au congrès des militants du Parti progressiste-conservateur du Canada, le 25 août, à Ottawa

Les sciences et la technologie sont les piliers d'une économie moderne et compétitive. Il est clair que nos industries traditionnelles du secteur manufacturier et du secteur primaire, malgré leur importance, ne suffiront plus à nous assurer une position de force sur l'échiquier économique mondial; nous allons devoir renforcer notre structure industrielle en saisissant les possibilités qu'offre la technologie moderne.

C'est pour cela que nous avons investi pour plus de $2.5 milliards de nouveaux fonds dans le secteur des sciences et de la technologie depuis notre entrée en fonction, que nous avons créé un puissant nouveau ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, que nous avons constitué le Conseil consultatif national des sciences et de la technologie, dont j'assume moi-même la présidence, que nous avons modifié la Loi sur les brevets et que nous avons lancé le programme InnovAction, une stratégie moderne de développement des sciences et de technologie.

Mais nous savons tous que les activités gouvernementales de recherche et de développement (R-D) ne peuvent constituer qu'une partie seulement de la solution, même si le gouvernement fédéral est de loin la principale source de financement dans ce domaine. Puisque le Canada ne possède pas l'immense capacité R-D qu'ont certains autres pays amis, mais concurrents, où les dépenses militaires sont énormes, le secteur privé canadien, compte tenu de sa sensibilité très aiguë aux besoins du marché, a un rôle essentiel à jouer.

Déficience du secteur industriel

Voyons ce qui se passe, pourtant. Les quatres sociétés canadiennes qui font le plus de R-D dépensent à elles seules près de 30 % des fonds consacrés à cette activité par l'ensemble de l'industrie canadienne. Seulement 3 % des sociétés munufacturières canadiennes ont une capacité interne de recherche, ce qui veut dire que les autres, soit 97 %, sont absolument inactives dans ce domaine. Et cela en dépit du fait qu'elles profitent, pour la recherche et le développement, d'un régime fiscal probablement plus avantageux que dans tout autre pays industrialisé à l'exception de l'Australie.

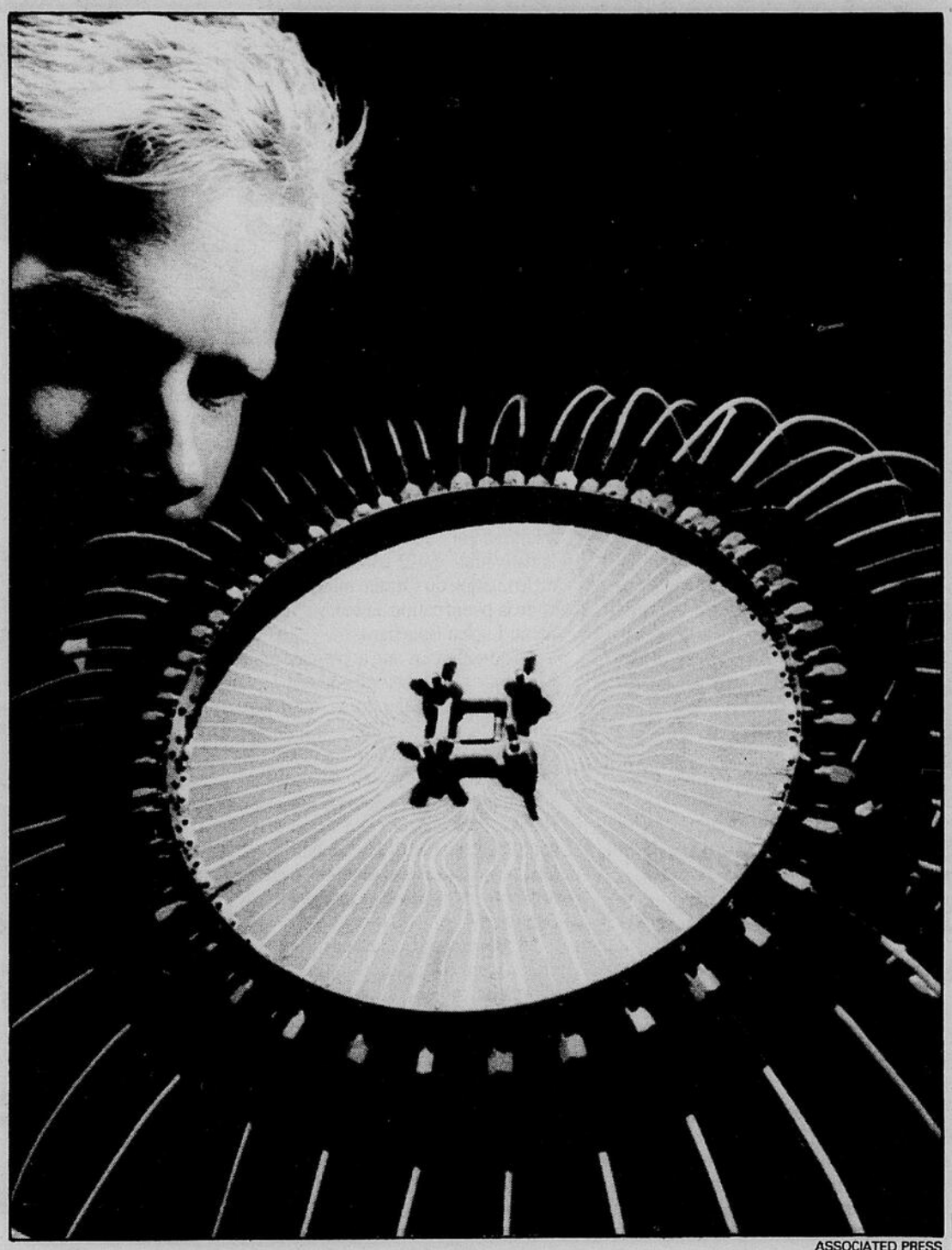
Ce sont là des problèmes extrêmement difficiles à corriger, puisqu'ils sont profondément enracinés dans nos structures industrielles et financières. Malgré une multitude d'initiatives gouvernementales, tant fédérales que provinciales, il ne s'est produit aucune amélioration sensible dans ce domaine de la part du secteur privé.

Certain réclament simplement que le gouvernement augmente ses dépenses. Et le fera dans les procaines années. Mais, toute proportions gardées, nous consacrons déjà plus de fonds public à la recherche civile que la plupart des autres pays industrialisés, y compris la plupart de nos grands compétiteurs.

La solution réside dans nos propres attitudes; elle réside aussi dans l'important défi que le secteur privé canadien n'a pas encore véritablement relevé. Notre gouvernement a pourtant créé un climat économique extrêmement favorable et un cadre commercial très avantageux. Nous avons introduit de nouvelles politiques pour permettre aux entreprises canadiennes de poursuivre leur expansion; je pense par exemple, aux mesures que nous avons prises dans les domaines de la fiscalité, du commerce, de l'investissement, de l'énergie et du développement régionale et à nos initiatives de privatisation et de déréglementation.

Les entreprises canadiennes, grandes moyennes et petites ont énormement prospéré au cours des cinq dernières années. Je dis aujourd'hui aux dirigeants d'entreprise canadiens: c'est maintenant que vous devez prendre les décisions qui procurent les milliards de dollars nécessaires pour financer la recherche dont le pays a besoin pour demeurer compétitif et prospère. Le moment est venu pour le gens d'affaires canadiens de regarder au delà des dividendes trimestriels immédiats et de faire avec nous les investissements à long termes qui renforceront notre économie pendant des décennies.

Notre avenir dépend aussi de notre système d'éducation. Dans les années à venir, ce sont les systèmes d'éducation dont se seront dotés les pays qui détermineront leur degré de compétitivité à l'échelle internationales. Là encore nos détracteurs nous diront, comme toujours, d'augmenter simplement nos dépenses. Mais le Canada consacre déjà des sommes énormes à l'éducation; la Suède est le seul autre pays industrialisé qui dépense plus d'argent à ce titre par habitant.



ASSOCIATED PRESS

Un technicien de la Hughes Aircraft, de Californie, teste la performance d'une puce électronique.

Le problème c'est que nous n'obtenons pas les résultats que d'autres obtiennent. Une enquête effectuée récemment dans treize pays, sur les connaissances acquises par les étudiants du secondaire dans les disciplines scientifiques, a même révélé que les Canadiens comptaient parmi les moins instruits dans ces disciplines, se classant 11èmes en biologie et en physique et 12èmes en chimie. Une autre enquête a révélé que 17 % des diplômés de nos écoles secondaires sont analphabètes fonctionnels.

Notre système d'éducation répond mal aux besoins d'un grand nombre de gens et compromet sérieusement notre compétitivité économique. Nous savons tous qu'en cette ère de l'information, le pays ne peut simplement pas se permettre d'aussi pauvres résultats. Et il est urgent d'aporter une solution à ce problème. Ceux et celle qui entreront sur le marché du travail en l'An 2000 vont déjà à l'école. Quelles qualifications professionnelles auront-ils quand ils en sortiront? Et quel genre d'emplois pourrons-nous alors leur offrir? Trouveront-ils des emplois stimulants et valorisants?

Les choix que fait présentement notre gouvernement auront une influence déterminante à ces égards. J'ai l'intention de donner une haute priorité aux questions d'éducation dans les discussions que j'aurai avec mes homologues provinciaux lors de la prochaine Conférence des premiers ministres, en prenant bien soin, il va de soi, de respecter les domaines de compétence de nos gouvernements.

Mais je sais, d'autre part, que le bien être futur de la population canadienne dépend de la qualité de l'éducation que nous donnons à nos enfants aujourd'hui. Ainsi, j'aimerais que soit effectuée une étude collective de notre système d'éducation, de sa relation avec la compétitivité du Canada et de sa pertinance vis-à-vis des défis internationaux de l'An 2000.

Je veux que le pays adopte des normes d'éducation comparables à celles de nos plus sérieux concurrents. Je veux que soient entreprises des réformes qui nous permettront d'atteindre les plus haut niveaux d'excellence en matière d'éducation d'un bout à l'autre du pays. Et je veux qu'on agisse concrètement pour répondre aux attentes de tous les jeunes Canadiens et Canadiennes qui ne demandent rien de plus que de bénéficier de chances égales.

Cela suppose des décisions difficiles non seulement pour les gouvernements, mais pour les enseignants dont les talents nous sont indispensables. Je tien à affirmer à cette grande assemblée l'engagement de notre gouvernement de faire sa juste part pour garantir à tous les jeunes du pays une éducation de qualité supérieure, une éducation à la mesure des défis mondiaux qui les attendent.

Au niveau fédéral, nous allons concentrer de plus en plus notre attention et nos ressources sur les investissements à long terme que nous pouvons faire dans nos ressources humaines, l'éducation, l'alphabétisation et le perfectionnement des travailleurs.

(...)

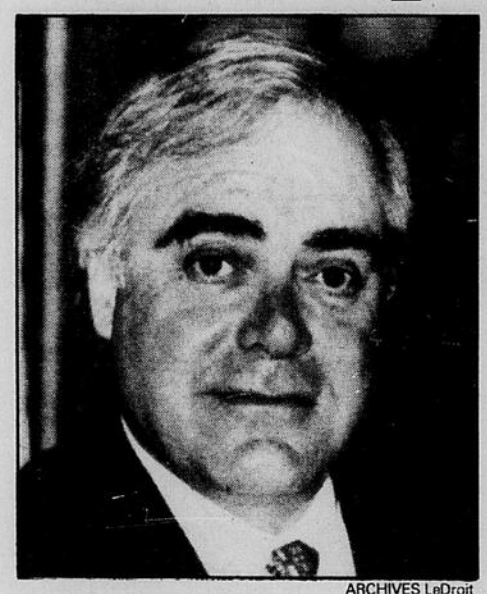
La qualité du système d'éducation d'un pays est un reflet de sa civilisation. De même, la qualité de son système social est révélatrice de ses valeurs. Elle est aussi un signe de sa sagesse, car aucun pays ne peut atteindre la prospérité sans l'entière participation de tous ses citoyens.

LeDroit

AU PAYS

Adoption de l'Accord du lac Meech

Campagne tous azimuts



ARCHIVES LeDroit

Marcel Masse

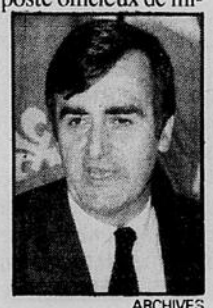
Bouchard déplacerait Masse

Presse Canadienne

LAC MEECH

Les jours du ministre des Communications Marcel Masse à titre de lieutenant politique de Brian Mulroney au Québec semblent comptés.

À son arrivée hier à la réunion du comité des priorités et de la planification, le chef du gouvernement n'a pas confirmé ni infirmé les rumeurs voulant que le ministre de l'Environnement Lucien Bouchard obtienne le poste officieux de ministre politique pour le Québec, un poste que Marcel Masse occupe depuis trois ans.



ARCHIVES

Lucien Bouchard

«La question n'a pas été soulevée, a dit M. Mulroney, et si jamais je fais des changements, je vous en parlerai. Pour l'instant, M. Masse garde toujours ma confiance. C'est comme des changements ministériels, a poursuivi le premier ministre, il arrive souvent qu'on apporte des modifications, dans la haute fonction publique et dans le parti, mais cela ne veut pas dire qu'il y a un manque de confiance dans les personnes qui sont changées de place ou écartées. Dans certains cas, ils sont souhaités par les titulaires ou s'imposent.»

M. Mulroney a rappelé qu'il gardait une grande confiance en Marcel Masse, «qui a fait un excellent travail, non seulement comme ministre responsable de l'aile québécoise, mais aussi à d'autres titres. Vous n'avez qu'à regarder les résultats de la dernière campagne électorale au Québec pour vous en convaincre».

Les rumeurs concernant M. Masse sont alimentées par le fait que depuis quelques mois le principal intéressé est moins présent aux activités de son parti. Or, Lucien Bouchard, qui est un ami personnel du premier ministre, prend de plus en plus de place parmi les députés conservateurs du Québec et certains de ses collègues le considèrent déjà comme le véritable interlocuteur lorsqu'il est question du Québec.

Pierre April
Presse Canadienne

LAC MEECH

Tous les membres du cabinet et non plus seulement le premier ministre Brian Mulroney et les représentants du Québec devront participer à une vaste campagne de promotion de l'Accord constitutionnel du lac Meech auprès des simples citoyens partout au pays afin de favoriser son adoption par l'ensemble de la population avant la date limite du 23 juin, a déclaré hier, à l'issue de la réunion du Comité ministériel des priorités et de la planification, le ministre de l'Environnement, Lucien Bouchard.

«Il ne suffit plus que le premier ministre Brian Mulroney soit le seul, comme il l'a fait depuis son adoption, à défendre sur toutes les tribunes cet accord constitutionnel, il faut que d'autres ministres s'engagent dans la discussion... Il faut que ce soit une opération générale.»

Cette opération nationale, le ministre Bouchard et ses collègues du cabinet veulent qu'elle soit dirigée vers tous les Canadiens. «Nous voulons toucher la population, a-t-il dit, et si nous y arrivons, les politiciens suivront bien l'opinion publique.»

M. Bouchard a admis que l'opinion publique était devenue de plus en plus incertaine et que l'appui au projet constitutionnel avait sérieusement diminué au pays.

«On voit, par exemple, a-t-il dit, qu'à Terre-Neuve (où l'Accord a déjà été ratifié par la législature), le nouveau premier ministre libéral Clyde Wells a publiquement fait état de ses réticences, que partout au pays, l'appui a sensiblement diminué et il est certain que nous devons entreprendre une campagne de sensibilisation canadienne.»

Dans les provinces où l'appui s'est le plus érodé, surtout au Nouveau-Brunswick et au Manitoba où l'Accord n'a pas encore reçu l'aval des législatures, le ministre croit qu'il faudra redoubler d'efforts. «Il faut que la campagne de sensibilisation soit vaste, a précisé M. Bouchard, il faut que l'appui au lac Meech soit canadien et c'est à nous de poursuivre le programme.»

Tout le monde au cabinet sera appelé à faire son effort de guerre. «Il y aura une campagne globale, a dit le ministre, qui va comporter plusieurs volets (encore imprécisés) et qui requerra la participation de tous les ministres. Nous allons nous rapprocher beaucoup des citoyens canadiens au cours de la prochaine année.

«Nous croyons, a-t-il poursuivi, que nous sommes porteurs d'un message extrêmement positif et essentiel pour l'unité du pays et le gouvernement est conscient qu'il faut accentuer les efforts auprès des Canadiens sur la nécessité de ratifier l'Accord du lac Meech.»

De son côté, le vice-premier ministre Don Mazankowski, a rappelé que le gouvernement continuait de croire que l'Accord du lac Meech devait être ratifié dans sa forme actuelle avant qu'il soit possible d'aborder les autres réformes souhaitées, comme celle du sénat par exemple, par plusieurs gouvernements provinciaux.

Déjà, cependant, pour ce ministre albertain dans le gouvernement Mulroney, le discours était moins convaincant, tout au plus pas aussi vigoureux que souhaité par son collègue Lucien Bouchard quelques instants plus tôt. «Nous espérons, a-t-il dit, que nous serons en mesure de trouver des moyens pour faire adopter l'Accord du lac Meech. Je pense qu'en dernière analyse il appartient à ceux qui souhaitent la réforme du sénat et d'autres modifications constitutionnelles de réaliser qu'il sera très difficile d'y arriver sans que l'Accord du lac Meech soit ratifié.»



PRESSE CANADIENNE

Le président américain, George Bush, et le premier ministre Brian Mulroney

Pluies acides, commerce

Des discussions en toute «franchise»

PC-AFP

KENNEBUNKPORT, Maine

Le président américain George Bush demandera probablement au premier ministre canadien Brian Mulroney d'aider la Colombie dans sa lutte contre le trafic de la drogue.

M. Mulroney est arrivé hier après-midi à Kennebunkport, dans le Maine, en compagnie de sa famille pour une visite privée de deux jours à la résidence d'été du président Bush, consacrée au moins autant à la pêche en mer et à la détente qu'à la diplomatie.

Le président américain a presque aussitôt emmené M. Mulroney, son épouse Mila et leurs quatre enfants sur son bateau «Fidelity», pour une balade en mer.

Lutte contre la drogue

Mais Brent Scowcroft, le principal conseiller de M. Bush en matière de sécurité, a déclaré qu'il était «raisonnable» de croire que M. Bush sollicitera l'aide du Canada dans la lutte entreprise par la Colombie contre la drogue, lutte à laquelle les États-Unis se sont engagés à participer.

Mardi, la ministre colombienne de la Justice a demandé une aide supplémentaire de $14 millions (US) pour lutter contre les puissants trafiquants de drogue de Colombie. Les États-Unis ont déjà promis $65 millions sous forme d'aide militaire d'urgence à ce pays.

Le premier ministre avait déjà indiqué à son départ d'Ottawa qu'il profiterait de cette rencontre — la cinquième avec M. Bush en sept mois — pour discuter de la situation en Colombie et de la lutte anti-drogue, ainsi que de conflits commerciaux bilatéraux.

Selon les responsables américains, MM. Bush et Mulroney devraient aussi échanger leurs vues «similaires» sur des sujets comme la Pologne et le Liban, et discuter avec la «franchise» caractérisant leur relation des habituelles questions bilatérales que sont la lutte contre les pluies acides et le commerce.

M. Mulroney devrait notamment faire part des doléances canadiennes au sujet de la récente décision des autorités américaines de restreindre les importations de produits canadiens du porc aux États-Unis.

M. Bush quant à lui, pourrait aborder celle du homard, chère au pêcheurs du Maine dont les autorités craignent que les Canadiens submergent le marché américain de homard de taille inférieure à celle légale aux États-Unis et ont appelé M. Bush à intervenir.

Les responsables américains ont cependant souligné que ces questions devraient être résolues grâce aux mécanismes de règlements à l'amiable des conflits commerciaux créés par le traité de libre-échange entre les deux pays.

M. Mulroney est le troisième chef d'État ou de gouvernement à être invité dans le Maine par M. Bush, après le président français François Mitterrand en mai et le premier ministre danois Poul Schlueter.

«On peut discuter, se détendre et réellement bien se connaître dans un merveilleux environnement», a déclaré M. Bush. «Et bien que je pense que la politique étrangère ne soit pas déterminée par le fait qu'un dirigeant étranger vous aime ou non, je pense vraiment qu'en développant une bonne relation personnelle on peut faire une différence».

■ *MONTRÉAL*

Plomb: les tests commencent

Les femmes enceintes et les enfants de moins de 10 ans qui résident dans le quartier Notre-Dame-Auxiliatrice, à Saint-Jean-sur-Richelieu, ont commencé hier à se soumettre à des prises de sang pour déterminer leur degré d'exposition au plomb. À 20 h, les infirmières avaient rencontré 72 personnes. Près de 400 personnes ont pris rendez-vous. Les échantillons sanguins seront analysés au Centre de toxicologie de Québec.

■ *OTTAWA*

Chômage dans l'automobile

Des usines fermées plus longtemps et un plus grand nombre d'ouvriers mis à pied temporairement résulteront de la baisse continue des ventes d'automobiles, au cours des 12 à 18 prochains mois. Les ventes canadiennes de voitures et de camions de General Motors, de Ford et de Chrysler ont baissé de 16.3 % en juillet par rapport au même mois de 1988, au moment même où les ventes de véhicules importés ont augmenté légèrement de 1.7 %. Les Trois Grands pourraient réduire leur production de voitures nord-américaines de 15 à 20 % au cours du dernier trimestre de 1989.

Les prêts pour automobiles des institutions financières portent encore intérêt à une moyenne de 15 % et les compagnies doivent présenter des plans spéciaux de financement, comme de 6.9 % de GM sur certains modèles. La hausse des prix des voitures va constituer un autre facteur de baisse des ventes.

■ *SAINT-JEAN, T.-N.*

Controverse sur les BPC au Labrador

Pendant que la saga des BPC se poursuit au Québec, une controverse se dessine, au Labrador cette fois, autour d'un projet d'incinération de BPC.

La résistance des Inuit pourrait conduire à une confrontation juridique entre les autochtones et le ministère de la Défense, qui pilote le projet de $10.6 millions.

Le ministère prévoit recourir à un incinérateur mobile pour faire brûler environ 3,500 tonnes de matériel contaminé aux biphényles polychlorés, à la base des Forces armées de Goose Bay. Les BPC sont soit entreposés sur la base ou y seront envoyés de Saglek et Cartwright, sur la côte.

Cinq barils d'acier remplis de BPC liquides et 805 barils de sol contaminé aux BPC doivent être expédiés de Saglek à bord de chalands, au mois de septembre, et le plan prévoit que l'incinération de ces substances hautement toxiques se fera entre les mois d'octobre et mars.

■ *TORONTO*

Exportation de tritium radioactif

Hydro-Ontario pourra dorénavant exporter du tritium radioactif — l'une des principales composantes des bombes nucléaires — en vue d'expériences de fusion et de projets à fins non-militaires. L'Ontario devient ainsi le plus important fournisseur au monde de gaz utilisés à des objectifs non-militaires.

Des observateurs notent que le gouvernement ne sera pas en mesure d'empêcher le tritium de servir à la production d'armes nucléaires une fois qu'il aura quitté le pays.

L'emploi civil du tritium, un sous-produit des réacteurs Candu qui a la propriété d'être phosphorescent, s'étend des montres lumineuses aux panneaux de sortie en passant par les pistes d'envol des aéroports et les corridors aériens. Ses rayons sont également utilisés lors de traitements contre le cancer et le sida car il permet de faire ressortir, sans danger, les effets de la maladie à l'intérieur du corps humain.

Deuxième cargaison de BPC: demandes d'injonction rejetées

Rollande Parent
Presse Canadienne
BAIE-COMEAU

La Cour supérieure a rejeté hier les deux demandes d'injonction provisoire entendues la veille, autorisant ainsi le bateau soviétique Pakhamov à accoster au quai de Baie-Comeau pour y déposer les 15 conteneurs de BPC refusés à Liverpool.

Il s'agira de la deuxième cargaison de BPC à arriver ici dans l'intervalle d'une semaine.

Accostement défendu

En fait le Pakhamov s'est présenté au quai vers 9 h. Les autorités ne lui ont cependant pas permis d'accoster, un bateau de la Compagnie papetière Québec et Ontario occupant déjà l'espace qui lui était destiné.

Selon des informations obtenues au ministère de l'Environnement, le navire soviétique a passé la journée ancré dans le golfe Saint-Laurent, à quelque 90 minutes du quai de Baie-Comeau, dans l'attente de la décision du juge Paul Corriveau.

Il devait accoster vers 22 h, une fois parti le navire de la compagnie papetière Québec et Ontario.

Le refus du juge Corriveau d'interdire le débarquement, le transport et l'entreposage des BPC a été connu à 15 h 30. Les huit camions devant assurer le transport des 180 tonnes de déchets contaminés aux BPC vers Manic 2 étaient sur le quai depuis une bonne heure, ce qui démontre bien que la décision du juge Corriveau a peu surpris.

Ni André Trudel, ni les deux membres de la coalition Solidarité Environnement Manicouagan (SEM) qui avaient demandé l'injonction n'étaient présents en Cour.

Le juge n'a leur a pourtant pas fermé la porte. Il a convoqué les parties, le 30 octobre, à débattre du fond de la question, soit la validité des permis autorisant le centre d'entreposage d'Hydro-Québec dans la municipalité régionale de comté de Manicouagan, principalement.

Le juge Corriveau a également décidé que le débat soulevé devant le juge Simard en début de semaine, suspendu mardi, pourrait être poursuivi le 30 octobre, du même coup.

Sont mis en cause dans trois dossiers qui n'en fera plus qu'un, les ministres de l'Environnement et des Affaires municipales, Hydro-Québec et la Municipalité régionale de comté de Manicouagan, le Procureur général et la compagnie Dynamis Envirotech.

Il n'a pas été possible de connaitre la position de la coalition Solidarité Environnement Manicouagan (SEM).

Aussi tôt que le texte du jugement a été distribué, Martin Clermont, directeur général de Dynamis Envirotech, la firme mandatée par le gouvernement pour disposer des BPC de Saint-Basile-le-Grand, a sauté dans son véhicule, l'air ravi de la tournure des événements.

L'avocat d'Hydro-Québec, Michel Yergeau, se disait peu surpris du jugement.

«Les deux requêtes ne répondaient à aucun des critères justifiant une injonction provisoire», a-t-il commenté.

L'avocat du requérant Trudel, Jean-Claude Dufour a apprécié que le juge Corriveau lui ait au moins permis de se fasse entendre ce qui constitue «un bon point pour l'image de la justice», a-t-il soutenu.

Pour le citoyen Robert Montigny qui faisait partie de la trentaine de résidents de Baie-Comeau à s'être présentés en Cour, l'heure n'était point à la fête.

«Il ne reste plus à la ministre Bacon que de nous envoyer les pneus de Saint-Amable et le plomb de Saint-Jean-sur-Richelieu», a-t-il lancé.»

Plus tôt hier, une porte-parole de la SEM, Mme Guylaine Gagné, faisait appel à Robert Bourassa pour qu'il accepte la proposition du maire de Saint-Basile qui serait prêt à envisager de garder pour un temps les BPC sur son territoire.

À Baie-Comeau, les gens rencontrés ne se font pas priés pour dire leur écoeurement quant à la décision de la ministre de l'Environnement, Lise Bacon, et de l'attitude du maire de la ville, Roger Thériault.

Sur la rue principale, une affiche est apparue au cours des derniers jours. On peut y lire: «1982 Fusion (avec Hauterive), 1989 pollution, Thériault confusion.



PRESSE CANADIENNE

«BPC Express», voilà comment les journalistes affectés à la campagne électorale ont baptisé l'autobus qui les transporte de ville en ville. Le bus avait d'abord été baptisé le «Poupart Express», du nom de l'attaché de presse du premier ministre Robert Bourassa, mais l'expression a été remplacée par «Poupart, Bourassa et Cie». Ainsi, les BPC poursuivront M. Bourrassa où qu'il aille jusqu'au jour du scrutin.

Subventions pour les employeurs qui embauchent des assistés sociaux

Presse Canadienne
QUÉBEC

Le gouvernement québécois lance un programme pour inciter le retour au travail des quelque 200,000 assistés sociaux disponibles et aptes au travail.

Il s'agit du programme PAIE (programme d'aide à l'intégration en emploi) dont les détails ont été dévoilés hier par le ministre de la Main-d'Oeuvre, André Bourbeau.

Le gouvernement aidera financièrement les entreprises, municipalités ou organismes qui embaucheront des assistés sociaux en assumant une partie du salaire versé pendant une période de six mois.

Cette mesure, combinée aux réductions de prestations qui frapperont les bénéficiaires de l'aide sociale qui refusent un emploi, devrait inciter une forte proportion d'entre eux à retourner sur le marché du travail, croit le ministre Bourbeau. Et, après six mois sur le marché du travail, «ces gens auront davantage confiance en eux et seront mieux équipés pour reconquérir le marché du travail».

De plus, même si le gouvernement nie que ce soit là son objectif, les assistés sociaux participant au programme se qualifieront pour l'assurance-chômage et deviendront alors prestataires du gouvernement fédéral plutôt que du gouvernement québécois.

Dans le cas d'une entreprise privée qui embauche un assisté social, le gouvernement assumera la moitié du salaire jusqu'à concurrence de $120 par semaine. Si l'employeur est une municipalité ou un organisme municipal, c'est 85 % du salaire qui sera défrayé par le gouvernement jusqu'à $141 par semaine. Enfin, si l'employeur est un organisme communautaire, la totalité du salaire sera payée jusqu'à un maximum de $166 par semaine.

M. Bourbeau a donné l'assurance que personne ne sera forcé d'accepter un salaire offert est inférieur à ses prestations. Par exemple, on ne forcera pas une chef de famille monoparentale touchant $745 par mois à accepter un emploi au salaire minimum à $500 par mois.

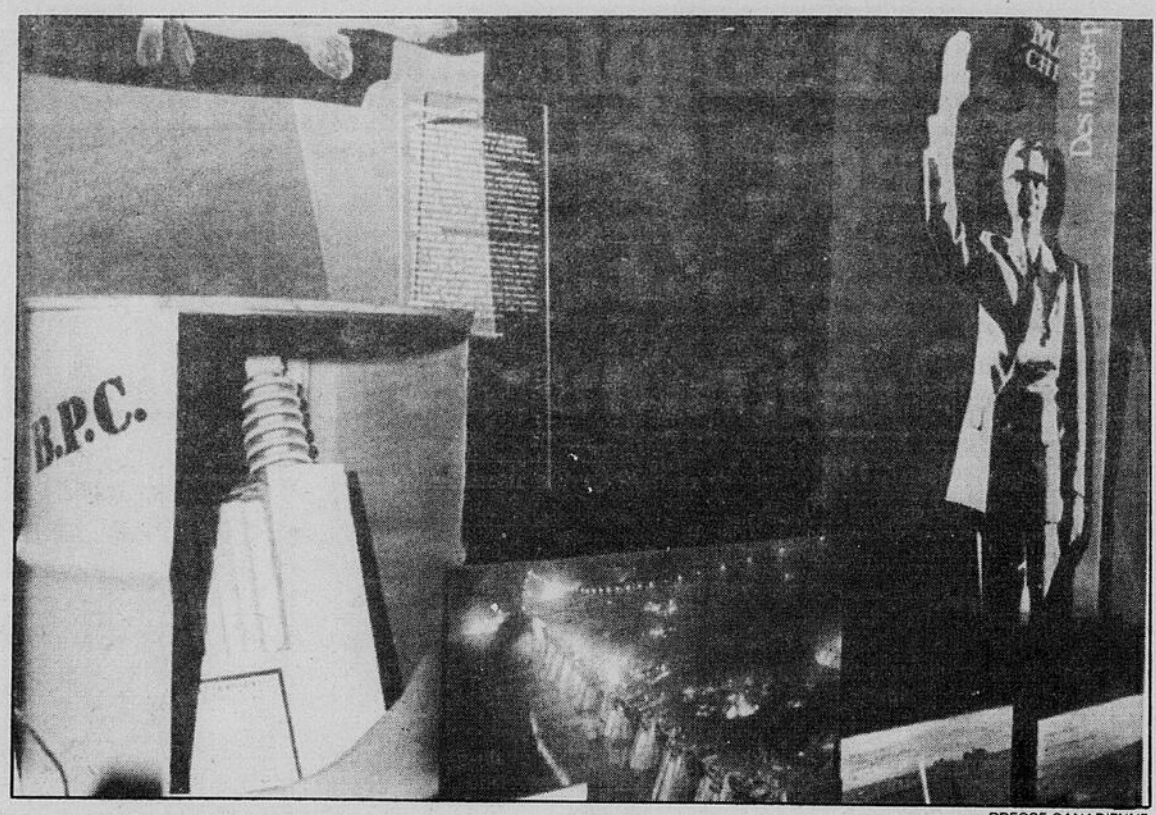
Les emplois admissibles aux subventions doivent être des emplois réguliers, à temps plein, et compensés au salaire régulier. Une entreprise ne pourra pas compter plus de 20 % de ses employés à des postes subventionnés.

Le programme sera lancé à la grandeur du Québec à l'automne, mais sera testé sur une base expérimentale dès la mi-août à Québec, Longueuil, Cowansville et Jonquière.

Il y avait au Québec en mars 340,800 ménages vivant de l'aide sociale dont 95,000 prestataires inaptes au travail (handicapés, analphabètes, etc.) et 73,800 personnes non disponibles, comme des femmes avec des enfants en bas âge ou des personnes temporairement malades.

ÉLECTIONS 89

Fatigué des BPC, Bourassa parle d'économie



PRESSE CANADIENNE

Le Musée de la Civilisation de Québec n'a certainement pas voulu se mêler de la campagne électorale en cours, mais une coïncidence veut que, dans le cadre d'une exposition sur l'histoire de l'électricité au Québec, une photo géante du premier ministre Bourassa apparaisse à côté d'un baril de BCP.

Suzanne Dansereau
Presse Canadienne
QUÉBEC

Le premier ministre Bourassa en a tellement marre des BPC qu'il a tenté hier d'imposer son sujet d'actualité aux journalistes: l'économie.

De passage à Saint-Augustin, en banlieue de Québec, M. Bourassa n'a pas voulu commenter la violence policière qui a accompagné le transfert des BPC de Baie-Comeau à Manic 2.

Il a refusé de dire ce qu'il adviendrait des 15 autres conteneurs de BPC qui doivent arriver d'Angleterre, non plus qu'il n'a voulu répondre à l'invitation du maire de Saint-Basile d'entreposer temporairement ces BPC.

«C'est ça la nouvelle, aujourd'hui»

Mais il a commenté pendant une vingtaine de minutes les chiffres sur la croissance économique des deux derniers semestres aux États-Unis, disant que ces chiffres démontraient qu'on pourra éviter la récession économique en Amérique du Nord. Puis il a déclaré aux journalistes: «C'est ça la nouvelle, aujourd'hui. Il faut sortir des BPC.»

Le premier ministre avait une occasion propice pour parler d'économie: il visitait l'entreprise Louis Garneau, une firme qui fabrique des vêtements sportifs et qui exporte ses produits aux États-Unis.

Lors de sa visite, il a reçu en cadeau un chandail de ski et un maillot de bain rouges, sur lesquels on avait greffé le logo du Parti libéral.

Lorsqu'on lui a demandé s'il avait l'intention de confectionner les mêmes vêtements pour le chef du Parti québécois, le président de l'entreprise, M. Louis Garneau, a déclaré: «On n'a pas assez de tissu».

En conférence de presse, M. Bourassa a longuement vanté cette entreprise, «un modèle de dynamisme au Québec», a-t-il dit. Puis il s'est réjoui des dernières statistiques publiées à Washington indiquant que le taux de croissance aux États-Unis pour les deux derniers semestres de 1989 se situe à 2.7 pour cent, une croissance qualifiée de modérée. Grâce à cette croissance modérée, l'on pourra, croit M. Bourassa, éviter la récession économique que plusieurs économistes prévoyaient pour le début 1990.

«Cela va nous donner une marge de manoeuvre pour satisfaire les besoins de la population», a ajouté le premier ministre.

M. Bourassa a d'autre part reconnu qu'il ne pourrait pas atteindre en 1989 l'objectif de création de 80,000 emplois qu'il s'était fixé lors de la campagne électorale de 1985. Mais il a dit espérer que 1990 serait meilleure.

Révision des listes du 4 au 9 septembre

Presse Canadienne
QUÉBEC

La révision des listes électorales aura lieu du 4 au 9 septembre inclusivement.

Pour se prévaloir de leur droit de vote le 25 septembre, les électeurs doivent s'assurer que leur nom est bien inscrit sur la liste qu'ils recevront ces jours-ci. La période de révision des listes permet aux électeurs de faire une demande d'inscription, de radiation ou de correction.

Pour toute demande, ils doivent se présenter au bureau de dépôt le plus près de chez eux. Ces bureaux, dont les adresses sont indiquées sur les listes électorales et publiées dans les journaux, seront ouverts les 4, 5, 6, 7, 8 et 9 septembre de 10 h à 22 h.

Une personne doit être inscrite dans la section de vote où elle était domiciliée le jour de la prise du décret, soit le 9 août. C'est à cet endroit qu'elle pourra exercer son droit de vote.

Les électeurs qui ont quitté temporairement leur domicile pour étudier, travailler ou séjourner dans un centre hospitalier ou un centre d'accueil peuvent voter là où ils résident temporairement.

C'est au moment de la révision des listes életorales que ce choix doit être fait.

Par ailleurs, les électeurs incapables de se déplacer et hébergés dans un centre hospitalier ou un centre d'accueil peuvent désormais demander au directeur du scrutin qu'un bureau de dépôt itinérant se rende auprès d'eux.

Débat sur l'agriculture: Parizeau met Bourassa au défi

Des «reculs» en agriculture, des félicitations pour le projet Soligaz

Presse Canadienne
VICTORIAVILLE

Le gouvernement libéral a fait subir depuis quatre ans «de très graves reculs» à l'agriculture au Québec, a accusé hier le chef du Parti québécois.

En quatre ans, a-t-il dit, l'emploi et les investissements dans ce secteur ont dégringolé de plus de 30 %, tandis que la part des dépenses agricoles du gouvernement fédéral au Québec a chuté de 11.5 % qu'elle était en 1985-86 à 7.7 en 1987-88.

Depuis 1985, a souligné le chef péquiste, les crédits prévus pour l'aide à la production agricole ont diminué de 16 % en dollars constants, passant de $122.3 millions en 85-86 à $103.3 millions pour 89-90.

Une relève très difficile

M. Parizeau, qui poursuivait sa tournée électorale dans les Bois-Francs hier, a pointé du doigt les politiques de financement agricole du gouvernement de Robert Bourassa, qui font en sorte, dit-il, que la relève devient presque impossible. «C'est le seul métier où on demande à un jeune de s'endetter autant pour démarrer», s'est indigné M. Parizeau.

Le chef péquiste, à mis au défi le premier ministre du Québec, Robert Bourassa, de l'affronter dans un débat que propose de tenir sur le sujet l'Union des producteurs agricoles.

M. Parizeau a aussi sévèrement critiqué les lois 46 et 49 adoptées par le gouvernement libéral et condamnées récemment par le congrès spécial de l'UPA.

La loi 46, adoptée en 1986, a aboli la subvention à l'intérêt pour les prêts à moyen terme, ce qui engendre pour les agriculteurs une dépense additionnelle de $2,320 sur dix ans pour chaque tranche de $10,000 empruntés. Les prêts agricoles atteignent facilement les centaines de milliers de dollars.

La loi 49, à elle, crée un fonds d'assurance dans lequel les agriculteurs qui procèdent à une consolidation de dettes ou à de nouveaux emprunts doivent verser 1.85 % du montant emprunté, cela pour couvrir les pertes encourues par le Crédit agricole en cas de faillite.

Parizeau félicite Ciaccia pour Soligaz

Après l'avoir fait pour Thérèse Lavoie-Roux il y a quelque temps, le chef du Parti québécois a fait l'éloge d'un autre ministre libéral, hier, en accordant à John Ciaccia tout le mérite pour l'annonce imminente d'une entente fédérale-provinciale dans le dossier Soligaz.



ARCHIVES

Jacques Parizeau chef du Parti québécois

«M. Ciaccia n'a pas lâché, seul contre toute l'équipe libérale, dans une atmosphère de privatisation où l'État laissait tomber toute espèce de projet. Il faut lui rendre hommage car les tractations n'ont pas été faciles», a-t-il déclaré aux journalistes hier matin.

Les fleurs, a précisé M. Parizeau, vont au ministre de l'Énergie, et pas du tout au gouvernement Bourassa. Ce gouvernement, dit-il, était «plus préoccupé par la privatisation de sociétés d'État» dont certaines, SOQUIP entre autres, ont un rôle majeur à jouer dans Soligaz.

Déclarant que «l'intérêt public» devait primer sur les préoccupations partisanes dans un cas comme celui-là, M. Parizeau a accueilli avec enthousiasme l'annonce imminente d'un dénouement dans ce dossier, même si le Parti libéral pourrait en tirer profit en pleine campagne électorale.

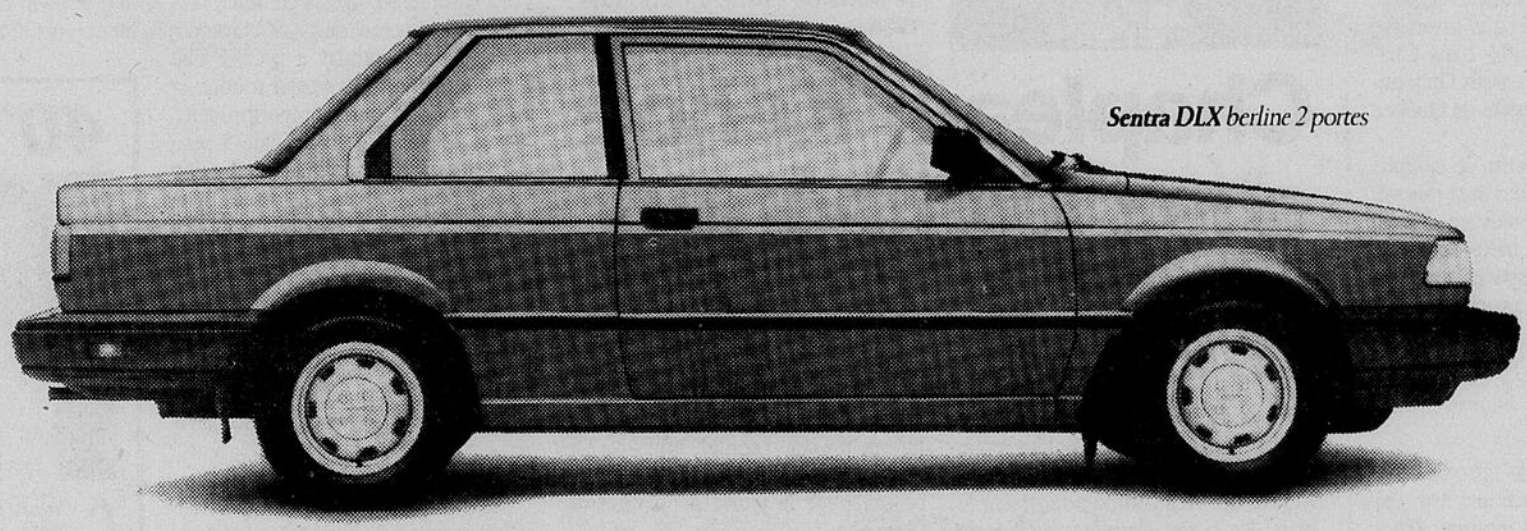
Une entente qui traîne

«Si vraiment la campagne peut servir à Ottawa et Québec de prétexte pour conclure une entente qui traîne déjà depuis trop longtemps, bravo».

Rappelant que le gouvernement du Parti québécois avait lui-même «sauvé Pétromont et l'industrie pétrochimique de Montréal à coup de subventions» il y a quelques années, l'ex-ministre des Finances s'est dit ravi que «ce qu'il a lui-même commencé trouve enfin son aboutissement».

Ce projet de $350 millions et qui consiste notamment à relier Montréal à Sarnia, en Ontario, par un gazoduc, «est essentiel pour assurer l'avenir de la pétrochimie à Montréal», a opiné M. Parizeau.

Il n'y a qu'une façon d'améliorer la Sentra 89



Sentra DLX berline 2 portes

La nouvelle Sentra 90. 199$ par mois seulement!

1989. Une année puissante pour la Sentra. C'est l'année où on lui a injecté un tout nouveau moteur 1,6 litres, 12 soupapes.

Résultat: la Sentra s'est retrouvée avec 29% plus de puissance dans les côtes. 90 chevaux pour mieux dépasser. Et une performance générale supérieure.

Toute cette puissance... tout aussi remarquable en 90! Ainsi que son intérieur spacieux—plus vaste que celui de la Corolla, de l'Excel, de l'Escort. Sa suspension avant et arrière indépendante.

Et sa garantie SansSouci de 3 ans ou 60 000 km, de pare-chocs à pare-chocs.

Et bien entendu, la Sentra est toujours considérée comme l'une des petites voitures les plus «fiables» en Amérique du Nord.*

La différence? Vous pouvez obtenir la nouvelle Sentra 90 pour 199 $ par mois** seulement! Incroyable...

Alors passez vite chez votre concessionnaire Nissan. Et vous verrez qu'avec la Sentra tout s'améliore avec l'âge!

NISSAN

génial...et humain™

*Sondage sur la qualité des voitures 1987 neuves de J.D. Power & Associates.
**Prix calculé sur une période de location de 48 mois, avec une limite de kilométrage de 96 000 km, et avec un versement initial de 2 000 $, suite à l'approbation de crédit. Prix basé sur le modèle Sentra DLX, 2 portes. Livraison et transport inclus. Taxe et plaque en sus. Cette offre est pour un temps limité seulement. Voyez votre concessionnaire Nissan pour tous les détails.

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES NISSAN DU QUÉBEC

ÉLECTIONS 89

Le candidat du PQ dans le Pontiac

Le dossier de la langue d'abord



Mariloup Malboeuf
LeDroit
AYLMER

Seul candidat à se présenter à l'investiture du PQ dans le Pontiac, qui aura lieu ce soir à 19 h 30, à la marina d'Aylmer, Jules Fournier tentera d'ébranler les Libéraux et, par le fait même, le libéral Robert Middlemiss, en les harponnant au sujet de la loi 178 et ses conséquences.

Ex-trésorier et ex-président régional régional du PQ dans l'Outaouais, Jules Fournier soutient qu'à titre d'attaché politique de l'ex-ministre des Affaires sociales, Camille Laurin, il a été à l'origine des programmes de rapatriement de soins de santé, à l'automne 1984.

«Ils doivent comprendre qu'au Québec, c'est en français que ça se passe.»

Indiquant qu'il ne connaissait pas la position de M. Middlemiss sur le dossier — «il change souvent d'idée» —, le courtier en valeurs mobilières a soutenu que la souveraineté-association serait également abordée pendant sa campagne.

La conférence à laquelle il avait convié la presse, hier, a eu lieu à l'extérieur des locaux du CLSC Grande-Rivière. Le candidat a précisé que l'environnement, le réseau routier, la forêt et l'agriculture comporteront les autres thèmes qu'il privilégiera pendant sa campagne, et qu'il tiendra une conférence de presse à tous les mercredis, afin d'élaborer sur chacun des dossiers.

90 feux rouges!

«Il est inconcevable qu'actuellement, quelqu'un d'Aylmer, pour se rendre à Gatineau, doive passer à travers 90 lumières rouges, avant d'arriver», a-t-il noté.

Impliqué dans la région

Les dossiers de l'agriculture et de la forêt s'adresseront particulièrement aux électeurs de l'Ouest du Québec. «Comme ce n'est pas encore assez développé, il y a beaucoup de bien-être social et le gouvernement ne s'en occupe pas», a noté celui qui a été membre fondateur du Mouvemenet impératif français, à Aylmer, ex-vice-président du CLSC Grande-Rivière et administrateur à la caisse populaire d'Aylmer.

Attaché politique de l'ex-ministre des Affaires sociales Camille Laurin, ainsi que de l'ex-ministre de la Main-d'oeuvre et de la sécurité du revenu, Pauline Marois, le candidat péquiste, résidant à Aylmer, a souligné qu'il désirait «proposer un programme réaliste aux gens du Pontiac».

À l'âge de 17 ans, Jules Fournier a débuté son implication au sein du PQ en devenant conseiller à l'exécutif du parti pour son comté.

«J'ai une vaste expérience dans le domaine politique, mais je n'ai jamais fait de coup d'éclat», a conclu l'Aylmerien de 32 ans.

En bref

Michel Gauthier
LeDroit
OUTAOUAIS

LE DÉBAT DE L'UNIVERSITÉ

«Les propos tenus par le candidat péquiste Jean Alfred sont peu réalistes et irrécevables dans un avenir prévsibles», a déclaré par voie de communiqué le ministre de l'Éducation, Claude Ryan, en réaction à la promesse del'aspirant du PQ dans Chapleau de se battre pour l'implantation de l'Université du Québec à Gatineau.

Selon le ministre, le campus La Promenade, qui sera rénové, et celui du boulevard Taché «pourront très bien répondre aux besoins d'espaces pour au moins les cinq prochaines années.

UN HOMME D'ACTION

«C'est facile de faire des discours et pas d'actions. Moi j'ai toujours été un homme d'actions et de réalisations», a déclaré hier le député de Chapleau, John Kehoe, en réaction à des questions qui lui ont été posées sur certaines déclarations de son adversaires Jean Alfred.

Il a dit qu'il était faux qu'il n'ait prononcé qu'un seul discours à l'Assemblée nationale durant son dernier mandat.

«De toute façon, 70% du travail à Québec se fait en commission parlementaire. L'Assemblée nationale est une place importante, mais pas la plus importante. Moi je n'ai pas passé trois ans au Maroc et deux autres à Hull. Je suis né et j'ai vécu ici».

AGRICULTURE: AGONIE ET DÉPOTOIR

L'agriculture se meurt dans la région de Papineau, estime le candidat péquiste Paul-André David, qui promet de s'attaquer au problème, et «un plan de développement s'impose pour répondre d'une façon cohérente aux besoins de nos producteurs».

Dans la même veine, M. David s'oppose catégoriquement à l'implantation du dépotoir régional à l'Ange-Gardien, un projet qui comporte plus d'inconvénients que d'avantages sur les plans environnemental, économique et social, soutient-il.

Le terrain convoité est une terre à fort potentiel agricole sur laquelle des sommes d'argent importantes ont été investies pour le drainage, a-t-il ajouté.

Chapleau: Kehoe chez les libéraux

Michel Gauthier
LeDroit
GATINEAU

La valse des lancements officiels de campagne s'est poursuivie hier, cette fois avec le député de Chapleau, John Kehoe, qui en a profité pour tracer le bilan des quatre dernières années de son mandat dans sa circonscription, gardant pour la semaine prochaine les détails du programme sur lequel il s'appuiera pour obtenir un autre mandat le 25 septembre.



ARCHIVES LeDroit
Le libéral John Kehoe

De toutes ses réalisations, qu'il évalue à $34 millions quand il les chiffre, celles qu'il estime être les plus importantes sont le développement du Centre hospitalier de Gatineau, dans le domaine de la santé, ainsi que l'implantation du Pavillon Félix-Leclerc et du Carrefour Jeunesse-Emploi, dans le secteur de l'éducation.

«L'hôpital était une coquille vide dans un champ quand on l'a pris. Il a maintenant une réputation d'établissement complet avec des services complets», a dit M. Kehoe, ajoutant que 70 spécialistes étaient venus s'y installer et que le gouvernement avait alloué $7.5 millions pour l'implantation de la futur clinique du cancer.

Du Pavillon Félix-Leclerc, qui a accueilli ses premiers élevès à l'automne 1988, le député de Chapleau a dit qu'il s'agissait d'un dossier qui avait été soutenu par les libéraux du temps qu'ils étaient dans l'opposition, notamment par l'actuel ministre de l'Éducation, Claude Ryan. «C'était un besoin pour la jeune population de Gatineau».

M. Kehoe se montre également très fier du Carrefour Jeunesse-Emploi, «une expérience pilote encourageante qui se répétera sûrement ailleurs au Québec», qui a accueilli plus de 2,800 jeunes depuis 1988. «Il fallait faire quelque chose pour les jeunes décrocheurs aux prises avec l'alcool ou les drogues», a-t-il dit, en substance. Outre son gouvernement, la ville de Gatineau, le fédéral et la commission scolaire se sont aussi impliqués dans ce projet.

L'Université du Québec

Le député Kehoe a par ailleurs fait le point sur le dossier de l'Université du Qubec.

«Je suis en faveur de l'implantation à Gatineau, mais cette position ne pourra être étudiée qu'au moment où sera envisagée la construction d'un nouvel édifice», a-t-il dit.

Il a expliqué que la décision de réaménager l'école de la Promenade, à Hull, et aussi dans un futur rapproché le Pavillon Taché, répondrait aux besoins pour les cinq prochaines années et que cette décision découlait d'une vaste opération de concertation auprès de tous les intervenants du monde scolaire régional. M. Kehoe estime qu'il s'agit là d'une saine gestion des équipements et des fonds publics.

«M. Alfred (qui a promis mardi de se battre pour avoir l'Université à Québec) ignore manifestement le cheminement et les conclusions de cette concertation», a dit M. Kehoe, reprenant les propos émis hier par le ministre Claude Ryan, par voie de communiqué.

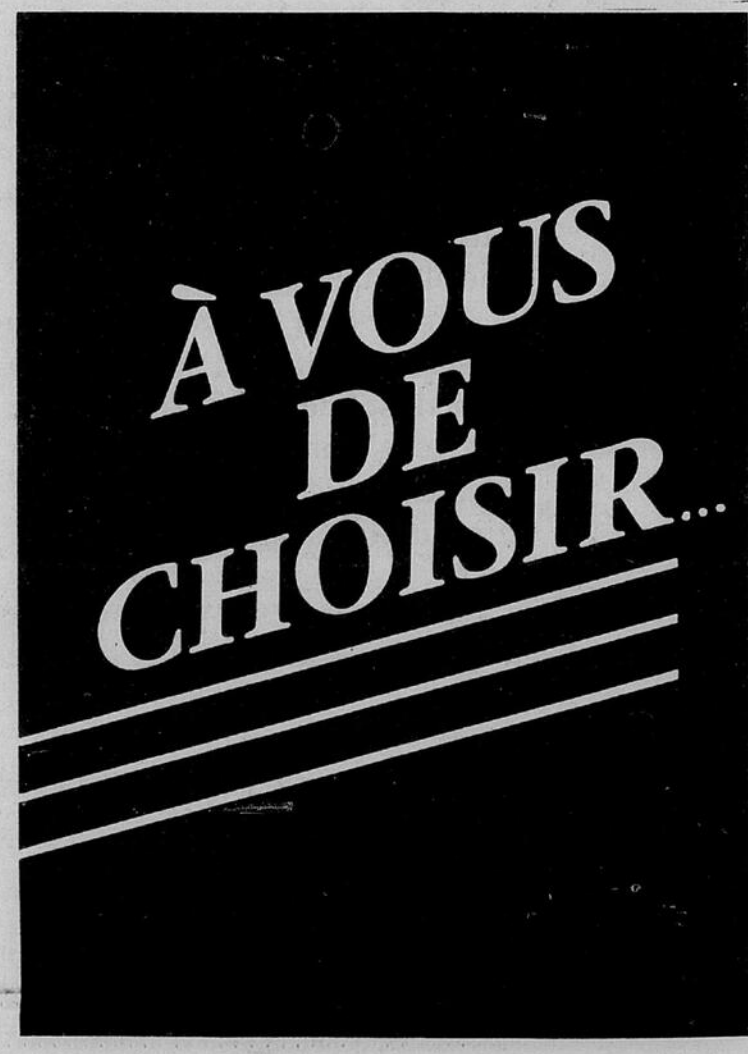
«Ce sont des balounes politiques que monte Jean Alfred et M. Ryan les a dégonflées», a-t-il conclu.

40e Anniversaire de mariage



C'était un 31 août, il y a déjà 40 ans; Thérèse Courville et Roland Lalonde s'unissaient par les liens du mariage. Issus de cette union, nous sommes sept enfants et 3 petits-enfants pour leur souhaiter bonheur et santé pendant de nombreuses années à venir.

Félicitations!
De toute la famille



8,9%

Le financement intelligent

C'est simple. Le taux de crédit de Nissan de 8,9%* s'applique à toutes les Pulsar, tous les camions Costaud, toutes les Micra, Sentra, Stanza!

Et en plus de profiter d'un taux de crédit intelligent, vous pouvez même emprunter le montant total de votre achat!

Voilà une offre qu'on ne peut laisser passer.

Mais dépêchez-vous, elle se termine le 31 août 1989. Alors passez vite chez votre concessionnaire Nissan. Le génie des affaires... c'est vous qui l'aurez!

*Taux de crédit de 8,9% pour une période de 12 à 24 mois. Taux de crédit de 9,9% pour une période de 25 à 36 mois. Taux de crédit de 10,9% pour une période de 37 à 48 mois. Les taux de crédit Nissan s'appliquent aux voitures neuves Micra, Sentra, Stanza, Pulsar et aux camions Costaud neufs. Par exemple, pour un crédit de 10 000 $ durant une période de 48 mois, à 10,9% approx., les mensualités seront de 257,97 $. Le coût de l'emprunt est de 2 382,55 $. Offre en vigueur pour un temps limité. Crédit sujet à approbation. Pour plus de détails, voir votre concessionnaire Nissan.

NISSAN

génial...et humain℠

L'Association des concessionnaires Nissan du Québec

LeDroit

L E M O N D E

■ *MOSCOU*

Vote reporté en Lituanie et Moldavie

Les autorités des républiques de Lituanie et de Moldavie, à qui le Kremlin reproche de laisser se développer une vague de nationalisme, ont reporté hier l'examen et le vote des lois controversées.

Un journaliste de la radio lituanienne a dit à Reuter que le parlement lituanien avait décidé de reporter une séance plénière initialement prévue le 5 septembre pour examiner une loi sur la citoyenneté.

■ *BOGOTA*

Diplomates priés de quitter Bogota

L'ambassade de Etats-Unis à Bogota a recommandé à ses diplomates d'évacuer leurs familles, a indiqué mercredi un fonctionnaire de la représentation diplomatique américaine qui a requis l'anonymat.

Le fonctionnaire a déclaré à l'AFP qu'il avait été recommandé aux épouses et aux enfants des fonctionnaires en poste à l'ambassade de regagner les États-Unis le plus tôt possible.

Cette recommandation sera, selon lui, suivie d'effet dans les prochaines 24 heures.

Ce fonctionnaire a indiqué par ailleurs que cette recommandation touchait environ une trentaine de familles et ne concernait pas les employés de compagnies privées américains.

■ *LIMA*

20 morts et 37 blessés à Lima

Vingt personnes ont été tuées et 37 blessées mercredi dans une collision frontale entre deux bus remplis de voyageurs dans la Via Express de Lima, au centre de la capitale, ont annoncé les autorités péruviennes.

Onze personnes sont mortes sur le coup et 9 au cours de leur transfert à l'hôpital, ont précisé les pompiers et les policiers qui ont participé aux opérations de secours.

■ *HELSINKI*

45 blessés en Finlande

Quarante cinq personnes ont été blessées, dont dix grièvement, dans la collision entre un train de voyageurs et un train transportant du gaz liquide hautement inflammable, hier près de Riihimaeki, à 70 km au nord d'Helsinki, selon des sources hospitalières.

■ *ISLAMABAD*

35 morts au Pakistan

Au moins 35 personnes ont été tuées et cinq autres blessées lorsque leur autobus est tombé dans un ravin dans le nord-ouest du Pakistan, a annoncé l'agence Associated Press of Pakistan.

Le bus a fait une chute de 152 mètres aprés avoir quitté la route près du village de Shahpur, dans la vallée de Swat, à environ 200 kilomètres au nord-ouest d'Islamabad.

La diplomatie parmi les tirs d'obus à Beyrouth

Associated Press
BEYROUTH

De vifs combats ont encore opposés hier à Beyrouth les troupes syriennes aux chrétiens, tandis que se poursuivaient les efforts diplomatiques français, soviétiques et de l'ONU dans la région.

Les tirs ont d'ailleurs failli atteindre l'émissaire français François Scheer, secrétaire général du Quai d'Orsay, alors qu'il était en discussion avec le plus haut responsable chiite dans le pays, le cheikh Mohammed Mahdi Chamseddine.

M. Scheer, accompagné de deux voitures de gardes du corps, avait défié les tirs isolés pour franchir la Ligne verte divisant Beyrouth et avait rejoint à l'Ouest M. Chamseddine. Cinq obus de mortiers sont tombés à proximité durant leur entretien de trois quarts d'heure qui s'est achevé, pour des raisons de sécurité, dans le vestibule.

La radio chrétienne Voix du Liban rapportait par ailleurs que deux ingénieurs français, Alain Guigard et Pierre Paron, avaient été blessés par des éclats à Beyrouth-Est.

Au plus fort des combats, selon la police, trois obus tombaient à la minute. Les tirs ont repris vers 1 h 20 du matin après le bombardement par les Syriens de la côte de l'enclave chrétienne assiégée. «Leurs radars ont dû repérer des mouvements de navires», estimait un porte-parole de la police. Mais on ne faisait ensuite état d'aucun bâtiment touché, contrairement au pétrolier «Sunshield» bombardé mardi (sept morts, deux disparus, deux rescapés). Un collaborateur du général chrétien Michel Aoun affirmait toutefois que les quatre-cinquièmes de sa cargaison d'essence avaient pu être récupérés.

Les bombardements ont ensuite diminué d'intensité à partir de 7 h 30, sans pour autant empêcher des tirs de mortiers et de mitraillettes de part et d'autre de la Ligne verte.

Rencontres utiles

Avant de rencontrer M. Chamseddine, M. Scheer avait eu un entretien d'une heure et demie avec le patriarche Nasrallah Sfeir, chef spirituel des chrétiens maronites. Il a qualifié ces rencontres d'«utiles», tout en se refusant à tout commentaire sur ses discussions de la veille avec les deux chefs de gouvernement rivaux, le général Aoun et le musulman sunnite Salim Hoss. Auparavant, il s'était entretenu lundi avec les principaux dirigeants syriens et, après Beyrouth, il doit se rendre dans les capitales des trois pays membres du comité arabe tripartite sur le Liban -Rabat, Alger et Ryad.

En Arabie saoudite, il aura été précédé hier par un autre Français, Jean-Claude Aimé, émissaire lui du secrétaire général de l'ONU Javier Perez de Cuellar, qui a remis un message à Djeddah au ministre des Affaires étrangères le prince Saoud al-Faiçal.

M. Aimé effectue lui aussi une tournée des trois pays arabes dans l'espoir —partagé par Paris et Moscou— que le comité tripartite reprenne sa mission de bons offices, qui avait échoué dans un premier temps.



ASSOCIATED APRESS

Des centaines de véhicules bloquaient hier les voies de l'autoroute le long de la côte à la sortie du secteur ouest de Beyrouth. Cet exode massif a causé un embouteillage monstre, car les gens pris de panique utilisaient, pour s'éloigner des zones de combats, les voies qui sortent de Beyrouth et celles qui y conduisent.



ASSOCIATED PRESS

Collision de deux trains en Autriche

Des secouristes s'approchent d'un wagon de l'un des deux trains qui sont entrés en collision près de Bregenz, en Autriche, hier matin. Les deux trains se sont frappés de plein fouet. Au moins une personne a perdu la vie et quinze autres ont été blessées. L'un des trains se dirigeait de Zurich à Munich et l'autre de Bregenz à Vienne.

Pompe à insuline implantable

Agence France-Presse
BOSTON

Des chercheurs américains viennent de mettre au point une nouvelle pompe à insuline contrôlée par microprocesseur et implantable, de la taille d'une grosse boîte d'allumettes, qui pourrait éviter aux diabétiques des complications résultant de leur maladie.

La pompe, mise au point par l'Université John Hopkins, a la forme d'un disque d'un diamètre de 7.5 cm et pèse 196 grammes.

Implantée dans l'abdomen du malade, elle contient environ deux cueillerées à café et demie d'insuline —soit une quantité suffisante pour deux mois— et peut être remplie à l'aide d'une seringue.

La pompe a été testée sur 18 diabétiques, pendant des périodes allant de quatre mois à deux ans.

La paix échappe au Cambodge

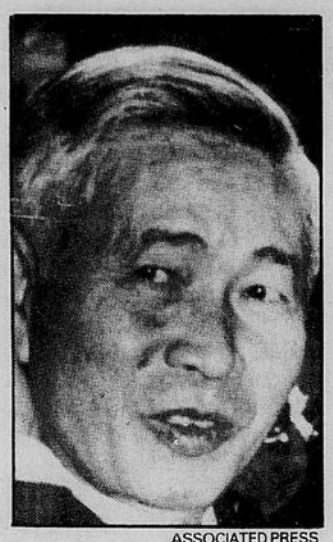
Thierry Falise
Associated Press

PARIS

Le Cambodge devra encore patienter sans doute de longs mois, avant de voir la paix frapper de nouveau à sa porte. Les 20 ministres et chefs de délégation de la deuxième session ministérielle de la conférence de Paris ont passé toute la journée d'hier à rédiger un communiqué final qui propose l'ajournement des travaux et leur reprise . «en temps opportuns», sans doute à Paris.

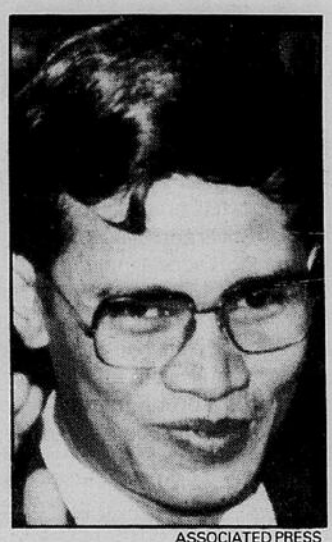
Dans un projet de communiqué qui circulait dans les couloirs de l'Avenue Kléber, les participants constataient qu'il «n'est pas encore possible de parvenir à un accord global». Reconnaissant toutefois que certains «progrès» y ont été réalisés, ils décidaient d'ajourner la conférence.

En début de soirée, les délégations qui devaient initialement se réunir en session de clôture à 11 h 30 étaient cependant toujours en train de débattre sur des amendements au communiqué final. Un porte-parole de la co-présidence française expliquait que certaines délégations avaient proposé des amendements sur des points qui semblaient pourtant avoir été mis de côté. Selon une autre source, le prince Norodom Sihanouk faisait notamment le forcing pour que le texte final fasse mention de «l'agression vietnamienne», ce que Hanoï rejette bien entendu catégoriquement.



ASSOCIATED PRESS

Nguyen Co Thach, ministre des Affaires étrangères du Vietnam



ASSOCIATED PRESS

Hun Sen, premier ministre du Cambodge



ASSOCIATED PRESS

Norodom Sihanouk



ASSOCIATED PRESS

Des femmes brandissant des pancartes ont été arrêtées par la police du Cap après être sorties d'une église alors qu'elles se dirigeaient vers l'ambassade de Grande-Bretagne.

Plus de 200 femmes arrêtées au Cap

AP-AFP

LE CAP

Plus de 200 femmes blanches et noires — dont l'épouse de Mgr Desmond Tutu — qui manifestaient hier au Cap, ont été arrêtées par les forces de police alors qu'elles s'apprêtaient à tenir un «sit-in» devant l'ambassade de Grande-Bretagne.

En plus de Leah Tutu, ont été arrêtées Mary Burton, présidente du mouvement anti-apartheid Black Sash et Dorothy Boesak, l'épouse du révérend Allan Boesak, président de l'alliance mondiale des Églises réformées et un virulent militant de l'anti-racisme.

«Je suis fier de ces femmes, je suis très fier de ma femme», a déclaré Mgr Tutu. «Cette manifestation a été une grande réussite et les femmes ont su obliger les forces de l'ordre à agir avec retenue».

Il n'y a pas eu de violence, les manifestantes n'opposant pas la moindre résistance.

Ces femmes voulaient remettre une pétition destinée au premier ministre britannique, Margaret Thatcher, lui demandant de faire pression sur Prétoria pour obtenir la grâce de tous les prisonniers condamnés à mort, et plus particulièrement de 14 Noirs condamnés à la potence cette année à Upington pour complicité dans le meurtre, en 1985, d'un policier noir.

La marche n'a toutefois pas eu lieu, ces femmes ayant été stoppées par d'imposantes forces de police alors qu'elles sortaient de l'église méthodiste centrale, distante d'environ 3 km de l'ambassade britannique.

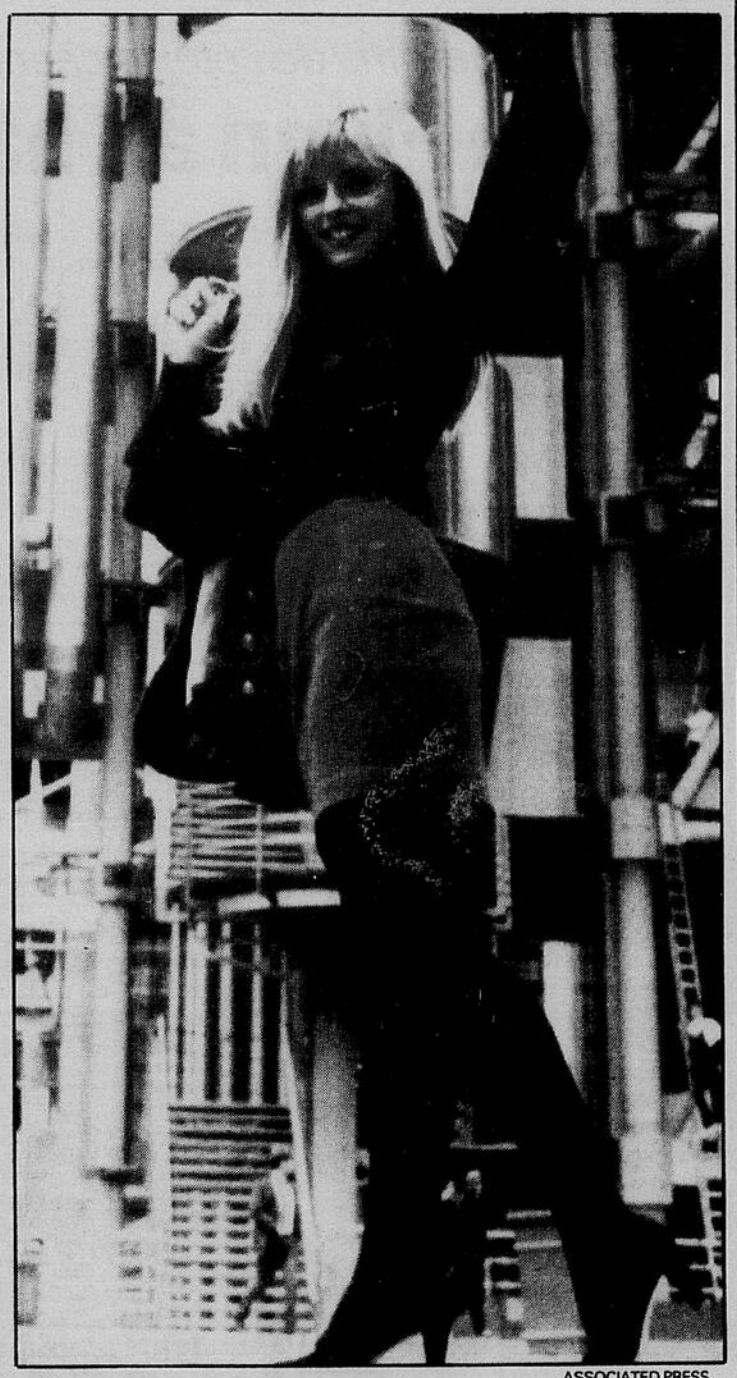
Après s'être assises sur la chaussée et avoir chanté durant près d'une heure des chants politiques, elles ont pris place à bord de cinq cars de police.

La manifestation avait été organisée par la Fédération des femmes sud-africaines (Fedsaw), avec le soutien d'un groupe de défense des droits civiques, le Black Sash, et du Congrès des femmes unies (Uwco).

Ces organisations se situent toutes trois dans la mouvance du Mouvement démocratique de masse (MDM), une alliance informelle de mouvements anti-apartheid qui a lancé début août une vaste campagne de désobéissance civile contre la ségrégation raciale et les restrictions prises par le pouvoir à l'encontre de groupes ou de personnes opposées au régime.

La campagne a aussi pour but de protester contre la tenue, le 6 septembre, d'élections législatives dont la majorité noire est exclue.

La pétition adressée à Mme Thatcher protestait également contre l'action de la police et de l'armée dans les écoles et les universités de la région du Cap.



ASSOCIATED PRESS

$19 millions d'assurance

Suzanne Mizzi, mannequin britannique qui a gagné une fortune en posant à moitié nue pour la presse populaire, a assuré son corps pour la somme de dix millions de livres sterling ($19 millions). La Lloyd's de Londres a assuré son visage pour cinq milions, ses seins et ses jambes pour quatre millions et ses bras pour 500,000 livres, le reliquat de la somme couvrant le reste de ses instruments de travail. Un consortium de grandes maisons de couture versera à la compagnie d'assurances une prime annuelle de 35,000 livres. La jeune Mizzi, 21 ans, est sur le point de signer un contrat de mannequin qui la mènera autour du monde pendant trois ans.

LeDroit

A R T S E T S P E C T A C L E S

A Chorus Line au CNA

Une ligne aussi droite que le succès

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit
OTTAWA

La mince ligne blanche collée sur le noir de la scène de l'Opéra du CNA jouit d'une importance incommensurable. Quant au reste du décor, il tient à un mur de miroir au fond de la scène, puis à un moment donné, à des miroirs amovibles qui apparaissent, l'espace de quelques secondes. Il y a bien un banc qui orne la scène, sur le côté, mais à peu près rien d'autre comme falbala scénique. Le reste, ce qui marque en fait le succès *non stop* de plus de deux heures d'un spectacle qui lui, se déroule aussi *non stop*, tient à la performance de la troupe qui présente à Ottawa, jusqu'à ce dimanche, *A Chorus Line,* la comédie musicale.

L'histoire est bien connue puisque cette comédie musicale qui jette un regard sur ses propres dessous perdure depuis 15 ans déjà et que le film a lancé sur grand écran cette histoire, en apparence sans histoire. Et pourtant.

Le lieu: un théâtre de Broadway. L'année: 1975. Ils sont, au départ, une trentaine à auditionner dans l'espoir de se retrouver, un beau jour, «prima ballerina» ou «star d'un soir» sur Broadway. Une première sélection en élimine une bonne gang.

Les autres, la plante des pieds accolée sur cette ligne blanche qui n'a plus de secrets pour ces danseurs infatigables, ces autres dévoileront, au rythme de l'action, une partie de leur talent et de leur personnalité. Parce que Zach, le gros méchant loup qui doit trancher face au talent certain et au certain talent pour ne garder que 8 brebis, mettra chacun de ses protégés sous les feux de la rampe.

Et voilà où se trouve l'intérêt de la comédie musicale *A Chorus Line*. La danse y est pour quelque chose, il va sans dire, les danseurs le prouvant à chaque pas, jusqu'à la toute fin. La musique de Marvin Hamlisch et les chansons de Edward Kleban ayant à peine vieillies, supportent bien le propos. Mais là où la comédie est pertinente, voire cinglante, c'est quand elle explore les secrets quotidiens qui, plus souvent qu'autrement, modulent la vie de chacun de ces intervenants. Sans pudeur ni fausse modestie, ils en viennent à raconter, par bribes, les dessous de leurs ambitions. Mal placée ou non, celle-ci les relie tous, d'une certaine façon.

On rira de leurs préoccupations, on se reconnaîtra dans leur gêne, on pouffera devant leur sens de l'humour acerbe. Puis on constatera la pertinence dans la distribution des rôles. Suivant des stéréoptypes et sans y tomber à pieds joints, la Sheila plantureuse sera parfaite, la Cassie en danseuse sur le déclin sera touchante tandis que le Zach, le chorégraphe à dents de loup, sera froid et distant, comme le suppose ce rôle.

La mise en scène est par ailleurs habilement conçue pour permettre des moments divertissants dans un déroulement qui, au début, s'annonce uniforme. Mais au soir de la première, après quelques pas, quelques sauts et quelques chansons, la troupe s'est confortablement installée dans un spectacle qui, outre la ligne blanche, a certes de quoi sur lequel appuyer ses pieds. Et une ligne que l'on devine aussi droite que le succès, blanche de surcroît, ça ne dément pas...

Après les chemins de l'été, le chemin de l'audace...

Pierre Flynn au hasard des festivals

Presse canadienne
TROIS-RIVIÈRES

En pleine période d'effervescence nationaliste, un jeune compositeur-interprète prometteur dénonçait, par 'La maudite machine', les langueurs politiques. C'était durant les années soixante-dix. Tout tournait à merveille pour Pierre Flynn.

Une période de retraite a suivi, comme s'il n'avait plus rien à dire. Après quelques années à l'ombre, le revoici de retour sur la scène.

On accolait volontiers au nom de Pierre Flynn l'étiquette du révolutionnaire au cours de la seconde décennie de la révolution tranquille. Leader du groupe 'Octobre' à 18 ans seulement, d'aucuns lui prédisaient un brillant avenir. Microsillon après microsillon, il avait la réputation de se situer au sommet du Panthéon du rock québécois.

Puis, au tournant des années 1980, la dissolution du groupe l'a amené à se consacrer, durant quelques années, à la création de pièces musicales pour le compte d'amis chanteurs et dramaturges.

Durant ce temps, il fit quelques apparitions sporadiques sur la scène jusqu'à novembre 1987, lorsqu'il reprit le chemin des tournées en lançant un nouveau microsillon 'Le parfum du hasard'.

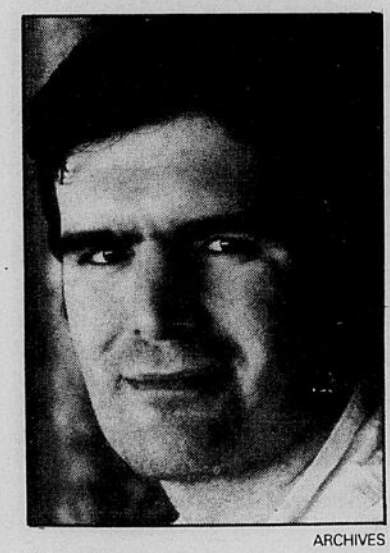
Renaissance

Le disque obtint un succès considérable: plus de 40,000 copies ont été vendues au Québec depuis. Pierre Flynn a mérité deux Félix lors du gala de l'ADISQ en 1988, soit le trophée pour le meilleur microsillon rock de l'année et celui de l'arrangement musical. La presse des spectacles était unanime: le Flynn des beaux jours renaissait.

De passage à Trois-Rivières récemment dans le cadre de la tournée des festivals d'été, qui le conduira à celui des montgolfières de Gatineau, le 2 septembre, le rockeur assagi a expliqué pour quelles raisons son microsillon avait été bien accueilli.

«C'est un disque très personnel que je voulais faire depuis longtemps. Le son et les textes ont suivi une évolution depuis le temps où je chantais avec le groupe Octobre. En vieillissant, j'ai envie de passer un message plus axé sur moi, donc plus accessible et plus 'punché'. Je me suis rendu compte que dans les années 1970, je mettais la faute sur les autres, les politiciens notamment, pour les problèmes de la société au Québec. Aujourd'hui, je me dis que le vieil ennemi se cache autant en dedans qu'en dehors de ce milieu. Mon discours est tout aussi libre et revendicateur, mais plus nuancé.»

Si l'accueil favorable du disque par ses fans et la critique l'a ému, la réaction au spectacle qu'il présente, cet été, au Québec, l'a tout autant enthousiasmé. «Durant tout l'été, jusqu'en septembre, nous aurons fait 15 festivals. Cela a très bien marché. Les musiciens et moi avons eu du plaisir à jouer. Je considère que j'ai le meilleur groupe de musiciens de la province. C'est pourquoi je suis si exigeant. En retour, par ailleurs, c'est un facteur très stimulant pour tout le monde».



ARCHIVES

Pierre Flynn

Le spectacle offert par Flynn est un amalgame de funk, de blues, de tango, de rock et de ballades tendres, conjugués à une mise en scène parsemée d'humour.

«Le spectacle lève tranquillement, avec des ballades comme 'Le retour', puis soudain ça éclate avec 'Catalina'. J'essaie de varier mes approches. Je n'ai pas d'étiquette et je n'aime pas en avoir. Je fais ce métier de tout mon coeur et je pense que les gens le sentent bien. J'ai envie d'être un artiste libre», affirme-t-il énergiquement.

Pierre Flynn s'estime heureux de la tournure des événements puisque la gloire commence déjà à lui rapporter.

Au terme de ses engagements, le chanteur prévoit s'accorder quelques mois de vacances bien méritées. Ensuite, il se mettra à l'écriture de son prochain microsillon, dont la sortie est prévue pour l'automne de 1990.

FAMOUS PLAYERS

CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-8655
LICENCE TO KILL (AA) Violence — 6:45 - 9:20
LOCK UP (R) Violence, brutalité, torture — 7:05 - 9:30
LET IT RIDE (AA) Langage vulgaire — 7:00 - 9:15

ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101
INDIANA JONES AND THE LAST CRUSADE (SP) 7:00 - 9:30
DEAD POETS SOCIETY (SP) Sujet adulte — 6:45 - 9:25

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4E ÉTAGE 234-3712
LETHAL WEAPON 2 (R) Tous les jours 1:30 - 4:00 - 6:50 - 9:25
CHEETAH (F) Tous les jours 1:30 - 3:30 - 5:30
TURNER AND HOOCH (SP) Tous les jours 1:45 - 4:15 - 7:05 - 9:30
YOUNG EINSTEIN (SP) Tous les soirs 7:20 - 9:30

PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 235-9546
BATMAN (SP) Violence — 7:00 - 9:30
WIRED (AA) Lang. vulgaire, drogue — 7:05 - 9:15

BRITANNIA 3090, AV. CARLING 828-8121
YOUNG EINSTEIN (SP) Tous les jours 2:00 - 4:00 - 7:10 - 9:30
DEAD POETS SOCIETY (SP) Sujet adulte — Tous les jours 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:20
HONEY I SHRUNK THE KIDS (F) Tous les jours 1:40 - 4:00 - 6:45 - 9:20
PETER PAN (F) Tous les jours 1:45 - 3:30 - 5:15
BATMAN (SP) Violence — Tous les jours 1:30 - 4:00 - 6:45 - 9:20
LETHAL WEAPON 2 (R) Soirs seulement 7:10 - 9:25
LOCK UP (R) Violence, brutalité, torture — Soirs seulement 7:00 - 9:30
CHEETAH (F) Tous les jours 1:30 - 3:15 - 5:15

GLOUCESTER OGILVIE À BLAIR 745-7995
BATMAN (SP) Violence — Tous les jours 1:00 - 3:45 - 6:45 - 9:10
TURNER AND HOOCH (SP) Tous les jours 2:00 - 4:10 - 7:00 - 9:25
LET IT RIDE (AA) Lang. vulgaire — Tous les soirs 7:00 - 9:30
HONEY I SHRUNK THE KIDS (F) Tous les jours 1:45 - 4:15 - 7:05 - 9:20
CHEETAH (F) Tous les jours 1:15 - 3:10 - 5:00 - 7:10 - 9:15
PETER PAN (F) Tous les jours 1:30 - 3:15 - 5:00

ÉCRAN I (En français)
INDIANA JONES ET LA DERNIÈRE CROISADE Avec Harrison Ford et Sean Connery
2e film THE PRÉSIDIO Avec Sean Connery et Mark Harmon
GHOSTBUSTERS II Avec Bill Murray et Dan Akroyd
2e film KARATÉ KID III
NOUVEAU SON EN FM STÉRÉO
ÉCRAN II (En anglais)
CINÉ-PARC TEMPLETON
Téléphone 663-0915
Boul. Maloney, Gatineau, autoroute 50, sortie boul. de l'Aéroport

Institut de Yoga
Lucienne Prud'homme
60, rue HOTEL-DE-VILLE HULL
Santé physique et mentale; corps âme, esprit en harmonie par le yoga
• respiration • méditation
• postures • relaxation
• concentration • détente
HEURES DE COURS
Lundi: midi, 17h et 20h
Mardi: 9h30, 12h — 16h30 — 20h
Mecredi: 17h et 20h
Jeudi: 12h — 16h30 — 20h
Inscription pour l'année: $10.00
1h30 de cours: $4.00
Téléphone: 777-1344

Cinéma PROMENADES de l'OUTAOUAIS
FAMOUS PLAYERS
1100 Boul. MALONEY Ouest 568-1706
1 Tom Hanks TURNER ET HOOCH Version française En soirée 7 h 10 — 9 h 30 G
2 Sylvester Stallone LOCK UP V.O. anglaise en soirée 7 h 00 — 9 h 25 14 ans
3 Richard Dreyfuss LET IT RIDE V.O. anglaise en soirée 7 h 15 — 9 h 35 G
4 TIMOTHY DALTON LICENCE TO KILL V.O anglaise En soirée 6 h 30 — 9 h 20 14 ans
Pour location de salles — Tél.: 568-1706

Ode à la poésie québécoise

BOUQUINER



Marie-Ève Pelletier
LeDroit

13 escales au pays, 33 paysages poétiques, un voyage à travers les textes et l'imaginaire de quelques-uns des poètes québécois, délicieusement choisis, intensément ressentis et exprimés, voilà le trésor précieux, l'instant de douce rêverie que présente Jean-Marie da Silva.

De Gaston Miron, en passant par Nelligan, Vigneault, Gérald Godin, Alfred Desrochers, Gatien Lapointe et bien d'autres, da Silva, homme de scène, animateur, marionnettiste, réunit ses talents versatiles pour offrir généreusement de sa voix chaude, pleine, une interprétation sombre et émouvante de textes poétiques dont la beauté, parfois oubliée ou méconnue, s'impose. Comme toile de fond, soulignant les nuances de l'interprétation et la profondeur des poèmes, la musique originale et les arrangements de Philippe Noireaut personnifient, soit par le piano, la contrebasse, entremêlés de la richesse sonore du synthétiseur, les atmosphères évoquées entre autres dans *Le berceau de la muse* de Nelligan, *Les poètes* de Vigneault, *Les mains* d'Anne Hébert,... Jean-Marie da Silva, ayant produit en disque compact et en cassette cette belle ode à la poésie québécoise, met en valeur et de façon très personnelle, des oeuvres qui suscitent une grande fierté culturelle, qui procure de beaux moments de rêveries et de tranquilité intérieure.

Actualités littéraires

★ Dû au succès des Championnats du monde d'orthographe de la langue française 88, fondés par Bernard Pivot, animateur de l'émission *Apostrophes*, l'expérience, parrainée par TV Ontario, est renouvelée cette année, permettant une fois de plus à la population ontarienne et québécoise d'y participer. En effet, les quarts de finale auront lieu le samedi 23 septembre, les demi-finales, le samedi 21 octobre, et les finales mondiales, le samedi 2 décembre. La date limite pour s'inscrire aux Championnats est le 22 septembre.

L'an dernier, 13 pays dont le Canada avec l'Ontario et le Québec, participaient aux premiers championnats. Trois finalistes ontariens, parmi les 167 participants mondiaux, se sont retrouvés au Palais de Chaillot à Paris. Dans la catégorie junior, Eric Vovan de Gloucester s'est classé second tandis que Hervé Provencher et Alexandre Covacs, d'Ottawa, se classaient tous deux respectivement au quatrième rang dans les catégories senior amateur et senior professionnel. Pour de plus amples renseignements ou pour inscription, communiquer avec TV Ontario; La chaîne française, TV Ontario, C.P. 200, succ. Q, Toronto (Ontario), M4T 2T1.

★ Dans le cadre de l'année des droits de l'enfant, les Éditions Flammarion, en collaboration avec l'Unicef, organisent un grand concours sur le thème *Les castors prêtent leur plume à l'Unicef*, du 5 septembre au 30 novembre 1989. Ce concours consiste à écrire en deux pages une histoire d'amitié avec quelqu'un d'un pays lointain. Tout en exprimant leur talent littéraire, ce concours permet aux jeunes lecteurs d'aider d'autres enfants à accéder à l'éducation et la scolarisation, alors que pour chaque texte envoyé, Castor Poche (Flammarion) versera $2 à l'Unicef. Parmi de nombreux prix offerts, les meilleurs textes écrits par les enfants de 8 à 13 ans seront publiés dans le bulletin trimestriel *La Boîte à lettres du club Castor Poche* et dans le magazine *Je me petit-débrouille* au cours de l'année 1990. Pour plus amples informations, communiquer avec les Éditions Flammarion, 4380, rue Saint-Denis, Montréal, H2J 2L1. (514) 849-6178.

Parutions récentes

Roman: Les Editions JC Lattès présentent *Privilèges* d'Edward Stewart, un roman qui entraîne dans l'enfer de New York; Les Éditions Fleuve noir viennent de publier un super San-Antonio intitulé *Ma cavale au Canada*, issu du récent passage en terres québécoises de Frédéric Dard - alias San Antonio.

Récit: Dans la collection Itinéraires, les Éditions de L'Hexagone publient le deuxième tome du récit de voyage de Pierre Perreault avec *La grande allure, de Bonavista à Québec*.

Général: Écrit par Mélanie Tremblay, *Almanach de la femme québécoise 1990* vient de paraître chez Griffins International; Le jour éditeur propose *Le guide du répondeur bien branché*, un mode d'emploi humoristique de Robert Blondin et Lucie Dumoulin.

Scorsese dans le role de Van Gogh

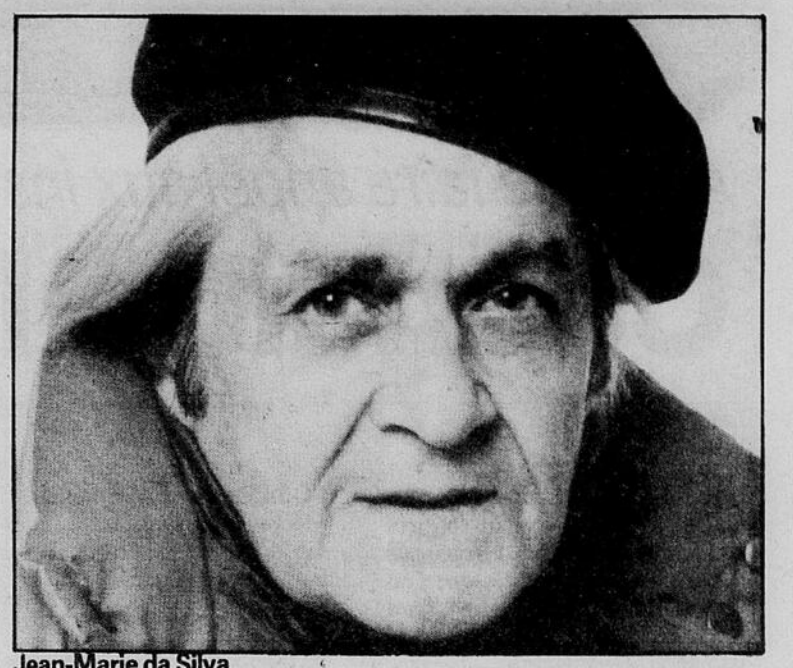
Agence France-Presse
TOKYO

Le réalisateur américain Martin Scorsese se trouve au Japon actuellement où il joue le rôle du peintre Van Gogh dans le dernier film du grand réalisateur japonais Akira Kurosawa intitulé «Dreams» (Rêves).

À la demande de Kurosawa, âgé de 78 ans, Scorsese a accepté de faire une brève apparition dans ce film dont le budget est estimé à 1.5 milliard de yen ($12 millions) et dont le tournage devrait se terminer prochainement.

Selon le quotidien Mainichi, Kurosawa aurait été ravi de la prestation de Scorsese, qui pour se rapprocher au maximum de son célèbre modèle, s'est présenté les vêtements déchirés, avec un chapeau de paille et un bandage sur l'oreille, sur le lieu du tournage à Hokkaido, dans le nord du Japon.

Lors de son séjour au Japon, Scorsese présentera par ailleurs «New York Stories», film à sketches.



Jean-Marie da Silva

LeDroit
Cinéma VENDÔME
sont heureux d'inviter
100 personnes à la
PREMIÈRE
du film
Jésus de Montréal
le vendredi
15 septembre
à 21 h 15



Pour participer:

1. Remplissez le coupon de participation qui paraîtra dans LeDroit jusqu'au 2 septembre et faites-le parvenir à l'adresse indiquée.
2. Le concours se termine le lundi 11 septembre à 10 h. Un tirage au sort aura lieu le lundi 11 septembre à 11 h au quotidien LeDroit.
3. Les gagnants seront avisés par téléphone. Une paire de billets par gagnant.

Coupon de participation
Première du film **Jésus de Montréal**
LeDroit
375, rue Rideau
C.P. 8860, Succ. T.
Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Nom: .....
Adresse: ..... code postal: .....
Ville: ..... bur.: .....
Tél.: rés.: .....

Jesus de Montreal à l'affiche du Cinema Vendome du 15 septembre au 2 novembre 1989
Renseignements 776-1440

HY'S C'EST



LE BIFTECK PARFAIT

Le plus élégant restaurant d'Ottawa
170, rue Queen
Réservations: 234-4545

LeDroit

LE POUCE VERT

Avant de faire appel aux insecticides, il faut se renseigner...

Connaître les amis du jardin

Larry Hodgson
Edimedia

Force est de constater que les jardiniers amateurs connaissent très peu de choses au sujet des ennemis des jardins. En effet, dès que l'on voit un insecte dans le jardin, on a tendance à courir tout droit vers la jardinerie (centre-jardin) la plus proche pour demander un produit efficace pour s'en débarrasser.

Pourtant, seulement un petit nombre des «bibittes» et autres êtres qui visitent nos jardins sont réellement dommageables: les autres sont soit inoffensifs, soit même bénéfiques et, plutôt que de les exterminer, il faut encourager leur présence.

Faire des traitements globaux pour éliminer tous les insectes de votre cour est presque toujours une erreur, car, en éliminant les insectes bénéfiques, on crée un déséquilibre écologique qui fait augmenter la population des insectes nuisibles.

Les insectes nuisibles, en effet ont la capacité de récupérer rapidement des traitements pesticides (bon nombre, d'ailleurs, sont presque immunisés à leurs effets) et, sans prédateurs pour les contrôler, ne tardent pas à faire plus de dégâts que jamais.

Que faire alors pour se protéger des insectes nuisibles? Encouragez une grande diversité de plantes et d'animaux (insectes inclus) pour favoriser un équilibre naturel.

Lorsqu'un problème se pointe (toujours vérifier auprès d'un expert pour être certain que l'insecte en question est véritablement nuisible), employez un traitement localisé approprié (enlèvement à la main, appâts spéciaux, pulvérisation avec un insecticide biologique, mais seulement des plantes affectées, etc).

Il faut surtout éviter des pulvérisations généralisées avec un insecticide à spectre large qui attaque autant les insectes bénéfiques que nuisibles.

«Bibittes» à l'honneur

Mais quelles sont les «bibittes» utiles qu'il faut encourager dans le jardin? Voici quelques exemples:

Coccinelles

La plupart des gens reconnaissent les coccinelles adultes, très colorées avec leur carapace généralement orange ou jaune recouverte de points noirs, comme des insectes bénéfiques et les laissent tranquilles, mais combien d'entre eux prennent panique en découvrant leurs larves, beaucoup moins jolies, sur les plantes?

C'est un bel exemple de l'importance de bien identifier les insectes avant de traiter.

Araignées

Si leur présence dans la maison est difficilement tolérable, il n'en reste pas moins que les araignées sont très utiles comme prédateurs, car elles s'attaquent à une grande variété d'insectes nuisibles.



Lorsqu'un problème surgit, il vaut mieux employer un traitement localisé et surtout éviter des pulvérisations généralisées avec un insecticide à spectre large qui s'attaque à tout ce qui bouge



Il faut présumer que tout insecte dans le jardin est bénéfique jusqu'à preuve du contraire. Nos jardins sont beaucoup plus résistants aux insectes nuisibles et aux maladies que le croit...

Un des avantages des araignées est qu'elles s'établissent dans le jardin tôt au printemps, étouffant souvent des infestations dans l'oeuf.

Vers de terre

Les vers de terre, ou lombrics, aident le jardinier en aérant le sol et en changeant les détritus en humus.

On juge même la santé d'un jardin par le nombre de vers de terre qu'il contient. De l'autre côté de la médaille, les vers de terre causent des inégalités dans les pelouses, situation facilement corrigée par le roulage au printemps.

L'incorporation de bonnes quantités de matière organique au sol stimule le développement des vers de terres... et donne un jardin en excellente santé!

Abeilles

Ce sont les principaux pollinisateurs de fleurs. Sans elles, on aurait des récoltes désastreuses de fruits et légumes fruitiers (tomates, melons, concombres, etc.). Il ne faut donc jamais pulvériser un insecticide sur des plantes en fleurs.

Loin d'être des êtres agressifs comme on les dépeint parfois (les guêpes, c'est une autre histoire!), les abeilles sont dociles et piquent rarement, même lorsque dérangées.

Fourmis

Les fourmis sont plutôt neutres vis-à-vis le jardin (et ne méritent certainement pas des campagnes d'éradication!), mais elles aident un peu en ramassant des détritus.

De plus, la présence d'un grand nombre de fourmis sur certains végétaux indique souvent le début d'une infestation de pucerons, car les fourmis viennent chercher le miellat sucré de ces derniers.

Par contre, il faut bien surveiller la présence de grosses fourmis noires près des constructions: si elles entrent et sortent régulièrement, il est possible qu'elles creusent des galeries dans le bois. Dans ce dernier cas, consultez un exterminateur.

Oiseaux

Si certaine espèces peuvent causer des problèmes au moment de la récolte, il sont tout de même bénéfiques le reste de l'été, mangeant une grande quantité d'insectes.

Pour protéger les récoltes, il suffit de recouvrir les plantes ou arbres d'un filet au moment où les fruits commencent à mûrir.

Crapauds

On ne peut pas dire qu'ils sont très jolis, mais il n'y a pas meilleur prédateur! Ces animaux très friands d'insectes préfèrent des coins ombragés et humides, soit les mêmes emplacements que les limaces, l'une de leurs proies préférées.

Somme toute, il faut présumer que tout insecte ou animal dans le jardin est bénéfique jusqu'à preuve du contraire.

Nos jardins sont beaucoup plus résistants aux insectes et maladies qu'on croit généralement.

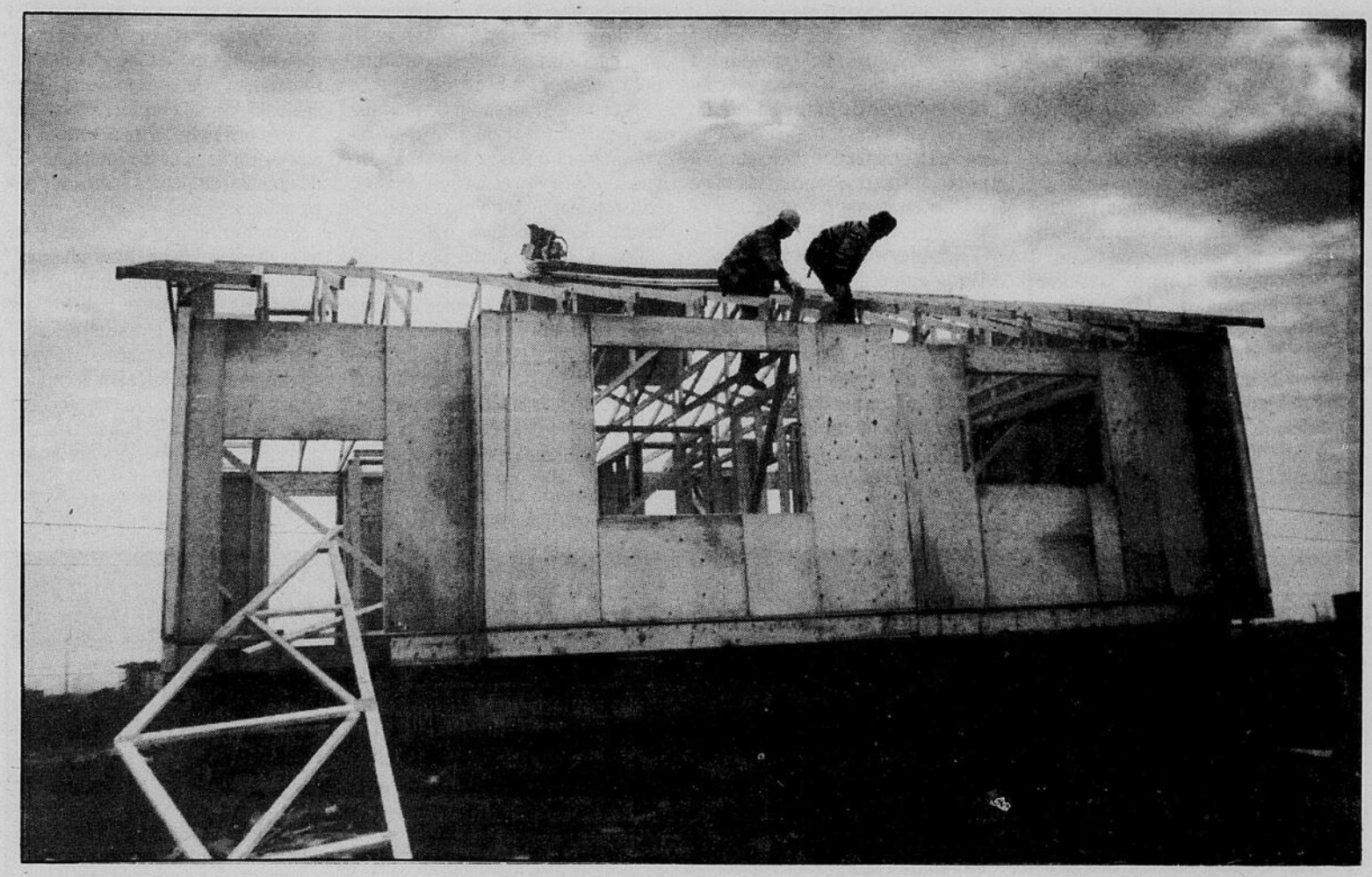
Réservons donc les pesticides pour les rares cas où ils sont vraiment nécessaires.



ÉCONOMIE

Selon les constructeurs d'habitation du Québec

La TPS fera grimper le prix des maisons



■ Les fabricants pourraient profiter de la TPS pour augmenter leurs prix

LeDroit

Malgré la ristourne de 4,5% versée par Ottawa à l'acheteur, la nouvelle taxe sur les produits et service, selon l'APCHQ, obligerait l'acheteur à payer de 1,6 % à 2 % de plus pour sa nouvelle maison.

FRANCHISE DISPONIBLE
Première fois offerte au Canada. Centre de location Loc-Qué-Run.
Information: Qué-Run Canada Ltée
(819) 986-1166
Frais virés acceptés

Michel Van de Walle
Presse Canadienne
MONTRÉAL

L'Association provinciale des constructeurs d'habitation du Québec (APCHQ) estime que la future taxe fédérale sur les produits et services fera augmenter de 1,6 %, peut-être même de 2 %, le prix moyen des maisons neuves à Montréal.

Même si l'organisme se montre satisfait de ce qu'Ottawa ait prévu une ristourne de 4,5 % afin de limiter l'impact de la TPS sur la vente des immeubles neufs, l'APCHQ affirme qu'elle sera insuffisante pour neutraliser les conséquences de la nouvelle taxe.

«Nous calculons que l'effet net sur le prix des maisons sera une hausse de 1,6 %, qui pourrait même aller jusqu'à 2 %», a soutenu hier l'économiste de l'APCHQ, François Bernier, tout en soutenant que ses calculs étaient «conservateurs».

Dans son document technique publié au début du mois, le ministère fédéral des Finances estimait à moins de un pour cent, en fait 0,8 %, la hausse de prix que l'acheteur montréalais d'une maison neuve de $100,000 aurait à assumer après l'introduction de la TPS. Pour parvenir à ce résultat, le ministère effectuait ses calculs sur le prix global de la maison, en chiffres bruts.

Une autre méthode de calcul

L'APCHQ procède autrement, évaluant plutôt la proportion de hausse des coûts relative à divers éléments entrant dans le prix d'une maison neuve.

L'organisme prétend ainsi que les terrains, devenant taxés, ajouteront 1,9 % à la valeur d'une résidence de $100,000. De plus, puisque les coûts de main-d'oeuvre seront dorénavant taxés, le prix d'une maison augmentera encore de 3,4 %, selon M. Bernier. Enfin, il estime que les frais administratifs et financiers de l'entrepreneur, qui seront aussi taxés, ajouteront 0,8 % au prix de la maison.

Total: une hausse du prix des maisons de 6,1 % qui sera inévitablement refilée à l'acheteur qui, lui, déduira la ristourne fédérale de 4,5%. Reste donc un écart de 1,6 % défavorable à l'acquéreur. L'organisme estime donc que la prévision de hausse de 0,8 % du ministère des Finances — de $750 en chiffres absolus — est «plutôt optimiste».

De plus, l'APCHQ craint que les manufacturiers de matériaux de construction profitent du remplacement de l'actuelle taxe de vente par la nouvelle TPS pour augmenter leurs prix.

L'organisme rappelle aussi que les acheteurs auront à assumer des hausses dans d'autres secteurs, comme les frais de notaires qui seront assujettis à la TPS.

Entreprises bailleurs de fonds

Au-delà de cette guerre de chiffres, l'APCHQ s'interroge sur certaines modalités d'application de la TPS. Le président, André Charbonneau, se demande entre autres si les entrepreneurs ne seront pas des bailleurs de fonds temporaires du gouvernement. Il explique qu'à l'achat d'une maison neuve, l'acquéreur pourra aussitôt se prévaloir de la ristourne de 4,5 % et c'est l'entrepreneur qui gérera ce rabais de taxe. Il est fort possible, dans ce contexte, que ce soit le gouvernement qui doive de l'argent à l'entrepreneur qui aura déjà payé la TPS de 9 % sur matériaux et services. «Dans quel délai le gouvernement va-t-il rembourser les constructeurs», demande M. Charbonneau.

Même s'il juge la ristourne insuffisante, le président de l'organisme réclame néanmoins que la loi qui assurera la mise en vigueur de la TPS indique clairement que le taux de cette remise devra toujours être d'au moins 50 % du niveau de la taxe. Il souhaite ainsi éviter qu'éventuellement, la ristourne ne demeure à 4,5 % si le gouvernement s'avisait de hausser la TPS à 10 % ou 11 % par exemple.

L'APCHQ juge également fort compliquées les règles de transition qui prévaudront pour les immeubles en construction lors de la mise en oeuvre de la TPS, en janvier 1991, et prétend qu'elles seront difficiles d'application.

Enfin, pour alléger le fardeau administratif des entreprises, l'APCHQ souhaiterait que le gouvernement du Québec s'aligne sur Ottawa et marie son actuelle taxe de vente au détail avec la TPS fédérale, ce qui éviterait de la paperasse. Et puisque le Québec est en pleine campagne électorale, l'organisme demande aux chefs des deux principaux partis, Robert Bourassa et Jacques Parizeau, de prendre des engagements pour favoriser davantage l'accession à la propriété des Québécois.

Conseil national de recherches Canada | National Research Council Canada

Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETÉES relatives au projet décrit ci-après, qui sont adressées au Responsable des achats, Conseil national de recherches du Canada, édifice M-58, Laboratoires du chemin Montréal, Ottawa, Ontario, K1A 0R6 seront acceptées jusqu'à 12 heures (midi) à la date limite précisée. On peut se procurer les documents de soumission auprès du Responsable des achats, téléphone 993-2255 sur versement du dépôt exigible.

PROJETS

N° 045-962 Édifice M-10, Sous-station: installations et services techniques de haute tension, Laboratoires du chemin Montréal, Ottawa, Ontario.

Date limite : le jeudi 14 septembre 1989
Dépôt : 50,00 $

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations des constructeurs d'Ottawa et de Hull.

INSTRUCTIONS

Les visites de l'emplacement des travaux de construction ne doivent être effectuées que dans la présence de l'ingénieur à une date dont il aura été mutuellement convenu. Les soumissions ne seront pas prises en considération à moins d'être présentées sur les formules de soumission fournies et d'être conformes aux conditions qui y sont énoncées.

Les dépôts afférents aux plans et devis doivent être faits à l'ordre du Receveur général du Canada. Ils seront remboursés sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra la date d'ouverture des soumissions.

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ni toute autre soumission.

Responsable des achats
R. Bessette

Canada

Conseil national de recherches Canada | National Research Council Canada

Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETÉES relatives au projet décrit ci-après, qui sont adressées au Responsable des achats, Conseil national de recherches du Canada, édifice M-58, Laboratoires du chemin Montréal, Ottawa, Ontario, K1A 0R6 seront acceptées jusqu'à 12 heures (midi) à la date limite précisée. On peut se procurer les documents de soumission auprès du Responsable des achats, téléphone 993-2255 sur versement du dépôt exigible.

PROJETS

N° 045-1008 Remplacement et l'enlèvement des réservoirs de combustibles, Laboratoires du chemin Montréal et Eplands, Ottawa, Ontario.

Date limite : le jeudi 14 septembre 1989
Dépôt : 50,00 $

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations des constructeurs d'Ottawa et de Hull.

INSTRUCTIONS

Les visites de l'emplacement des travaux de construction ne doivent être effectuées que dans la présence de l'ingénieur à une date dont il aura été mutuellement convenu. Les soumissions ne seront pas prises en considération à moins d'être présentées sur les formules de soumission fournies et d'être conformes aux conditions qui y sont énoncées.

Les dépôts afférents aux plans et devis doivent être faits à l'ordre du Receveur général du Canada. Ils seront remboursés sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra la date d'ouverture des soumissions.

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ni toute autre soumission.

Responsable des achats
R. Bessette

Canada

■ *OTTAWA*

Prestations de chômage

Les prestations d'assurance chômage versées au mois de juin ont diminué de 4,4 % par rapport à mai et totalisaient $957 millions, selon Statistique Canada. Environ 893,000 personnes ont touché des prestations, soit le même nombre que le mois précédent, précise le bureau de la statistique officielle. Le nombre de bénéficiaires a augmenté de 4,9 % dans l'Île-du-Prince-Edouard, de 2,5 % au Nouveau-Brunswick, de 2 % à Terre-Neuve et de 1,1 % en Nouvelle-Écosse. Il a baissé de 4,4 % dans les Territoires du Nord-Ouest et de 2,3 % en Alberta. Il y a eu peu de variations dans les autres provinces.

■ *BOSTON*

Offre majorée pour Dunkin

Deux firmes canadiennes d'investissement, Kingsbridge Capital Group et Cara Operations, associées sous le nom de DD Acquisition Corp., ont légèrement augmenté leur offre d'achat de Dunkin Donuts, premier fabricant américain de beignets pour la porter à $308 millions. DD Acquisition a ainsi porté son offre de $43 à $45 par action Dunkin Donuts, et ce en dépit de l'incertitude pesant sur la décision que doit prendre un juge d'un tribunal du Delaware à l'issue d'un procès intenté par la firme canadienne et devant s'ouvrir le 11 septembre. «L'offre est là et ne dépend pas d'un succès au tribunal», a déclaré Eric Evans, directeur général adjoint de Kingsbridge. M. Evans a également indiqué que DD Acquisitions continuerait de chercher à racheter Dunkin Donuts, même si le juge estime que la firme américaine était dans son droit en mettant en oeuvre une série de mesures de défense pour décourager toute offre d'achat. Mais M. Evans a souligné qu'il estimait que le groupe canadien avait «un bon dossier» et donc de bonnes chances d'obtenir gain de cause auprès du juge.

■ *WOODSTOCK*

Contrat de l'armée U.S.

Une compagnie de Woodstock, en Ontario, a enlevé un marché de $20.5 millions relatif à la construction de 110 véhicules de sauvetage destinés à la Marine américaine. William Thomas, patron d'Amertek Inc., a dit que ce marché constituait une première étape en vue de remporter un contrat plantureux de la Force aérienne US cet automne et qui concerne des centaines de véhicules semblables. La compagnie achèvera bientôt un contrat de 362 véhicules pour l'Armée américaine, lequel a permis de faire tourner les chaînes de production et d'encaisser des fonds régulièrement durant les quatre dernières années. Amertek va maintenant tout mettre en oeuvre pour remporter le contrat de l'Air Force.

Avenir turbulent pour les pharmacies

Uniprix voit le bout du tunnel

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Après avoir traversé quelques années très pénibles comme «victime» des soubresauts dans le commerce de gros des produits dits pharmaceutiques, Uniprix voit enfin le bout du tunnel et se considère même en excellente position pour être parmi les vainqueurs de la guerre des bannières qui devrait se poursuivre chez les détaillants au cours des des deux ou trois prochaines années.

Présentement, Uniprix constitue un groupement de 135 pharmaciens-propriétaires, de 300 pharmaciens-salariés et de près de 3,000 employés, qui enregistre des ventes de $240 millions en 1988. Au cours des deux années précédentes, Uniprix avait perdu au moins 75 de ses pharmaciens-membres dans la foulée d'un repositionnement de son grossiste, Les Pharmacies universelles, dont plusieurs membres étaient aussi actionnaires.

D'ailleurs, Uniprix fut même obligé de se trouver un nouveau grossiste, Médis de Provigo, avec lequel il continue de faire affaires. La relation avec Les Pharmacies universelles a pris fin par un règlement hors cour et un dédommagement de $550,000 en faveur d'Uniprix.

Turbulences à venir

Dans une réunion de presse tenue mardi, Paul Meunier, président du conseil, et Pierre Bossé, président et chef de la direction, ont fait le point sur le présent et attiré l'attention sur l'avenir qui réserve des turbulences peut-être pour les grossistes mais certainement pour les détaillants.

Il y a actuellement 26 bannières de pharmaciens-détaillants au Québec; il n'en restera que trois ou quatre dans deux ou trois ans, prédisent les dirigeants d'Uniprix, qui se disent bien sûr en excellente situation pour participer à la course.

À cause de leur statut de pharmacien indépendant au sein d'un regroupement qui offre déjà une longue liste de services, à cause aussi de leur relation avec un grossiste qui a connu des difficultés mais qui a réussi, dit-on, à s'ajuster aux besoins des pharmaciens, les gens d'Uniprix estiment avoir une avance de cinq ans sur leurs concurrents. Ils avouent cependant avoir une grande faiblesse à Montréal, où Uniprix n'est pas tellement présent.

Sur des ventes totales de plus de $2 milliards dans toutes les pharmacies du Québec en 1988, la part de marché d'Uniprix était de 11,6 %, selon les données fournies par ce groupement. Jean Coutu avait la plus grosse part du gâteau avec 33,3 %; Pharmaprix et Cumberland avaient chacun 7,1 %; Essaim et Obonsoins détenaient une part égale de 4,3 %; Familiprix avait 5,2 %; et il restait un 20 % pour tous les autres, totalement indépendants ou détenteurs de petites bannières régionales.

Pour fournir tout ce monde, il y a trois grossistes et un distributeur exclusif à Jean Coutu. Comme les batailles des dernières années l'ont montré, il y a un grossiste de trop. Selon M. Bossé, la guerre entre ces grossistes est maintenant terminée et des discussions seraient en cours pour en arriver à des solutions qui pourraient passer par des fusions ou acquisitions.

Travaux publics Canada / Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'Administrateur régional, Politique et administration des marchés, Région de l'Ontario, Travaux publics Canada, 4900, rue Yonge, (10e étage), Willowdale (Ontario) M2N 6A6, seront reçues jusqu'à 15h00 à la date limite déterminée. On peut examiner ou se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau du Directeur général, Travaux publics Canada, Région de l'Ontario, Bureau des appels d'offres, 10e étage, 4900, rue Yonge, Willowdale (Ontario) et de Travaux publics Canada, Région de la Capitale nationale, Place du Portage, Phase IV, 140, promenade du Portage, Niveau O, Hull (Québec).

ENTREPRISE

N° 632506 — pour TRANSPORT CANADA
Gloucester (Ontario)
Aéroport international d'Ottawa
Centre combiné de S.N.A. — Phase III

LE TRAVAIL PORTE SUR LE PARACHÈVEMENT DE LA CONSTRUCTION DU CENTRE DE SYSTÈME DE NAVIGATION AÉRIENNE, SOIT UN BÂTIMENT DE DEUX ÉTAGES ET LES TRAVAUX CONNEXES.

DATE LIMITE: **LE JEUDI, 28 SEPTEMBRE 1989**
DÉPÔT POUR LES DOCUMENTS: **500,00 $**
RENSEIGNEMENTS: **416-224-4240**

On peut aussi examiner les documents de soumission à l'Association de la construction de Toronto, 1, avenue Sparks, Willowdale (Ontario), à l'Association de la construction de Kingston, 575, rue Counter, Kingston (Ontario), à l'Association de la construction de Hull, 176 Jean Proulx, Hull (Québec), à l'Association de la construction de Montréal, 4970, place de la Savanne, pièce 200, Montréal (Québec) et à l'APCH du Québec, 200, chemin de la Savanne, Gatineau (Québec).

DES CONDITIONS UNIQUES SUR LE CHANTIER ET D'AUTRES ASPECTS DE CE PROJET SONT TELS QUE LE MINISTÈRE JUGE EXTRÊMEMENT IMPORTANT D'ASSISTER À LA RÉUNION PRÉPARATOIRE QUI AURA LIEU LE MERCREDI, 13 SEPTEMBRE 1989 AU THÉÂTRE DES ARCHIVES NATIONALES, REZ-DE-CHAUSSÉE, 395, RUE WELLINGTON, OTTAWA (ONTARIO) À 9h30. LES SOUMISSIONNAIRES INTÉRESSÉS SONT PRIÉS DE TÉLÉPHONER À M. K.D. McTEER AU (613) 998-3825 AVANT CETTE DATE.

BUREAU DE DÉPÔT DES SOUMISSIONS

Les sous-entrepreneurs pour les travaux d'électricité et de mécanique doivent présenter leurs soumissions par l'entremise du Bureau de dépôt des soumissions d'Ottawa, 196, avenue Bronson, Ottawa (Ontario) K1R 6H4, au plus tard à 15h00 le mardi, 26 septembre 1989, conformément au document intitulé "Règlements généraux sur le dépôt des soumissions (Projets de construction d'édifices du gouvernement fédéral)", daté du 7 août 1981.

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions.

Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement retenue.

Canada

Travaux publics Canada / Public Works Canada

APPEL DE DÉCLARATIONS D'INTÉRÊT DE LA PART DES ARCHITECTES AGRÉÉS DU CANADA

N° DE PROJET 703777

Travaux Publics Canada lance un appel de déclarations d'intérêt auprès des architectes agréés au Canada et admissibles à exercer leur profession en vertu d'un permis de l'Ontario, pour l'obtention des services professionnels nécessaires à la rénovation et à l'agrandissement de l'Édifice commémoratif ouest, situé au 344, rue Wellington, à Ottawa. Ceci fait partie d'un programme visant à loger l'administration centrale des Archives nationales du Canada. L'objectif est la présélection d'un nombre de firmes d'expérience qui seront invitées à soumettre des propositions pour devenir le consultant principal chargé de la conduite des études, de la préparation des documents de conception et de soumission et de la prestation des services d'examen et d'inspection de chantier durant la construction de cet important projet de rénovation.

Seulement cinq firmes initialement présélectionnées, seront invitées à participer à une demande compétitive de propositions. Les facteurs servant à la présélection viseront uniquement les réalisations et l'expérience antérieures sans impliquer une présentation sur le projet lui-même. Un comité de sélection de Travaux Publics Canada évaluera les renseignements fournis par la firme à l'aide de critères établis; les cinq firmes qui obtiendront le plus de points seront invitées à participer à la demande de propositions. Pour être invitées, une firme doit démontrer qu'elle a exécuté avec succès des contrats à titre de consultant principal pour des projets construits d'au moins dix millions de dollars en valeur de construction; en outre, les patrons de la firme doivent avoir à leur actif au moins cinq années d'expérience, en tant que patrons, ayant eu à faire face à des exigences techniques élevées pour le contrôle rigoureux de l'environnement, en particulier dans le cadre de projets de rénovation, d'agrandissements et de transformation de projets de réaffectation.

Le budget provisoire de construction pour ce projet se situe entre 40 et 45 millions de dollars, et la durée des travaux peut se situer entre quatre et cinq ans. Les firmes qui croient pouvoir fournir ces services sont invitées à soumettre leurs propositions de présélection en utilisant les formules disponibles à Travaux Public Canada à l'adresse suivante

Administrateur régional
Politique et administration des marchés
Travaux Publics Canada, Région de la capitale nationale
Bureau des soumissions et de l'administration des marchés
Phase IV, Niveau O, 140 Promenade du Portage
Hull (Québec)
K1A 0M3

Téléphone: (819) 997-5678. Fac-sim. (819) 953-7817

Pour être admis, les documents de présélection dûment remplis doivent parvenir à l'adresse susmentionnée au plus tard le 28 septembre 1989, à 15 heures.

Canada

Le directeur du GATT semonce les États-Unis

Agence France-Presse
GENEVE

Arthur Dunkel, directeur général du GATT (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce), a discrètement rappelé à l'ordre les États-Unis, les mettant en garde contre tout recours à des mesures unilatérales et discriminatoires pour régler leurs différends commerciaux.

Dans une introduction au rapport d'activités de l'Institution en 1988, M. Dunkel, sans jamais citer les États-Unis, estime «justifiée» l'inquiétude manifestée par de nombreux pays face à «une apparente tendance à vouloir résoudre les difficultés commerciales au moyen de mesures unilatérales et discriminatoires, appliquées hors du GATT».

Les États-Unis ont été vivement pris à partie ces derniers mois pour avoir pris ou menacé de prendre, en vertu de certaines dispositions de leur nouvelle loi commerciale, des mesures de rétorsion contre certains pays, dont ils jugent les pratiques commerciales déloyales. Ainsi, par exemple, l'Inde et le Brésil ont été portés sur une «liste noire».

«On ne saurait trop souligner, écrit M. Dunkel, que l'appartenance au GATT suppose l'attachement au multilatéralisme et à une approche fondée sur l'équilibre et la discipline pour résoudre les problèmes commerciaux.»

Le directeur du GATT tempère cependant cette inquiétude en affirmant que si cette attitude «risque sérieusement d'entraver les progrès de l'Uruguay Round (la négociation commerciale multilatérale en cours) et d'assombrir ses perspectives», «cela n'a pas encore été le cas».

Engagement remarquable

L'évolution du Round, estime M. Dunkel, révèle au contraire chez tous les participants aux négociations (une centaine de pays) «un engagement politique remarquable».

Lancé en 1986 à Punta del Este (Uruguay) et prévu pour prendre fin en décembre 1990 à Bruxelles, le Round bute essentiellement aujourd'hui sur trois grands dossiers, l'agriculture, la propriété intellectuelle et les textiles, tandis que la libéralisation d'un secteur nouveau, celui des services (banques, transports, assurances, construction, télécommunications, etc...), reste l'objet de profondes divergences entre pays industrialisés et entre eux et le Tiers-monde.

«Aucun d'entre nous ne doit se faire d'illusions, prévient M. Dunkel: ce ne sera pas facile. Nous pouvons même nous attendre à ce que cela soit extrêmement difficile. Mais ces défis doivent être relevés, et très rapidement.»

Commission de la Capitale nationale
National Capital Commission

Demande de proposition

P-02408

La Concession de Restaurant pour L'Infotente sur la colline parlementaire

Les propositions scellées et portant le nom du projet cité en titre doivent parvenir à:

Agent d'acquisition
Commission de la Capitale nationale
161, av. Laurier ouest
Ottawa-Hull
K1P 6J6

avant le 21 septembre 1989 à 15 heures

On peut obtenir les devis et autres documents pertinents à l'adresse indiquée ci-haut entre 8 heures et 16 heures.

239 - 5093 ou 239 - 5489

La Commission de la Capitale nationale ne s'engage pas à accepter la plus offrante des propositions.

Canada

BUTTON QUOI?



BUTTONVILLE. *Une des meilleures façons d'aller à Toronto sans passer par Toronto.*

L'aéroport de Toronto-Buttonville vous donne facilement accès au secteur en pleine croissance de Markham, Scarborough, Ajax, Oshawa, Aurora, Pickering, Whitby, Don Mills, Richmond Hill, Unionville, etc.

Dès le 5 septembre

Dès le 5 septembre, Canadian Partner, un des partenaires de Canadien International, vous amène d'Ottawa à Toronto-Buttonville 4 fois par jour du lundi au vendredi à des heures pratiques: 9h00, 12h00, 17h30 et 20h10 à l'aller et 7h30, 10h30, 16h00 et 18h50 au retour.

Il y a aussi des vols le samedi et le dimanche.

49$ *aller simple*

Tarifs spéciaux

Du 5 au 14 septembre, profitez du tarif spécial de lancement, à 49$ seulement (aller simple), et louez une voiture de Thrifty Location d'Autos pour seulement 29$*.

Toronto sur trois fronts

Trois aéroports permettent maintenant d'atteindre rapidement les différentes régions de la métropole ontarienne: Pearson, Hamilton et Toronto-Buttonville.

L'ajout d'un service supplémentaire fait partie de notre série d'améliorations visant à faciliter la vie des voyageurs d'affaires. Pour de plus amples renseignements, appelez votre agent de voyages ou les Lignes aériennes Canadien International au 237-1380.

ENSEMBLE, ON VA PLUS LOIN

Canadien *Partner* Canadien

Ontario Express

Lignes aériennes Canadien International

ACTA

*Location de 24 heures. Offre assujettie à certaines conditions.
RESERVEC: DMR 2000 PEGASUS: G/RUL/CPA/YKZINTRO

Steinberg dévoile sa nouvelle direction

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La composition de la nouvelle équipe de direction de Steinberg a été dévoilée hier et c'est Jean-Roch Vachon qui occupera le poste de président et chef de l'exploitation de la compagnie.

Le nouveau grand patron de l'entreprise, Michel Gaucher, n'a provoqué aucune surprise en annonçant le choix de M. Vachon, sa nomination étant prévue depuis un bon moment. Quant aux cinq autres postes de vice-présidents seniors, ils seront tous occupés par des hommes déjà membres de la haute direction de Steinberg.

M. Vachon, rappelons-le, occupait déjà le poste de président du Groupe alimentation de Steinberg depuis deux ans. Entré dans l'entreprise en 1966, M. Vachon l'avait quittée en 1981 pour aller travailler chez le concurrent Métro-Richelieu. De 1983 à 1985, il y fut président et directeur général.

M. Vachon sera responsable de toutes les activités de gros et de détail dans le domaine alimentaire. Il aura aussi la main haute sur les Magasins M, la chaîne de magasins d'alimentation Smitty's en Arizona ainsi que sur la participation de Steinberg dans Club Price.

Quant aux autres membres de la haute direction nommés hier, ils s'occuperont, pour l'essentiel, des mêmes secteurs qu'auparavant mais au sein d'un organigramme remodelé qui leur attribue la fonction de vice-présidents seniors. Il s'agit d'Alain Bilodeau, aux Affaires corporatives, Laurier Carpentier aux Finances, Pierre Guilbault à titre de contrôleur, William D. Hart comme directeur général du Contentieux et secrétaire tandis que Bernard McDonnell agira comme vice-président senior à l'Immobilier.

Signalons qu'en début de journée hier, Steinberg avait émis un premier communiqué annonçant que William Cleman, qui était, au sein de l'ancienne équipe, président du Groupe immobilier, avait donné avis de sa démission la veille. Vendredi dernier, le président et chef de la direction Irving Ludmer ainsi que le vice-président exécutif Arnold Steinberg avaient également annoncé leur départ.

Travaux publics Canada — Public Works Canada

Vente de propriétés

Le gouvernement fédéral par l'entremise de Travaux publics Canada offre en vente par soumission public plusieurs propriétés

Dans la Région de la Capitale nationale les propriétés suivantes sont offertes

Sous réserve de vente antérieure ou de retrait en tout ou en partie de la présente offre, le Ministère des Travaux publics Canada recevra des offres adressées au Gestionnaire régional, Politique et Administration des marchés, Travaux publics Canada, Région de la Capitale nationale, Place du Portage, Phase 1V, 140, promenade du Portage, Hull, Québec (adresse postale), Ottawa, Ontario, K1A 0M3, pour l'achat des propriétées décrites ci-dessous, si reçues au plus tard à 15:00 à la date limite spécifiée. De plus amples informations ainsi que des formules d'offre d'achat sont disponibles sur demande auprès de la Division des biens immobiliers, à l'adresse ci-dessus, ou au numéro de téléphone spécifié à chaque propriété.

OTTAWA (ONTARIO)
Côte est, avenue Connaught à l'intersection d'Elmhurst
Sept (7) terrains résidentiels vagues 15,24m x 30,48m plus ou moins chacun
Terrains à être vendus individuellements
Zonage: Public (P)
Valeur estimative: $92 000/terrain
No. de dossier: **9075-01/1055-1**
Date limite: **jeudi le 5 octobre, 1989**
Pour information, tél.: **1-819-997-3253**

CANTON DE CUMBERLAND (ONTARIO)
Chemin Frontier, côte ouest près de l'Autoroute 417
Zonage: Rural (Ru)
Terrain et bâtiments
Superficie du terrain: 39,6 hectares plus ou moins
Résidence, remise et 2 bâtiments de ferme
Valeur estimative: $115 000
No. de dossier: **9075-C35/2**
Date limite: **jeudi le 12 octobre, 1989**
Pour information, tél.: **1-819-997-3272**

GLOUCESTER (ONTARIO)
Côté ouest du chemin Baseline, près de la route régionale No. 8
Parcelle de terrain vague: 78,6 hectares plus ou moins
Zonage: Agriculture (AR AG)
Valeur estimative: $250 000
No. de dossier: **9075-G7/60-1**
Date limite: **jeudi le 12 octobre, 1989**
Pour information, tél.: **1-819-997-3272**

GLOUCESTER (ONTARIO)
54, Promenade Kaymar
Résidence et site
Zonage: Institutionnel-Gouvernemental (GI)
Valeur estimative: $210 000
No. de dossier: **9075-G7/65**
Date limite: **jeudi le 5 octobre, 1989**
Pour information, tél.: **1-819-997-3272**

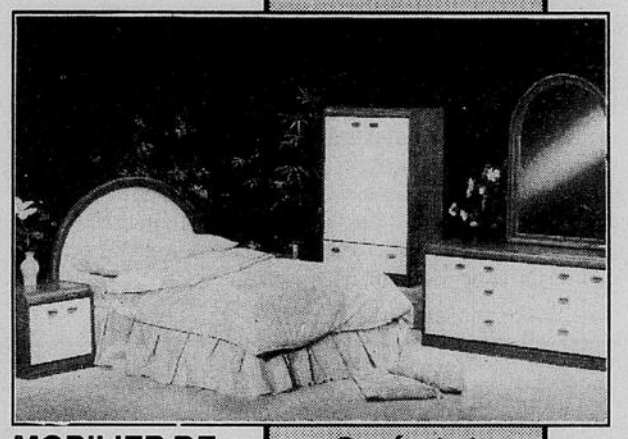
GLOUCESTER (ONTARIO)
49, promenade Kaymar
Résidence et site
Zonage: Institutionnel-Gouvernemental (IG)
Valeur estimative: $190 000
No. de dossier: **9075-G7/64**
Date de limite: **jeudi le 5 octobre, 1989**
Pour information, tél.: **1-819-997-3272**

OTTAWA (ONTARIO)
Chemin Balmoral, près de la voie ferrée CN/CP et le chemin Smyth
Terrain vague
Superficie: 1,16 hectares plus ou moins
Zonage: Public (P)
Valeur estimative: $2 600 000
No. de dossier: **9075-6-1**
Date limite: **jeudi le 5 octobre, 1989**
Pour information, tél.: **1-819-997-3235**

OTTAWA (ONTARIO)
2056, rue Bank (côté ouest à la sortie Ledbury)
Parcelle de terrain vague: 1,72 hectares plus ou moins
Zonage: Commercial (CIC) (1.0) Ex. 16
Valeur estimative: $2 300 000
No. de dossier: **9075-01/979**
Date limite: **jeudi le 12 octobre, 1989**
Pour information, tél.: **1-819-997-3249**

Canada

SUPER VENTE EXP



MOBILIER DE CHAMBRE
Fini chêne et amande. Comprend bureau triple avec miroir, chiffonnier à portes et tête de lit 54"/60". Table de nuit disponible en sus.

Spécial $699.95



ENSEMBLE TRADITIONNEL DE STYLE CLASSIQUE
Recouvert d'un coton imprimé durable
Chaise
Causeuse
Sofa

Spécial $379.95 $599.95 $779.95



ENSEMBLE DE CHAMBRE À COUCHER
Fini chêne pâle. Bureau triple avec miroir, chiffonnier et tête de lit 54"/60". Table de nuit disponible en sus.

Spécial $949.95

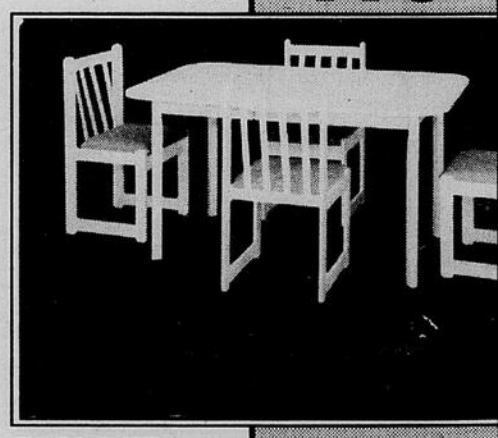


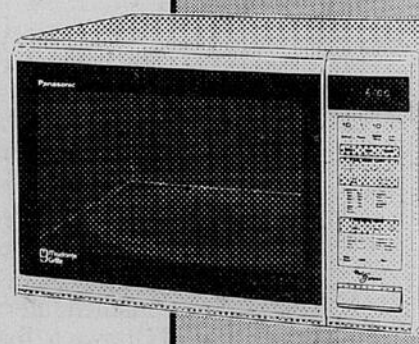
TABLE ET 4 CHAISES FINI BLANC
Texturé, disponible aussi fini noir texturé. Commande spéciale.

Spécial $599.9



POUR UN SALON CONFORTABLE ET MODERNE.
Ce mobilier vous plaira sûrement.
Causeuse
Sofa

Spécial $539.95 $749.95



FOUR MICRO ONDES PANASONIC "MADAME GILL GENIUS"
Valeur rég. $839.95

Spécial $599.9

Diminution des subventions gouvernementales

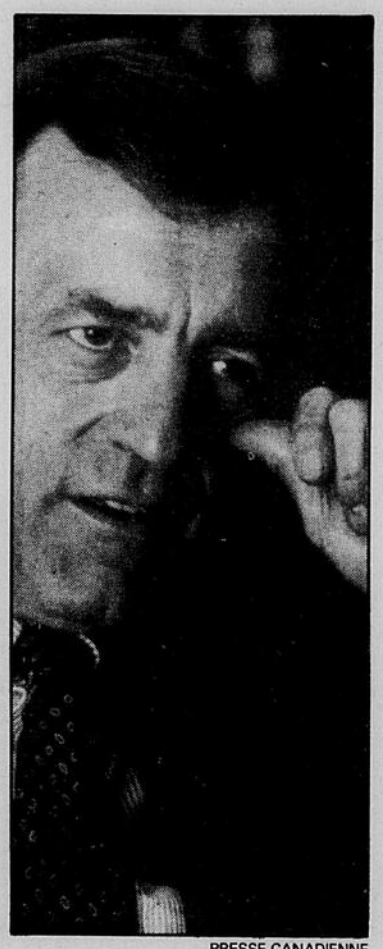
Halliday s'aventure en territoire non défriché

Presse Canadienne

OTTAWA

Tony Halliday admet qu'il s'aventure en territoire non défriché, soit le secteur obscur des subventions commerciales, en acceptant de diriger l'équipe canadienne qui, au cours des sept prochaines années, tentera avec les représentants américains de s'entendre sur une diminution des subventions gouvernementales.

C'est le ministre du Commerce, John Crosbie, qui a assigné cette tâche à M. Halliday, 53 ans, revenu en mai dernier de Chicago où il a été consul général au cours des quatre dernières années.



PRESSE CANADIENNE

Le président canadien du groupe de travail sur les subventions commerciales, Tony Halliday.

M. Halliday est impatient d'entreprendre son nouveau travail prévu par l'Accord de libre-échange canado-américain. Mais il a l'intention d'agir avec prudence. Ceci signifie que les négociations formelles avec les représentants américains ne devraient pas débuter avant l'an prochain.

Au préalable, il doit en effet bien prendre connaissance de l'ampleur du problème et dresser la liste des multiples programmes d'aide gouvernementale disponibles aussi bien aux États-Unis qu'au Canada.

M. Halliday a refusé de parler de l'ampleur des discussions, soit des programmes dont il sera prêt à discuter et de ceux dont il ne discutera pas.

Il se propose bien toutefois de respecter l'engagement du gouvernement conservateur de protéger les programmes d'expansion régionale et les programmes sociaux et culturels.

M. Halliday, qui est né au Zimbabwe, s'occupe de commerce international depuis plus de 25 ans. Face à lui, du côté américain, l'équipe sera dirigée par Ann Hughes, sous-secrétaire adjoint au ministère du Commerce.

Les Américains ont déjà exprimé le désir d'entreprendre ces négociations au plus tôt. Mais le ministre Crosbie a indiqué que le Canada prendra tout le temps nécessaire pour pouvoir consulter les provinces et les industries.

M. Halliday ne prévoit toutefois pas d'audiences publiques.



LA PRÉPARATION DE DÉCLARATION D'IMPÔT —

UNE CARRIÈRE SATISFAISANTE POUR LES FEMMES

De plus en plus de femmes ont une carrière profitable comme conseillères fiscales à temps partiel. La préparation de déclarations d'impôt vous donne l'occasion d'aider les gens avec leurs problèmes fiscaux, de travailler avec des chiffres, et de choisir des heures de travail flexibles. Comment vous préparer à cette carrière à la fois intéressante et stimulante? Inscrivez-vous au cours de base de H & R Block offert sous le nº de permis CP0072.

Apprenez à repérer les stratégies fiscales qui peuvent vous faire faire le plus d'économies... profitez des lois fiscales qui semblent ne cesser de changer... développez votre aptitude à préparer des déclarations d'impôt.

Nos instructeurs expérimentés ont formé des milliers de conseillères fiscales au cours des 23 dernières années. Ils vous attendent maintenant avec l'information dont vous avez besoin. Les classes commencent le 13 septembre et durent 13 semaines. Vous avez le choix entre des classes du matin, de l'après-midi, du soir et du samedi à proximité de chez vous.

Pour les meilleures graduées du cours, des postes chez H & R Block pourraient être disponibles. Toutefois, Block n'est sous aucune obligation d'offrir un emploi, et les graduées ne sont sous aucune obligation d'accepter un emploi chez Block.

Pour plus d'information ou pour vous inscrire, arrêtez-vous en passant au bureau de **H & R Block au 279 boul. St-Joseph, Hull ou téléphonez-nous au 777-5662. Faites-le maintenant!**

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — La tendance à la hausse s'est poursuivie hier à la Bourse de Toronto, et l'indice composé a fini la journée sur un gain de 17.06 points à 4009.11.

Les échanges ont porté sur 33.5 millions d'actions au lieu de 39 millions mardi.

Dans les industrielles, Inco Ltd a gagné 3-8 à $44, Canadian Pacific 3-8 à $28 1-8 et Imperial Oil A 1-2 à $55 1-2. Falconbridge a perdu 3-8 à $38 1-8 et BCE Inc. 1-4 à $41 7-8.

Dans les mines, Placer Dome a gagné 1 1-4 à $19 3-8, American Barrick 1-4 à 28 7-8 et Echo Bay 1-2 à $19 1-8. Aur Resources a cédé 1-2 à $8 3-4 et Ste-Geneviève $0.11 à $1.71.

Dans les pétroles, Saskatchewan Oil gagne 1-4 à $13 7-8, Total Petroleum 7-8 à $28 3-8 et Morrison Petroleum 1-2 à $14 1-4.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z—moins d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
A and B					
ADT ads	500	$38¼	38¼	38¼	+11/8
AGFM B f	50900	$7⅛	6⅝	7	+ ⅜
AMCA Int	7810	450	435	445	— 5
AMCA 2 p	1325	$24	23¾	24	+ ¼
AMCA 3 p	2100	$24½	24⅜	24½	
ARC Int	8600	310	295	295	— 5
Abbey E o	66580	11	10	10	— 1
Aber Res o	500	70	70	70	
Abti Prce	35541	$17⅞	17¾	17¾	— ⅛
Acadia M o	36300	31	27	29	— 3
Acklands	300	$13⅞	13⅞	13⅞	
Agassiz	2700	275	270	270	— 5
Agnico E	400	$10	9⅞	9⅞	— ⅛
Agra B f	200	$9	9	9	
Air Canada	227797	$14½	14¼	14½	+ ¼
Alt Energy	53068	$20⅛	20	20	— ¼
Al Enr 775	1925	$28¼	28⅛	28¼	+ ¼
Alta Nat	7175	$19	18¾	19	+ ⅜
Alcan	433110	$29⅜	29	29⅛	+ ¼
Alcan C p	500	$23⅛	23⅛	23⅛	
Alcan E p	400	$22¾	22¾	22¾	— ¼
Algo Gr A f	z11	410	410	410	
Algo Cent	13250	$18¾	17¾	17¾	— ⅜
Algon Merc	2100	$11	10¾	10¾	+ ¼
Alied Lyns	24465	$10¼	10⅛	10⅛	+ ⅛
Altex	1100	285	285	285	— 5
A Barick	290200	$29⅛	28⅛	28⅞	+ ¼
ABarik A	w19000	55	54	55	+ 2
Am Eagle	o30725	76	72	72	— 5
Am Pacific	26900	490	475	490	— 5
Amoco Sed	see below				
Anchor M	2000	200	200	200	
Anderson	8400	$16⅛	15¾	15¾	— ⅛
Ang CdnM	o 3000	14	9	14	+ 5
Ang dGld	o 5000	35	35	35	+ 4
Anthes	9000	51	51	51	
Arbor B f	3000	$8¼	8¼	8¼	+ ¼
Asmra Mnl	1000	360	360	360	
Asbestos	300	$6⅛	6⅛	6⅛	— ⅜
Astral A f	2300	$14	13⅞	14	+ ¼
Astral B f	1700	$14	14	14	
Atco I f	7672	$10⅜	10⅜	10⅜	
Ateba o	1000	11	11	11	
Athabska o	4500	47	47	47	
Atlanta G o	4150	150	150	150	—10
Atlantis	18083	66	66	66	
Audrey R	1500	355	350	350	— 5
Augmitto o	z20000				
Aur Res o	104420	$9¼	8¾	8¾	— ½
Aurizon o	9725	40	39	40	+ 3
BAA plc	100	$6½	6½	6½	— ⅛
BCE Inc	320485	$42¼	41¾	41⅞	— ¼
BCED	47534	209	202	205	+ 2
BCED 9⅛	1900	$8⅜	8¼	8¼	— ⅜
BCED 9¾	2200	$9½	9	9	— ⅛
BCED 1 p	5250	$23⅛	23	23	— ⅛
BCED w	14500	20	17	20	
BCE Mobl	36550	$30½	30⅛	30⅛	
BCE Pl 1p	500	$24¼	24¼	24¼	
BCE Pl 2p	200	$24⅜	24⅜	24⅜	
BCED C l	2100	$23¼	23	23	— ⅛
B C Bancor	22112	140	138	139	+ 1
BC Banc B	3100	$30½	30½	30½	
BC Gas	10120	$14½	14¼	14⅜	— ¼
BC Rail p	5085	$25¾	25⅝	25¾	+ ⅛
BC Sugar A	8350	$18⅜	18	18	— ¼
B Corp p	1800	$30½	30¼	30¼	— ⅜
B Corp r	see below				
BGR A	3500	$10	9⅞	9⅞	— ⅛
BII Ent	14400	$8½	7¼	8½	+1¼
BMB Comp	500	80	80	80	
BMO nt fin	20475	$11⅛	11	11	
BMO II p	800	$22	21⅞	21⅞	+ ⅛
BNT Enty	2025	$28¼	28	28	— ¼
BP Canada	6088	$18¼	17⅝	18¼	+ ¾
BtBk Nk P	see below				
Bt Bk Nk ii	see below				
BYG o	5000	26	26	26	+ 1
Baca A o	5000	220	220	220	+ 5
Bachelor	3000	50	50	50	
Bancshr p	20500	$22¾	22¼	22⅜	+ ⅛
Bancshr r	see below				
Banister C	11700	$12⅜	12⅛	12⅛	— ⅛
Bank Mtl	111067	$33⅜	33¼	33⅜	+ ⅛
Bk Mtl 2Sp	30225	$25½	25½	25½	
Bk Mtl 3p	3050	$25½	25⅜	25⅜	
Bank N S	230751	$18⅜	18⅛	18¼	
Bk NS 1p	7400	$22¾	22⅝	22⅝	— ⅛
Bk NS 3p	39500	$18⅞	18¾	18¾	— ⅛
Bankeno o	3530	280	250	280	+20
Barons Oil	5000	260	260	260	+10
Baringtn o	1000	97	97	97	— 3
Baton	1200	$14¼	14¼	14¼	+ ¼
Battle M	2200	$16	15¾	16	+ ½
Beau CA o	z44000				
Beaufield o	10500	25	25	25	
Beaver R o	1300	29	29	29	— 1
Bell 1.94 p	1750	$24⅜	24⅜	24⅜	
Bell 9 p	6500	$24	24	24	
Belmoral	42550	72	68	70	+ 1
Bimorl G w	8200	40	40	40	
Bema Gl o	6150	119	115	119	+ 4
Ben ads	500	$16½	16½	16½	
Bethlem R	56000	120	100	115	+25
Biochem f	300	$12	12	12	+ ⅛
Biomira o	125	400	400	400	+ 5
Bionaire I	1100	200	190	190	—10
Blk Cliff o	5000	24	24	24	+ 4
Bl Hawk o	52550	255	220	230	—30
Bombdr A	2450	$17	16¾	16⅞	+ ⅛
Bombdr B	f94650	$16⅞	16⅝	16¾	— ⅛
Bmbdr I p	1800	$24	24	24	
Bonanza O	z55	76	76	76	
Bonar	4000	$24½	24½	24½	+ ½
Bovar Inc	3498	110	102	110	+ 2
Bow Valy	5509	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅛
Bow Vly 205	400	$20¼	20¼	20¼	— ¼
Bracknel o	4204	157	150	157	+ 5
Bralorne	8700	33	33	33	— 2
Bramalea	9040	$33	32¾	33	
Brmlea B o	500	$25¼	25¼	25¼	
Brmptn A f	3725	$9⅜	9⅛	9⅜	— ¼
Brandvr o	4450	160	150	150	—14
Brascad A	642	$40	39¾	40	+ ½
Brascad B	642	$40	39¾	40	+ ½
Brascan A	126135	$36¾	30	30½	+ ½
Brscn 8½	200	$24⅜	24⅝	24⅜	
Brkwater o	21250	263	255	263	+ 3
Brkwtr w	4500	5	5	5	— 1
Brik Brw o	1000	130	130	130	—10
Bright A	1100	$13½	13½	13½	
BC Phone	128861	$16⅞	16½	16½	— ¼
BCPh 4¾ p	z30	$53½	53½	53½	
BCPh 1956	z30	$55	55	55	
BCPh 4.84	300	$14	14	14	
BCP 11.24 p	1000	$27¼	26¾	27¼	+ ½
Br Gas ads	300	$38	38	38	— ½
Br Pet ads	z20	$67½	67½	67½	
Br Steel adrsee	below				
BrTel ads	100	$48	48	48	
Broulan	17700	182	180	180	— 2
Bruncor	900	$17½	17⅜	17½	
Brunswk	3800	$11¾	11¾	11¾	— ⅛
Budd Can	600	$41½	41¼	41½	+ ¼
Bunker H o	1900	280	275	280	+ 5
C					
CAE	111940	$14½	14⅜	14⅜	— ⅛
CB Pak	151300	$19⅜	18⅜	19½	+ ¼
CCL A	1300	$12½	12⅜	12⅜	+ ¼
CCL B f	2300	$12½	12⅜	12½	+ ¼
CFCF f	800	$16½	16¼	16¼	— ¼
CGC Inc	8285	$14	13⅞	14	
CHC Hlcpt	4800	485	460	460	—25
CM NT Equ	7500	$16⅝	16½	16½	+ ½
CM Pref p	300	$14⅜	14⅜	14⅜	
CMP 88P u	see below				
CT Financl	4294	$25½	25	25¼	— ¼
Cableshr A	12000	50	50	50	+ 1
Cabre	2200	440	425	440	—10
Caldwell A	5600	$7½	7½	7½	+ ¼
Cambior	2000	$13¾	13¾	13¾	
Cambior w	42850	212	200	212	+ 7
Cambridg	9758	$37¼	37	37⅛	
Cbg 8 d	see below				
Cambr 7.5 dsee	below				
Camco Inc	2500	$9¾	9⅝	9⅝	
Camp Res	z102	85	85	85	
Camp Soup	3043	$22¾	22¼	22½	— ⅛
Campeau	39725	$18⅜	18⅛	18⅜	
Campeau B	2300	$23⅜	23¼	23¼	
Campeau C	720	$22¼	22¼	22¼	
Campeau D	1560	$21¼	21	21¼	+ ¼
Camreco o	z70	21	21	21	
Canacord o	38765	50	46	47	+ 1
C Income u	see below				
Can Malt	30750	$32⅜	32⅛	32½	— ⅛
C Nor West	6400	430	420	430	
CNor Wst B	500	$24⅜	24⅜	24⅜	
CNor Wst C	700	$14½	14¼	14½	
C Packrs	37500	$14¾	14⅝	14¾	
C Trust un	see below				
C Trsco 1	300	$23½	23½	23½	+ 1
C Trsco B	375	$19	19	19	
C Trsco C	1450	$19	18⅞	18⅞	
C Trsco G	1100	$21½	21⅜	21½	
C Tung	200	$5⅜	5⅜	5⅜	— ⅛
Canadex o	4000	110	110	110	
C Energy	8700	$5½	5⅜	5⅜	— ⅜
C Exprss f	163500	93	89	92	
CForms A f	100	245	245	245	—10
CG Invest	300	$46½	46½	46½	— ⅛
C Home o	2595	385	370	370	+ 5
Cl Bk Com	244517	$30⅛	29⅞	30	— ⅛
CIBC 4 p	500	$90½	90½	90½	— ½
Cdn Jorex	1000	140	140	140	
C Manoir	1300	245	245	245	
C Manoir f	1200	215	215	215	
C Marconi	200	$15¼	15¼	15¼	— ⅜
Cdn Nat Res	36400	120	115	118	— 2
C Nth Star	300	$5	5	5	
C Occidental	8821	$19	18⅝	18⅞	— ⅛
CP Forest	15450	$43½	43⅛	43⅜	— ⅛
CP Ltd	1539363	$28⅝	28	28⅛	+ ⅜
CPL Cdn p	8900	150	135	150	+15
CPL UK p	10000	135	130	135	+15
Cdn Roxy	333	$6¾	6¾	6¾	
Cancom o	3000	$16	15⅞	15⅞	— ¼
C Spooner	2167	15	15	15	
CTire A f	76452	$24¼	24	24⅛	
CUtil A f	4621	$20¾	20½	20½	— ¼
C Util B	8900	$20¾	20¾	20¾	
CUtil 2nd I	1000	$25½	25½	25½	
CUtil 2nd K	100	$25½	25½	25½	
Cdn Wn Bk	5400	425	410	425	+15
Canamax	18200	240	232	240	+10
Canbra	200	$9¼	9¼	9¼	
CanCaptl	87024	$5¼	455	495	+30
Candol D o	55430	19	18	18	
Canfor	23700	$31	30½	30⅝	
Canfor pr	200	$24½	24½	24½	
Canhorn o	11000	66	63	63	— 3
Canron A	200	$10½	10½	10½	+ ¼
Canstar S	250	320	320	320	
Canutiliti p	1900	$24¾	24¾	24¾	
Capsule T	2500	71	71	71	— 4
Cara	17100	$19¼	19	19	— ⅜
Cara A f	35800	$19	19	19	
Carena	19950	$29¼	29	29	— ¼
Carolian o	23600	168	165	168	— 2
Carpita C	3500	$5⅞	5¾	5⅞	+ ⅛
Cartier o	92000	7	7	7	+ ½
Cascades	500	$7⅛	7⅛	7⅛	— ⅛
Cassiar	13300	$5¾	5⅜	5⅜	— ⅛
Cathedrl o	300	200	200	200	+ 5
Celanese	1585	$30½	30½	30½	
Celanes 1 p	500	$28¼	28	28	— ⅝
Cntrl Cap	600	$12½	12½	12½	+ ⅛
Cnt Cap Af	21712	$10¾	10¼	10⅜	
Cnt Cap Ap	200	$24	24	24	+ ¼
Cnt Crude o	19900	$5⅜	5⅛	5⅜	+ ½
CFund A f	300	$5¾	5¾	5¾	
Cnt GlTr 1	500	$19	19	19	
Cnt GlTr 2	1000	$21	20⅞	21	
Cnt GlTr 3	200	$25¼	25¼	25¼	
Cntl G Trc	1352	$11	11	11	
CG Tr p	900	$33	33	33	— ¼
Centurion	1550	220	210	220	+20
Chancelor o	27000	29	26	29	+ 2
Charan	42500	130	125	126	— 4
Chateau A f	1000	400	400	400	
Chauvco A o	1600	$7½	7½	7½	
Chief Int I	2000	$18⅛	18	18	
Chrysler	1849	$30	29½	30	+ ½
CHUM B f	10400	$23¾	23½	23¾	+ ¼
Cimaron o	1100	$7	7	7	
Cineplex	17850	$13⅞	13¼	13⅞	+ ⅜
Cinram	1200	$7¼	7¼	7¼	
Circo Crft	700	$7½	7½	7½	
Citadel G o	2300	73	73	73	
Citibk NY C	see below				
City Res o	800	65	65	65	— 5
Claiborne A	z50	$8¾	8¼	8¼	
Clarus Deb	see below				
Claude R o	20746	$5¾	5½	5⅝	+ ⅛
Claude p	1200	$9⅞	9¾	9¾	
Clay Mil w	1000	2	2	2	+1½
Co Steel f	23600	$18⅞	18¾	18⅞	+ ⅛
Cobi Food	2000	52	52	52	— 3
Cogeco f	1200	$8⅛	8	8	
Cognos	12094	$7⅛	6⅞	7⅛	
Coho Res	1785	$5½	5½	5½	+ ⅛
Coin Lake o	5200	117	112	117	+ 2
Colin Enr o	1000	112	112	112	— 2
Colonial o	20100	58	58	58	+ 2
Colony P o	3300	68	66	66	— 4
Cirtech A of	500	200	200	200	
Colray R o	7000	6	6	6	— ½
Cominco L	76467	$31¾	31⅜	31½	— ¼
Comnco A p	500	$24¾	24¾	24¾	
Comnco B p	500	$25	25	25	
Comnco R	59900	390	380	390	+ 5
Comnco R	w95800	47	45	45	— 3
Cmrcl Fin	6570	390	390	390	—10
Compu H o	1000	45	45	45	— 5
Computlog	39500	405	400	405	
Coniagas o	400	110	110	110	— 5
Connaught	2150	$27½	27⅜	27⅜	— ¼
Conpak S o	1000	60	60	60	+10
C Brinco Ao	7885	415	410	410	— 5
C Carma A	626	230	230	230	
C Carma w	z530	33	33	33	
C General	z67	65	65	65	
C HCI Af	1742	$9½	9¼	9½	— ¼
C HCI B	813	$10¾	10¾	10¾	— ¼
C Mercntl o	500	105	105	105	
C Mercntl p	500	26	26	26	
C Norex	200	$6⅜	6⅜	6⅜	+ ⅛
Con Prof o	13000	38	36	38	— 2
Cons TVX	5366	$6¾	6¼	6¾	
C Talcorp	1000	280	275	280	+15
Cons Gas	1605	$29	28¼	29	
Con Pkg	2100	$24	23¼	24	+ ½
CTL Bank	10300	110	109	110	— 5
Contour B	o13200	20	18	18	— 2
Contrns A	f15000	195	190	190	
Contrns A	p 200	$16¾	16¾	16¾	— ⅜
Conwst B	f 294	$13¾	13⅜	13¾	— ¼
Co enerca A	2641	475	470	470	— 5
Coral Gld o	1500	320	315	315	— 5
Corby	4773	$29½	29½	29½	
Corncapa o	3000	160	140	140	+10
Corona A f	659345	$9	8¾	8⅞	
Corona B	7245	$9¼	9	9¼	+ ¼
Corona A p	1500	$9	8⅞	9	+ ⅛
Corona B p	16500	$21¼	21¼	21¼	+ ¼
Corona C p	13100	$23	22¾	23	+ ¼
Corona w	62783	60	55	58	+ 3
Cornа 92 w	4000	210	205	210	+ 5
Cornа pc w	750	$38	36½	36½	
Coronet C	12700	480	475	475	
Corp Food	19600	$11¼	11¼	11¼	+ ⅛
Coseka R	4400	30	28	28	— 2
Cott Bev	1000	465	465	465	+ 5
Counsel	8900	$12½	12⅜	12⅜	
Crain RL f	1000	$11½	11½	11½	
Crestbrk	2500	$24½	24¼	24½	+ ¼
CLlfe I A	67100	$25⅝	25⅜	25⅝	+ ⅛
Crownx	500	$14¼	14¼	14¼	
Crownx A f	103950	$7	6¾	7	+ ⅛
Crownx 1 p	3000	$20½	19⅞	19⅞	— ⅛
Crownx 2 p	2250	$20¼	20	20	— ¼
Crownx 3 p	200	$19¼	19¼	19¼	— ⅜
Crownx B w	5900	$15⅝	15½	15½	
Cumulus o	5000	26	25	25	
Cyberm B	f47600	$18¾	18⅜	18¾	+ ¼
Czar Res	20300	115	111	111	+ 1
D to G					
DMR A f	6500	360	360	360	+10
Dalmy C f	5100	$8½	8½	8½	
Datatech o	2500	40	40	40	— 1
Davidson o	z200	26	26	26	
Deak Res o	256	78	78	78	
Dejour o	27500	27	25	26	+ 1
Denison A p	2234	480	480	480	+ 5
Denison B f	14911	455	450	450	— 5
Denison p	1000	$22	21⅞	21⅞	— ¼
Denison B p	11950	$23⅛	23	23⅛	
Denisn B w	8700	72	70	70	— 2
Deprenyl o	53000	$15¼	14⅞	14⅞	— ⅜
Derlan	3500	$11¼	11⅛	11¼	
Develcon	4000	120	115	120	+ 5
Devnic E o	2000	85	85	85	
Devran P o	2200	95	95	95	
Devtek f	350	$8¾	8½	8¾	
Devtek mv	100	$10	10	10	
Dexleigh	390	275	275	275	
Dabrasve o	2000	85	85	85	
Dicknsn A f	316	$5⅝	5⅝	5⅝	
Dicknsn B	197	$5¾	5¾	5¾	
Dicon Sys	500	135	135	135	
Discov W	1600	125	125	125	
Dofasco	31093	$27⅜	27⅛	27¼	
Dofasco 4¾	z20	$58¼	58¼	58¼	
Dofasco 260	11874	$33¼	33⅛	33¼	
Dolphin o	11000	60	58	58	+ 2
Doman A	27600	$8⅝	8⅜	8½	+ ⅛
Doman B f	64400	$8⅝	8⅜	8½	+ ¼
Doman 2 p	7800	$28	28	28	+ ⅛
D Expl fo	6200	17	16	17	+ 1
D Textile	19251	$18⅛	17⅞	17⅞	— ⅜
Domtar	248952	$15⅛	14⅞	15	+ ⅛
Domtar 225	600	$25½	25½	25½	
Domtar B	83100	$21¾	21	21¼	— ½
Dover Ind	200	$20	19¾	19¾	
Dreco A o	1600	285	275	280	+ 5
Dumagmi o	1330	$14¾	14½	14⅝	
Dmi w	4100	215	206	206	— 9
Dunde Pal o	5100	51	50	50	— 1
Dunraine o	11524	70	70	70	+ 4
Du Pont A	448	$27⅛	27½	27⅞	— ⅛
Dylex A f	73525	$11	10⅝	11	+ ⅜
Dynamic C	500	$6	6	6	+ ¼
Dynmic A f	3000	$5½	5½	5½	+ ⅛
E-L Fin	1000	$75	75	75	+2½
ERG Res o	2000	80	80	80	
Eagle P	500	295	295	295	
Eaglet o	17200	15	15	15	— 1
Est Bakrie	21950	$10½	10	10½	+ ⅛
Eastmaq o	8989	350	340	340	
Echo Bay	428600	$19½	18¾	19⅛	+ ½
Eco Corp	2200	$7¾	7½	7¾	+ ¼
Edper A f	89550	$27½	27¼	27¼	
Ego Res o	325100	95	79	89	+14
Ekaton A o	24500	85	80	85	+ 2
Elders A	2325	$24¾	24½	24⅝	
Elcthom X	250	$9¾	9¾	9¾	+ ⅛
Elcthm Y f	1100	$8¾	8¼	8¼	— ⅛
Emco	15410	$11¾	11⅜	11⅝	+ ⅛
Empire A f	4300	$15½	15⅜	15⅜	— ⅛
Empire 2 p	1000	$23⅛	23⅛	23⅛	
Empire 4 p	500	$25¼	25¼	25¼	
Encor Inc	173588	266	263	265	
Energx o	52500	25	23	25	+ 1
Enrpls C B	100	$8	8	8	
Enrpls C C	200	$8⅞	8⅞	8⅞	
Enrpls FB	usee below				
Enrpls FC	usee below				
Enfield	19350	$8⅜	8⅜	8⅜	— ⅛
Enfield 1 p	800	$21	20¾	21	
Enscor Inc	2800	245	230	245	+10
Enserv C	900	340	340	340	
Env Saf o	23500	245	235	240	—10
Equinox o	7200	155	150	155	+15
Equty Svr	A12200	420	410	415	
Equity Svr p	3470	$17⅜	17¼	17¼	
Etac Sals	7916	$9¾	9½	9½	— ¼
Etac A w	5000	18	18	18	+ 3
Euro Nev o	60080	445	435	445	+ 5
Exador o	8000	11	11	11	
Excel o	1000	95	95	95	+ 5
FCA Intl	1260	$10½	10	10⅛	+ ½
FPI Ltd	10600	$7¼	7⅛	7¼	+ ⅛
Fahnstk A	600	226	226	226	—12
Fairfax f	300	$17¾	17¾	17¾	
Flcnbrd G	7686	225	220	220	
Flcnbrdge	544124	$38½	38	38½	— ⅜
Falvo Corp	6000	150	140	150	—15
Far West	4200	210	205	205	+ 5
Farady R	1067	490	490	490	—10
Fathm Ocn	500	240	240	240	+ 5
Fed Ind A	60797	$15⅜	15¼	15⅜	+ ⅛
Fed Ind C	4000	$25	24½	25	+ ¼
Fed Pion	100	$13⅞	13⅞	13⅞	
Finning L	5500	$13½	13½	13½	— ⅛
Firan	700	410	405	405	+ 5
F Austrla	12250	$10⅝	10½	10⅝	
F Austrl w	4700	26	26	26	
FClgry A o	2000	9	9	9	
F City Fin	2970	$44½	42	44½	+2½
F Cty Trco	9200	$7⅜	7½	7½	
FCty Trco w	4500	2	2	2	— 1
F Marth A	f30125	$10	9¾	10	+ ¼
F Mar	12000	325	310	325	+15
FMrcn A f	1600	$8	7⅞	8	+ ⅛
FirstPr Tr	usee below				
F Tor Mng	69914	$5¼	5	5⅛	+ ⅛
Flanagan o	8900	265	265	265	— 5
Fleet Aero	1200	180	175	175	
Fleet Aro Af	1600	155	150	155	+ 5
Fleet Aero 1	3200	335	335	335	
Flet CCan A	5416	$19¾	19¼	19⅜	+ ⅛
Flet C Inv	1925	$22	22	22	
Flet Cl B	1800	$21¼	21	21	— ¼
Flet CFin B	1800	$24⅜	24⅜	24⅜	+ ⅛
Focus nmc	360	$23½	23¼	23¼	— ⅛
Ford Cnda	z107	$190	187¾	189¾	
Forsyth J	700	410	410	410	—30
Fortis Inc	15582	$22½	22⅛	22½	+ ⅜
FSesn Hl f	300	$35½	35	35½	
Franco o	7900	$12⅜	12¼	12¼	— ⅛
GTC Tr B	1500	$6⅞	6⅝	6⅞	+ ¼
GW Util	4123	$24¼	24¼	24¼	
Galactic	9500	310	305	305	— 5
Gandalf	1600	$7⅛	7⅛	7⅛	
Gaz C p	300	$22¼	22¼	22¼	
Geac Comp	20300	265	261	261	— 4
Geddes o	1300	150	150	150	— 1
Gemini T o	10000	60	58	60	+ 5
Gendis A	13300	$22	21¾	21¾	— ¼
GMC	3330	$57¼	56	57¼	+2½
Giant Bay o	135700	39	31	31	— 7
Gibraltar	4600	$11¾	11¾	11¾	— ¼
Glamis	8300	110	106	109	
Glenayre	105417	$17⅝	17½	17½	
Global Gov	14200	$7⅜	7¼	7¼	
Goldcorp f	107300	430	420	425	+ 10
Goldcorp w	197000	17½	16	16½	+ 1
Gld

BOURSE DE MONTRÉAL

MONTRÉAL (PC) — Exception faite des services publics, tous les secteurs du marché ont accompli des progrès hier à la Bourse de Montréal. L'indice général a enregistré un gain de 11.15 points et affichait 2048.74 au terme d'une séance animée.

Le volume des échanges s'est contracté et totalisait 7,529,841 actions contre 7,887,273 le jour précédent.

Les minières ont monté de 21.37 points à 2238.42, les forestières de 20.11 à 3192.01, les pétrolières de 8.87 à 1656.39, les industrielles de 5.54 à 1738.34 et les bancaires de 3.03 à 1989.13. Le compartiment des services publics a cédé 5.34 à 1613.55.

L'industrielle Canadian Pacific, en hausse de 1-2 à $28.25 s'est traitée à 537,506 exemplaires. La minière Bow Valley Industries a monté de 1-8 à $13 5-8 et 268,451 actions ont changé de main.

Parmi d'autres valeurs qui ont retenu l'attention, Inco a gagné 3-8 à $43 7-7, MacMillan Bloedel 1-4 à $20 7-8, Air Canada 1-4 à $14 1-2, Power 1-4 à $16 5-8 et Alcan 1-4 à $29 1-8.

Par contre BCE a perdu 3-8 à $41 7-8 et Unigesco B 10 cents à $4.80.

Sur 507 titres mis en jeu 177 étaient gagnants, 149 perdants et 181 inchangés.

Titre	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
fCogeco	4702	$81⅛	8	8⅛	+ ⅛
Cominco	7900	$31¾	31½	31⅝	
Comi.Sr.H	2000	$14	14	14	
Cancom	900	$16	15⅞	16	
Comptime	10000	65	62	65	+ 2
Comterm	2125	37½	37½	37½	—1½
Connaught	500	$27½	27½	27½	— ⅛
fCorona A	81442	$9	8¾	9	+ ⅛
Coron.srA	z18	$8¾	8¾	8¾	— ⅛
Coron.92w	3800	210	208	210	+ 10
Coron.90w	49080	59	56	59	+ 4
Coronet	2000	475	475	475	
Cott	1400	465	460	460	
Cover	600	210	210	210	
Cover.w	z300	5	5	5	— 3
fCrain RL	13500	$11½	11½	11½	
C.life.2.28	182700	$25½	25⅜	25½	+ ¼
Crwn.Pr.1	2900	$20½	20	20	
fCrownx.A	3000	$7	7	7	+ ⅛
fDMR.grA	8200	360	350	360	+ 5
Datamark	1000	300	300	300	
fDenisn.B	1452	455	450	455	— 5
Denis 9.50	1500	$23	23	23	— ⅛
Denis 9.75	3200	$22	21¾	21¾	— ⅜
Dionne	10625	440	435	440	
Disnat	2200	305	305	305	— 5
Dofasco	9900	$27¼	27¼	27¼	— ⅛
Dofasc2.60	500	$33¼	33¼	33¼	+ ⅛
Domco.lte	4370	$5½	5⅜	5½	+ ⅛
Domtex	29379	$18⅛	17¾	17¾	— ⅜
Domtar	77795	$15⅛	14⅞	15⅛	+ ¼
Domtr.sB	3600	$21¾	21⅛	21¾	
Donohue.b	630	$13½	13⅜	13½	+ ⅛
Dorel	6900	435	425	425	— 5
DuPont A	224	$27⅜	27⅜	27⅜	+ ⅜
East Bak	1000	$10⅛	10⅛	10⅛	
Echo Bay	84400	$19⅛	18⅜	19⅛	+ ½
Eldr.cdn.a	500	$24⅜	24⅜	24⅜	
Encor Inc	20511	266	263	265	+ 2
EnerplusA	400	$7⅜	7⅜	7⅜	
EqDenis.A	11200	275	270	270	
fEqDen.B	2100	235	230	230	— 5
Eq Reser	1200	80	80	80	
Espadon	2200	30	30	30	
Etac Sale	1500	$9¾	9⅝	9⅝	
FCA Inter	500	$10	10	10	+ ⅜
FPI Ltd	1900	$7¼	7⅛	7¼	+ ⅛
Fcnbrd G	1000	220	220	220	
Falcnbrdg	16149	$38⅜	38⅛	38¼	— ¼
Finan E.C	9456	275	270	270	— 5
Flet.Can.a	300	$19⅜	19⅜	19⅜	+ ⅛
Flet.Inv	1400	$22	22	22	
Fletcher	500	350	350	350	+ 10
F.Europ.w	3400	9	9	9	
fFdCr.Que	1640	$5⅝	5⅝	5⅝	
Foratek	20789	120	95	115	+ 22
ForesbecA	3600	105	105	105	— 5
Forex	5225	140	140	140	
Forex Pr	2850	99	95	99	+ 4
Fortis Inc	8100	$22½	22¼	22½	+ ¼
GTC.fra.B	5705	$6⅞	6¾	6¾	— ⅛
fGldcrp.A	2500	435	420	435	+ 25
Gldcrp.Wt	11000	17	16	17	+1½
Goodfellw	400	310	310	310	
Goyette	700	90	90	90	
GL Group	200	$20	20	20	
Gr.Wst7.70	500	$25¼	25¼	25¼	
G.W.lifeco	1809	$16	15⅞	15⅞	
Grilli	3850	$8⅜	8½	8⅜	
Gr.L.1.875	4500	$23⅞	23¾	23¾	— ⅛
fGr.laur.b	5630	$8½	8¼	8¼	— ¼
G.Plas.Md	500	130	130	130	
Gdcor.wt	1400	100	100	100	
Guard. T.	1550	205	205	205	
Guard.p.B	100	$7¾	7¾	7¾	
GuilvA	7100	$8¼	7⅜	8¼	+ ⅜
Gulf Res	74573	$15⅞	15⅜	15¾	
Hartco	30526	$8⅛	7⅞	8	
Hees.Int	5350	$30½	30⅜	30½	+ ⅛
Hees 91wt	32400	$9⅞	9⅜	9⅜	+ ⅛
Helix.Circ	1000	50	50	50	— 2
Hemlo	11500	$14½	14¼	14½	
Henlys.Gr	400	$11⅜	11⅜	11⅜	+ ⅛
Heroux	20050	$7	6½	6¾	+ ¼
Hollin Inc	400	$14	14	14	
H.Brock	2100	250	245	250	+ 10
H.Brook.w	2000	150	150	150	— 5
fHorsham	4500	$9⅞	9¾	9¾	
Hubbard	1800	210	210	210	— 5
fHbay1.875	11700	$25⅜	25½	25½	
H Bay Co	626	$33¾	33½	33¾	+ ½
Hypocrat	z400	49	49	49	— 5
IPL Inc	600	445	445	445	
Ideal Mtl	1575	290	285	290	+ 5
IglooVs	1500	90	86	90	+ 3
Imasco.ltd	29160	$40½	40⅛	40¼	+ ⅛
Imasco7.3	300	$24¼	24¼	24¼	
Imp Oil A	15219	$55½	55	55½	+ ¼
Inco Ltd	148802	$44	43¼	43⅞	+ ⅜
IFX 2000	2800	216	215	216	+ 6
Innopac	1000	$10½	10½	10½	+ ⅛
Intercan	4200	430	430	430	
Interhome	10400	$48½	48½	48½	
IBM	351	$137	137	137	+ 1
Int.Data	z300	50	50	50	— 10
Inverness	1300	475	465	475	— 5
Inv Grp	100	$20	20	20	
Island Tel	z20	$17	17	17	+ ⅛
Ivaco A	41000	$13	12⅞	13	— ⅛
Ivaco B	1000	$13¾	13½	13¾	— ¼
Ivaco.sr1	200	$19⅛	19⅛	19⅛	
Ivaco.sr3	1100	$22	21¾	22	+ ¼
Jannock	7100	$21½	21¼	21⅜	
fJean.Ct.A	12791	$13½	13¼	13½	+ ⅛
fJrny End	700	$18¾	18¾	18¾	
Kaufel.A	1500	$12⅛	12⅛	12⅛	+ ⅛
Kaufel.B	2480	$12	12	12	
KnowHse	1500	80	80	80	— 20
fLGS Inc.	5707	158	155	158	+ 5
LSI Log	1400	197	197	197	+ 7
Labatt	78500	$25⅛	25⅜	25⅜	— ⅛
Lac Min	24148	$11⅝	11½	11⅝	+ ⅛
LacMin.wt	1500	260	260	260	
LfrgCan.p	29800	$22¾	22½	22¾	+ ½
LaforgeCo	142	$22½	22½	22½	+ ¼
Laidlaw A	100	$19¼	19¼	19¼	— ¼
fLaidlw B	27100	$19⅛	19⅛	19¼	+ ⅛
LapVer.	500	335	335	335	— 10
Lavalnind	6700	370	355	370	+ 20
fLMGL.A	7000	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ⅛
Leroux	200	165	165	165	
LBL.inc	10100	245	240	240	+ 5
Loewen	500	$5½	5½	5½	+ ⅛
Log.G.Inf	6223	75	65	75	+ 5
Lonvest	1990	$23¾	23⅜	23¾	
Lonvest A	750	$21¼	21¼	21¼	
Louvem	23800	$5½	5	5	— ⅜
Louvm.pr	5900	440	430	440	+ 10
M Corp	74370	$13¾	13¼	13¼	
MaBaie	900	400	395	395	— 5
Maax	900	85	85	85	— 10
McM Bldl	292450	$21⅛	20⅝	20⅞	+ ¼
Mclean X	7800	$12¾	12⅝	12¾	— ⅛
fMclean Y	1550	$11⅜	11⅜	11⅜	
Macyro	z400	95	95	95	
MntbaP.p	1000	$26⅛	26⅛	26⅛	+ ¼
M.Cap.Sra	200	$24⅞	24⅞	24⅞	
Marconi C	2600	$15½	15⅜	15⅜	— ⅛
fMarit Tel	2943	$17⅜	17½	17½	— ⅛
fMarStelA	565	370	370	370	
MarStelB	565	400	400	400	
Mavtech	1600	125	125	125	— 5
McNeil M	6003	260	255	255	
Memotec	6550	$10½	10⅜	10½	+ ⅛
fMetroR.A	13512	435	425	425	— 5
Mtp Mtl	7282	255	240	240	
Mitel.Corp	1600	385	380	380	— 5
Mitel 2.00	200	$20⅛	20⅛	20⅛	— ⅛
fMolson A	10384	$38⅛	37½	37⅞	
Molson B	850	$38	37½	38	+ ½
Moore	51350	$37¾	37⅜	37½	+ ⅛
Mbnc.cap	2000	$15¾	15¾	15¾	
fMultiav.A	2300	12	12	12	— 4
Muscocho	4150	236	225	225	— 15
NewTel	190	$19¾	19⅜	19¾	— ¼
Noramco	5000	60	60	60	+ 2
Noram.w	z275	3	3	3	— 4
Nor.Forst	57900	$16⅜	16	16⅛	+ ⅛
Noranda	48487	$26	25¼	26	+ ¾
Noran.srB	800	$33½	33½	33½	+ ⅜
Noran.7.75	1500	$30¼	30	30¼	+ ¼
NorcenMv	2652	$26⅛	25⅞	26	+ ¼
fNorcenSv	2756	$24⅜	24¼	24¼	+ ⅛
fNormckA	677	$7½	7½	7½	
NormickB	z4	$7⅜	7⅜	7⅜	— ⅛
Nor.can.O	786	$21¾	21½	21½	— ⅜
NC oil.sr3	z10	$32	32	32	+ 2
NC oil.sr7	200	$21⅞	21⅞	21⅞	
Nor Tel	45263	$26⅛	25⅜	26¼	+ ⅜
Northgate	2200	$6½	6½	6½	
Nortgte.wt	10000	1	1	1	+ ½
Nova Albt	77743	$9⅛	9	9⅛	+ ⅛
Nova.Rt	420832	8	7	8	+ 1
Nova9.125	600	$24¾	24¾	24¾	— ⅛
Novatron	4000	110	110	110	
Noveder	5042	175	165	175	+ 10
Noverco	46878	$12⅝	12⅜	12⅜	— ⅛
OE INC	2300	$13½	13½	13½	
Ogivar	31900	98	85	90	+ 5
Olco.A	500	275	275	275	+ 7
fOnexCorp	1000	$15⅝	15⅜	15⅜	— ⅛
fOsha A	3100	$29⅜	29	29⅜	+ ⅜
Pancdn.Pt	16000	$30	30	30	
Pantoram	200	205	205	205	— 10
Parmnt.A	176	135	135	135	+ 35
P.Martin	7675	100	90	95	— 5
Perp.G.VI	7731	$7⅝	7	7½	
Pla.Dome	58074	$19⅜	17⅞	19¼	+ 1¼
Plastibec	500	116	116	116	— 24
fPowr Cr	118090	$16⅜	16⅜	16⅜	+ ¼
Power.Fin	2250	$21¼	21	21¼	+ ⅛
fPremdor	500	$5⅞	5⅞	5⅞	+ ⅛
Premier.a	600	360	360	360	— 10
Pr.Choix.a	1400	$9¾	9⅜	9¾	— ⅛
Provigo	51344	$10⅜	10½	10⅜	
Que Tel	1982	$15¾	15⅜	15⅜	— ⅛
QuebecoA	5350	$17¾	17½	17¾	+ ¼
fQuebecoB	24140	$15¾	15⅜	15⅜	— ⅛
RPM Tec	1000	55	55	55	— 5
fRadio.A	1900	$6½	6½	6½	
Reed Cll	z95	$33	33	33	
fRepap	12400	$13⅛	12¾	13⅛	+ ⅜
Rio.Algom	1770	$26⅝	26½	26½	
RogersC.A	100	$135	135	135	— 5
fRogerC.B	200	$116⅞	116⅞	116⅞	— ⅜
fRollnd A	200	$12½	12½	12½	— ¼
Rolland B	700	$28	28	28	+ 1
Royal.Lpg	437	$14	14	14	
fRyTrstco	1800	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
Rytrc.Wt	2000	$18	18	18	
RTrst G.fl	1000	$22⅝	22½	22⅝	+ ¼
SHL Syst	1562	$10¾	10¾	10¾	
SHL Sy.rt	6400	1	1	1	— 1
fSNC	16575	$10	9⅝	9¾	— ¼
SR.telcom	2515	480	470	470	— 5
fSt.Sauv.a	7700	200	195	200	+ 5
San Fran	3200	460	450	455	+ 15
Sani Mo.a	z41	127	127	127	— 5
Sanivan	150	260	260	260	— 1
SasOil.7.25	2000	$12	12	12	
Saskoil	7307	$13⅞	13⅝	13⅞	+ ⅛
Sceptre	5064	$5⅛	5	5⅛	+ ⅛
Scept 7p	3000	$16⅝	16½	16½	— ¼
Scot.paper	100	$18½	18½	18½	
fScott Has	1265	$19⅞	19⅞	19⅞	— ⅜
Seagram	5903	$95¾	95¼	95½	— ⅛
Sears Can	1500	$13⅞	13⅞	13⅞	
Sensormat	600	320	320	320	
S.T.I.	500	45	45	45	
Shasper	500	87	87	87	
Shell Can	4300	$42⅜	42	42⅜	+ ⅜
Shermag	2050	160	155	155	— 5
Sico	17255	$14⅞	14	14¾	+ ½
Sintra	100	$25	25	25	+ 3
fSocanavA	28490	$6¼	5⅞	6¼	+ ¼
SocanavW	46925	140	115	140	+ 25
Southam	2700	$32¾	32⅜	32⅜	— ¼
fSpar Aer	1700	$12⅝	12½	12⅝	— ⅛
fSteinb A	z156	$50	49½	49½	—1½
Stbg Pr C	z1000	0	0	0	
Stbg Pr D	400	$26¼	26¼	26¼	+ ¼
Stelco A	5000	$23½	23½	23⅜	— ⅛
Stel 1.94	1050	$22	21¾	22	+ ⅛
Stratm.A	41500	225	217	217	— 8
SumnerSp	700	220	220	220	— 5
Systerm	2000	35	35	35	+ 3
TCG Gr.	3646	490	490	490	
TCC Bev	2780	$11⅝	11½	11⅝	+ ⅛
Taurus.A	2150	56	56	56	+ 5
fTeck B	14000	$23⅛	23	23	+ ⅜
Tee.com	10800	68	65	65	— 6
fTel Mt B	1500	$20¾	20¾	20¾	+ ½
fTmedia.A	3700	$6½	6⅜	6⅜	
Tembec.A	4250	$10⅞	10⅜	10⅜	— ⅛
fTrNair.a	2000	50	45	50	+ 5
ThomCor	20416	$19¼	18⅞	19	
TIE.teleco	500	180	180	180	+ 5
Tolgeco	100	192	192	192	
fTorstr B	7780	$36¾	36¼	36¾	
Total Pete	33500	$28½	27½	28½	+ 1
Tot.pet2.88	1000	$43⅜	42¾	43⅜	+ 1⅜
Tofec	2700	170	165	170	+ 5
TrnsAlta.9	200	$25½	25½	25½	— ¼
TrAlta	40970	$14⅛	14	14	
TrCan Pl	6100	$16¼	16	16¼	+ ⅛
TrCan 2.8	120	$33¾	33¾	33¾	— ½
TrCan Sri	z75	$49⅞	49⅞	49⅞	+ ⅛
TrCan4.35	100	$50⅛	50⅛	50⅛	— ⅛
Transat	20300	175	171	175	+ 5
Tran.finan	700	$6¼	6⅛	6¼	
fTransit	4200	188	180	180	— 10
Tridel Ent	350	$18½	18½	18½	+ ¼
Trilogy.rs	677	65	65	65	+ 2
Trilon Fin	802	$22¼	22⅛	22⅛	
Trimac	7380	$5¼	5	5⅛	
Triton	3200	39	38	38	— 2
fTrizec A	1487	$28¼	28¼	28¼	
Trizec.sr6	800	$21¾	21¼	21¼	— ⅛
Trco Desi	5600	470	455	460	
Trust Gen	650	$8¼	8¼	8¼	— ⅛
fTurbo Rs	4600	58	58	58	— 1
Turbo Wt	10000	10½	10	10	+ 1
fUAP.In.A	4675	$18½	18¼	18¼	
US.Stl.cdn	500	$24⅞	24⅞	24⅞	
Ultrmar	3000	$6⅜	6⅜	6⅜	
Uni—Selct	8938	$7⅞	7⅜	7⅞	— ⅛
Unican.A	3200	$10½	10¼	10½	+ ¼
fUnican.B	3100	$10	10	10	
Uniges0.65	4600	$9½	9⅛	9⅛	— ⅛
Uniges A	300	$5¼	5¼	5¼	+ ⅛
fUniges B	182656	490	480	480	— 10
Un Carbid	500	$21⅜	21⅜	21⅜	— ⅛
Un.Wstbrn	2500	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅛
Val Royal	7266	$6¼	6⅛	6¼	+ ¼
fV.Houtte	6020	415	405	405	— 5
V.Hout.w	2060	14½	14½	14½	— ½
Varity Co.	7550	315	315	315	+ 5
Venmar	650	100	100	100	
fVideotron	12770	$19	18⅞	19	+ ⅛
fVisiontr.a	500	10	10	10	
Westcoast	4350	$19⅜	19¼	19¼	— ⅛
Weston	1000	$41	40¾	40¾	— ⅞
fWise.A	500	100	100	100	— 10
Xerox Cn	26000	$19	19	19	— ¼

Total Sales: 6,284,650

Partially Paid Shares

B Corp r	19200	$11½	11¼	11¼	— ⅛
Ry.Fin.Ir	3550	$19⅞	19⅜	19¾	+ ¼

Total Sales: 22,750

Trust Units

Can.In.Un	200	$8¾	8¾	8¾	
EnpFnd.C	100	$9	9	9	
F.Europ.u	5700	$8⅜	8¼	8⅜	— ⅛
Ryl.Eil.u	z20	$8⅜	8⅜	8⅜	
Un Carb.u	700	$25¾	25¾	25¾	+ ¼

Total Sales: 6,720

Junior

Aur Res	15248	$9¼	8⅞	9	— ¼
Abcourt.b	10369	35	33	33	— 1
Ab.Met	47000	7	7	7	
Achates	18500	16	15½	15½	— 1
Amer res	8000	115	115	115	
Augyva	19276	7	7	7	+ 1
Aunore	23200	22	22	22	+ 1
Aurizon	20500	40	38	40	+ 2
Aurtec.A	4500	205	185	200	— 20
Beaufield	10750	25	23	23	— 2
Bresea	1000	64	60	60	— 6
Brosnr.E	z50	11	11	11	+ ½
Cache.Or	4437	6	6	6	— 1
Cache Ex	5000	50	46	46	+ 4
Canaco	4000	31	31	31	— 4
Cartier.R	50000	7	7	7	+ 1
Chabela	2000	14	14	14	+2½
Coleraine	37800	57	54	56	+ 1
Con Abit.	101477	150	145	150	
Cristobal	17409	18	17	18	+ 1
Denn'Or	11711	14	12	14	— 1
Deux.Mt	z228	18	18	18	
Dufrsnov	3000	46	46	46	
Dumagmi	100	$14½	14½	14½	
Duma.Wt	3000	215	206	206	— 26
Dumont	1000	26	26	26	— 1
Essor	3000	14	14	14	— 1
Forbex	7500	47	44	47	+ 3
Freewest	26700	350	340	340	— 15
Gdn Day	22074	6	6	6	
GlanStr	1200	255	255	255	
Goldex	8500	175	175	175	
JAG.Min	1883	19	18	18	+ 1
Kewa.Gld	4500	153	153	153	+ 3
LaFoss	3000	57	51	57	+ 2
La Sarre	6000	18	16	16	
Ligneris	3936	5	5	5	
Louphior	2200	5	5	5	+ 1
LyonLake	8000	42	41	42	— 3
MSV cl.A	26829	50	48½	50	
Macamic	12000	9½	9½	9½	+ 1½
Mautort	94500	25	23	24	— 1
Mazarin	100351	112	106	107	— 5
Mimka.M	1633	136	136	136	+ 6
M.DuNd	3000	12	12	12	+ 1
Monique	2500	57	57	57	— 5
N.Pasclis	5000	70	70	70	— 5
Normetal	7000	70	70	70	— 1
NAR.met	3000	30	30	30	
Ojibway	20000	8	8	8	+ ½
Orex exp	73844	189	176	180	
Ormico	10000	31	31	31	— 4
Parquet	10517	16	16	16	
PetroGas	5000	40	35	35	— 10
Petrostar	63000	26	24	26	— 2
Radisson	12000	48	48	48	
Rogi	6000	27	25	26	
Spctrm.A	z245	35	35	35	— 4
Sphix.M	9652	160	150	160	
Spirit Lk	6500	176	175	175	— 3
St.Genev	43647	180	172	175	— 2
Stabell	18000	15	14	14	
Tandem	1145	32	32	32	— 1
VSM	42500	88	83	88	+ 3
Val D'Or	34200	30	30	30	— 3
Vassan	6500	7	7	7	
Vaua.A	5000	25	25	25	
Vior	3500	47	47	47	
Virginia	57500	43	33	42	+ 9
Wrightbr	12500	40	35	35	— 5

Total Sales: 1,215,111

Total Market: 7,529,231

INTERNATIONAL DIVISION

French companies — $US

cascd s.a.	610	$9½	9½	9½	+ ¼

1988

Stock	Bid	Ask	High	Low
Lyon.eaux	0	0	0	0

United Kingdom

BET Ads	$22¾	23⅜	23⅜	17¾
Maxwell	360	385	5	400

United Kingdom — $US

ADT Ltd.	0	0	0	0
BET.plc.U	490	5⅛	490	460

Others — $US

Eldrs ads	262	272	290	235
Flet.Chlg	350	360	400	345
pLatonia	$52	53	523⅛	50¼

Precious Metal Certificates $US

Certificates	Oz	High	Low	Close
Grdn slvr	1500	5.200	5.150	5.200
Grdn gld	73	362.00	361.00	361.00

Cours en cents sauf si marqués $; f—actions sans droit de vote, à voix subordonnée ou à voix restreinte; z—lot irrégulier; p—cadre particulier à révélation continue.

BOURSE DE TORONTO

Titre	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Unex C f	17300	$15½	15½	15½	
Onitap o	7000	15	15	15	+ 1
Opimian o	800	400	400	400	—25
Opimian r	15800	5	3	4	— 6
Orbit	12761	75	74	75	
Orbit 2 p	450	$7	7	7	+ ⅛
Orofino o	10000	25	25	25	— 1
Oshawa A f	650	$29⅛	29	29⅛	+ ¼
Otooles G	1675	325	325	325	
Oxf Prop	2400	178	173	178	+ 3

P to S

PCL Indust	1723	$7½	7⅜	7½	
PMC Corp o	5100	59	56	59	+ 2
PPC OG o	8367	135	130	130	
PWA Corp	81994	$18⅛	17⅞	18	
PWA A p	2000	$25½	25⅜	25⅜	
Pac Aqua o	12800	80	78	78	—.2
PCsar B f	1343	125	125	125	
Pac NthA f	200	$23½	23½	23½	+ ¼
Pgurin A f	26000	$8⅜	8¼	8¼	— ⅛
Paloma P	2500	$6⅛	6	6⅛	+ ⅛
Pamorex o	7500	34½	34	34	
Pamour	300	$6¼	6¼	6¼	+ ¼
Pan Amr o	5349	35	35	35	
PanAtlas o	15216	95	82	85	— 3
PanCan P	18000	$30	29¾	30	
Pancontl	1500	$5¾	5¾	5¾	
Pantorma	1800	210	205	205	—10
Paragon o	1500	345	340	345	+ 5
Parmt FA f	600	170	170	170	
Parkland	4500	$8⅛	8	8	
Pe Ben O	500	90	90	90	— 5
Peerless	1300	$7⅛	7	7	— ⅛
Pegasus	28750	$11½	11¼	11½	+ ⅛
Pngrwth u	see	below			
Penn Wst o	1000	50	50	50	
Penningtn	100	$12⅜	12⅜	12⅜	
PJewl A f	1300	$21¾	21½	21¾	+ ¼
Petromet o	28000	45	45	45	
Photo Eng	1900	$26	25½	26	+ ½
Pine Point	6650	$38⅜	38	38⅜	+ ⅜
Pioner Lif	1175	160	150	160	+ 5
Pioner M o	44805	110	105	110	+ 5
Place Res A	2300	49	49	49	
Placer Dm	1081166	$19⅜	17⅞	19⅜	+ 1¼
Placer G w	3000	5	5	5	
Plsti Fab	500	210	210	210	
Platnova o	7900	105	100	100	+ 3
Plexus o	76050	400	370	380	— 5
Poco Pete	26100	$8⅞	8⅝	8¾	
Poco D p	200	$13½	13½	13½	— ¼
Polysteel o	13100	65	60	65	— 3
Powr Cor f	39265	$16⅝	16⅜	16⅝	+ ⅛
Powr C 1p

Marconi refuse de commenter

Contrats sans soumission pour les aéroports

Presse Canadienne

MONTRÉAL

La société Marconi Canada ne tient pas à commenter le projet du gouvernement fédéral d'accorder à une compagnie rivale le contrat d'installation de dispositifs perfectionnés de guidage des avions dans 40 aéroports canadiens, sans procéder d'abord à un appel d'offres.

«La décision a été prise par le gouvernement fédéral», a déclaré Janka Dvornik, porte-parole de la société montréalaise qui avait, jusqu'à présent, remporté tous les grands contrats nord-américains pour son système d'atterrissage micro-ondes. Il s'agit d'une nouvelle technologie qui remplace les systèmes conventionnels servant à guider les avions au cours des procédures d'atterrissage. «Les gens qui devaient l'entendre ont entendu notre opinion.»

Mais des analystes ont critiqué cette tentative du gouvernement d'aider l'économie du Cap Breton en octroyant le contrat, qu'on évalue entre $35 et $50 millions, à Micronav Ltd., de Sydney, en Nouvelle-Écosse, une filiale de Leigh Instruments Ltd. de Kanata, en Ontario, sans demander de soumissions.

«Marconi doit être contrariée de constater que le système de répartition des contrats est modifié pour un projet aussi important», a déclaré John Hough, de Midland Doherty, une firme torontoise.

À Montréal, un autre analyste a dit trouver «hautement inhabituel» qu'un contrat de cette importance soit accordé sans soumission, un «coup dur» pour Marconi, qui s'efforçait de trouver des applications commerciales pour sa technologie, pour compenser le déclin des budgets militaires.

Le gouvernement a justifié sa décision de ne pas faire d'appel d'offres pour ce projet en disant qu'il contribuerait à réduire l'écart entre les régions défavorisées et régions privilégiées du pays, et stimulerait l'industrie de haute technologie au Cap Breton, à l'économie est peu prospère.

LES DEVISES

TORONTO (PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis, mercredi, par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne.

Les taux sont qualifiés de nominaux vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x- Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0.4242
Allemagne de l'Ouest (mark)	0.6043
Arabie saoudite (rial)	0.3131
Australie (dollar)	0.9041
Autriche (schilling)	0.086280
Bahamas (dollar)	1.1760
Bahrein (dinar)	3.1114
Barbade (dollar)	0.5826
Belgique (franc cnv)	0.029044
Bermudes (dollar)	1.1760
Brésil (cruzado)	0.4616
x-Bulgarie (lev)	0.7400
Caraïbes (dollar)	0.4358
Chine (renminbi)	0.3158
x-Colombie (peso)	0.002979
Corée (won)	0.001764
Danemark (couronne)	0.1562
E.A.U. (dirham)	0.3197
Espagne (peseta)	0.009723
Etats-Unis (dollar)	1.1760
Fiji (dollar)	0.7780
Finlande (mark)	0.2690
France (franc)	0.1795
Grèce (drachme)	0.007052
Guyane (dollar)	0.03914
Hong Kong (dollar)	0.1506
Hongrie (forint)	0.019183
Inde (roupie)	0.070619
Indonésie (rupiah)	0.000658
Irak (dinar)	3.7778
Irlande (livre)	1.6203
Israël (shekel)	0.5860
Italie (lire)	0.000842
Jamaïque (dollar)	0.2159
Japon (yen)	0.008184
Kenya (shilling)	0.047261
Koweit (dinar)	3.9228
Liban (livre)	0.002179
Malaysia (ringget)	0.4360
Mexique (peso)	0.000463
Norvège (courone)	0.1664
Nlle-Zélande (dollar)	0.6980
Pakistan (roupie)	0.056057
Pays-Bas (florin)	0.5362
Philippines (peso)	0.053675
x-Pologne (zloty)	0.001137
Portugal (escudo)	0.007264
x-Roumanie (leu)	0.1258
Royaume-Uni (livre)	1.8610
Singapour (dollar)	0.5986
Suède (couronne)	0.1794
Suisse (franc)	0.7013
Taiwan (dollar)	0.045812
Tanzanie (shilling)	0.008184
x-Tchécoslovaquie (couronne)	0.1171
Trinité-Tobago (dollar)	0.2770
Turquie (livre)	0.000533
x-URSS (rouble)	1.8347
Venezuela (bolivar)	0.031504
Yougoslavie (dinar)	0.000045

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

WALSH ET BRAIS INC.

est à la recherche de

2 CHAÎNEURS
(aides-arpenteurs)

45 heures/semaine. Salaire avantageux

BESOIN URGENT!

Pour travailler au projet de prolongement de l'autoroute 5. Début le 4 septembre.

Pour un rendez-vous,

M. Réjean Langlais

827-4456

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

OPTEZ POUR UNE CARRIÈRE LUMINEUSE

Union Électrique vous en offre l'opportunité

Nous sommes à la recherche de vendeurs et de vendeuses pour notre salle de démonstration.

Vous êtes bilingue, sérieux, et désirez un rendez-vous, communiquez avec Lucie **(819) 778-3330.**

UNION ELECTRIQUE LTEE

901, boul. St-Joseph, Hull

L'UNIVERSITÉ DES GESTIONNAIRES PUBLICS

COORDONNATEUR(TRICE) DES ENSEIGNEMENTS RÉGION DE HULL
Poste contractuel, professionnel, à Hull

FONCTION: Sous l'autorité du directeur de l'enseignement et de la recherche, le(la) coordonnateur(trice) est chargé(e) de gérer les opérations relatives aux programmes d'études et de perfectionnement dans la région.

RESPONSABILITÉS PRINCIPALES:

1. Planifier et organiser les activités d'enseignement et de perfectionnement.
2. Planifier, organiser et opérationnaliser la promotion des programmes et entretenir des relations avec le public et les clientèles.
3. Gérer le bureau de l'ENAP à Hull.
4. Assurer l'enseignement de certaines activités de perfectionnement.
5. Le titulaire de ce poste peut se voir confier par la direction de l'École tout autre dossier à caractère académique ou administratif.

QUALIFICATIONS REQUISES:

— Diplôme universitaire de 2e cycle.
— Six (6) ans d'expérience pertinente.
— Expérience d'enseignement universitaire souhaitable.
— Maîtrise du français et de l'anglais.

TRAITEMENT: Selon la politique en vigueur à l'Université du Québec.

Faire parvenir votre candidature avant vendredi, le 12 sept. 1989, 17:00 heures au:

Directeur de l'administration
École nationale d'administration publique
945, avenue Wolfe
Sainte-Foy (Québec)
G1V 3J9

Université du Québec
École nationale d'administration publique

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Conseiller(ère)

Éducation préscolaire
$36 600 à $43 900

Acceptez la responsabilité de ce poste avec le ministère des Services sociaux et communautaires pour vous assurer que les exigences au terme de la loi soient respectées lors de l'établissement et la gestion des programmes de garderies. Vous devrez: coordonner le processus d'octroi de permis; interpréter la Loi et les règlements sur les garderies pour la collectivité. Lieu de travail: Hamilton/St. Catherines.

Exigences: Diplôme en éducation préscolaire et/ou études post-secondaires dans un domaine ayant trait à l'enfance ou l'équivalent; expérience des programmes de garderies acquise à divers paliers de responsabilité croissante; connaissance approfondie de la Loi sur les garderies et des autres lois pertinentes; aptitude prouvée pour la communication; bonne maîtrise de l'anglais; niveau avancé de français parlé et écrit; permis de conduire valide.

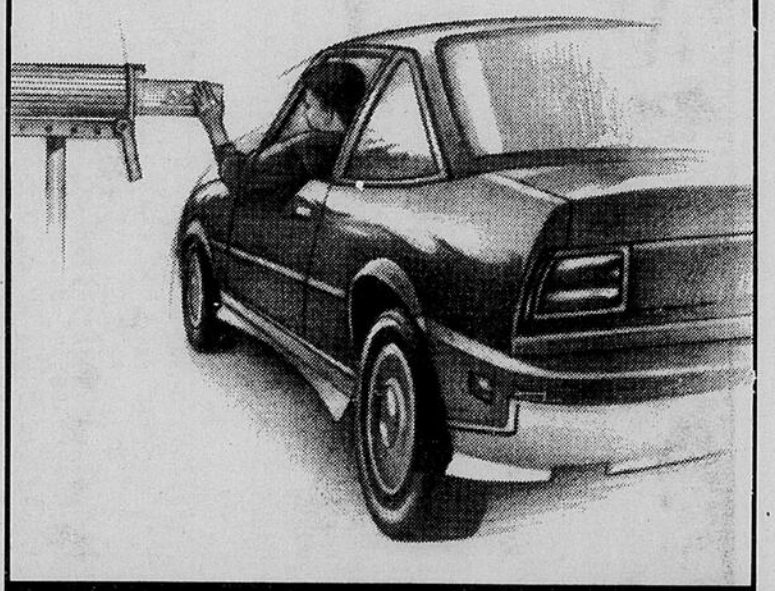
Veuillez envoyer votre demande/curriculum vitae, d'ici le 25 septembre 1989, à: **Dossier AD-51/89, Ministère des Services sociaux et communautaires; Service des ressources humaines, 119, rue King ouest, C.P. 2112, Hamilton (Ontario) L8N 3Z9**

Pour l'équité d'emploi

Fonction publique de l'Ontario

LeDroit

. est à la recherche de livreurs
(hommes ou femmes, avec voiture)



dans l'EST de l'Ontario

pour la livraison porte-à-porte du journal.

Les personnes intéressées sont priées de composer le

1-800-267-6961

Vivre plus



C'est la rentrée!

Mariloup Malboeuf
LeDroit

OTTAWA

Du côté québécois et ontarien, les cloches sonneront bientôt.

Pour certains, ce sera le 1er septembre. Pour d'autres, le 5. C'est le retour en classe!

Pour les parents, la course dans les magasins, pour procurer à leurs enfants crayons, cahiers et effaces, débute. Joie ou consternation pour les élèves qui, après s'être promenés en liberté tout l'été, doivent réapprendre à s'asseoir et à respecter les règles imposées par les écoles.

Au primaire, plusieurs milliers d'élèves arpenteront bientôt les couloirs de l'école de quartier. Véronique Arvisais, de l'école Jean-XXIII, souhaite ardemment rencontrer sa nouvelle enseignante, espérant qu'elle sera aussi gentille que celle qu'elle a connue l'an passé.

Les nouvelles mathématiques ou les sciences demeurent un casse-tête pour certains parents, qui ne sont pas familiers avec cette méthode d'apprentissage. À l'école Côte-du-Nord, à Hull, les enseignants et la direction ont choisi, l'an passé, d'inviter les parents à retourner sur les bancs d'école, afin de régler une partie du problème.

Problèmes familiaux ou de comportement et difficultés d'apprentissage sont monnaie courante pour certains élèves du primaire. Édouard Gagnon, directeur de l'école Marius-Barbeau, à Ottawa, ainsi que Paul Surprenant, détenant les mêmes fonctions à l'école Côte-du-Nord, nous parlent des mesures adoptées ou prônées par le personnel afin de venir en aide aux enfants.

Au primaire, la présence des parents demeure importante, puisque l'enfant désire faire connaître son monde à ceux qui lui sont chers. Édouard Gagnon nous en glisse en mot...

Cette semaine, le *Vivre Plus* vous entraîne sur les bancs d'école fréquentés par les touts-petits et leurs aînés.

Pages 38 et 39

C'est la rentrée!

La majorité des parents ne s'impliquent pas assez...



MICHEL TESSIER, collaboration spéciale

Édouard Gagnon: «Je crois que c'est l'école qui cause le problème...»

Mariloup Malboeuf
LeDroit

OTTAWA

«Quand il est heureux, l'enfant veut le montrer. Il aimerait que son père et sa mère viennent en classe, de temps en temps, et lui disent: «Hey! C'est *sharp*, ça!» Du plus petit au plus grand, tout le monde a besoin de ça.»

Directeur à l'école Marius-Barbeau, à Ottawa, Édouard Gagnon soutient que l'implication des parents, au niveau primaire, laisse à désirer.

Certains d'entre eux participent aux réunions du comité des parents, aident à la bibliothèque ou assistent les enseignants dans la cour d'école, lors des récréations — «et c'est très apprécié» —, mais la majorité ne pénètre plus dans l'institution, une fois qu'elle est rassurée quant au bien-être de l'enfant.

«Je crois que c'est l'école qui cause le problème parce qu'on prévient les coups, on s'occupe des enfants et on communique avec les parents pour les tenir au courant de ce qui se passe.»

De la maternelle à la 8e année, les élèves de Marius-Barbeau ne sont pas dérangés par les va-et-vient continuels puisqu'ils sont habitués à voir passer les gens. À aires ouvertes, l'école favorise les échanges.

«Tu peux pas te cacher. Quand tu as un problème ou quand tu es de bonne humeur, tout le monde le sait», souligne le directeur.

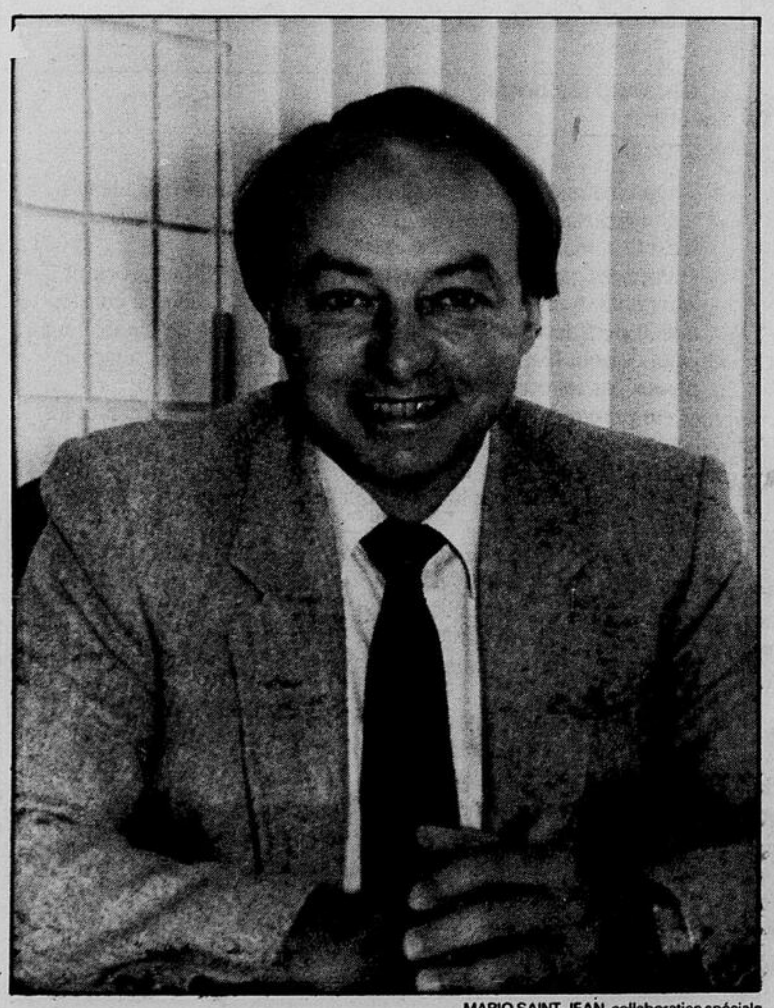
L'implication d'un plus grand nombre de parents permettrait à certains d'entre eux d'aider les enseignants à corriger les dictées, par exemple, ou d'assister dans d'autres tâches.

«Ainsi, le prof pourrait donner plus de temps aux enfants», note celui qui détient les fonctions de directeur d'école depuis 25 ans et qui est fier d'avoir pu, à l'aide des enseignants, amener des enfants de classes sociales différentes à s'accepter entre eux.

«Les parents ne veulent pas s'impliquer à long terme parce qu'ils travaillent. Mais, pour une journée par-ci par là, la majorité des parents vient aider. Et, quand il faut régler un problème spécifique, ils sont là.»

Avec ses 230 élèves, l'école Marius-Barbeau bénéficie cependant de l'apport constant de quelques parents, sans qui certaines activités tomberaient à l'eau.

«On a cinq parents qui s'impliquent beaucoup et, en nous cotisant, on leur donne quelques dollars par mois. Ce n'est pas beaucoup, mais c'est une façon de leur dire merci.»



MARIO SAINT-JEAN, collaboration spéciale

Paul Surprenant: «On est des spécialistes de l'apprentissage, pas du social...»

Une attention spéciale aux cas spéciaux...

Mariloup Malboeuf
LeDroit

OTTAWA

Séparation des parents, mort d'un membre de la parenté, départ d'un ami, disputes familiales.

Problèmes d'adultes, problèmes d'enfants. S'ils pèsent sur les premiers, les seconds en sont affectés à un point tel que leur rendement à l'école peut en souffrir.

Enseignants et administrateurs des écoles primaires — et intermédiaires, en Ontario — tentent, de plusieurs façons, d'aider l'enfant aux prises avec ces difficultés.

«Les abus sexuels et les enfants battus, c'est le gros de mon problème. Les enfants vivent des affaires traumatisantes dans leur milieu. Dans ces temps-là, il n'y a pas grand chose qui leur entre dans la tête. S'il y a séparation de la famille, tout leur monde s'écroule.»

Directeur à l'école catholique Marius-Barbeau, à Ottawa, Édouard Gagnon souligne qu'un enseignant s'occupe individuellement, à mi-temps, de chaque élève victime d'un tel traumatisme, afin de lui permettre d'aller à son rythme et de ne pas perdre de vue son groupe.

«Les profs ont vu la nécessité d'avoir cet ajout, ici.»

De plus, le directeur peut faire appel à une panoplie d'experts qui tenteront d'aider l'enfant et la famille.

Du côté québécois

À l'école Côte-du-Nord, à Hull, des professionnels soutiennent les enfants ayant des troubles de comportement ou d'apprentissage, ainsi que ceux victimes d'un handicap physique.

Une travailleuse sociale, un animateur de pastorale et un psychologue soutiennent les enseignants dans leur tâche d'aider l'enfant.

Avec ses 510 élèves, l'institution vise également l'intégration de personnes sourdes ou malentendantes, ainsi que celle des personnes aveugles.

Des enseignants itinérants et d'autres, dispensant la formation aux enfants du centre hospitalier Pierre-Janet ainsi qu'à ceux du CAJO (Centre d'animation jeunesse Outaouais), font partie de l'équipe de l'école Côte-du-Nord.

En ce qui a trait aux élèves victimes de problèmes familiaux, «on n'a pas énormément de solutions. On est des spécialistes de l'apprentissage, pas du social», soulignait, cette semaine, le directeur de l'école, Paul Surprenant.

Notant les comportements et attitudes de l'élève, les enseignants suivent de près l'apprentissage de l'enfant, afin que ce dernier «ne prenne pas un retard trop grand par rapport aux autres enfants».

Vivre plus

C'est la rentrée!

La curiosité face à une nouvelle année

Mariloup Malboeuf
LeDroit
GATINEAU

La curiosité pique Véronique Arvisais, qui sera de retour en classe le 5 septembre. «J'ai hâte de voir ma maîtresse parce qu'elle était 'ben' fine, celle de l'an passé. À la fin de l'année, je lui ai sauté dans les bras!»

Jeux et fêtes étaient de rigueur, l'année dernière. Dans le cadre de la journée du poisson d'avril, Véronique et ses copains ont fabriqué des poissons, qu'ils ont par la suite apporté chez eux. Ce jour-là, «je disais des affaires qui n'étaient pas vraies»!

Des bonbons en classe

Véronique a hâte de voir si l'enseignante fera tirer, elle aussi, un cadeau à chaque vendredi. Permettra-t-elle aux élèves d'écouter des films dans les autres classes? Ces derniers pourront-ils, comme l'an dernier, apporter des bonbons en classe à la veille de Pâques? Autant de questions que se pose Véronique, qui débutera sa 3e année à l'école Jean-XXIII.

«J'aime l'école parce qu'on sort l'hiver pour aller à Bal de neige», soutient celle qui craint toutefois les accrochages avec les plus vieux, «qui m'agaçaient à chaque matin et à chaque soir, l'an passé, jusqu'à ce que je demande à une amie d'aller m'asseoir avec elle».

L'autobus, les élèves ou le public

Lorsqu'elle terminera l'école, dans quelques années, Véronique Arvisais pense devenir conductrice d'autobus, enseignante ou commis chez Zellers, «parce que ma marraine y travaille, ou chez Toys-R-Us».

Mais, en attendant, elle devra continuer à prendre le chemin de l'école à chaque matin. «Quand tu penses que tu seras à l'école presqu'un an, tu ne trouves pas ça long. Mais quand t'arrives en classe et que tu commences, tu trouves ça long...», conclut celle qui a hâte de revoir ses amies Maries-Claire, Marie-Pierre, Mélanie, Nathalie, Sophie et Mélissa.



MARIO SAINT-JEAN, collaboration spéciale

Véronique Arvisais a profité de ses vacances pour se promener en vélo dans les champs, se balancer, se baigner et rencontrer ses amies. Mais, mardi matin, elle reprendra son sac d'école pour se rendre en classe.

Pour certains parents c'est un apprentissage

Mariloup Malboeuf
LeDroit
OTTAWA

Désirant mieux comprendre les nouvelles méthodes d'apprentissage privilégiées au primaire, une soixantaine de parents de l'école Côte-du-Nord sont retournés en classe, l'an passé.

Mathématiques et français étaient au menu. Six heures consacrées à chacune des matières leur a permis de se familiariser avec le contenu du programme et les approches utilisées.

«On n'a pas l'intention de le refaire cette année, puisqu'il n'y a pas assez de nouvelles inscriptions. Mais, dans quelques années, on se reprendra», a indiqué Paul Surprenant, directeur de l'école.

En septembre, une rencontre avec les parents permettra à la direction d'expliquer les particularités du bulletin descriptif, utilisé par la commission scolaire.

Ainsi, les parents se sentiront un peu moins incertains face aux nouvelles pédagogies. «Les nouvelles mathématiques, en particulier, en dépassent plusieurs», soulignait, cette semaine, Édouard Gagnon, directeur de l'école Marius-Barbeau, à Ottawa, desservant les élèves de la maternelle à la 8e année.

À cet endroit, les parents et les élèves ont été invités, l'an passé, à se familiariser avec un programme traitant de drogues et de sexualité, en participant à une soirée d'information.

Dans chaque école, l'enseignant ou l'enseignante demeure la source privilégiée avec laquelle les parents entrent en communication, que ce soit pour obtenir une explication sur la méthodologie ou pour régler un problème.

Créations Manon Salois Inc.
présente

"TRICOTS ET DESIGN"

COURS DE TRICOT ET DE DESIGN OFFERTS SUR LES MACHINES À TRICOTER

— Le monde du tricot est infini. Apprenez à confectionner de manière professionnelle vos chandails, robes, jupes, pantalons et manteaux!
— Les étudiants(tes) apprendront différentes techniques tout en utilisant les plus récentes machines à tricoter fournies par l'école.
— Les cours sont offerts par une dessinatrice de mode accréditée.

Pour plus de détails concernant les dates et les heures de cours, **veuillez communiquer avec Manon au 731-1388.**

BINGO
ÉLECTRONIQUE
THE SIDE DOOR

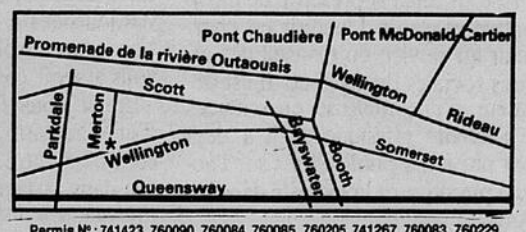
Professionnel — Propre — Amical

7 JOURS/SEMAINE
13h 00 — 18h 45 — 22h 15
Partagez la richesse les sam.-dim. à 10h 30 et 16h 30

$3,00 LE LIVRET DE 14 PARTIES
jusqu'à nouvel ordre
À TOUS LES BINGOS

Vendredi le 1er septembre
et mardi le 5 septembre
BINGO DE 13 HEURES
Obtenez des CARTES de BINGO d'une valeur de plus de $20.00
pour seulement **$15.00**

1065 Wellington (angle de Merton)
THE SIDE DOOR,
1065 WELLINGTON
722-7261



Permis N° : 741423, 760090, 760084, 760085, 760205, 741267, 760083, 760229, 741043, 760053, 741480, 760070, 741451, 760221, 741496, 741489, 741262

Santé plus

Gare à ceux dont le tour de taille dépasse le tour de hanche...

Un gros ventre peut vous tuer!

AP et PC

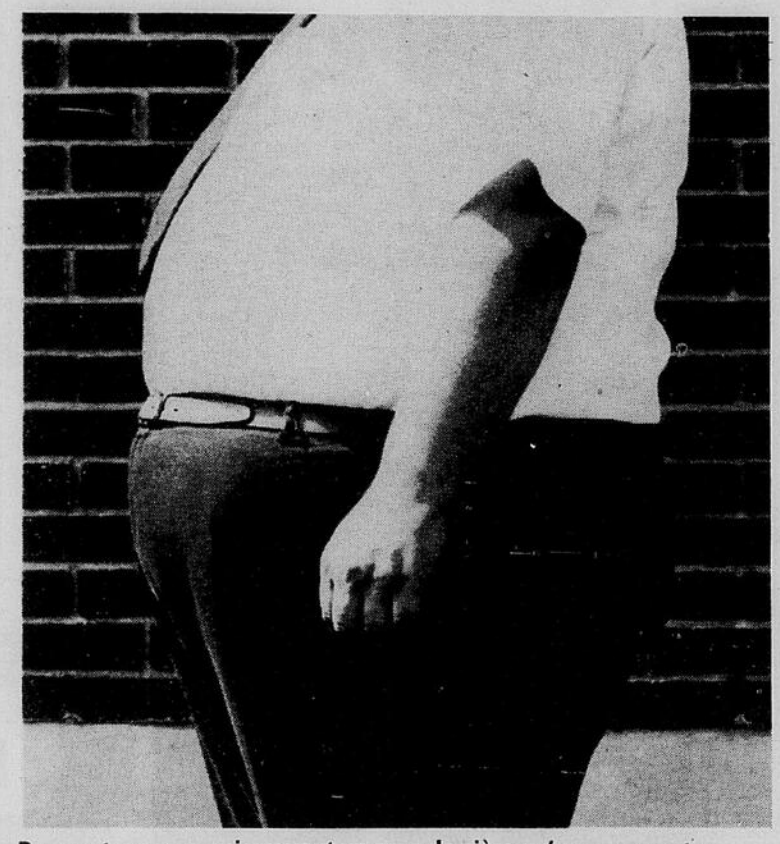
WASHINGTON

Si votre tour de taille dépasse votre tour de hanches, il y a des chances que vous soyez un meilleur candidat à une crise cardiaque, une embolie ou que le diabète vous guette.

Des scientifiques participant à un meeting de l'Association américaine du coeur ont annoncé, récemment, qu'une série d'études menées aux États-Unis, en Europe et au Canada sont venues confirmer qu'une concentration de gras au ventre est un signe inéquivoque de risque de crise cardiaque.

Un petit bedon style Père Noël peut paraître mignon, mais il peut s'avérer aussi dangereux pour le coeur que la cigarette, l'hypertension ou un taux de cholestérol excessif dans l'appareil circulatoire, a déclaré le professeur Per Bjorntorp, de l'Université de Goteborg, en Suède.

«Si une personne a un poids normal, mais que la graisse soit mal répartie, cela pourrait constituer un risque», a dit M. Bjorntorp. «Lorsqu'on le compare aux autres facteurs entraînant des risques, celui-là est de même force.»



Pour votre coeur, mieux vaut un gros derrière qu'un gros ventre...

L'étude du professeur Bjorntorp a porté sur 900 hommes et 1,400 femmes et a révélé que ceux qui accumulaient leur graisse à la panse étaient plus susceptibles de subir des crises cardiaques que ceux dont les fesses sont adipeuses. Les ventrus sont plus souvent atteints de maladies cardiovasculaires et sont plus facilement touchés par le diabète.

Constatations

M. Bjorntorp a ajouté que l'étude avait permis de constater que les hommes dont le tour de taille était le même ou supérieur à leur tour de hanches étaient plus souvent victimes d'un infarctus que ceux qui portaient leur poids autre part. Pour les femmes, a-t-il dit, les risques augmentent lorsque le tour de taille représente 80 % du tour de hanches. Et plus le tour de taille est gros, plus le risque augmente, a-t-il ajouté.

En fin de compte, si vous avez un corps en forme de baril, vous courez plus de chances d'avoir une crise cardiaque que si vous ressemblez à une poire.

Une étude de l'université Laval portant sur des jumeaux identiques a montré que le rythme d'augmentation de poids et la distribution de la graisse sont peut-être déterminés, en partie, par la génétique.

Le professeur Claude Bouchard a dit avoir choisi 12 paires de jumeaux identiques mâles, âgés de 19 à 27 ans, et les avoir fait suivre un régime quotidien dépassant de 1,000 calories leur consommation normale pendant un séjour de 100 jours dans un dortoir.

Différence quintuple

Une fois l'étude complétée, tous les jumeaux avaient engraissé, leur poids ayant augmenté de huit à 26 livres. Les frères ont tous pris à peu près le même poids, mais la différence entre les jumeaux ayant «grossi beaucoup» et ceux ayant «peu grossi» était presque quintuple, indiquant une différence génétique, a poursuivi M. Bouchard.

Autre fait remarqué, a ajouté le professeur, tous les frères ont pris de l'embonpoint aux mêmes endroits mais, chez certains jumeaux, la distribution de poids s'est faite soit au niveau du ventre soit à celui des hanches.

Une autre étude, sur des singes cette fois, a donné un résultat similaire à celui de l'étude suédoise.

Carol Shively, de la Bowman Gray School of Medicine, de Winston-Salem, en Caroline du Nord, a souligné que les guenons ayant pris du poids à la hauteur de l'abdomen étaient trois fois plus susceptibles de se retrouver avec des artères bloquées que celles dont le poids était distribué autrement. Le blocage des artères constitue une des principales causes de crise cardiaque.

Elle a fait remarquer également que, chez les guenons pansues, l'ovulation se faisait avec difficulté et que leur sang contenait un taux élevé de cortisone, une hormone particulièrement sécrétée en période de stress.

Savoir être en forme, savoir vivre en santé...

En forme



François Lagarde
collaboration spéciale

Tout ce que vous avez toujours voulu savoir... sur les rapports entre l'activité physique et la santé est enfin à votre portée, même si vous n'osiez pas le demander.

Et ce dans un seul et unique volume: *Activité physique, santé et maladie* par Yvan D'Amour, publié dans la collection Santé de la maison Québec/Amérique.

C'est la première fois, à ma connaissance, qu'un spécialiste de l'activité physique réunit en un seul volume l'essentiel des connaissances actuelles sur les rapports entre l'activité physique et la santé.

Voici une liste très partielle de son contenu: les contre-indications à la pratique de l'activité physique... l'influence de l'activité physique sur le risque d'accident cardiaque... les recommandations concernant la pratique de l'activité physique chez le diabétique... les effets de l'activité physique sur la santé mentale... les rapports entre l'activité physique et la grossesse et la longévité...

Et tout cela est présenté de façon concise et claire. L'auteur est chercheur au service du Conseil des affaires sociales du Québec. Il est détenteur d'une maîtrise en sciences de l'activité physique et il a déjà écrit plusieurs publications sur l'activité physique et la sécurité dans les sports.

Pour rédiger ce livre-ci, Yvan D'Amours a dû se pencher sur plus de trois cents volumes et études scientifiques; sa liste de références vous permettra d'en savoir plus long sur chaque sujet traité.

C'est un livre qui s'adresse d'abord et avant tout aux différents intervenants dans le secteur de la santé: éducateurs physiques, médecins et thérapeutes. Mais quiconque — vous, par exemple — veut prendre connaissance des informations essentielles pour se prendre en charge aura intérêt à le lire.

Par exemple, vous y découvrirez des schémas illustrant quelles sont les bonnes (et les mauvaises) postures pour votre dos. Si vous passez vos journées à un bureau, des dessins vous expliqueront comment vous asseoir correctement.

Et si vous êtes à la recherche d'une activité qui vous aidera à contrôler votre poids, vous trouverez dans *Activité physique, santé et maladie* une liste très complète des activités les plus diverses, avec la dépense énergétique que chacune occasionne, depuis les activités d'intensité aussi faible que travaux d'artisanat jusqu'à celles d'intensité très élevée, comme la couse à pied rapide.

Surtout, s'il vous arrive parfois d'entendre des gens plus ou moins informés lancer des affirmations tout à fait gratuites au sujet de l'activité physique, vous aurez enfin à portée de la main une source solide de renseignements qui vous aidera à vous faire une opinion basée sur des faits, et non sur des racontars.

Je vous recommande de garder un exemplaire d'*Activité physique, santé et maladie* sur votre bureau ou votre table de chevet. Il y a de bonnes chances que vous l'ouvriez assez souvent pour que cela constitue une activité physique d'intensité modérée.

Éducateur physique, François Lagarde est directeur des communications de PARTICIPaction

Femme en forme et coeur en santé...

AP et PC

WASHINGTON

Les femmes en mauvaise condition physique ont trois fois plus de risques de mourir relativement jeunes d'une maladie cardiaque que celles qui se maintiennent en forme, selon une étude américaine.

Pour le Dr Lars Ekelund, le principal auteur de cette étude qui a porté sur 2,802 femmes de 30 à 69 ans pendant 10 ans, il ressort clairement que l'exercice physique permet aux femmes de réduire les risques de crise cardiaque.

Une mauvaise forme physique «est aussi importante que le fait de fumer en ce qui concerne les maladies cardio-vasculaires» chez les femmes, a déclaré le Dr Ekelund, chercheur à l'Université de Caroline du Nord. Les résultats de l'étude ont été présentés lors de l'assemblée annuelle de l'American Heart Association.

Les chercheurs ont divisé les femmes en quatre groupes en fonction de leur état cardiaque. Pendant des exercices peu violents, le groupe des femmes en meilleure forme a enregistré une moyenne de 107 pulsations par minute, contre 152 pulsations-minute pour les femmes en mauvaise forme physique.

Les infarctus

Pendant les 10 ans de l'étude, 40 femmes sont mortes d'un infarctus du myocarde ou d'une maladie cardiaque. Le risque d'un accident cardio-vasculaire était de moins 1 % chez les femmes en forme et de 2 % chez celles en mauvaise condition physique.

L'état physique peut être héréditaire mais, a souligné le Dr Ekelund, «de nombreuses études ont montré que l'on pouvait améliorer sa condition physique simplement en faisant de la marche. Le plus important est de faire de l'exercice régulièrement.»

Une autre étude a démontré qu'un régime végétarien, l'abandon de la cigarette, des exercices physiques modérés et jusqu'à une heure de méditation transcendantale par jour peuvent contribuer à réduire les symptômes de maladies cardiaques sans utilisation de médicaments.

LES PETITES ANNONCES

INTERURBAIN
1-800-267-9555

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H 30 À 19H

VISA
MasterCard

560-2750

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS
Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE
Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent demandé 218
Argent disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêche, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garages 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

GUIDE DE SERVICE
Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration intérieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêle à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimerie 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparations rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horloges 286
Nettoyage — Ménage 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles, céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS
Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Traitement de texte 383

LOGEMENTS
Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES
Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM
Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES
Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS A REVENUS
Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services immobiliers 534

AUTRES PROPRIETES
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature — Ontario 577
Villégiature — Québec 578
Villégiature — Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES
Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VEHICULES MOTEURS
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 X 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS
Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Toute annonce reçue avant 19h 00 sera publiée le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE de rencontre Françoise. But sérieux, 777-0747.

BY THE LETTER/A LA LETTRE. Pour célibataires. 749-4140.

INTER UNION

SERVICE de rencontres sérieuses. Consultation professionnelle. Rendez-vous sans obligation. 770-7207.

SEUL(E), meilleure rencontre, tout âge, bonne nouvelle. Suzie 820-7709.

106 TROUVE

BASSE Ville, labrador mélangé, jeune femele noir. 824-6156 ou 830-2946.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 Par Marcus.

DAME 60 ans, retraitée, libre, 5 pi. 6 po., 145 libres, sincère, honnête, aime danse, petit voyage. Désire homme belle apparence, grand avec mêmes goûts, 60-65 ans. Ecrire à: C.P. 819, R.R. 1, Rockland, Ontario, K0A 3A0.

DAME 64 ans, demeure sur Riverside Drive, non fumeuse, tranquille, honnête désire rencontrer personne entre 60-70 ans ayant mêmes qualités. Ecrire à case A87 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT, K1N 5Y7.

DAME, brune, dans la quarantaine, aimerait rencontrer homme entre 40 et 48 ans, honnête et sérieuse. Ecrire à case A89 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

HEBDO-RENCONTRE, toute une organisation! C'est sérieux, c'est professionnel. 776-5787.

HOMME, 45 ans, éduqué, cherche belle femme sérieuse. Boîte 3001, succursale "C", Ottawa, On, K1Y 4J3.

HOMME 51 ans, 5 pi, 5 po, 135 livres, sobre, non fumeur, très simple, aime les loisirs de la campagne, emploi permanent, désire rencontrer femme entre 40 et 50 ans, très simple. Ecrire à case A95 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ON., K1N 5Y7.

Homme d'affaires, quarantaine, Européen anglophone, cherche dame bilingue attrayante comme compagne de voyage et pour aider aux problèmes de langue lors de voyages d'affaires au Québec. Ecrire, avec numéro de téléphone, à C.P. 166, Succ. W, Toronto, ON, M6M 2P5.

JEUNE couple recherche autre couple ou femme pour soirée intime. Personne obèse et mal propre s'abstenir. Discrétion assurée. Photo appréciée. Ecrire à case A96 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ON., K1N 5Y7.

JEUNE homme, 27 ans, 5 pi. 7 po., 140 livres, belle apparence, simple, honnête, non-fumeur, recherche une partenaire dans la vingtaine pour partager sorties et loisirs pour but sérieux. Ecrire à case A92 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT, K1N 5Y7.

JINI, service d'escorte. Sorties et soupers. 770-8070.

LE CLUB AMITIE-LOISIRS

CLUB social pour célibataires professionnels dans la trentaine. Rencontre hebdomadaire, soupers gastronomiques, activités culturelles, sportives et autres. 722-5732.

LES belles rencontres. Repas et danse à l'hôtel Ramada le samedi soir. Réservations: 745-3126.

LES cartes parlent. Je peux les lire. Aussi analyse les photos. Sylvie, 663-8571.

109 MESSAGES PERSONNELS

PENSEE par les cartes. Demandez Denise: 770-2932.

PRETS personnels, hypothécaires, commerciaux, P.P.E. 561-0407.

PROFESSIONNELLE, quarantaine bientôt retraitée, aimerait rencontrer amie sincère, libre, honnête, libérée. But sérieux, aventurière s'abstenir. Ecrire case A91 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, On. K1N 5Y7.

PROFESSIONNELLE, libre et autonome, 48 ans, belle apparence, aimerait rencontrer homme libre de 49 à 59 ans, pour sorties amicales. Ecrire à case A97 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

RECHERCHE tous genres de commerce rentable à vendre. 663-7193.

TU ES HOMOSEXUEL-LE?

Nous t'offrons un service professionnel de rencontre sérieux. L'AUTRE COURANT: 771-7103.

VEUVE, 37 ans, personnalité, recherche professionnel. La Bonne Nouvelle, Suzie, 820-7709.

VOUS avez un mauvais crédit? Nous pouvons vite le clarifier. 561-0407.

120 AMEUBLEMENT

15 ANS GARANTIE

MATELAS-SOMMIER

ENSEMBLES neufs, 39", $159; 54", $199; 60", $259. SURPLUS-FAILLITES, 145 RUE EDDY, HULL, 595-4898.

3 LITS, 39 pouces; vaissellier blanc. 776-3742.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

AMMEUBLEMENT à vendre pour chalet: ensemble de cuisine et salon, meuble pour téléviseur et autres. 827-2907.

ART et meuble africain. Téléphonez 827-0415.

A VENDRE: buffet de coin en érable brun foncé, comme neuf, $500. Après 16h30 741-2099.

BIBLIOTHEQUE en bois de rose, 6 pi. par 8 pi., $1,500. Après 18h 771-6179.

DIVAN 2 places de couleur Aqua en cuirette avec table de salon moderne, blanche. 595-1053.

DIVAN-LIT, très bon état, prix à discuter. 595-9274 après 18h.

DIVAN sectionnel avec 2 tables, ivoire, $500, 663-2690.

ELEMENT mural 3 pièces neuf, $750. 595-9214.

ENSEMBLE de chambre, lit 39 po. en pin, matelas, bureau, table de chevet, lampe. Après 17h30: 827-2583.

ENSEMBLES-MATELAS

DE LA manufacture, à partir de $139 (39 pouces), $189 (54 pouces), $249 (60 pouces), inclu pattes de lit, livraison gratuite. De 9h à 17h, 663-9687.

LAVE-VAISSELLE Kitchen Aid, excellent état, $200. Lit simple $50. 595-4703.

LIT D'EAU complet, style lit capitaine, grandeur Queen, $450. 663-6607.

LIT d'eau Queen en velour, 6 mois d'usage, $250 ou meilleure offre. 669-1666.

120 AMEUBLEMENT

LIT moderne d'enfant, 2 bureaux d'enfant, très bon état, valeur $800 pour $175. 568-2931 après 18h.

LIT pour enfant, 33X66 pouces, 568-6449.

MEUBLES pour chambre d'enfants à prix abordable. 568-3838.

MOBILIER de chambre, moderne, $635. SALON, $200. 595-1757.

MOBILIER de chambre avec lit Baldaquin (avec accessoires), prix à discuter. 663-0186.

MOBILIER de cuisine, mobilier de salon, cadre, téléviseur, prix à discuter. 770-0029.

MOBILIER de salle à manger en pin massif, style rustique, comme neuf. 568-2935 après 18h.

MOBILIER de salon, $250. PUPITRE, $40. MEUBLE pour télévision, $75. MACHINE à coudre Kenmore, $165. 770-2794 ou 994-4477.

MOBILIER de salon 4 morceaux, aubaine $400. 243-1454 ou 568-1439 le jour.

MOBILIER de salon et stores verticaux, très propre. Après 16h30 771-7944.

MOBILIER de salon complet, couleur rose avec garnitures en chêne, comme neuf. 777-1950.

SOFA amande, moderne, 1 an d'usage, $500; stores verticaux, 84X84, amande et pêche, 1 an d'usage, $125. 243-8013.

SOFA-LIT et chaise inclinable; sofa; bibliothèque; table pour dactylo; lit 39 pouces avec tête et support; tables de salon; meuble pour appareil audio-vidéo. Après 18h, 561-1540.

SOFA provincial français et fauteuil; berceuse. 771-9102.

SOFA, tables, lampes et causeuse, le tout $500. 643-3748.

TABLE pour jouer aux cartes, 60X60; chaise berçante. 233-4116.

122 ANTIQUITES

ENSEMBLE de salle à manger antique, 1930. 2 buffets, 1 serveuse, 1 table et 6 chaises. 684-4365.

ENSEMBLE de salon: causeuse, fauteuil, table, $400. 243-8905.

MOBILIER de chambre à coucher, $400. 663-5033.

MOBILIER de salle à manger, style québécois, $1,200. Soir: 669-2647.

MOBILIER de s/manger, 9 morceaux, très bon état, $1,100. 595-0675.

124 APPAREILS MENAGERS

2 LAVEUSES, 2 sécheuses, 1 laveuse-essoreuse, 1 mini-secheuse avec garantie, parfait état. 770-0399.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS et vendons meubles usagés et appareils ménagés. Bric à Brac de Hull, 778-1399.

ACHETONS et vendons appareils ménagers et meubles de tous genres, livraison. Claude et Robert meubles usagés, 93 rue Eddy, Hull. 776-4109.

ACHETONS, vendons, réparons poêle et réfrigérateur. J.L. Réfrigération Enr., 771-8508 ou 455-9486.

ASPIRATEUR Electrolux neuve. Aubaine: $349. 2 ans garantie. 561-0991.

CAPITAINE FREON

REPARATIONS d'appareils ménagers, vente, achat. 457-1495, 787-6824.

124 APPAREILS MENAGERS

CUISINIERE électrique, 30 pouces, brun, très bon état, $200. 776-1718.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

LAV./SEC. GE, mini-laveuse GE, 2 sécheuses, 1 poêle 30 po., tous blanc, garantie. 771-0042.

LAVEUSE et sécheuse, très propre, parfait état. $400. 777-5325.

LAVEUSE portative et mini-sécheuse, après 10h 594-5242.

LAVEUSE, sécheuse, amande, comme neuves. Valeur $1,500 pour $700. 643-5226.

LAVEUSE, sécheuse, bon état, prix à discuter. 663-1886.

LAVEUSE, sécheuse, lave-vaisselle, $600 le tout. Cause déménagement. Jour 992-0915, soir 663-5558.

LAVE-VAISSELLE encastré blanc, $175. POELE, 24 pouces, or, $200. Après 17h: 770-0087.

NOUVEAU! nous achetons et vendons appareils ménagers et meubles usagés. 771-1445.

OUELLETTE Réfrigération. Service 24 heures, achats et ventes. 561-0727.

POELE 24 po., réfrigérateur 2 portes, blanc, $500. Après 18h: 561-0245.

POELE, 30 pouces, or, très bon état, $225. 568-9610.

POELE auto-nettoyant Inglis, $250 ou meilleure offre. 595-4823 776-4837.

POELE et réfrigérateur, brun, grandeur standard, $350. 770-6047.

POELE et réfrigérateur, vert, très bon état, $400. 568-1671.

POELE et réfrigérateur blancs. ENSEMBLE de salon moderne. 771-1445.

POELE, réfrigérateur et lavabo, $300. 663-4817.

REFRIGERATEUR 2 portes, excellent état, $700; ensemble de cuisine; lit simple. Prix à discuter. 777-6771.

REFRIGERATEUR, avec garantie, $325. 561-7109.

REFRIGERATEUR GE, amande, 36 po, 2 portes, tout équipé, 3 ans seulement. 568-2935 après 18h.

REFRIGERATEUR Westinghouse, 7 pi.cu., vert, prix à discuter. 561-6014.

SECHEUSE, $150, bon état. Appelez au 778-2224.

SECHEUSE GE; abri moustiquaire 12X12. 986-5920.

128 RADIO TELEVISEUR SYSTEME DE SON

TELECOULEUR meuble 26 po., 1985, très bon état, $300 ferme. 456-3649.

TELEVISEUR couleur, Admiral, (meuble), 1978, 26 pouces, avec convertisseur, $350. 561-4270.

130 VIDEO

CAMERA vidéo (Camcorder) Panasonic PV-S440, super VHS, encore garantie. (819) 986-6343.

MARIAGE, baptême ou autres occasions spéciales, garder ces souvenirs sur vidéo. Répondeur: 770-0353.

132 ORDINATEURS

ATARI 800-XL, accessoires et logiciels. 777-7173.

134 MUSIQUE

BAL, noce, occasion. Disco & Vidéo Spoutnik, 561-1170, 568-7515.

134 MUSIQUE

CLAVIER Yamaha PS25; amplificateur Peavey, 700 watts, prix à discuter. 669-5075.

DISCO Fiesta, pour toutes occassions. 684-3789.

DISCO Inter-Cité, sur disques compact, pour toutes occasions. 669-2786.

LOCATION de sons et lumières. Les productions Disco Kid. 782-4752.

ORGUE Kawai 430. Demande $4,500 à discuter. 561-9340.

PIANO à vendre Samick 1985 TCM, style studio, français provincial, excellent état. 243-7045.

PIANO Evans Bros, très bon état, $800. 663-2690.

PIANO Nordheimer, excellent état, $1,950. 568-7160.

PIANO Rolland HP-600, valeur $1,750, avec garantie, prix à discuter. 568-4842.

PIANO Samick brun, 2 ans d'usure, garantie 10 ans, $2,000. 643-9641.

PIANO Schemelli Leitz, $1,500. 827-0415.

PIANO Upright marque Ennis, accordé. $800, bon état. 771-2383.

VIDEO

1989 Floyd, Samantha Fox, Métalica.
1988 Pag, Megadeth, Lippard, Waters, Page, Springsteen, Dylan, Maiden.
1977 Floyd, Elvis, E.L.P., Gabriel.
1973 Genesis, Sabbath, Zappa.
1967 Stone, Cream, Beatles.
1987 Crue, U2, Kiss.
3000 concerts rock de 1960 à 1989. (514) 433-6913.

136 BICYCLETTES

BICYCLETTE 10 vitesses pour homme, comme neuve, $55. 684-9983.

PATHFINDER, classe professionnelle, 12 vitesses, 1 an d'usage, valeur $300 prix négociable, Mike. 682-1408.

142 MATERIAUX

ECONOMISEZ JUSQU'A 50%! VENTE AVANT INVENTAIRE, 1 MILLION A LIQUIDER. Bois d'épinette 2X4X8: $1.09, 2X6X8: $1.49, 2X8: $0.33 pi., 2X10: $0.44 pi., aspenite 7/16: $5.99, 5/8 $8.99, plywood 1/2: $12.95, 5/8: 14.50, bois traite 2X4X8: $1.95, 4X4X8: $5.50, mélamine: $16.95, plancher chêne: $0.79 pi. ca., black joe: $4.57. NOUS LIVRONS $$$. LE SPECIALISTE DES BAS PRIX. MATERIAUX MASSON 1-819-986-5720.

144 OUTILLAGE

EQUIPEMENT de menuiserie: planneur, couroyeur, banc de scie 10 po., drile à bois, scie ronde, tour à bois, 2 bureaux, 1 pupitre et beaucoups d'autres articles. 595-0046 ou 561-3222 code 179.

MACHINE à filer, 400 A Riggid. MARTEAU électriaue Kango et différents outils. 777-3859.

SCIE à mélamine, Italienne, lame 16 po., inclinable, $4,200. jour: 459-2165 soir: 459-3878.

146 FOURRURE ENTREPOSAGE

CLAUDETTE Fourrure. Réparation, remodelage, chapeaux... 20 ans d'expérience. Ouvrage garanti. 827-2968.

148 VETEMENTS A VENDRE

MANTEAU de fourrure pour homme, grandeur 38, coyote, état presque neuf. (819) 986-6115.

148 VETEMENTS A VENDRE

ROBE de Mairée, grandeur 7-8, très jolie. Entre 21h et 23h, 778-6340.

ROBE de mariée. Jamais portée. Taille 10 ans. Après 18h 771-7890.

ROBE de mariée avec voile, 16 ans, valeur $1,000 pour $600. 230-6771.

TRES belle robe de mariée à vendre, avec accessoires, portée seulement une fois et à l'extérieur de la région, grandeur 10-11 ans, $495 (négociable). 595-0731, après 17h.

150 COIN DU BEBE

CHAISE haute, moïse et bassinet transformable. Après 17h, 827-1517.

152 DIVERS A VENDRE

10 FENETRES: pour salon, cuisine, chambres, s/sol. 243-8968.

600 POLES à rideaux de marque Stanley, prix à discuter. Paul, après 17h, 778-3241.

ANTIQUE, poêle à bois Bélanger, 4 chaises, vieux piano, $375. Poêle à gaz, $325. 671-2471, 663-5649.

CAGE d'oiseau; meuble pour système de sons; siège de bicyclette pour bébé. 561-8861.

CAMION téléguidé Clod Buster, manette et chargeur, $500 ou meilleure offre. 568-3070.

CHAISE berçante; 1 parkas; manteau beige et noir; valise de fin de semaine. 777-7871.

CHEMINEE pour poêle à combustion lente, Super 2100, 8 pouces, en acier inoxidable, 24 pieds, $1,250; poêle à combustion lente Fisher (Papa Ours), $500. Après 14h, 684-5295.

CINE caméra 8mm, projecteur et écran, le tout $225. 771-0470.

CLOWN MAGICIEN pour garderie, école, fête d'enfant. 685-0905.

DRAPERIES pour mur de 16 pieds et parures de lit. 777-2011.

EQUIPEMENT de restaurant, pâtisserie et magasins, réfrigérateurs et comptoirs. 827-4765, 776-3611.

EQUIPEMENT de trappeur, prix à discuter. 595-9495.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitif. Léo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

FENETRES à vendre. 2, style guillotine, 68X35. 4, style glissoire. 1, 35X35. 1, 47X45. 1, 47X34. 1, 35X24. $300 pour l'ensemble, vente individuelle possible. 568-6989.

GROSSE cage à pinsons, demande $25. 777-8807.

JE voudrais acheter un congélateur debout. 770-9838.

LAVE-VAISSELLE, $250. Laveuse, sécheuse $200. Tête de lit $40. Sofa style traditionnel $125. 776-0541.

LINGE de maternité 9-10 ans; lit de 39 po. en bois; poêle à bois Franklin; 2 tables: 1 ronde 39 po. et 1 36X72. Après 17h 663-0510 ou 643-3069.

MATERIEL d'artiste: Peinture, pinceaux, couteaux de sculpture, compas, etc. 568-4430.

POELE Kenmore, 24 pouces, amande, $200. DRAPERIE, 120X84, abricot, $75. 18h à 21h: 770-4766.

POELE Kenmore, amande, 30 pouces; 2 lits simples, style antique, blancs; commodes pour homme et femme, blancs. Après 18h 595-0878.

152 DIVERS A VENDRE

POELE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, comme neufs; aquarium; système de sons. Après 18h, 643-1281.

PORTES Française intérieur, en pin, 10 carreaux, valeur $350. 778-2056.

REMISE solide, 12X8, à vendre. 771-7307.

ROULOTTE Bonair 30 pieds, 1988, $14,000. Terrain boisé 2.5 acres, près de l'eau, prêt à construire, $12,500. Génératrice Honda 5,500 watts, refroidi liquide, démareur électrique, industriel, $3,000. Après 18h 684-8481.

STEREO 8 pistes avec foyer, parfait état, $150. 663-9980.

SURPLUS-FAILLITES

145 EDDY HULL

10,000 PI.CA. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine 9h à 17h30, jeudi et vendredi 9h à 21h. COMME NEUF, 595-4898.

TABLE avec 4 chaises en cuir, idéal pour étudiants, $75; banc de poids et altère avec poids, $100; poussette, $25. Après 18h, 568-2832.

TELEPHONE CELLULAIRE, transportable, tout équipé, usagé 1 semaine, neuf $1,899 pour $1,400 ou meilleure offre. 682-0738, Aylmer.

TELEVISEUR 21 po., vidéo VHS Panasonic. Ensemble patio, B.B.Q., moteur électrique pour bateau. 243-6965.

TERRE pour remplissage (Top Soil), Dust pour entrée de cour. 669-5078.

VAISSELIER antique, demande $200. 770-4650.

VELO de course Italien, 1 Futon Queen Size. 568-2750.

VENTE DEMENAGEMENT: bois, outils, ensemble de s/manger antique, etc. Tout doit partir. 778-1496.

154 DIVERS A LOUER

LOCATION de Flamants roses pour fête. Hull-Gatineau-Aylmer. 770-2737.

ROBES de mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

156 DIVERS DEMANDE

ACHETERAIS plusieurs contre-fenêtres en aluminium. Jocelyn 568-1269.

156 DIVERS DEMANDE

URGENT

NOUS demandons meubles et appareils ménagers que nous ramassons gratuitement et qui seront redistribués à des personnes dans le besoin. (lampes, lits, divan, bureau, etc.). 770-8620.

160 VENTE DE GARAGE

38 ARCHAMBAULT, bateau et moteur, divers articles. Jeudi, vendredi, samedi. 771-7642.

SUPER grosse vente garage, samedi et dimanche, 2 et 3 septembre, 41 rue Montmartre à Hull.

SUPER vente garage. Vente d'écoulement: meubles, tracteurs, souffleuse à neige commerciale, 8 pieds de large, s'attache après gros tracteur commerciale, camions etc. Pour informations: 778-3576.

VENTE Garage avec antiquité, 349 rue Notre-Dame, Gatineau, les 2, 3 et 4 septembre.

162 PISCINES

18 PIEDS, hors-terre, ronde, filteur Jaccuzi, très bon état, 663-2690.

164 CAMPING

TERRAIN pour camping avec toutes commodités, face à un beau lac, très bon pour la pêche, 30 milles Hull-Gatineau, $425 saison. Aussi chalet et tente-roulotte à louer, journée, semaine, mois. 561-0603, 1-819-454-2179.

168 CHASSE, PECHE ARTICLES DE SPORT

ARC à poulie Browning, 70 livres, toute équipée, $350. 643-9111.

ARC Oneada Eagle, 65 livres avec fléches, $275. Après 18h: 747-0191.

CARABINE de chasse, Tikka Magnum prix: $990; Rémington Magnum 619; carabine 22, S automatique, $149; fusil 12 superposé, $395; Itaka modèle 900, automatique $890; fusil 1 coup, 410, $119; munition 7-MM-165, $17.95; 300 Magnum 180, $18.95; 30-06-150, $13.90; 270-130, $13.90; 22, boite de 500, $19.95. Acceptons échange, visa, livraison domicile. Sport M. Thurso 819-985-2400.

TENTE de Canevas 9X12, parfaite pour chasseur. 729-8096.

174 ANIMAUX

2 CHIOTS, Pomeranien, femelles, pure race. 643-4522.

ADORABLES caniches Toy, blanc, 7 semaines, $250. 467-2033.

CANICHE à vendre 8 mois, pure race. $200. 663-9105.

CHATONS Persan, 1 femelle, 2 mâles, $275. (819) 986-6115.

CHEZ FIDO nous possédons "toutes races" de chien enregistré; aussi chats Persan, Himalayen, Siamois. Réservation acceptée pour Noël. 669-3436.

CHIEN race Pitt Bull, mâle, 7 mois, sable, museau noir, tache blanche au cou, 2 taches noires sur langue, pas de médaille. Récompense. 663-2327.

CHIOTS, mélange de caniche, vermifugés et aussi chatons. 568-0546.

COURS de dressage pour chiens en privé, toutes les races acceptées, 3 mois et plus. 669-3130.

DANOIS noire, femelle, 12 semaines, $150. 986-6766.

EPAGNEUL blond, mâle, 4 mois, pure race, $200, 643-5226.

FAISANS à vendre. Après 16h, 827-3638.

MALE, Epagneul noir, 2 ans. PETITS Colley croisés, $50 chacuns. 986-9506, 983-7843.

PERSANS adultes: mâle rouge, champion canadien, 6 ans, $600; femelle rouge caméo, 2 ans, $400; mâle gris argenté, 4 ans, $400. Tous enregistrés. 568-3180.

PETITS chiots de maison à vendre. 777-1333.

POODLE, 9 mois, mâle, $150. Après 18h, 243-6114.

SAMOYED, pure race, 6 mois, mâle, blanc, $200. 568-8065.

TRAINEAU à chiens à vendre. Demandez Claude après 17h 986-3067.

WEST-HIGHLAND Terrier, mâle, 6 mois, pure race, vacciné, propre, $350. 243-8318 ou 771-0129.

182 PHOTOGRAPHIE

AGRANDISSEUR professionnel, Chromega, D-3, focus automatique, 35 mm 4X5. Complet avec commande digital Vivitar et plusieurs autres articles. 729-8096.

PHOTOGRAPHE pour mariage. 643-9250.

192 ARTISANAT

SCULPTURE africaine, déesse fertilité. Bois, hauteur 4 pi., valeur $600 pour $300. 771-8405.

196 ENSEIGNEMENT COURS

ANGLAIS BASE...: voir Professeurs, Instituteurs, rubrique 380.

ANGLAIS, pour débutants, intermédiaires et avancés. Inscriptions limitées. Commençant le 11 septembre, de 19h à 22h. 771-5760.

Faites carrière comme

CAISSIER(ÈRE) DE BANQUE LE SOIR

Débute le 5 septembre

256, ave. King Edward

CLL
Collège Larocque-Lafortune

236-0443

COURS de chants populaires pour 14 ans et plus. Technique de voix avec écouteurs et microphone. Encourage la créativité et le développement de l'oreille. Téléphonez-moi: 770-2670.

COURS de piano et de théorie, Elmvale Acres. 733-7818.

FAITES CARRIÈRE COMME

Agent de voyage

Durée: 6 mois

236-0443

CLL
Collège Larocque-Lafortune

256, av. King Edward Ottawa, Ontario

COURS de piano, professeur qualifié. 663-1836.

LOTUS 1-2-3, Word Perfect (4.2-5.0). Cours de 4 périodes, $125 matériel compris. Jour et soir. 771-9558.

PROFESSEUR de piano, guitare. 669-2905.

Faites carrière comme

COMMIS COMPTABLE

Durée: 8 mois

256, rue King-Edward, Ottawa

CLL
Collège Larocque-Lafortune

236-0443

196

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

GRANDE liquidation, aubaine. Banc d'altère Weider, $275; autres accessoires et table de ping pong pour $25 seulement. Pierre, 663-5528.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

AIR CLIMATISE, 10,000 BTU, $300. 243-0759.

A VENDRE érable et merisier sec. Les Bois Fournier. 778-3913, 684-4772.

BOIS de chauffage, en longueur de 4 pi. ou 16 pi. volume minimum, 12 cordes de 4 pi., livrées. S'adresser à (819) 423-5832 entre 8h30 et 17h.

BOIS de foyer, $60/corde, délivré Ottawa-Hull, 744-3400.

BOIS foyer, bois franc, chêne, érable, livré, 671-3184 ou 986-9396.

DEMANDE poêle à bois de tous genres, peut importe la condition, 463-3257, 467-3036.

FOURNAISE bois, combustion lente, Sure Fire, très bon état, 771-0165.

POELE à bois Blanchard, combustible, valeur $1,000 pour $500. 682-5199.

POELE à combustion lente encastrable Elmira 1988, valeur $1,600 demande $1,000. 561-6083.

POELE à combustion au bois, 2,000 pi.ca., $500. 643-9111.

POELE combustion lente Blanchard, très bon état, $550, 561-0607.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

EQUIPEMENT complet d'imprimerie. 663-4657 après 18h.

PLUSIEURS comptoirs pour une Tabagie, presque neufs. Entre 9h et 16h, 776-3663, Robert.

220 ARGENT DISPONIBLE

ACHAT d'hypothèques. Service rapide. 561-0407.

196 ENSEIGNEMENT COURS



Imaginez-vous dans une

PROFESSION MÉDICALE

Places restreintes dans ces programmes de carrière médicale:

- Sec. médical/e, 12 mois
- Aide-vétérinaire, 9 mois
- Assistant/e dentaire, 8 mois *Nouveau!*

CLL
Collège Larocque-Lafortune

236-0443 256, King Edward, Ottawa

220 ARGENT DISPONIBLE

PRETS automobiles, personnel, hypothécaire, commercial. 561-0407.

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

SHAKLEE produits en harmonie avec la nature et la santé. 776-6369.

311 AIDE DEMANDEE

BESOIN DE 3 MACHINISTES: 1 à 5 ans d'expérience, 2 de 2 ans d'expérience, pour travail général dans le département d'usinage. Salaire à discuter. Avantages sociaux. Faire parvenir son C.V. à : L.P.C. PAPERS LTD, 1173 rue Cameron, Hawkesbury, Ontario. K6A 2S2.

BESOIN immédiat: aide-cuisinier-/ère, caissier/ère et aide au comptoir pour cafétériat. Du lundi au vendredi le jour seulement. Appelez Yvonne entre 8h et 11h ou 13h30 et 15h30 au 776-3938.

BESOIN Immédiat -d'un/e technicien/ne d'expérience dans les systèmes d'intercom et d'appel général. Téléphonez pour rendez-vous 738-2998.

BESOIN urgent de journaliers/ères pour entretien général, $5.00 l'heure. Louis 770-4937.

BIENVENUE AUX ETUDIANTS POST-SECONDAIRE

UNE Société de service de café à Gatineau recherche une personne enthousiaste, dynamique et bilingue. Poste à temps partiel, télémarketing. Possibilité de $15 l'heure. M. Morin, entre 9h et 16h30 243-3127.

CHAUFFEUR/EUSE de camion avec expérience, pour compagnie de pavage. Le travail exige un effort physique, salaire à discuter. 595-0550.

CLASSE A ET Z

CHAUFFEUR (h ou f) de camion demandé(e) temporaire. Vous devez posséder 5 ans d'expérience et avoir un dossier vierge. Si vous vous qualifiez, téléphonez à Harrington Personnel, 236-4600. Filière numéro 600.

COMMIS temps plein et temps partiel dans un dépanneur. Se présenter au 25 Sacré-Coeur, demandez Line.

COUPLE concierge bilingue, sérieux, agé de plus de 30 ans, avec expérience pour bloc de 30 appartements, tranquille à Gatineau. Loyer de 2 chambres, appareils, électricité, chauffage, stationnement et téléphone gratuits. 748-9600.

CUISINIER/ERE et femme de ménage pour résidence psychiatrique, temps plein, bilingue. 745-0089.

EMPLOYE(E) pour cafétéria. Se présenter à la cafétéria du Cégep de l'Outaouais, voir Thérèse.

GARDIEN/NE DE STATIONNEMENT

4 ANS d'expérience de conduite, cautionnable, bien mis/e. Se présenter de 9h à 16h au Center Parking, 99 rue Bank.

GATINEAU, femme de ménage, personne fiable, temps plein, 568-9000 appelez entre 9h et 11h.

IMMEDIATEMENT, chauffeur de camion pour accompagner un briqueleur, temps partiel, bon salaire. Demandez Napoléon 771-3986.

LIVREUR(EUSE) demandé(e) avec petite auto. Pour livraison du Journal du Montréal de 5h à 7h. 568-3212 demandez Jean-Paul.

311 AIDE DEMANDEE

LIVREUR(se) demandé(e), avec voiture, Pizza Emilio. 561-7171.

MAIN-D'OEUVRE générale et déménageur expérimentés pour travail plein temps et temps partiel. Comptant disponible à chaque jour. Se présenter prêt pour le travail dès 6h30 du matin. 921, av. Gladstone, Ottawa.

MANOEUVRE, aide de construction. Emploi permanent, court/long terme, 684-7164.

MANOEUVRE
MANOEUVRE
MANOEUVRE

DEMANDE immédiatement pour des positions temporaires dans la région d'Ottawa- Hull. Doit être fiable, consciencieux(se), et avoir des bottes de sécurité. Veuillez téléphoner au 233-1457, ou vous présenter chez MacDonald & Brisson Personnel, au 234 rue Nepean, à Ottawa.

NETTOYEUR à temps partiel, centre ville et l'est d'Ottawa. 741-2999.

OPERATEUR/TRICE DE MULTILIT: 2 couleurs, salaire selon convention. Avantages sociaux. Faire parvenir son C.V. à : L.P.C. PAPERS LTD, 1173 rue Cameron, Hawkesbury, Ontario. K6A 2S2.

PERSONNE bilingue, bonne personnalité pour studio de conditionnement physique pour dame. Doit être responsable. 745-2722.

PERSONNE demandée, 30 ans et plus, disponible, possédant un bon français, environ 10 heures semaine. Appelez au 777-1515.

PERSONNE demandée pour nettoyage, la nuit. 663-8470.

PERSONNE responsable pour lavage de tapis. 633-7466.

PREPOSE/E à la location d'auto, 40 heures/semaine. Exigences: secondaire V, bilingue. Entre 9h et 15h 561-7197 Daniel Angers.

LES ANNONCES CLASSÉES
560-2750

RECHERCHE des nettoyeurs de tapis et assistants(es) pour nouveau bureau à Hull. Pas d'expérience nécessaire. 595-4538.

RECHERCHONS gens dynamiques et sympathiques pour faire le service au comptoir, poste à temps plein et partiel de jour et de soir. Salaire horaire de $6.00. Se présenter à la Pataterie Hulloise, 311, St-Joseph, Hull.

SOLLICITEUR(TRICE) demandé(e), bon salaire, bon atmosphère de travail. 595-5884.

TRAVAIL de montage dans une manufacture de papeterie. Salaire initial $5.25 l'heure. Se présenter au 100, av. Champagne Sud près Carling à Ottawa entre 8h 30 et 16h ou composer le 728-5803.

TRAVAIL général dans une buanderie commerciale. Ken 728-5824.

VENDEUR/EUSE, magasin de meubles, $7-$10/heure, temps plein, immédiatement. Apporter c.v. chez Bestrest, 376 Bank. 230-3966.

VOUS êtes sérieux(se) et responsable et vous recherchez un travail supplémentaire, 3 ou 4 heures/soir, du lundi au vendredi, pour effectuer des travaux d'entretien ménagers dans une clinique médicale. Secteur Parkdale, Bronson, Kent et Alta Vista. Veuillez contacter Jacques, 737-8388.

LeDroit

PROMOTION TÉLÉPHONIQUE

demande

personnes pour travail à la maison

Commission très intéressante

Pour renseignements, veuillez communiquer avec

Marcelle Lapointe

560-2577

311

MOT MYSTÈRE

© Edimédia Inc. *par Roger HACHEZ*

1130 A L L E N N A C E V

9 lettres | **Le mot clé: Un fruit**

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Agio	Caser	Gamin	Mach	Paysan	Sarcler
Aigle	Collet	Gars	Mâle	Pile	Scénario
Alpe	Comptable	Girafe	Mètre	Plis	Semoir
Apte	Courtier		Mortel	Pous	Série
Aval		Hélice		Psoque	Soûl
Azur	Drap	Hygiène	Nain		
				Rang	Taon
Banque	Ecran	Jeté	Oestre	Reportage	Taure
Bélier	Eplucher		Orle	Ruban	
Biplace	Eristale	Leader	Ourlet		User
Cage	Frelon	Losange	Pair	Saint	

Solution du problème précédent: Flamenco

J	L	U	O	S	P	B	H	G	G	E	E	T	C	T
E	M	R	E	A	I	Y	A	A	G	L	N	O	A	A
T	L	R	Y	P	G	M	R	N	G	I	M	U	S	R
E	I	S	L	I	I	S	R	I	A	P	R	B	E	E
E	A	A	E	N	D	C	A	S	T	E	P	A	R	D
N	C	N	R	B	L	O	S	A	N	G	E	N	F	A
E	E	I	I	A	E	L	B	R	N	N	C	Q	R	E
R	G	A	S	H	E	L	I	C	E	A	Z	U	R	L
E	A	N	T	C	E	E	I	L	G	R	B	E	M	H
H	T	S	A	M	E	T	R	E	I	T	R	U	O	C
C	R	E	L	A	N	N	I	R	R	E	A	Q	R	A
U	O	M	E	V	A	O	A	S	I	L	P	O	T	M
L	P	O	A	A	R	A	G	R	E	R	T	S	E	O
P	E	I	N	L	C	T	I	E	I	U	E	P	L	A
E	R	R	F	R	E	L	O	N	P	O	U	S	E	R

312 AIDE DOMESTIQUE

DAME demandée, faire repas et petits travaux, tenir compagnie personne âgée, nourrie, logée, avec salaire. 776-3650 et 771-3033.

GOUVERNANTE, gardienne d'enfants pour 3 enfants, 5 ans, 20 mois et 2 mois. Désire références. Bon salaire. Téléphonez au 778-1264.

314 EMPLOI DEMANDE

FEMME de ménage et d'entretien. 561-3708.

FERAIS ménage de votre maison. Appelez-moi: 771-1409.

FERAIS ménage et entretien de votre maison. 671-3464.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

AIMEZ-vous savoir que votre travail est apprécié? La position de réceptionniste/salon/coordinateur(trice) vous donne l'opportunité de faire valoir vos talents. Bilingue, centre-ville d'Ottawa. 782-2322.

ASSISTANT(E), bilingue, à temps plein, avec ou sans expérience. Centre-ville d'Ottawa. 782-2322.

ASSISTANT(E) coiffeur(euse). La Cheveuthèque, 770-7770, 776-1639 776-4322 après 18h.

ASSISTANT/E coiffeur/euse à temps plein. Jour: 232-7924, soir: 741-7092.

COIFFEUR(EUSE) avec expérience, temps plein ou partiel. 243-0850 ou 561-0517

COIFFEUR/EUSE demandé/e. Jour Lise: 561-1317, soir Nicole: 568-6472.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience. Salon Unisexe. Exellente opportunité. Jour: 663-9497, soir: 663-2729.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) pour homme, bilingue, endroit achalandé, rue du Portage, Hull. 778-1334.

COIFFEUR/EUSE demandé/e avec expérience, excellent opportunité, Vanier. 745-9256 749-3578.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e), temps partiel et temps plein. Pour demande d'emploi, communiquer au 682-1787 ou 230-6034, Coupe Plus.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) d'expérience, conditions de travail excellentes, clientèle établie, secteur St-Raymond, Mont-Bleu. Demandez Diane, 771-3959.

COIFFEUR(EUSE) pour dame demandé(e), avec expérience, au 207 Boul. Mont-Bleu, Hull, 770-0010. Demandez Chantal.

COIFFEUR/EUSE pour homme ou femme demandé/e. 561-2727. Salon Elle et Lui, Promenades de l'Outaouais.

COIFFEUR(se), avec expérience, clientèle si possible. 561-9580.

COIFFEURS(EUSES), bilingue, à temps plein, 2 positions ouvertes, avec ou sans clientèle. Centre-ville d'Ottawa. 782-2322.

ESTHETICIEN(NE) demandé(e) temps plein à Gatineau. 663-3436, 663-5993.

JEUNE coiffeur/euse avec ou sans expérience, 749-6396, 824-5435.

LOCAL à louer pour esthétique dans salon de coiffure, équipement fourni, très bon potentiel. 770-0010, demandez Chantal.

LOCAL pour esthéticienne, dans salon de coiffure. Salon Chantal au 293 rue Notre-Dame à Gatineau. Claudette Raymond, 643-4979 ou 663-9372.

PATRICK ATTALI

RECHERCHE assistant/e très motivé(e). Se présenter au 383 bl. Grèber, Gatineau.

PROFITY COIFFURE

RECHERCHE coiffeur(euse) minimum 3 ans d'expérience et assistant(e), bilingue. Contactez Dominique, 778-2236.

SALON Las Vegas, situé face à la Caisse St-Joseph, recherche coiffeur/euse et esthéticien/ne. 770-5280.

SALON occupé demande coiffeur(euse) pour homme, pas de travail le soir. 684-2025.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

ZEUT COIFFURE

UNE chance unique, faite partie d'une équipe qui avance, assistant(e)-coiffeur(euse). Se présenter à la Place du Centre.

320 GARDIENNE DEMANDEE

BEACON Hill Nord, personne responsable, non fumeuse, de midi à 18h du lundi au vendredi, pour s'occuper de maison et enfants 6 et 9 ans. 741-3332.

CHEZ-MOI, cherche personne fiable pour s'occuper d'enfants de 3 et 5 ans pour fin d'après-midi et début de soirée. Secteur St-Jean Bosco. 770-2747.

DAME francophone, très mature et très fiable, non fumeuse, expérience, pour 2 enfants: 2 ans et 7 mois. Chez-moi, 2 jours par semaine, de 8h à 18h, secteur Val-Tétreault, 595-0063.

FEMME mature avec expérience, pour garder enfant de 2 1/2 et 5 1/2 ans à ma maison. Après 18h 663-8161.

GARDIENNE femme de ménage, mature, pour 3 enfants: 7, 9 et 14 ans, secteur Perkins, 671-2515.

GARDIENNE fiable demandée du lundi au samedi, de 11h à 20h ou de 16h à 1h, travail en rotation, pour bébé 5 mois, salaire à discuter. 568-3237.

LIMBOUR, 2 enfants: 9-11 ans, entretien ménager, lundi à vendredi, 7h30 à 13h. Reçu exigé. Après 17h 561-4617.

MONT-LUC, non fumeuse, chez-moi, 2 enfants (9 et 14 mois), 568-8038 ou 561-5219.

PERSONNE fiable et mature pour bébé, 12 mois,à la maison. Lucie au 561-9340 951-8111.

PERSONNE fiable et mature, chez-moi pour garçon de 4 ans, 663-8319 après 17h.

RECHERCHE à Farm-Point, dame fiable avec expérience, non fumeuse, pour s'occuper de 2 enfants chez-moi, 2 1/2 et 7 ans. Référence nécessaire. 459-3848 ou 776-6206.

RECHERCHE gardienne à la maison, de 16h à 22h, pour garder 4 enfants (12, 9 1/2, 3 ans et 18 mois) du mardi au samedi, non fumeuse. Exige reçu pour fin d'impôt. Contactez Manon, entre 12h et 16h, 568-5562.

RECHERCHE une gardienne, temps partiel, chez-moi, pour 3 enfants: 2 âges scolaire et 1 garçon 3 ans, rue Bocage, Gatineau. 568-6989.

RECHERCHE une gardienne chez-moi, temps partiel, matin ou après-midi pour bébé 4 1/2 mois, non fumeuse, rue Bégin, Gatineau. 643-2425.

SECTEUR Hautes-Plaines, besoin gardienne chez-moi pour 3 enfants. 776-2473.

SECTEUR Hautes Plaines, besoin gardienne chez-moi, pour bébé de 4 mois, non fumeuse. 595-1284.

SECTREUR Manoir Des Trembles, personne responsable pour garder garçon de 17 mois, chez-moi. Référence exigée. Peut résider si désiré. Demandez Marise 997-0002 595-1254.

322 GARDERAIS BEBES

0 à 10 ans, 5 à 7 jours par semaine. 689, rue Georges. 1-819-986-5435.

0 à 4 ANS, du lundi au vendredi, Mont-Bleu, 777-1865.

0 A 5 ANS, chez-moi le jour, très bons soins, avenue Gatineau à Touraine. 568-5472.

1 AN ET PLUS, secteur St-Onge et Isabelle, 7h30 à 17h30, cour clôturée, expérience et références, 778-0971.

2 ANS ET PLUS, chez-moi, cour clôturée, 8 ans d'expérience. 770-1392.

2 ANS et plus, de 6h30 à 17h, expérience et référence. 595-0403.

2 ANS et plus, du lundi au vendredi, proximité du Centre Carson. 746-2162.

2 FEMMES de maison garderais enfants de tout âge, responsables et fiables, districte Hull, près école St-Jean Bosco. Demandez Gisèle ou Julie. 778-8739.

A LA maison du lundi au vendredi, bienvenue au dineurs. 663-3479.

AYLMER, chez-moi, 3 ans et plus, 10 ans d'expérience. 685-0527.

322 GARDERAIS BEBES

AYLMER, maman garderais vos enfants et dineurs, chez-moi, à 3 portes de l'école Euclide Lanthier. Après 17h 684-0210.

CHEMIN Freeman, mamans garderaient enfants, 2 ans et plus. Expérience et références, Manon 595-3362 ou Rachel 778-0224.

CHEZ-MOI, Aylmer, chemin Cook, avec expérience, 684-2771.

CHEZ-MOI, Gatineau, lundi au vendredi, cour clôturée, 669-3240.

CHEZ-MOI, repas chauds et bons soins, bébés bienvenus, $60/semaine. 771-4208.

CHEZ-MOI, rue Jogues à Hull, bilingue, non fumeuse. 777-0557.

DISPONIBLE en tout temps, maman et infirmière. 663-7494.

DONNERAIS dîners chauds aux écoliers, près de l'école du parc de la Montagne, après 14h. 777-7503.

EDUCATRICE diplômée, garderait enfants tout âges, Touraine. 243-4047.

ENFANTS pour diner, près école Le Petit Prince, Côte d'Azur, 568-7250.

ENSEIGNEMENT Montessori à la maison, à partir de 6 à 18 mois, 5 jours, de 8h à 17h. 778-3312.

GARDE d'enfant. Dépanneuse. Tante Colette est disponible en tout temps. 663-5445.

GARDERAIS enfants 2 ans et plus, secteur Ecole le Triolet, 561-4966.

GARDERAIS enfants de tous âges, Mont-Bleu. 770-6766.

GARDERAIS enfants tout âge, la semaine, expérience, prix à discuter. 748-7560.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi. 643-4156 après 16h.

GARDERAIS enfants de tout âges, près école Lavictoire, dineurs bienvenue. 663-0209.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi chez-moi ou chez-vous. 243-5499.

GARDERAIS enfants, du lundi au vendredi. Ginette 568-4386.

GARDERAIS enfants chez-moi. 669-3108.

GARDERAIS enfants chez-moi, cour clôturée. 663-1365.

GARDERAIS enfants et dineurs, repas chauds, rue Ryan près école Carle. 663-0330.

GARDERAIS enfants, de 0 à 4 ans, du lundi au vendredi, pour s'amuser avec Kristelle. Rue Lemieux, expérience et référence, reçus d'impôt. Julie après 18h. 776-1495.

GARDERAIS enfants, de 7h à 17h, 5 jours semaine, avec cour et sous-sol, femme mature. 778-8934.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi. 561-6901.

GARDERAIS enfants chez-moi, du lundi au vendredi. 568-3961.

GARDERAIS enfants, 2 ans et plus, près des écoles Lavictoire et Pie X, bienvenue aux dîneurs. 643-9417.

GARDERAIS enfants, 2 ans et plus, du lundi au vendredi, 561-9814.

GARDERAIS enfants chez-moi, Gatineau, rue Clément, de la naissance ou plus, 663-2782.

GARDERAIS enfants, dineurs bienvenus, secteur Templeton, demandez Christine après 18h. 663-2283.

GARDERIE chez Tante Vivi, 3 ans et plus. Rue Mutchmore, Hull, 776-0703.

GARDERIE MUSICALE

COUR de musique-danse-théâtre. Nourriture santé, face à un parc, 9 enfants, 771-9207 (jour).

GATINEAU. Nouveau, Service de Garde l'écolier, 423 rue Main. Enfants de 5 à 9 ans. Inscription de 17h à 19 tous les jours ou sur rendez-vous. 669-2255.

GATINEAU, parc maisons mobiles, enfants de tout âge. 243-5712.

GATINEAU, pour enfants de 2 ans et plus, temps plein ou partiel et dineurs. Constance, 561-8772.

GATINEAU, secteur Polyvalente Nicolas Gatineau. 663-2794.

HULL, secteur Hautes Plaines, maman garderait enfants, bons soins, cour clôturée, 595-2900.

322 GARDERAIS BEBES

INFIRMIERE auxiliaire aimerait garder bébés du lundi au vendredi. 281-1045, Masson.

INFIRMIERE licensiée garderait enfants de 0 à 5 ans, près CHRO. Johanne 771-0825.

JEUX éducatifs, repas chauds, domaine Belvedère, Gatineau. 663-6391.

LES amis venez rencontrer Lina et Lucie. Dineurs bienvenue. Secteur Lac des Fées. 777-1751

LUNDI au vendredi, chez-vous, près rue Des Sables, enfant à la maison. 663-7654.

MAMAN 2 enfants garderait petit copain, secteur Le Carrefour. 243-2853.

MAMAN de 2 enfants garderait enfants de 2 1/2 à 5 ans, cour clôturée, rue Rayol, secteur Cote d'Azur. 568-3835.

MAMAN d'Isabelle qui a 4 ans, garderais enfants de tout âge, très bons soins, bons repas et jeux éducatifs, lundi au vendredi. France 770-6640.

MAMAN garderais enfants de 2 à 5 ans, le jour, lundi au vendredi, $50 par semaine, pour septembre. 776-4362.

MAMAN garderait enfants de 3 à 5 ans, tous les jours de la semaine. Cour clôturée, secteur Ravin Boisé à Gatineau. 243-8803.

MINI-GARDERIE

PROGRAMME éducatif, alimentation saine, 1152 Sorel, Gatineau. Bienvenue au dineurs de l'école La Sablonnière. 669-3388.

MONT-BLEU, garderais enfants chez-moi. 771-3641.

OUVERTURE d'une mini garderie, pour bébés à âge scolaire et dineurs. Christine, 243-3774 ou 561-6827.

POUR 2 ans et plus, secteur Templeton à Gatineau. 663-4957.

POUR enfants de 1 1/2 à 4 ans, du lundi au vendredi, secteur Mont-bleu à Hull. 777-9440.

POUR enfants de tout âge, du lundi au vendredi, bon soins, bon repas, cour clôrutée. Diane, 771-7961, 778-6519.

POUR enfants de tout âge, jour, soir. Donnerait diner au étudiants. Secteur St-Raymond. 777-4738.

POUR enfants et dineurs, près du Parc St-René à Gatineau, bonne référence. Lyne, 643-4331 ou 663-9765.

PROJET Marengère, non fumeuse, références, enfants de tout âge. 663-6269.

SECTEUR Le Baron, enfants tout âge, chez-moi. 568-2451.

TEMPLETON, aimerais garder enfants de tout âges, bon soins, expérience. Confiez-les moi sans inquiétude. Ginette 669-2786.

TEMPLETON, enfants 3 ans et plus. 643-1732.

325 OFFRE D'EMPLOIS

322 GARDERAIS BEBES

TOURAINE, chez-moi, temps plein ou partiel, septembre à juin. 568-7808.

TOURAINE, Mini-Garderie, éducatrice avec expérience, places disponibles, enfants tout âge. 243-0408 ou 243-6319.

TOUT AGE, lundi au vendredi, reçus, rue Daniel Johnson, 776-0129.

WRIGHTVILLE, enfant 1 an et plus, certificat en garderie, référence, reçu d'impot. 595-2088.

325 OFFRE D'EMPLOIS

Aide-cuisinier(ere), caissier(ere), 7h à 14h sur semaine. $5.25/h. La Cuisine du Coin, Place du Centre. 776-2077.

AIDE débosseleur/e, avec expérience. 776-6622.

AIDE-PHARMACIEN(NE), bilingue à temps plein. 526-0552.

BESOIN plombiers licenciés (h. ou f.). 830-0165.

BESOIN urgent de messagers connaissant bien Gatineau et ses environs. Possedant une petite voiture 4 cylindres, possibilité de $400/semaine. Pour entrevue, Caroline au 778-6271.

CAISSIER(E) demandé(e), avec expérience. Se présenter chez Albert Meat Market, 71 rue William.

CAISSIER(ERE) à temps plein, avec expérience pour commerce de vente au détail. Se présenter chez Wallack's, 231 Bank, Ottawa.

CAISSIER(ERE) demandé/e, 18 ans et plus, pour pâtisserie, du mercredi au dimanche. 561-2331.

325 OFFRE D'EMPLOIS

CAISSIER(IÈRE)
Temps plein
Bilingue
Appelez **Lise**
684-8202
325

CAISSIER(ère), bilingue, aimble, sur semaine, $5.25/heure. 236-8715 ou se présenter à: Corner Kitchen, 240 rue Sparks, Ottawa.

CHAUFFEUR(EUSE) demandé(e) pour livraison Ottawa-Hull, classe DZ Ontario ou équivalent Québec. Pour rendez-vous, téléphonez André au 733-3485.

CHAUFFEUR (h. ou f.) de taxi demandé(e), temps plein ou partiel, le jour ou le soir, permis de chauffeur de taxi requis. Contactez Michel Villeneuve, 243-0207.

COMMIS A LA VENTE CONTRAT DE 1 AN

DOIT être bilingue, avoir de l'expérience, opérant une caisse enregistreuse et servir le public. Expérience dans une librairie serait un atout. Emploi débute immédiatement sur la Promenade Sussex. Mercredi au dimanche. Veuillez téléphoner à Macdonald & Brisson Personnel 233-1497 ou vous présenter au 234, Nepean (entre Bank et Kent).

LeDroit

PROMOTION TÉLÉPHONIQUE

demande

Agents/agentes pour travail de sollicitation

Compétences: Voix agréable
Sens de persuation dans une optique de la vente
Salaire de base et commission intéressante

Disponibilité: 17 h 00 à 21 h 00 (du lundi au vendredi)
9 h 00 à 13 h 00 (le samedi)

Pour renseignements veuillez demander

Léon Guévremont
560-2504
325

Commission scolaire Outaouais-Hull

225, rue Saint-Rédempteur, Hull (Québec) J8X 2T3 téléphone: 771-4548

OFFRE D'EMPLOI

Personnel enseignant et de suppléance en vue de constituer une banque de candidates et candidats disponibles pour oeuvrer au secteur de l'éducation des adultes.

SPÉCIALITÉS: briquetage-maçonnerie
peinture de bâtiments
pose de revêtement de toiture
carrelage
préparation et finition de béton
plâtrage
plomberie
pose d'appareils de chauffage
réfrigération
électricité de construction
organisation de voyage
interview au téléphone
assistance dentaire
assistance aux personnes à domicile
électrotechnique**

**BESOIN IMMÉDIAT

EXIGENCES:

Détenir une qualification légale (émise par le ministère de l'Éducation du Québec)

À défaut de personnel légalement qualifiés, les personnes détenant la meilleure formation et connaissances seront considérées.

Les personnes interessées sont invitées à acheminer leur curriculum vitae d'ici le 6 septembre 1989 à l'attention de:

M. Serge Bail
Directeur
Ressources humaines
Commission scolaire Outaouais-Hull
225, rue St-Rédempteur
Hull Qc, J8X 2T3

N.B. Notre organisme participe au programme d'accès à l'égalité en emploi pour les femmes et à un plan d'embauche pour les personnes handicapées.

HOROSCOPE

Jeudi 31 août 1989

BÉLIER du 21 mars au 20 avril

Ne suivez pas de chemin trop rigoureux, laissez-vous porter par votre fantaisie. Attendez-vous à des contretemps et il semble que la personne qui vous aime aura quelques soucis que votre esprit inventif pourra solutionner.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Votre vie sur le plan du coeur sera passablement agitée. Il semble que le confort sera indispensable à votre équilibre. Vos caprices amuseront et votre égoïsme sera supporté par une personne qui vous adorera.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Période sentimentale un peu périlleuse et il vous est conseillé de vous accorder un peu de solitude si vous le pouvez. Une attitude trop indépendante et trop mystérieuse pourrait déclencher la jalousie de l'être aimé.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Vous vous sentirez mieux compris par un être que vous aimez profondément. Si votre coeur est libre, attendez-vous à un coup de foudre. Sur le plan sentimental, l'ambiance sera mystérieuse, tout tournera à votre avantage.

LION du 23 juillet au 23 août

Climat de sincérité et d'enthousiasme. Ne blessez pas la personne chère par des mots que vous voulez spirituels; soyez plus humble. Détendez-vous et n'exigez pas la perfection qui serait bien ennuyeuse.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Songez que la personne qui vous aime n'a pas votre force de caractère: consentez à l'aider, à la guider et vous ne tarderez pas à en être récompensé. Vous vous exprimerez de façon harmonieuse, élégante, vous vous gagnerez bien des coeurs.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

Votre vie amoureuse sera sans nuage et votre vie sociale sera plus animée; vous aurez l'occasion de participer à une réunion où tout sera agréable, harmonieux et divertissant. Vous vous sentirez d'humeur paresseuse.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

Un changement dans vos amitiés est possible à la suite d'une affaire sentimentale. Il ne se passera pas grand-chose qui soit de nature à vous inquiéter ou à vous exalter. Vous aurez la chance d'avoir des amis d'une rare compréhension.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Des opportunités surgiront et vous aurez la sagesse de ne rien compliquer; d'ailleurs, vous aurez tout à gagner sur le plan du coeur. Il n'y aura pas de remous, ni de tempêtes dans vos amours.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

N'attisez pas, par vos propos, le goût de la personne qui vous aime pour les discussions, les polémiques. Vous accepterez plus volontiers quelques contraintes inévitables et vous ferez plus confiance à l'avenir.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Il n'y aura vraiment de place que pour vos ambitions, votre travail. Vos relations sentimentales seront toutefois sauvegardées par votre dynamisme et votre bonne humeur. Vous vous sentirez mieux sur tous les plans.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars

Sur le plan sentimental, la situation sera tendue; les rapports manqueront de souplesse, il y aura des coups de griffes, des blessures. Ne pensez pas trop aux quelques privations que vous devrez vous imposer, vous pourrez facilement les supporter.

325 OFFRE D'EMPLOIS

COMMIS caissier(ère), temps plein. Se présenter au Dépanneur Tassé, 22 rue Des Flandres, Gatineau.

COMMIS département charcuterie, travail temps partiel, disponible le jour, se présenter au I.G.A. Riviera, rue Des Flandres à Gatineau.

COMMIS réceptionniste (h ou f), poste à temps plein, personne bilingue pour recevoir appel téléphonique et travail général de bureau. Faire parvenir votre C.V. au Contrôleur C.A. Paradis, 1314, rue Bank, Ottawa, Ontario, K1S 3Y4.

COMMIS temps partiel, pour dépanneur et poste d'essence. Se présenter dépanneur Tassé route 307 à Cantley.

TECHNICIEN(NE) EN EXTERMINATION

Bilingue, temps plein, personnalité plaisante et dynamique est un atout.

Composez le

561-5270

entre 8 h 30 et 16 h 30 325

CONTINENTAL Mushrooms cherche du personnel pour son équipe de travail et préparation. L'équipe doit remplir les couches, ensemencer, etc. Nous sommes situés à Metcalfe, 20 minutes au sud d'Ottawa. Transport gratuit de Hull ou Ottawa après l'embauche. Composez 821-1411 de 7h à 16h. Demandes en personne en dehors de ces heures.

CUISINIER(E) et rôtisseur. Poste immédiat. Personne mature avec ou sans expérience. Salaire discutable selon expérience. Le Coq Roti et Plus, 755 boul. St-Joseph à Hull, demander Jean-Marc.

CHRÉTIEN HONDA

recherche

Gérant de service

Expérience absolument nécessaire, salaire $30 000 par année, plus bénéfices marginaux et bonis.

Contactez

Mme Huguette Koller

568-1414 325

COUPLE concierge demandé, avec expérience, entretien et réparations. Après 18h, 561-6463.

CUISINIER(ERE) demandé(e) pour boulangerie-pâtisserie, temps plein. Richard, 777-3763.

CUISINIER(ERE), livreur(euse) et serveur(euse). Gogo Pizza, 776-2611.

DEMANDE de l'aide dans mini garderie, $5/heure. 770-5277.

EMBALLEUR (h. ou f.) au caisses, disponible le jour. Se présenter au I.G.A. Rivièra, 22 rue Des Flandres à Gatineau.

ENSEIGNE et sérigraphie, expérience dans ces domaines. Envoyez C.V. à: Graphi-Tech, 45 Breadner, Hull, Québec, J8Y 2L7.

INSTALLEUR (h. ou f.) de lignes de communication aérienne et souterraine demandé(e). Appeler entre 8h30 et 9h au 748-8087.

LE Centre Montessori de Chelsea est à la recherche d'un/e assistant/e pour sa classe, $200 semaine. Contactez Lise Beauchamp au 827-0778.

LIVREURS(EUSES) pour livraison de courrier à bicyclette, temps plein. S'adresser: 424A rue Queen, Ottawa.

NETTOYEUR(EUSE) de nuit avec expérience, pour restaurant-bar, du dimanche soir au vendredi matin. Yvonne, de 8h à 16h 776-3938.

OPERATEUR(TRICE) demandé(e) pour machines à stores horizontaux. Doit maîtriser les mesures en pouces. Expérience non nécessaire. S.V.P. se présenter au 865, Maloney Est, Gatineau, 663-0469.

MONT-BLEU FORD INC.

recherche immédiatement

COMMIS DE BUREAU À L'ATELIER DE DÉBOSSELAGE

Bilingue avec bonne connaissance dans ce domaine.

Salaire selon expérience et qualifications.

Jean Pilon au 776-1571

325

OUVERTURE IMMEDIATE CUSTOM MUFFLER

RECHERCHE mécanicien(ne) pour se spécialiser en système d'échappement et amortisseurs. Emploi stable à plein temps le jour. Excellente rémunération selon expérience plus boni payable à chaque semaine, uniforme fourni. Se présenter chez Custom Muffler au 83 bl Gréber, 568-0880.

PERSONNE demandée à temps partiel, se présenter à Timothy's Café du Monde, Place du Centre, Hull ou Timothy's Coffee's of the World, 240 Sparks Ottawa.

PERSONNE demandée pour massage. Studio Massage Palm Beach, 778-7115.

PERSONNE pour déménagements occasionnels et légers travaux d'entretien. Sur appel, doit fournir camion et outils. Pour rendez-vous, demandez Marc: 568-5151 entre 9h et 17h.

POSEUR de tapis demandé(e) à temps plein. Avec minimum 2 ans d'expérience. 685-0031.

RECHERCHONS concierge en résidence pour immeuble de 32 logis, loyer gratuit. Se présenter au 22 rue Des Flandres, suite 103, à Gatineau, entre 9h et 17h.

RECHERCHONS de 10 à 15 étudiants, possibilité de $6.00 à $12.00 par heure. Appelez dès maintenant au 739-7884.

RECHERCHONS personnel pour nettoyage, Eaton et Bayshore (Ottawa). De 6h à 14h, 13h45 à 20h45. 568-2880.

SABLEUR(EUSE), salaire selon expérience, dans réparation de carrosserie d'automobile. 663-3443.

SECRETAIRE juridique, bilingue, avec expérience, demandé(e) pour étude notariale à Aylmer. Envoyez C.V. à C.P. 127 Aylmer, J9H 5E5 ou téléphonnez au 684-9060.

SERVEUR/EUSE. Se présentez au 104 rue Eddy, Hull, entre 10h et 15h.

SERVEURS(EUSES) demandés(es) avec expérience. 561-1515.

STUDIO DE PHOTO GATINEAU

VENDEUR/EUSE pour nouveau studio de photographie K-Mart. Doit être bilingue. Expérience de la vente préférée. $6/heure, 22-30 heures/semaine.
Laissez vos nom et numéro de téléphone au 613-837-8517, nous rappellerons.

TELEPHONISTE demandé(e), jeudi, vendredi et samedi soir, bilingue, $5.25/heure. Gilles Poirier, 777-5231 entre 8h et 17h du lundi au vendredi.

TEMPS PARTIEL

NOUS recherchons personnes dynamiques, 20 ans et plus, aimant la mode. Laisser message au 561-2760.

VENDEUR(EUSE) temps partiel, recherché(e) pour vente au détail. Mature et à laise avec le public. Se présenter chez Multi-Stores, 305 St-Joseph à Hull.

371 PERSONNE DE COMPAGNIE

GARDERAIS personne âgées à domicile. 663-9040.

372 PERSONNEL DE BUREAU

ADMINISTRATEUR(TRICE) à temps partiel pour association de copropriétaire, bilingue, connaissance de l'informatique, de la comptabilité et des procédures de secrétariat et de bureau. Envoyer votre c.v. à: Place Lafontaine, 200 avenue Lafontaine, Vanier, Ont K1L 8K8.

372 PERSONNEL DE BUREAU

$16,500 RECEPTIONNISTE BILINGUE PERMANENTE DANS L'OUEST

Une firme de gestion immobilière offre un milieu chaleureux et affairé à une personne amicale, dynamique, aimant traiter avec le public. Accueillez tous les clients et utilisez vos bonnes manières au téléphone et votre entregent. Expérience de réceptionniste/standardiste nécessaire. Accès facile au transport en commun. Installations de cuisine et heures d'été courtes. Dossier S. 1487. Consultez Seema ou Terri chez Drake Personnel, 236-9647.

Personne avec expérience en informatique et comptabilité

pour poste aux comptes recevables.

Faire parvenir votre C.V. à

Case postale C-32
375, rue Rideau
Ottawa (Ontario)
K1N 5Y6 372

ASSISTANT/E bilingue pour bureau d'optométrice, expérience préférable, temps plein, rénumération selon expérience. Faire parvenir curriculum vitae à: Laliberté, Bessette et Ass. a/s du Dr. Monique Lemay, 425 boul. St-Joseph, Hull, J8Y 3Z8.

ASSISTANT/E chiropratique bilingue, dactylo et entregent, travail permanent. Maximum 32 heures/semaine, de 14h à 20h, du lundi au vendredi. Téléphonez au 568-2224.

COMMIS, secrétaire pour bureau de location pour un édifice à logement mutiples à Hull. 568-6351.

DICTAPHONISTE demandé(e), excellente connaissance du français, de 19h à 23h. Apporter votre C.V. au 130, rue Slater, Pièce 805, Ottawa.

FIRME d'architectes de Hull recherche assistant(e) administrative, bilingue, compétence en tenue de livres, en réception et dactylo. Envoyer c.v. au 47B rue St-Jacques, Hull, Qc J8X 2Y5.

HYGIENISTES dentaire demandé, temps partiel. Communiquez avec Lucille, du lundi au jeudi, de 8h à 16h, 685-9499.

NOEL, DECARY, AUBRY ET ASSOCIES recherchent une personne bilingue avec expérience dans un bureau d'avocats. Faire parvenir curriculum vitae à: 111 rue Champlain, Hull, Québec J8X 3R1.

PERSONNEL OUTAOUAIS

PLUSIEURS postes avec Wordperfect 4.2 et 5.0. Bilingue. Beaucoup d'expérience. Cote de sécurité un atout. Communiquez au 778-7020.

PERSONNE pour notre département de télémarketing, dynamique, ambitieuse, bilingue, capable de s'exprimer clairement au téléphone, salaire, commission, bonus, avantages sociaux. Pour rendez-vous: 643-1306.

372 PERSONNEL DE BUREAU

POSITIONS TEMPORAIRES

PRENEZ le chemin de votre avenir et devenez un membre dominant dans notre agence. Nous avons des positions immédiates pour des opérateurs(trices) bilingue. Dirigez-vous vers notre bureau qui vous offre des bénifices unique (congés de maladies, dentaire et médical) et un salaire excellent. Appeler Tracey au 230-3600, The Personnel Department.

RECHERCHONS un(e) receptionniste dentaire, dynamique et enthousiaste, afin de compléter l'équipe de notre pratique de groupe, aux heures flexibles dans l'est d'Ottawa. 745-0001.

SECRETAIRE bilingue demandé/e, bonne dactylo, belle personnalité, connaissance en comptabilité, 40 heures/semaine. Envoyez sous pli confidentiel, votre résumé, à l'attention de Guylaine Paris, 35 rue Mangin, Hull, Qué. J8Y 3L8.

SECRETAIRE légale (notaire) maîtrisant bien le français écrit, minimum 2 ans d'expérience. Conditions à discuter. 777-7711.

373 PERSONNEL D'HOPITAL

CUISINIER/ERE et femme de ménage pour résidence psychiatrique, temps plein, bilingue. 745-0089.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

MOTEL DU PARC

RECHERCHE serveurs(euses), temps plein et partiel, réceptionniste et nettoyeur de fin de semaine. Jour: 770-3838.

PORTIERS, préposés(es) au vestiaire et serveurs(euses) demandés(es). 776-6622.

RECEPTIONNISTE bilingue, de nuit, de fin de semaine, pour motel. Se présenter au 100 boul. Gréber, Gatineau.

375 PERSONNEL DE METIER

DEBOSSELEUR D'EXPERIENCE

REVENU garanti plus boni. S'adresser à Alain Viau ou Marco Cordani au 778-3111.

FIRESTONE, Gatineau, recherche mécanicien(ne), bonne expérience en mécanique générale, alignement et injection. Possibilité de salaire $30,000 à $35,000 par année. Demandez Pierre 561-1102.

PLOMBIER

demandé/e.

E. Séguin et Fils

777-5854

375

MECANICIEN D'AUTOMOBILES

GAGNEZ-VOUS plus de $40,000 par an? Si non appelez Marco Cordani au 778-3111, revenu garanti plus boni.

MECANICIEN/NE classe A avec expérience diesel pour firme de transport. Quart de soir. Salaire/avantages selon convention collective. 232-7684.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER/ERE demandé(e) pour pizzeria, salaire à discuter. Après 16h: 243-3434.

AIDE-serveur(euse), temps plein ou partiel, jour ou soir (dimanche et lundi congé), bilingue. Restaurant Chez Jean-Pierre, 235-0135 demandez Monique.

A la recherche de cuisinier(ère) et aide-Cuisinier(ère) pour Cafétéria au Cascade Grand-Remous. Pour informations du lundi au vendredi de 9h30 à 16h30, 438-2887.

BESOIN immédiat! travaillez-vous les soirs et les fins de semaines et avez-vous besoin de plus d'argent? Nous avons besoin de vous, serveurs(euses) bilingues, du lundi au vendredi, de 11h à 14h30. Yvonne, entre 8h et 16h 776-3938.

CAISSIER/ERE pour samedi et dimanche, de 3h (du matin) à 14h. Restaurant Barbe 777-7384.

CUISINER(ERE), plongeur(euse) demandé(e), temps plein ou partiel, jour ou soir. Se présenter au Café Le Gourmet, 277 boul. St-Joseph, Hull ou appelez André au 776-5619.

CUISINIER/ERE avec expérience, plongeur/euse et serveur/euse. Se présenter au 123 rue Wellington, Hull.

CUISINIER(ERE) demandé(e) pour restaurant de la rue Rideau à Ottawa. 233-3050.

CUISINIERS(ERES) avec expérience, serveurs(euses), commis débarrasseurs(euses), plongeurs(euses). Se présenter au Restaurant Kian, 651, boul. St-Joseph, Hull.

CUISINIERS(ERES) demandés(es), avec expérience, immédiatement, se présenter au restaurant Fuller. 1, Boul. Gamelin, Hull.

L'AUBERGE le Milieu du Monde cherche serveur(se) avec expérience, bilingue. 827-2112.

LAVEUR(EUSE) de vaisselle, temps plein ou partiel, jour ou soir, $6.50/heure (dimanche et lundi congé). Restaurant Chez-Pierre, Ottawa, 235-0135 demandez Monique.

LE TWIST recherche serveur(euse), plongeur(euse) d'expérience. Se présenter au 88, Montcalm. 777-8886.

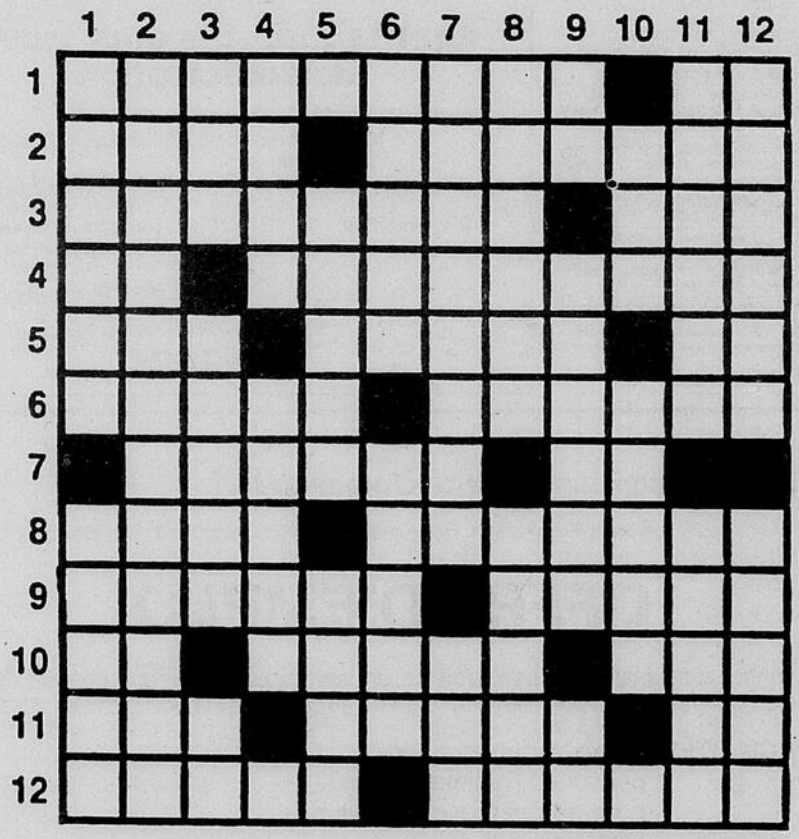
LIVREUR/EUSE demandé/e avec voiture. Après 18h 663-3311.

L'OREE du Bois recherche commis débarasseur, temps plein et temps partiel le soir. Appeler entre 12h et 16h, 827-0332.

MOTS CROISÉS

© Edimédia Inc.

NO D-208 par Liliane CHRÉTIEN



HORIZONTALEMENT

1—Pique-feu. — Baryum.
2—Néglige de faire. — Décommander.
3—En boxe, coup de poing porté de bas en haut. — Légumineuse.
4—Francium. — Maléfice (litt.).
5—Métal. — Divinité mythologique. — De là.
6—Luette. — Missive.
7—Immobile. — Pron. pers.
8—Se permettre. — Art du maniement de l'épée.
9—Grands bovidés sauvages. — Lut de nouveau.
10—Terbium. — Nom de dignité. — Lettre grecque.
11—Patrie de Einstein. — Fabuliste grec. — Indium.
12—Isolée. — Crient, en parlant des moutons.

VERTICALEMENT

1—Hirsute. — Plus grand qu'un angle droit.
2—Qu'on ne peut deviner.
3—Pièce de charrue. — Caractères des plus anciens alphabets germaniques et scandinaves. — Lettre grecque.
4—Retires. — Petit loir gris.
5—Mettre au point le fonctionnement d'un organisme. — Démentie.
6—Substance dure, irisée. — Épreuves pour juger quelqu'un.
7—Qui ne servent à rien. — Suc épuré d'un fruit cuit, épaissi jusqu'à consistance de miel.
8—Ce qui constitue l'essence d'un être. — Tissu.
9—Ruisseau. — Communication par écrit. — Art. espagnol.
10—Général américain. — Événement imprévu et fâcheux.
11—Pastoureau. — Espiègle.
12—Prénom masc. — Existant.

SOLUTION DU PROBLÈME D-207

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	A	N	A	L	I	T	E	■	A	P	I
2	E	V	A	P	O	R	E	■	G	R	I	L
3	C	A	■	I	N	■	I	S	R	A	E	L
4	A	R	R	O	G	A	N	T	E	■	G	E
5	S	I	A	L	■	I	T	A	L	I	E	■
6	S	E	P	■	S	M	■	G	E	S	S	E
7	E	R	I	S	T	A	L	E	■	L	■	S
8	■	A	N	U	R	I	E	■	H	A	S	T
9	E	■	E	P	I	E	■	M	O	M	E	■
10	N	B	■	P	E	N	S	U	M	■	I	F
11	T	O	P	O	■	T	E	R	M	I	N	E
12	E	L	I	T	E	■	C	I	E	R	G	E

COMMIS À L'ADMINISTRATION

(bilingue)

Le caucus néo-démocrate à l'Assemblée législative de l'Ontario est à la recherche d'une personne possédant une bonne maîtrise du français et de l'anglais (parlés et écrits) pour assurer des services de réception et de travail de bureau. Exigences: dactylographie, traitement de texte, bonnes aptitudes pour la communication. Salaire de début $25 659 (en révision).

Excellent avantages sociaux. Lieu de travail syndiqué, non fumeur.

Faire parvenir votre demande/curriculum vitae à:

La directrice de l'administration
Caucus NDP
Bureau 220, Aile Nord
Assemblée législative
Queen's Park
Toronto M7A 1A2

Employeur partisan de l'égalité en matière d'emploi 372

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

MAISON MAXIME

RECHERCHE cuisinier(e) avec connaissance en cuisine française. Salaire à discuter. Se présenter au 187 boul. Labrosse à Gatineau. 669-0909.

ORLEANS, cuisinier(ère) pour maison de retraités autonome, temps plein. 837-1100.

PERSONNE demandée à temps plein ou temps partiel de 11h à 15h. Se présentez au 541 boul. St-Joseph ou 365 boul. Taché, Hull.

PERSONNE demandée pour laver vaisselle et aider à la cuisine. CAISSIER(E) et serveur(euse). 771-5553.

PERSONNE mature avec expérience pour casse-croûte. Se présenter au 265 Montée Paiement.

PLONGEUR (h. ou f.) expérimenté(e) demandé(e) pour service du midi. Appliquez au 9 rue Aubry, Hull.

SERVEUR(EUSE) à temps plein avec expérience, bilingue, pour salle à manger licenciée. Téléphonez pour rendez-vous au Café Jong, 777-4330.

SERVEUR(EUSE) demandé(e), 22 heures/semaine, secteur Templeton. Demander Louise, 663-FRIT.

SERVEUR/EUSE demandé/e. Se présenter chez Mike Submarins, 470 boul. St-Joseph, Hull.

SERVEUR(EUSE) demandé(e), temps partiel, fin de semaine de soir et aide-cuisinier(e), temps plein. 751 St-Joseph, Hull. 770-5215.

SERVEUR(EUSE) de table demandé(e), expérience. Sarolla Steak House, 90 Gréber, Gatineau. 561-2166.

SERVEUR/EUSE du lundi au vendredi de 13h à 21h. Café des Flandres, 561-8877.

SERVEURS(EUSES), cuisinier(e), temps plein, expérience non nécessaire, bonne disponibilité, avec possibilité d'avancement. Se présenter au 107 Promenade du Portage à Hull.

TEMPS partiel, serveur(euse), restaurant Vendome, centre-ville d'Ottawa, expérience nécessaire. 232-5992.

377 PERSONNEL SPECIALISE

ASSISTANT/E DENTAIRE

POUR 2 à 3 jours/semaine. Renseignements 776-6220.

COMMIS demandé/e, spécialiste en peinture d'auto, bilingue, expérience serait un atout mais pas essentiel. Se présenter à Ralph St-Jean, 50 rue Noël, unité 1, Hull.

PLOMBIER

D'EXPERIENCE demandé, travail à l'année. Demandez André Huot ou Gérald Simard 563-3733 563-3735

378 PERSONNEL DE VENTE

AUGMENTEZ vos revenus, nouvelle ligne de vêtements et lingerie, soyez une des premières représentante dans votre région. 777-8801.

CARRIERE commençant entre $300 et $500 comptant à chaque semaine, avancement rapide, compagnie en pleine expension, 770-4586.

RECHERCHONS

3 VENDEURS FRANÇAIS PRÉFÉRABLEMENT BILINGUES

Salaire - garanti
Plan médical
Venez joindre une grosse organisation.
Pour vente de voiture de renom en Amérique du Nord.
Pour renseignement, envoyez votre C.V. à

Case 31
LeDroit
375, Rideau Ontario
K1N 5Y7

378

AGENT/E DE LOCATION

SOCIETE d'aménagement locale demande immédiatement agent/e de location bilingue pour assumer toutes les tâches reliées au marketing et à la location d'un centre commercial tout neuf à Aylmer, Québec. Il faut une personne motivée et débrouillarde avec moyen de transport. Expérience en location immobilière ou détail préférée mais non essentielle. Salaire et excellents incitatifs. Répondre par écrit, en indiquant les compétences et attentes, à: C.C.G.T. Inc., a/s 102, rue Bank, 4e étage, Ottawa, Ont. K1P 5N4.

KIT-A TOUT

DE GATINEAU, un magasin de meubles et d'accessoires est à la recherche de la personne suivante: vendeur(euse)-manutentionnaire, le poste est à temps partiel, 30 heures/semaine. Vous devrez être capable de manipuler des marchandises lourdes et être bilingue. Faire demande au 573 boul. Maloney Est, jeudi et vendredi soir entre 17h et 21h.

PERSONNE bilingue avec expérience à temps plein pour magasin d'art graphique. Se présenter chez Wallack's au 231 Bank, voir Marc.

COMMIS vendeur/euse bilingue pour comptoir de photograghie. Expérience dans magasin de photographie un atout. Se présenter avec C.V. au département de photo du Magasin M, Galeries de Hull. 770-8232.

COMMIS-VENDEUR/EUSE demandé/e, temps plein, avec 1 an d'expérience, salaire à discuter. Téléphonez pour rendez-vous 684-9744.

PROMOTEUR D'EXPERIENCE

Pour établir et superviser notre réseau québécois de franchises d'un produit sportif nouveau. Aucun investissement requis. Composez à frais virés: 819-986-1166.

378 PERSONNEL DE VENTE

JUSQU'À $15/HRE

Solliciteurs téléphoniques demandés.

Pas de vente.
Travail de soirée.
Centre-ville.

Étudiants bienvenus

230-6309

378

PURELUX

EST ENFIN arrivé dans la région. Avons besoin de 4 représentants à temps plein, 2 à temps partiel. Salaire débutant $600 et plus par semaine si vous vous qualifiez. Auto necessaire. Demandez le gérant au 778-2881.

RECHERCHONS vendeur(euse), temps partiel (27 heures/semaine), expérience et connaissance des domaines de la peinture et de la vente au détail seraient des atouts. S.V.P. contactez Louisette au 568-9579.

REPRESENSANT(E) des ventes, connaissance de base de la soudure, bilinguisme obligatoire et avantages sociaux. Faire parvenir C.V. a: case A94 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT, K1N 5Y7.

REVENU SUPERIEUR

GAGNEZ $700-$1,200/semaine. Primes, incitatifs et véhicule fournis. Bilingue. Pour demander une entrevue seulement: 723-5471.

CONSTRUCTION

Compagnie manufacturière de cadres de métal, portes de métal, portes de bois, coulissante miroir, quincaillerie, installation etc. Est à la recherche d'un représentant avec expérience dans le domaine. Condition avantageuse.

Faire parvenir C.V. à

M. Denis Landry,
470, 5e Rue, Cap-de-la-Madeleine,
(Québec) G8T 6B9.
Tél.: (819) 378-4067

378

UN AVENIR GARANTIE

Ca vous surprend ? Pas chez-nous. Ce succès nous aimerions le partager avec vous. Nous sommes un distributeur national dans l'alimentation de très haute qualité, à la recherche de 2 représentants. Nous offrons commission au-dessus de la moyenne de $600 à $1,000 et plus par semaine. Véhicule de compagnie et entraînement complet. Les candidats(es) doivent avoir une belle personnalité et être communicatif. Pour entrevue, M. Martin à 731-7774.

LES ANNONCES CLASSÉES
560-2750

VENDEUR/EUSE, magasin de meubles, $7-$10/heure, temps plein, immédiatement. Apporter c.v. chez Bestrest, 376 Bank. 230-3966.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

ANGLAIS base, à Gatineau, enfants de 8 à 10 ans, aussi adulte. Professeur 25 ans d'expérience. Jour: 561-3222 code 302, soir: 568-0094.

L'ECOLE de langue Carel Inc. recherche professeur/e de français langue seconde.
Les personnes intéressées sont priées de téléphoner à Roger Vallée au 748-2869.

LE CONSEIL DES ÉCOLES FRANÇAISES DE LA COMMUNAUTÉ
URBAINE DE TORONTO

le CEFCUT est à la recherche:

*** d'un professeur de français pour l'école secondaire de langue française sur le campus de l'Institut collégial Jarvis.**

Les personnes qui désirent poser leur candidature doivent téléphoner immédiatement à Monsieur Christian Fagueret au numéro (416) 393-0175. Les demandes peuvent être envoyées par télécopieur au numéro (416) 393-0884 et doivent être reçues au plus tard vendredi le 1er septembre 1989 à 14h00.

Le CEFCUT offre des chances égales d'embauche.

380

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

CARLETON ROMAN CATHOLIC SCHOOL BOARD

PROFESSEUR DE FRANÇAIS
LANGUE SECONDE

En prévision d'ouvertures possibles durant la prochaine année scolaire, le conseil est à la recherche de professeurs pour l'enseignement du français langue seconde à l'élémentaire et au secondaire.

Tous les candidats doivent être dûment qualifiés pour l'enseignement du français langue seconde d'après les exigences du Ministère de l'Éducation de l'Ontario.

Toute personne intéressée devrait s'adresser aussitôt que possible à:

Claude Dubois, *coordonnateur*
1-613-829-8540

C.B. MacDonald
Président

W. Crossan, Ph.D.
Directeur de l'éducation

380

383 TRAITEMENT DE TEXTE

BESOIN traitement de texte, je suis disponible. Yolande 777-4268.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

21 RUE Principale, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lave-vaiselle, $500. 684-5036.

2 CHAMBRES, $390, pas chauffé ni éclairé, immédiatement. 684-1031.

2 CHAMBRES, dans duplex, tapis, stationnement, $380. 684-3729.

2 CHAMBRES, moderne, poêle, réfrigérateur, très propre et sécuritaire, $475. Claudette, entre 8h et 15h au 995-1308 ext: 128, après 16h au 682-5407.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, non chauffé ni éclairé, $430, libre. 682-0403, 663-0188.

3 1/2, 1 chambre, chauffé, non éclairé, eau chaude, stationnement, 684-5619.

AYLMER, 1 chambre, espace pour laveuse, sécheuse. Chauffé, éclairé, câble. 684-7349.

AYLMER, neuf, joli, situé bâtiment de pierres, 72 rue Principale. 2 chambres, vacant, 684-2307.

BONUS $480

1 ET 2 chambres, eau chaude fournie, réfrigérateur, cuisinière, stationnement, central, centre d'achat, autobus, paiement mensuel à partir de $375. 561-3222 poste 537.

DESCHENES, 1 chambre, libre immédiatement, prise lav./séc., eau chaude, $380. 770-6835.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stores, appareils, stationnement, central. $405-$465. 561-3767, 243-0560.

1-2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur si désiré, chauffé, éclairé, 561-3108.

1-2 CHAMBRES, prise lav./séc., grand 4 logis moderne, parc, stationnement double $415, 568-8600 643-4593.

1-3 1/2, meublé, non chauffé/éclairé, $325. Un 3 1/2 meublé, chauffé, non éclairé, $350. Un 5 1/2, non chauffé/éclairé, $475. S'adresser au 492 rue Notre-Dame à Gatineau. 1-514-443-8448.

150 BOUL. GREBER

1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur. Frais peint. Piscine, 561-3324.

181 DUQUETTE Ouest, 2 chambres, prise laveuse/sécheuse, entièrement rénové, pas chauffé ni éclairé, 1er septembre, $410/mois. 663-4104.

1 CHAMBRE, $290, chauffé, éclairé, personne tranquille. 8h à 16h: 993-6492, après 17h: 663-8454.

1 CHAMBRE, $295, chauffé, éclairé, Templeton. 561-3222 code 256.

1 CHAMBRE, $350 pas chauffé ni éclairé. Boul. Gréber. Jour: 235-5050, soir: 561-6947.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1 CHAMBRE à coucher, boul. Labrosse, entrée privée. Soir: 663-0296.

1 CHAMBRE, chauffé, $375. Spécial 1er 3 mois, $300. 643-1071 561-5657.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle réfrigérateur, stationnement, $415. 643-9233 663-6812.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, libre. 748-9522.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $375. Après 17h, 663-5490.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $390/mois, libre. 238-7800 entre 9h et 17h.

1 CHAMBRE, nouvel appartement pour 1er septembre, stationnement, $325. 733-2479.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $335/mois. 80 rue Glaude. 771-9279 ou 663-4496.

1 CHAMBRE, rue Vanier, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1 mois gratuit, 1er octobre, $370. Jour: 643-9337, soir: 663-5699.

GATINEAU

Garçonnière, 1 et 2 c.c., chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, piscine.

À partir de **$360**

Immédiatement

568-6351

401

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

LE STRASBOURG

1 MOIS GRATUIT SUR VACANTS
Garçonnière, 1 chambre et 2 chambres.

CUISINE TRÈS LUXUEUSE
Garçonnière, 1 chambre, 2 chambres et 3 chambres.

• 2 piscines extérieures • Cour de tennis • Entrées principales luxueuses • Corridors avec planchers en marbre • Stationnement intérieur et extérieur • Buanderie • Comptoir et plancher de cuisine en céramique • Plancher en parqueterie de chêne

INCLUS DANS LE LOYER

• Lave-vaisselle (sauf garçonnière), cuisinière et réfrigérateur • Électricité et chauffage • 1 stationnement extérieur • Ménage lors de l'emménagement

5% DE RABAIS POUR L'ÂGE D'OR

• Système de transport en commun vers Ottawa à toutes les 15 minutes

PRIX IMBATTABLES
Bureau de location: 60, rue Cormier
AYLMER — 685-0585

400

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stores verticaux, secteur Mont-Luc, $380 par mois. 643-4282.

1 CHAMBRE, secteur Templeton, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $350/mois. 663-3388 ou 663-9257.

1 CHAMBRE, s/sol de maison neuve, cuisine, s/bains, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $375/mois. Idéal pour personne seule. Secteur Mont-Luc. Après 18h, 561-5111.

1 CHAMBRE, tout compris, stationnement, autobus à la porte. 663-4215.

1 CHAMBRE, très propre, équipé, chauffé, non éclairé, immédiatement. 733-3869.

1 CHAMBRE, triplex, demi sous-sol, économique, stationnement, octobre, $330. 663-8762.

1ER OCTOBRE, 1 chambre, chauffé, éclairé. Après 18h 778-3945.

1ER OCTOBRE, près Promenades, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $455/mois. 595-3537.

1ER SEPTEMBRE, 2 chambres, près autobus et dépanneur. Après 18h: 561-7718.

1ER SEPTEMBRE, semi-s/sol, 2 chambres, chauffé, éclairé, $465. Après 18h30: 561-4547.

1 ET 3 CHAMBRES, foyer, système d'alarme. 663-4547, 561-5816.

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, stationnement, frais peint, $410. 568-5220, 663-0438.

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, très moderne, près des Promenades, poêle, réfrigérateur, prise laveuse, sécheuse. Ronald: 770-2330 ou Mme Robinson au 456-3655.

2 APPARTEMENTS, 2 chambres, chauffés, 293 Notre-Dame, Gatineau, $475 et $425. 643-1897, 521-5662.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

216 DUQUETTE, 2 chambres, chauffé, éclairé, libre 1er novembre, $495 par mois. Jour: 243-5260, soir: 561-0698.

2 APPARTEMENTS 1 chambre, appareils si désirés, chauffé, éclairé, prise lav./sec., stationnement, immédiatement. 778-0463.

2 CHAMBRES, 22 rue Du Barry, dans édifice moderne habité en majorité par personnes du 3e âge. Prise laveuse/secheuse et espace de rangement dans chaque appartement. 561-6439.

APPARTEMENTS TASSÉ
Gatineau
• 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
• entretien impeccable
• concierge résidant
• poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale
1,2 et 3 chambres, chauffé et éclairé
561-9135 568-7028
568-9842 243-3260

4,6, 14 et 16 Des Flandres
1,2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé.
568-3475 243-1971
568-2028 243-7258

29 et 31 Des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé.
243-7975 243-7785

178 Chemin de la Savane
2 chambres seulement, chauffé et éclairé
243-8118

1 mois gratuit
Réparti sur le premier bail

401

LES Spécialistes à votre service
1-800-267-9555 **560-2750**

AFFILAGE

AFFILAGE général, couteaux $1.25, etc. etc. 30 Walker, Hull, 777-0914.

AMENAGEMENT DE TERRAIN

INTERLOCKS, entrées en pavé uni, installation, entretien et revêtement à bon prix. Estimation gratuite. Yvan 770-0416.

APPAREILS MENAGERS

REPARATION laveuses, sécheuses, toutes marques, M.G. Guerette 771-8992.

ARBRES

NOUS enlevons les souches sans endommager les pelouses 243-1984.

COMPTABILITE

SERVICE de comptabilité générale pour petite entreprise. Après 17h, 776-2629.

CONSTRUCTION

SOUDEURS(ses) et manoeuvres demandés immédiatement. 822-2376.

CORDONNERIE

COUTURIERE d'expérience fait tous genres de couture et réparations. 827-1887.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

165-165 CANADA LTEE, compagnie de transport prêt à faire déménagement à bon prix. Pour estimation: 778-2663.

CAMION à bascule pour terre, bois, tout matériel. 827-4184, 684-8861.

CLAUDE TRANSPORT, déménagement et livraison. Camion avec chauffeur $30/heure. 663-7808.

DEMENAGEMENT Leonard, local et longues distances. 777-3870.

HULL, déménagement et entreposage à bon prix. 243-8329, 561-5083.

EXTERMINATION

EXTERMINATION ST-MICHEL LTEE

NOTRE fort nos produits, notre force, notre profession. 568-1904 et 777-9266.

EXTERMINATION

OUTAOUAIS EXTERMINATION

NOUS tuons pour vivre, 45 boul. Montclair. 777-8171.

JARDINAGE

TOP SOIL, remplissage, sable, petit bulldozer pour egaliser. 455-2376.

MACONNERIE

A.L. Maçonnerie. Pierre, brique, bloc, crépi. 777-0914.

BRIQUES, blocs, sandfinish. 771-2802.

FERAIS tous genre de travail dans briques, stucco, réparation de salage et de cheminée, sandfinish et pierres. 27 ans d'expérience. Estimation gratuite. 778-7730.

FORTIN MACONNERIE. Ferais tout genre de travaux, spécialité pierre naturelle. Egalement réparation de pierre. Estimation gratuite. 595-0638.

REPARATION de cheminée, sandfinish, brique, bloc et pierre. M. Henri, 568-3815 ou A. Henri, 778-3751.

MAISONS REPARATIONS RENOVATIONS

FERAIS rénovations intérieures, finition. 595-9502 après 16h30.

MENUISERIE

REPARATIONS, rénovations, portes et fenêtres, aluminium et vinyl. Après 14h, 684-5295.

NETTOYAGE MENAGE

ENTRETIEN régulier de votre maison. Mme Simard 561-6931 après 18h.

TAPIS LUC ENR.

VOTRE satisfaction est notre première préoccupation, service de nettoyage, types commercial et résidentiel, entretien régulier commercial et résidentiel. Nettoyage de meubles et tapis à la vapeur, (désinfectants et désodorisants inclus). Ouvert 7 jours et 7 soirs par semaine, service V.I.P. Votre satisfaction est notre première préoccupation 595-1202.

PLATRIER, PEINTRE

22 ANS d'expérience, plafonds décoratifs, unique, tirage de joint. Estimation gratuite. Satisfaction garantie. Pagette, 778-9558.

CREPITEK, sand finish, stucco, plâtrier, résidentiel et commercial. Réparation de tous genres. Estimation gratuite. Travail garanti. 243-8424.

PAUL PEINTURE INC. ATTENTION ATTENTION SPECIAL DE L'ETE

PEINTURE de maison, réparation joints, à bon prix. Estimation gratuite. 10 ans d'expérience. Garantie. 243-6965.

PLAFONDS décoratifs, tirage de joints et réparation de Gyproc. Estimation gratuite. 669-5000 ou 767-2121.

PRO-PEINTRE Arc-en-Ciel, peinture extérieure et intérieure. Prix imbattable. Estimation gratuite. Charles 771-8350.

STOP

16 ANS d'expérience. Pause de gyproc, tirage de joints, peinture et plafond texturé. A votre service, 568-2401.

POURVOYEUR

SERVICE de traiteur, plat Créole et pâtisserie variées. 820-4824.

RENOVATIONS

FERAIS agrandissement de maison, garage, structure, réparation de toiture, finition extérieure. Estimation gratuite, demandez Marc 243-2849 ou (819) 767-2110.

FERAIS rénovation, peinture, finition intérieur et extérieur, gyproc et tirreur de joints. Demandez Stéphane 746-9962, 234-0177 code 81246.

FINITION sous-sol, salle familiale et rénovation. Estimation gratuite. Après 17h 827-3975.

HOMME à tout faire intérieur/extérieur, 770-0007.

TAPIS TUILES CERAMIQUES

INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959.

REPARATIONS et retirage de tapis. Main-d'oeuvre garantie. Prix concurrenciel. Gérard Lavoie, 783-0927.

"Les Petites Annonces Le Droit ça marche en GRAND!"

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

2 CHAMBRES, 1er octobre, $335, Templeton. 561-3222 poste 256.

2 CHAMBRES, 1er octobre, boul. Gréber, Pte-Gatineau, $485, 568-3860.

2 CHAMBRES, 26 Curé Presseault, près des Promenades, moderne, balcon, libre immédiatement. 561-3222 code 520 ou 561-6580.

2 CHAMBRES, $340, 67 Chamberland, appelez au 663-0360.

2 CHAMBRES, $365, chauffé, éclairé, Templeton. 561-3222 poste 256.

2 CHAMBRES, 444 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement avec prise, $450. 243-7599.

2 CHAMBRES à coucher, prise laveuse, sécheuse, non chauffé, non éclairé. $420/mois. Près Parc St-René. Septembre-octobre. 643-1920.

2 CHAMBRES à coucher, appartement luxueux, bain tourbillon, 2 stationnements, 1er octobre. A partir de $505, pas chauffé ni éclairé. Soir: 663-2626 ou 669-0602.

2 CHAMBRES avec cave, dans un 2 logis, $415. 1-819-986-6810.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, 1er octobre, $470. 243-5556, 561-1363.

2 CHAMBRES, entrée privée, stationnement, près des Promenades et du CHG, 1er octobre. 568-1157.

2 CHAMBRES, libre, rue East, $350, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc, stationnement, 777-6524.

2 CHAMBRES, libre, rue Chamberland, $390, non chauffé, non éclairé. 2ième étage. Grand balcon, stationnement, 777-6524.

2 CHAMBRES, moderne, s/manger, tapis, chauffé, éclairé, appareils ménagers, stationnement, $469, pour adultes très tranquille. 561-4132.

2 CHAMBRES, octobre, très propre, demi-s/sol, stationnement, très calme, $395. 776-4778.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $450/mois, très propre. 243-8090.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, $380. 568-2530.

2 CHAMBRES, semi s/sol, moderne, repeint, tapis neuf, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 1 stationnement, $469. 243-7401 ou 744-0991.

2 CHAMBRES, semi s/sol, 1er octobre, boul. St-René près hôpital. Après 18h, 827-4924, 243-5626.

2 CHAMBRES, s/sol, pour personne tranquille, non fumeur/euse, chauffé, éclairé, stationnement, $485 mois. 663-4512.

2 CHAMBRES, s/sol rénové, poêle, réfrigérateur, laveuse et sécheuse, déshumidificateur, chauffé, éclairé, $425, libre immédiatement ou 1er octobre. 830-9919, après 18h.

2 CHAMBRES, 1er octobre, $400 pas chauffé ni éclairé, voisin du dépanneur, 181 North est, stationnement privé et remise. 663-7611 663-2123.

2 ET 3 CHAMBRES, libre, à partir de $430, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie, remise, stationnement, 243-8767, 568-5925, 777-6524.

2 OU 3 CHAMBRES à coucher, luxueux, neufs avec lave-vaisselle. Disponible octobre ou novembre. $545 à $595. 663-1221 le jour, 568-6210 le soir.

35 CLERICY, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er septembre, 18h à 21h 771-2373. S'addresser à appartement 11.

3 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, $465, 125 St-Louis, secteur Pte-Gatineau, libre. 568-0419.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, refait à neuf, libre. 561-0535 ou 243-5629.

3 CHAMBRES, genre semi-détaché neuf, très luxueux et spacieux, comprend bain tourbillon, lave-vaisselle, deck dans la cour, 5 minutes du centre-ville, Hull, $600 mois, 1er octobre. 827-4030.

3 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, $475. 738-7707.

3 CHAMBRES, s/manger, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, grand stationnement, frais peint et rénové, près rue Main, immédiatement. 643-3848.

3 CHAMBRES, très grand, chauffé, éclairé, $575, immédiatement. Après 18h, 643-9526.

4 1/2 CHAUFFE, stationnement, 1er octobre, $450. 663-8661.

4 1/2, Pointe-Gatineau, poêle, réfrigérateur, $450 chauffé éclairé. 663-7800.

657 Notre-Dame, 1 chambre, appartement du haut, libre, $325. 770-6026.

A LOUER 3 chambres, prise lav/sec., près de la 550, Templeton, 1 mois gratuit. 643-9750.

BOUL. Gréber, 2 chambres, $485, 1er octobre. 568-3860.

CARREFOUR DE LA CAPITALE

LUXUEUX 3 chambres, dans triplex avec garage double, $850. Occupation 1er novembre. Jean-Marc ou Paul, 243-5353 ou 778-9858 pagette.

GATINEAU

1 MOIS gratuit sur bail 12 mois plus four micro-ondes, septempre 3 chambres, octobre 2 chambres, décembre 3 chambres; chauffé éclairé poêle réfrigérateur tapis stationnement. 243-7008, 568-0532 entre 9h et 17h, 568-4498.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois. Octobre, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 561-8843, entre 9h et 17h: 568-4498.

IDEAL couple, 2 et 3 chambres, salon, s/manger, stationnement. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. $460-$510. 561-1975.

LOGIS neuf, 2 chambres, très grand, 1er octobre, pas d'animaux. 663-4542 après 18h.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres, 1er septembre. 733-3869.

PRES de la Rivière Outaouais, 1,250 pi.ca., 3 chambres à coucher, neuf, prise lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, stationnement, $585, 1er septembre. 643-2294 de 10h à 20h.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

PRES des Promenades, 5 1/2, poêle, réfrigérateur, laveuse et sécheuse. Après 16h, 568-6283.

PRES DES PROMENADES

STUDIO 1 et 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, moderne, frais peint. 561-3324.

PTE-GATINEAU, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé/éclairé, $375, 1er novembre. 746-6236 561-4382.

PTE-GATINEAU

1 Mois gratuit sur bail de 12 mois. Octobre, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-6702, entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, octobre, garconnière, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-4099, entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU, 2 appartements: 2 chambres, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, 1er octobre, $400 et $425. 733-3308.

PTE-GATINEAU

NOVEMBRE, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-7421 ou entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU

UN MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois. Septembre garçonnière, 1 et 2 chambres, octobre et novembre 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, 243-6436, 568-7049, entre 9h et 17h 568-4498.

SECTEUR paisible, 1 chambre, chauffé, éclairé, 1er octobre, $375. Après 18h 643-4356.

TEMPLETON, 2 chambres, balcon, remise, pas chauffé/éclairé, libre 1er octobre, $435, 663-3204.

TEMPLETON, 2 chambres, chauffé, prise lav./séc., 1er octobre, 236-5260 ou 243-7676.

TOURAINE

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, septembre-octobre. 561-0938 ou 663-5648.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $425, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 595-3338 ou 778-1041.

1 CHAMBRE, $295/mois et 2 chambres, chauffé, 778-6038 ou 745-7233.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, $325, non chauffé/éclairé, près Université, 1er octobre, 778-8040, 771-6291.

1 CHAMBRE à coucher, Hull. Line 777-5968.

1 CHAMBRE à coucher, octobre, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, buanderie, $380. 79, Prévost 770-6907, 770-8027.

1 CHAMBRE, août-septembre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $370/mois, 59 Lanctôt, 777-0139 et 770-6907.

1 CHAMBRE, appartement luxueux, grande cuisine, prise lav./sec., tuile céramique dans corridor, rénové. Mont-Bleu; 1 chambre, novembre, $370. Mme Pecora, 825-0467.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrigérateur, cour, prise lav/sec., $400, 1er septembre, 738-7707.

1 CHAMBRE, cuisinière, réfrigérateur, chauffé, non éclairé, eau chaude, centre-ville, $385, 771-0190, 770-2989.

1 CHAMBRE, neuf, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $458. 776-0335.

1 CHAMBRE, octobre-novembre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $370, 65 Lanctot, 776-1812 ou 770-6907.

1 CHAMBRE, octobre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie $370, 82 Richard, 770-6907, 776-0667.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, centre-ville, $540, septembre. 595-1940.

1 CHAMBRE, près Galeries, s/sol, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $350. 771-5814.

1 CHAMBRE, près Musée et édifices gouvernementaux, $350. Après 16h: 770-0981.

1 CHAMBRE, rue Nicolet, chauffé, stationnement, libre, poêle, réfrigérateur, $280. 738-7707.

1 CHAMBRE, rue Plouffe, tout inclus, $425. Immédiatement. 739-9754.

1 CHAMBRE, rue St-Laurent, centre-ville, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, stationnement disponible, 1er octobre, $325. 592-1430 996-4913.

1 CHAMBRE, rue Vaudreuil, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $325. 738-7707.

1ER octobre, résidentiel, tranquille, 3 chambres, $600. 770-1169.

1 MOIS GRATUIT
Nouveaux locataires, à partir du 1er août 89
HULL
1-2-3 c.c., chauffé, éclairé, câblovision, piscine.
À partir de **$430.**
immédiatement
776-0269
402

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

HULL
Garçonnière et 2 c.c., chauffé, éclairé, poêle, réfrigirateur.
À partir de **$365.**
immédiatement
776-1897

1ER OCTOBRE, 1-2 personnes seules dans la cinquantaine ou plus, secteur Wrightville, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, $400. Après 17h 777-0248.

1ER OCTOBRE, 1 chambre, chauffé, près du Cegep. 770-8389.

1 ET 2 CHAMBRES, près Parc Gatineau, propre, moderne, poêle, frigo, stationnement, câble, septembre-octobre, $450 à $520. 770-2641.

2 1/2 à louer, poêle, réfrigérateur, stationnement inclus, 81 rue Lois, $275/mois, pas chauffé, pas éclairé. Gilles Poirier, 777-5231 entre 8h et 17h du lundi au vendredi.

2 CHAMBRES à coucher, salon, $385, 776-2460.

2 CHAMBRES à coucher, très propre, $400. 776-4228 entre 17h et 19h.

2 CHAMBRES, centre-ville, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Pas stationnement $465. 770-1646, 770-8158.

2 CHAMBRES, centre-ville, chauffé, stationnement, $415. 561-3981.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre septembre octobre. $450 et $500, 771-0532, 770-4173.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, neuf, $480. 595-0379.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, $500. 684-6751.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, cour privée à l'arrière, septembre $475. 837-9498.

2 CHAMBRES, cuisine et cuisinette, salon, chauffage et eau chaude, centre-ville Hull. $485, libre, 771-0190.

2 CHAMBRES, entrée et stationnement privés, disponible le 1er septembre. 777-4883.

2 CHAMBRES, haut de semi-détaché, salon, s/manger, cuisine, s/sol fini, grande cour, $600, pas chauffé/éclairé. 187 Amerst, près Moussette.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, balcon, prise lav/séc., stationnement, 746-7283 ou 771-9925.

PLACE RADISSON
1 mois de loyer GRATUIT
PLUS
STATIONNEMENT POUR 12 MOIS
PLUS
12 MOIS DE TÉLÉCÂBLE GRATUIT
PLUS
Électricité, chauffage, piscine intérieure, air climatisé, club d'âge d'Or.
** Pour nouveaux locataires seulement*
Sous certains conditions
1 c.c., 2 c.c.
2 Radisson, suite 106
Hull (Québec)
771-7441 402

2 CHAMBRES, octobre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, piscine, 230 Mutchmore, $490. 770-6907, 771-7149.

2 CHAMBRES, octobre-novembre, cuisinière, réfrigérateur, prise lav./séc., stationnement, $475, chauffé. 108, rue Nicolet. 568-6111.

2 CHAMBRES, près du CHRO, neuf, secteur tranquille, pas chauffé/éclairé, prise lav./séc., 1er novembre $525. 776-2389.

2 CHAMBRES, rue Graham, près Université, $370. Pas de stationnement. 643-1832.

2 CHAMBRES, rue Nicolet, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $400. 738-7707.

2 CHAMBRES, secteur Hautes Plaines, $485/mois. 684-0126, 643-2661.

2 CHAMBRES, s/sol, très grand, meublé, près autobus. 771-9031.

2 CHAMBRES, stationnement, $410, secteur Mont-Bleu, 1er octobre. 828-2133.

2 PETITES chambres, St-Raymond, poêle/frigo, adulte, $365. 771-4501.

3 1/2 CHAUFFE, poêle et réfrigérateur, libre, $350, 770-2526.

3 CHAMBRES, 1er octobre, stationnement, prise lav./séc., près boul. St-Joseph et St-Raymond, $495, 243-2171.

3 CHAMBRES à coucher, Mont-Bleu. Line 777-5968.

3 CHAMBRES, chauffé, prise lav/sec., balcon, stationnement, dans triplex, rue Richard, $595, libre. Après 16h, 568-7210.

3 CHAMBRES, septembre, 6 rue Glaude, 6 appareils, chauffé, stationnement, rideaux, $680. 770-6405.

3 CHAMBRES, très grand, $525, pas chauffé ni éclairé. Rue Laramée, disponible immédiatement. 777-6801.

3 CHAMBRES, Wrightville, 8 St-Alexandre, chauffé, $625. 777-5811.

4 1/2, 106 Delorimier, Hull. Libre 1er septembre. 776-4858.

5 PIECES, chauffé, $430, adultes seulement. Soir: 824-6888.

7 MINUTES à pieds des Gouvernements; 7-A Papineau, logis 2 chambres, petites pièces; 61 Falardeau appartement 3, logis 1 chambre, grandes pièces. Jocelyn 568-1269.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

APPARTEMENTS multiple, très propre, stationnement, libre. S'adresser au 109 rue Papineau à Hull.

CENTRE-VILLE, 3 1/2, chauffé, $340, rue Papineau, Hull. 776-6590.

CENTRE-VILLE, $325, non chauffé, non éclairé, poêle/réfrigérateur, stationnement. 643-2294 entre 10h et 20h.

CITE DES JEUNES, grand 2 chambres, balcon, appareils, stationnement, $535 chauffé, 1er octobre. Annette après 18h 777-0081.

GRAND 2 chambres, Cité des Jeunes. Line 777-5968.

GRAND 5 1/2, lumineux, central, $500, chauffé, septembre ou octobre. 778-7387.

GRANDE garçonnière, chambre séparée, chauffé non éclairé, $340, septembre. 837-9498.

HULL, Logis de 2 chambres, 1er septembre. Après 17h, 746-8066.

J.P. CHENIER LTEE

GARCONNIERE et 1 chambre à coucher. A partir de $370, Libre. 777-8835.

JARDINS MAISONNEUVE

1ER NOVEMBRE, 2 chambres, cuisinière, réfrigérateur, installation lav./séc., stationnement intérieur, $575. Jour: 770-9911.

Disponible 1er sept., oct., nov.
1 et 2 chambres à coucher
$414 — $514
LE MONTMAGNY
Inclus: poêle et réfrigérateur, chauffé, stationnement, eau chaude fournie. **Autobus à la porte.**
158 Mont-Bleu, app. 3
777-8857
Spacieux appartements de qualité supérieure 402

LE MONT-ROUGE

707 ST-JOSEPH, Hull. 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, sauna, piscine extérieure, endroit calme, 770-0384.

LE NORMANDIE 240 BOUL. TACHE

OCTOBRE 1 et 2 chambres, sans balcon, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, endroit central, loyer raisonnable, construction béton, très tranquille. 777-9261.

MONT-BLEU, 1er novembre, 2 chambres, prise lav./sec., balcon, très calme et propre, $425. 776-4778.

MONT-BLEU, 2 chambres, spacieux, stationnement, $450. Johanne Archambault: 770-1616 ou Josée: 443-5530.

MONT-BLEU 2 chambres, octobre, novembre. 595-2143.

MONT-BLEU, 3 chambres à coucher dans triplex, $600 pas chauffé ni éclairé, 1er octobre, 777-9773.

MONT-BLEU, rue Lemieux, grand 2 chambres, $505, chauffé, 778-1531.

MONT-BLEU, secteur résidentiel et panoramique, 3 chambres, dinette et cuisine, $600. 456-3363.

PETIT 1 chambre, $325 non chauffé ni éclairé. 643-1229.

PRES CEGEP, 1 chambre, 1er septembre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, balcon, piscine, $400. Après 17h, 778-6090.

PRES de St-Joseph, 1er septembre, 2 chambres, $465. 770-4163, 777-2173.

PRES Place du Centre, 1 chambres, salon, cuisine, poêle, réfrigérateur, pas chauffé ni éclairé, $320. Roger ou Ghislaine: 827-3829, 561-3222 local 130.

PROMENADE DU PORTAGE, 3 1/2 pièces, chauffé, non éclairé, réfrigérateur, poêle, libre immédiatement, $375, 770-2623, 233-7713.

RUE Scott, 2 chambres, chauffé, eau chaude, stationnement, câble, partiellement meublé ou non, $500. 777-8283.

HULL
1 et 2 c.c., chauffé, câblovision, stationnement, piscine.
À partir de **$410**
immédiatement
777-5444
402

SECTEUR St-Raymond, 3 chambres, prise lav./séc., $550, chauffé, 1er octobre. 770-1358.

SUPERBE suite complètement équipée. Idéale pour personnel exécutif. A 5 minutes du centre-ville d'Ottawa. Location au mois ou à l'année. 778-3266.

TERRASSE Chavoin, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, octobre-novembre, 770-2170.

403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)

1 CHAMBRE, s/sol, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, près du Centre d'achats St-Laurent, $450/mois, 1er octobre. Après 17h sur semaine, 749-2554.

1ER SEPTEMBRE, confortable, 1 chambre, immeuble moderne, près hôtel de ville et galerie d'art, $477.49 tout inclus. M. Matte, 235-4492.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

1 CHAMBRE, pas éclairé, meublés, 1er septembre, $475. 748-6071.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

1 CHAMBRE, rue Montfort, chauffé, éclairé, semi meublé, stationnement, $490. 822-7146.

LIBRE, sous-sol, 2 chambres, chauffé, pas de stationnement, $525. 746-4305.

405 LOGEMENTS A LOUER (AUTRES)

1 CHAMBRE, Masham, chauffé, éclairé, garage, $395. 456-2471.

2 CHAMBRES, St-Pierre de Wakefield, Chemin du Fort, 15 septembre ou 1er octobre, très propre, rénové, grande cour, remise, $435/mois pas chauffé/éclairé. Après 19h: 457-9539 ou 827-4786.

795 RUE Georges, Buckingham. 3 chambres, partiellement chauffé non éclairé, $450. 2 mois gratuits. 986-2126 ou 568-5151.

BUCKINGHAM, rue Main. 1-1 chambre, $390 et 1-2 chambres, $460. Chauffé, éclairé, 1 mois gratuit, libre. Jour: 643-9337, soir: 663-5699.

CANTLEY, grand 3 1/2, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $395/mois, à 20 minutes de la ville, 1er octobre. 827-4868.

GRAND 1 chambre, Vallée Edelweiss, 20 minutes de Hull, $350 par mois, chauffé, éclairé, adulte responsable et sérieux seulement, 459-3618.

LUSKVILLE, 2 chambres, chauffé, éclairé, entrée privée, stationnement, 1er septembre, (819) 455-2553.

PERKINS, 2 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, octobre, $325. 671-1719 ou 829-4604.

ST-PIERRE de Wakefield, 1 chambre, chauffé, éclairé, accès au lac St-Pierre. 457-9249.

406 GARCONNIERES

1ER septembre, spacieuse, moderne, 3 pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $345. 777-8297.

1 RUE Walker, chauffée, éclairée, libre, $250. Après 18h: 561-2411.

2 PIECES plus s/bains, meublée, non chauffée, non éclairée, pas d'animaux. $285 à $350. 777-7673.

3 1/2, semi sous-sol, chauffé, éclairé, $350. Cantley (près Limbour), adulte paisible. Après 17h 827-4918.

$350 HULL, 2 pièces plus salle de bains, moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 771-6266.

AYLMER, chauffée, éclairée, meublée, câble, stationnement, 1er septembre. $375. 685-1980.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, 69 Berri, Hull.

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, balcon, stationnement. Après 17h30 771-0570.

GARCONNIERE, rue Notre-Dame, $290 tout inclus. Libre. 739-9754.

GATINEAU, $350, chauffée, éclairée. Laissez message: 836-3928.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, non fumeur, 663-1385.

GATINEAU, moderne, meublée, avec chambre fermée, inclu laveuse et sécheuse, 1er septembre. 663-9017.

GATINEAU, près de l'hôpital, logis neuf disponible 1er octobre, $390 par mois. 243-7620.

GATINEAU, rue Albert, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $300, libre. 738-7707.

HULL, chauffée, éclairée, meublée, $350, libre. 568-2082.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, 1 stationnement, Touraine, $350. 561-0178.

MONT-JOIE, garçonnière, immédiatement, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, près des Promenades. 568-0660, 568-4253 ou 568-2226.

PRES Village Cartier, poêle, réfrigérateur, meublée, $320, chauffée, éclairée. Roger ou Ghislaine: 827-3829, 561-3222 local 130.

SEPTEMBRE et octobre. Garçonnière meublée, verticaux neufs, sauna, piscine, stationnement, buanderie. A partir de $400. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

SEPTEMBRE, près Université du Québec à Hull, meublée, tranquille, propre, concierge, stationnement, $285. 777-7429.

TOUTE EQUIPEE, libre, stationnement. 771-9924.

TRES grand 2 1/2, rue Notre-Dame, Gatineau, 643-1109.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, complètement meublés, stationnement, 568-7506, 561-4139.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, bien meublé, stationnement, 243-3968 ou 243-6889.

CHAUFFE, éclairé, dame de préférence, près d'autobus, libre. 777-0938.

GATINEAU, sous-sol, 2 chambres, stationnement, adultes, références, $375. 663-4819.

HULL, boul. Taché, près Université, chauffé, éclairé, meublé, micro-onde, téléphone, câble, buanderie et sauna, étudiante ou travailleuse, pas de stationnement, $390. 771-6885.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE, MIEUX QUE LE MOTEL! 1-2 CHAMBRES, central, chauffé, éclairé, stationnement, durée flexible; $485-$540. 561-3767, 243-0560.

PRES de CIP, 3 1/2 meublé, stationnement, $315 libre octobre. 827-3202.

PRES de St-Joseph, 2 1/2 pièces, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, $335. 771-5069.

RUE Richard, Hull, sous-sol, 1 chambre, stationnement, $310/mois, immédiatement. 770-9670.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

2 CHAMBRES, $250, près Université. Après 17h, 71 de Lanaudière, Hull.

A partager avec étudiante, $250 mois; possibilité de transport pour Cegep, septembre. 663-2866, soir: 595-6043.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

AVEC étudiant(e), immédiatement, sona, piscine, squash, Vanier, $350, soir: 746-9373.

HULL devant Cégep, autobus à la porte, 2 chambres, meublé, avec jeune femme. 770-0558.

PRENDRAIS pensionnaire logé et nourri, $325/mois. Après 17h 770-0030.

ST-LAURENT/chemin Montréal, universitaire ou professionnelle. 745-9641.

VAL-TRETREAULT, 1 personne, non fumeur(se), idéal pour étudiant(e), $200 plus électricité et téléphone. Richard 770-2901.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1ER OCTOBRE, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, stationnement, $370 par mois. Après 17h 561-4269.

1ER OCTOBRE, 2 chambres, sans appareils, $450 669-2140.

HULL, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, à 2 minutes du Cegep, Les Terrasses Chavoin, $390/mois, libre. 776-6750.

432 MAISONS A LOUER

1 CHAMBRE, St-Pierre-de-Wakefield, meublée ou non, 523-2212.

1ER SEPTEMBRE, avec option d'achat, 463 rue St-Luc, Gatineau, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, tapis, cour, stationnement, $509. 737-3390.

3 CHAMBRES, congélateur, laveuse, sécheuse fournis, endroit tranquille et privé, libre, $650, 684-6944.

BUCKINGHAM, rivière LaLièvre, 2 chambres, garage double, occupation immédiate, $500. (819) 766-2241.

BUNGALOW à louer, laveuse, sécheuse, idéal pour personnes retraitées, à 20 minutes du CLSC de St-André Avellin. $375/mois pas chauffé, Après 18h (514) 435-9746.

BUNGALOW, Templeton, $860. Le Carrefour, $850. Rue Tassé, $800. Septembre. 568-4797 ou 561-3222 code 191.

CHAUFFE, ECLAIRE

PERKINS, 15 minutes du centre-ville, 2 chambres, très propre et tranquille, $800/mois. 671-1519.

GATINEAU, 2 chambres, libre 1er novembre, $650. 568-2728.

GATINEAU, 3 chambres, foyer, s/manger, remise, stationnement, 1er octobre. 671-2532.

GATINEAU, 4 chambres, 3 s/bains, garage, vue panoramique, 15 minutes du centre-ville d'Ottawa, $900/mois. 243-3672.

GATINEAU, à vendre ou à louer avec option d'achat, maison neuve en construction, disponible fin septembre. 663-7348, 663-6257.

HULL, maisonnette 3 chambres à coucher, $600, 1er septembre. 777-8835.

HULL, rue Richard. A voir! Maison neuve, 2 étages, mezzanine, 3 chambres (possibilité de 4), 2 s/bains, $750, 1er décembre, 771-8973.

HULL, secteur Mont-Bleu, $800/mois, 1er septembre, 776-4909.

LUXUEUSE maison à louer, centre-ville de Hull, secteur tranquille, 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, tondeuse, rideaux ou stores fournis dans toutes les fenêtres, remise dans la cour arrière, pas chauffée, pas éclairée, à 10 minutes du centre-ville d'Ottawa, près des centres d'achats et toutes les commodités. Libre immédiatement. Entre 9h et 17h 568-4498.

MAISON à louer à Gatineau, bungalow, 2 chambres, pas chauffée, pas éclairée, $500, 1er octobre. 568-0289.

MAISON à sous-louer, 3 chambres, $630/mois. 1287 Bethany Lane, Beacon Hill. Appelez Mario 744-6513.

MAISON Jardin, terrasse Eardley, 3 chambres, s/sol fini, près parc, libre, $560. Entre 11h et 15h 521-5675.

PERKINS, 3 chambres, $570 mois, non chauffé, non éclairé. 671-2004.

PETITE maison, 1 chambre, chemin du Soleil à Wilson's Corner, 457-2714.

POURQUOI louer pour $500/mois vous pouvez être propriétaire, financement 100% disponible. G.A.I.P.I. 721-0767.

SEMI-DETACHE, 3 chambres, garage, prises lav./séc., libre 15 octobre, $725. 568-2728.

SEMI-DETACHE à louer avec option d'achat, 3 chambres, 1 1/2 salles de bains, garage, $675 à Rockland. 443-5756 830-1632.

SEMI-DETACHE

LOUER avec option d'achat, 3 chambres à coucher, Gatineau, disponible octobre ou novembre, $645-$695. Appelez Art: 568-6210 le jour, Nicole: 669-2947 le soir.

VAL-DES-MONTS, unifamiliale, comme neuve, accès à un lac, 5 appareils, possession immédiate, $790. 741-4594.

433 MAISONS A PARTAGER

CAMPAGNE, Nord de Wakefield, tranquille, personne sérieuse, début septembre. (819) 459-2150.

HULL, boul. Gamelin, chauffée, éclairée, laveuse, sécheuse, accès à la cuisine. 770-5280, 770-6427.

HULL, très central, toutes commodités. 595-6921.

POINTE-GATINEAU, $250/mois, chauffée/éclairée. Après 18h 243-8867.

440 CHAMBRES A LOUER

182 BOUL St-Joseph. Accès cuisine, stationnement, 778-3087, 771-8570.

2 CHAMBRES, près du CEGEP et des autobus, Hull, $400 (logé-nourri). Pierrette: 243-7748 ou 994-6096.

AYLMER, 2 chambres, (étudiants/es), près de tout, $250/$275 par mois, maison privée. 684-0770.

AYLMER, maison privée, 1 chambre, 9.3X13.4 pieds, $265. Idéal pour étudiant(e). Marc, 684-2206.

440 CHAMBRES A LOUER

CENTRE-VILLE Hull, à partir de $140 par mois. 776-4947.

CHAMBRE à louer, $250 mois. Pour informations Jean 568-3187.

CHAMBRE à louer au mois, au 166 St-Antoine, au montant de $240 par mois, accès à la demeure, incluant laveuse/sécheuse. Jour 561-7181 ou après 17h 561-3736.

CHAMBRE à louer pour personne sérieuse, qui travaille. 771-7809.

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, câble. Immédiatement, rue Spadina ouest. 729-6852.

CHAMBRE pour étudiants, meublée, chauffée, éclairée, permis cuisson. $240 par mois. Après 16h, 770-2955.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, cuisson, $200. 663-5059.

GATINEAU, entrée privée, stationnement, cuisine et salle de bains pour chambreur, $60/semaine. 643-5223.

GATINEAU, pour non fumeur, accès à la maison, $250. 243-1551.

GATINEAU, près Centre Hospitalier, $275/mois. 568-4399.

GRANDE chambre meublée, réfrigérateur, poêle, bureau, table, divan-lit, entrée privée, stationnement, chauffé, éclairé, $280/mois. 243-4680.

HULL, boul. Taché, chambre meublée, accès à tout, $275-$300. 777-4099.

HULL, grande chambre non meublée avec s/bains privée. 770-7852.

HULL, grande chambre, tranquille, non fumeur(euse). 595-9492.

HULL, permis cuisson, chambre meublée, $60/semaine, 776-3609.

HULL, près des Galeries, chambre meublée, propre et tranquille, permis de cuisson, idéal pour homme, stationnement, $225. 777-6150.

HULL, secteur St-Raymond, femme ou homme, accès cuisine/buanderie, $190 à $210/mois, 778-8757, 770-3287.

IDEAL pour fille ou dame sérieuse, accès cuisine. 777-5567 ou 243-9336.

NOTRE-DAME, Gatineau, air climatisé, stationnement. 663-7193.

ORLEANS, femme, accès à la cuisine, tout inclus, entrée semi-privée, $270. 830-3009.

PARC de La Montagne, non fumeur, accès cuisine, buanderie, stationnement, $50 semaine, 776-9707.

POUR personne tranquille, accès cuisine et buanderie, pas de stationnement, $55/semaine. 777-5462.

POUR étudiants(es), entrée privée, cuisine, poêle, réfrigérateur, buanderie et stationnement. 771-8468.

PRES de Place Cartier, accès cuisine, lav./séc., stationnement, $60/semaine. 776-5145.

PTE-GATINEAU, près du MacDonald, bungalow, tranquille, 561-2577.

PTE-GATINEAU, style garçonnière, $60/semaine. Après 17h, 561-1971.

SECTEUR Pointe-Gatineau, $200/mois. 561-4237.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

PENSION pour personnes âgées ou en repos. Chambre et salle de bains privée. Limoges, à 20 minutes d'Ottawa. Tout près de la 417. 443-3998.

RESIDENCE Duford à Vanier. Pour personnes agées. Approuvé par le Gouvernement de l'Ontario, chambres privées et semi-privées. 745-5070.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1ER septembre, 2 chambres, Jardin La Vérendry phase I à Gatineau, garage, frais peint, pour adulte, $585/mois. Après 17h 643-5840.

218-1 CITE des Jeunes, $600/mois, occupation immédiate. 595-1027.

2 CHAMBRES dans un MANOIR ELEGANT, insonorisation supérieure, foyer, option d'achat disponible, $800. 684-8833.

2 CHAMBRES, foyer, garage, 1er septembre, avec option d'achat. Entre 8h et 16h 457-2222, après 16h 457-4152, soir et fin de semaine.

3 CHAMBRES, Gatineau, foyer, bain tourbillon, remise, plancher bois franc, verticaux amandes, balcon. $650. Jour: 996-2161, soir: 243-7742.

AYLMER, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, à partir de $440. 684-2606.

GATINEAU, 3 chambres, prise lav-/sec., porte patio, non chauffé ni éclairé, presque neuf, à partir de $540. 568-5430.

HULL, 2 chambres, $500/mois, pas chauffé, ni éclairé, foyer, près Cegep, 15 octobre. Jour: 243-7293, soir: 778-3506 demandez Julie.

HULL 2 chambres, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, à partir de $490. 595-4579.

HULL, libre, 2 chambres, cuisinière, réfrigérateur, 568-3756.

ORLEANS, Place Beauséjour, 2 chambres, s/travail, solarium, s/manger, stationnement intérieur, appareils, 1,580 pi.ca., $975. 824-7101.

TOURELLE sur le Parc, vue splandide sur rivière Outaouais, 2 chambres à coucher, luxueux, air climatisé central, foyer, bain tourbillon, céramique dans s/bains, entrée et cuisine. Garage intérieur et extérieur couvert. Neuf. Pas chauffé, ni éclairé. $950/mois. 568-1240.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

2 CHAMBRES dans un MANOIR ELEGANT, insonorisation supérieure, foyer, paiement selon votre budget, 684-8833.

CONDO à vendre ou louer, 9 Brest, Hull Village Normandie. Inclus 4 appareils ménagers. $79,900 ou $630/mois. Jour: 998-5055 soir: 561-9787.

HULL, 1,200 pi. ca., 2 chambres, foyer, balcon, $72,000 778-2337.

HULL, Mont-Bleu, construction 1985, 2 chambres, quartier paisible, 4 électroménagers, $65,900. Soir: 770-0868.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

LE NEUCHATEL
110, CH. DU CHÂTEAU, HULL

- luxueux 3 c.c., unité de coin
- magnifique vue sur rivière
- 5 appareils ménagers
- tapis neuf, 2 salles de bains
- stationnement intérieur
- centre récréatif, piscine extérieure
- sécurité 24 heures
- JOUR **770-9911**

475

HULL, rue Ste-Hélène avec garage, foyer, 2 ou 3 chambres, voisin du Parc Linéaire. Prix: $87,900 ou $89,900. Re/max Vision Inc., Denise Gagné ou Roger Prud'homme, 243-3111.

UNITE de coin, près hôpital, plusieurs extra. 561-3222 code 9011.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

$1,900 DE PAIEMENT initial. Quadrex, 12 Matane, Gatineau, 3 chambres. Bon crédit essentiel. 737-3390.

3 CHAMBRES au sous-sol, 1 1/2 s/bains, portes patio. $68,900. 682-1334 ou 777-9107.

3 CHAMBRES, Aylmer, gros bungalow, 2 ans, 1 1/4 acre, cause divorce. Prix réduit. Soir: 684-5331 ou 986-5754.

4 CHAMBRES, Gatineau, maison en rangée, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, garage, piscine, rangement. 561-8818 243-7623.

4 CHAMBRES, semi-détaché, Templeton, s/sol fini, piscine. 643-4215.

57 DES ERABLES HULL

Semi-détaché, 3 chambres, air cli. central, plusieurs extra, très propre, demande $89,900. 770-1821.

$67,900. Cantley, coquette maison à 20 minutes de Hull, bien entretenue, sur grand terrain paysagé, très belle vue du deck, Roger ou Ghyslaine, 827-3829, 827-3812 ou 561-3222 local 130, Performax G.R. Courtier.

$69,900, Bungalow, 3 chambres , très propre, taxes à $1,238. 643-2483.

AUBAINE, Gatineau, prix demandé plus bas que l'évaluation municipale. Bungalow 40X28, tout brique et pierre naturelle, abris auto, 4 chambres, sous-sol très bien fini, foyer pierre naturelle mur à mur, très propre, secteur tranquille, à deux pas de tout. Agent exclusif Jim Dalrymple. 561-0288 transaction C.J.D. Courtier.

AUBAINE, Gatineau, bungalow, semi-détaché, impeccable, 3 chambres à coucher, s/familiale au sous-sol, terrain 5,232 pi.ca. piscine hors terre, seulement $69,900. Très bonne condition d'achat. Libre 1er septembre. 595-1027 ou 663-0923.

AUBAINE vente rapide, joli bungalow, cause de transfert de travail, prix à discuter. Après 19h30 669-5009.

AVENUE DU PARC, HULL

UNIFAMILIALE, rénovée et entretenue avec goût. Secteur paisible, circulation restreinte, arbres matures, $117,500. 776-9956.

AYLMER, forcé de vendre, à voir, 3 chambres, 1/2 acre, aqueduc, $97,000 négociable. 725-0273, M. Suave.

AYLMER, Jardins Lavigne, grande maison, 1,856 pi.ca., garage double, $146,900. 682-0528.

AYLMER Nord, canadienne, 1,800 pi.ca., 3 chambres, s/manger, 2 s/bains, den, paysagée, pièces très grandes, 1 acre partiellement boisée, $134,900. 685-1715 ou 568-5258.

AYLMER, grand semi-détaché, foyer, sous-sol fini, $75,000. A visiter sans faute. 684-1840, 827-4155.

BUCKINGHAM, maison neuve, 2 étages, 3 chambres, 2 s/bains, lave-vaisselle, piscine, cour clôturée, terrain 60X100, secteur tranquille, demande $77,000. (819) 986-2933 ou 986-2460.

BUNGALOW, financé à 100%, Arthur Lécuyer, Agence immobilière Courtamax Inc, 561-3222 code 191.

CANTLEY, québécoise back split, 4 chambres, abri d'auto, garage détaché, beaucoup d'extra. Danielle Lafrenière, Les Immeubles Clodel, 243-7620.

COTE D'AZUR VENTE PRIVEE

Maison à paliers, 2,000 pi.ca., piscine intérieure, 3 chambres, bain giratoire, beaucoup d'extra, possession immédiate, 457-9399 ou 561-5025.

GATINEAU, 2 chambres, salon, cuisine, s/manger, cour clôturée, rénové en 1987, financerait le comptant si qualifié à la banque. Logis au s/sol, louer $315/mois. $72,500, libre novembre. 827-3202.

GATINEAU, attention rénovateur, route 50, la vrai campagne. Bungalow de 1 chambre, $46,500. Léger comptant aussi chalet $26,000. Roland Quirouet, Royal Lepage, 663-1222 ou 643-3583.

GATINEAU, bungalow 1988, 3 chambres, garage, plusieurs extra. Vente privée, $98,500. Cause: transfert. 669-1500 ou 986-5754, après 17h.

GATINEAU, bungalow stuco, renové 1988, 2 chambres, s/sol fini, foyer, garage chauffé à l'électricité, piscine et patio, terrain 50X100, près d'une école, $69,000, vente privée. 663-3194.

GATINEAU, grand bungalow tout brique, terrain 95X200, 765 Notre-Dame, vente privée, $89,900. 663-9717.

GATINEAU, Le Carrefour centreville. Très belle canadienne, 2 étages, 1,925 pi.ca.. Sur rendez-vous, après 17h30, 568-1438.

GATINEAU, maison neuve, prête à emménager, 3 chambres, 2 s/bains complètes, s/familiale, grand terrain sur coin de rue, près de Polyvalente Nicolas. 663-8302 766-2501 après 18h.

GATINEAU, maison neuve. Assumation hyp. seulement. Les Immeuble Guy Rollin, 663-1605.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

GATINEAU, québecoise, 1987, 3 chambres, disponible immédiatement, $89,900; GATINEAU, campagne, $77,500-$78,500. Agence immobilière Courtamax Inc. Arthur Lécuyer: 561-3222 poste 191.

GRAND bungalow neuf, 2587 pi. ca., sur terrain 2 acres, 3 milles à l'est de Place d'Orléans dans nouveau projet. Libre immédiatement. Après 16h: 837-7979.

HULL, $5,000 comptant, duplex, boul. Riel, seulement $960 mois. 561-1948.

HULL, 99 Boul. Mont-Bleu, 3 chambres à coucher, 2 1/2 salles de bains, foyer, grand terrain clôturé, piscine creusée, revenu au sous-sol, libre septembre, évaluation municipale: $116,850, demande $118,900. 770-2678.

HULL, maison 2 étages, $64,000 négociable. 748-3092 ou 771-2350.

HULL, Manoir des Trembles, unifamiliale, 2 chambres à coucher (possibilité de 3), 1 1/2 s/bains, aucun voisin arrière (boisé). Prix: $102,500 (négociable). Jour: 561-2224, soir: 776-2456.

HULL-Ouest, chemin de la Paix, superbe bungalow, foyer, plancher bois franc, garage double, beaucoup d'extra, $119,900. Danielle Lafrenière, Les Immeubles Clodel, 243-7620.

HULL OUEST, magnifique coloniale, tout brique, 15 minutes du pont Champlain, 218 pi. facade sur lac, 200 pi. du parc de la Gatineau, garage double, 3 chambres plus 2, chambre des maitres avec balcon, 2 1/2 s/bains, bain tourbillon double, plancher et armoires en chêne, salon et s/familiale avec foyer, taxes minimes. Pour acheteur sérieux $225,000 négociable. Vente privée. 827-1887 243-7372.

HULL, Parc de la Montagne, 2 étages, 4 chambres, s/sol fini, grand terrain, tranquille, $109,000. 776-4316.

HULL, petite maison, beau secteur, prix abordable, après 18h: 771-2493 ou 770-1437.

HULL, secteur Mont-Bleu, 282 boul. Cité des Jeunes, près du Cégep et Asticou, bungalow, brique et aluminium, très beau terrain privé, inclus lave-vaisselle, étagères, chauffé au gaz, 2 remises, piscine creusée et accessoires, vente privée, $110,000. Demandez Henri ou Louise 777-9266.

HULL, semi-détaché, secteur des Hautes Plaines, 103 de la Galène, presque neuf (3 ans). 776-1017, 827-0762 le soir.

HULL VENTE PRIVE

MAISON 2 étages avec s/sol, 3 chambres, salon, cuisine, s/familial, s/ieu, 1 1/2 s/bains, air climatisé central, garage. Avec 2 garconnières: revenu $560. $119,900. Pas d'agent. 777-5866.

LAC DES FEES

2 GRAND logis, 2 chambres à coucher, rénové en 1987, très bon placement pour propriétaire occupant. Lionel J. Monfils G.R. Lauzon 771-6661 ou 561-3222 poste 209.

LAC-DES-LOUPS

ENTIEREMENT rénovée, terrain: 3 acres. Devant Parc de la Gatineau, $59,900. Après 17h, 568-0683.

LA SABLONNIERE, canadienne, 1,500 pi.ca., 3 chambres, 2 1/2 s/bains, aspirateur central, système d'alarme, piscine hors-terre sur beau grand terrain paysagé, $125,900. Jour: 951-6856 ou soir: 663-3250.

L'OREE du Parc, 2 étages, tout brique, garage, piscine creusée, plusieurs extra, $145,000 ferme. 770-3901.

L'OREE du Parc, Hull, unifamiliale, 3 chambres, garage, rond point, sécuritaire enfants, beau grand terrain, 100 mètres Parc de la Gatineau, 64 du Graphite, $119,000. 778-6368.

MAINTENANT DISPONIBLES 4 MODELES

DOMAINE Château Guay. 2 SEMI-DETACHE, de 1,430 pi. ca. avec garage; 1 deux étages de 1,570 pi. ca. avec garage, sise sur le bord de la rivière; 1 bungalow de 1,100 pi. ca. sur grand terrain. Ouvert le dimanche et sur rendez-vous. 669-5047, 827-3957.

MAISON à palliers, 3 chambres, foyer, s/familiale, piscine. 663-8351.

MAISON avec revenu, zonée commerciale, très grand lot, située au 88 et 90 Avenue Gatineau à Touraine. Vente privée, $139,900. 243-0168.

MAISON de campagne, près de Gracefield, 2 chambres à coucher, grande cuisine, salon, 1 1/4 acre de terrain. $26,000. 778-3448, 561-0164.

MAISON de campagne, 2 étages, route 323, Namur, $19,500. 643-1995.

MAISON de prestige pour professionnel ou autre, fini en pierre, 4 s/bains, 2 foyers en pierres, 3,000 pi. finis, 2 garages doubles, grand terrain 140X200. 669-5061, 643-9340, 669-5049, 457-9570.

MAISON neuve, 6 1/2 pièces, 3 chambres, foyer, mezzanine, 20 minutes des montes-pente: Mont-Tremblant, Mont-Blanc. $69,500. 819-687-2755.

MAISON NEUVE

FERME Limbour, superbe propriété de 1,750 pi.ca. avec intérieur flamboyant, $147,900. Trans-Action G.B., Jacques Noël, 561-1878.

MAISON, split-level, 5 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini, rue Marcoux, Mont-Bleu. 595-0287.

PERKINS, maisons neuves, 15 minutes de Hull, 1 acre de terrain. Financée par le propriétaire à 9 3/4. 643-1459, 671-2355.

trans-action G.B. ass. inc.



Henri Ménard
776-3588
Village Place Cartier
Boul. St-Joseph
Hull, 776-5564 480

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

MONT-BLEU

62 NORMANDIE. Super, 2 étages, 3 chambres, s/familiale avec foyer à l'étage. Plancher bois franc, portes françaises. Jeannine Gravelle, Trans-Action, 777-0552.

MONT-BLEU, bungalow, 3 chambres, foyer au s/sol. 776-0813, 770-0568.

PROJET vendu à 75%. Sablonnière Phase 5, secteur Templeton, semi-détaché 1,120 pi.ca. $71,000 notaire compris. 643-1995, 643-1584, 595-1437.

PTE-GATINEAU, maison de ville, 1985, unité de coin, 2 étages, s/sol, $65,500. 568-4424.

SEMI-DETACHE, 187 chemin Freeman, cuisine, salon, 2 chambres, 2 s/bains, s/sol, aspirateur central, tapis à la grandeur, $79,500. 771-5115.

ST-PIERRE de Wakefield, bungalow 3 chambres, sur 2 acres de terrain. Richard, 457-4649.

SUPERBE québecoise, back split, secteur paisible, Val des Monts, 3 chambres à coucher, salle familiale, foyer, poêle combustion lente, garage, aspirateur central et plus. Sur terrain d'un acre bien aménagé. $119,900. 671-0346.

TRES grande maison, centre-ville de Hull, 3 chambres, 3 s/bains, idéal pour garderie, bureau, garçonnière et plusieurs autres options. Prix demandé $95,000. 771-9182.

UN VRAI BIJOU

32, rue Froment, Hull avec piscine. Après 17h, 595-5872.

VENTE PRIVEE, 2 Desjardins, Buckingham, secteur St-Luc, maison 1,632 pi.ca. Tout brique. Garage (16X25), terrain: 12,769 pi.ca., 2 salles de bains, 3 chambres, armoires en chêne, poêle et four encastrés. Doit vendre: cause transfert. $103,000. 986-1238 ou 236-9984.

VENTE PRIVEE

PARC de la Montagne, bungalow 3 chambres, salle de séjour plus 1 chambre au sous-sol, piscine creusée, très propre. $115,000. 771-8604.

VENTE PRIVEE, près du Centre Asticou, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, patio de bois, remise, jardin, près de centre d'achat, $90,900. 777-1155 594-1387.

WRIGHTVILLE duplex, rénové, 27 rue Lois. $89,900. 643-4106.

495 MAISONS DEMANDEES

APPELEZ-moi, j'achète souvent des maisons. Arthur Lécuyer, 561-3222 poste 191, agence immobilière Courtamax Inc.

496 MAISONS EXTERIEUR

A LOUER

FORT-LAUDERDALE, condo 2 chambres, 2 s/bains, 778-7396.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

6 LOGIS, Mont-Bleu, chauffage individuel. Revenu $27,500. Très bon état. Serge Ménard, Conrad Sigouin Ltée, 771-6266.

AUBAINE, Gatineau, 5 logis, revenu $21,000, dépenses: $4,300, hypothèque: $80,000. Compteurs individuels, stationnement, $109,900. 738-7707. Pas d'agents.

AYLMER bâtiment commercial vide à vendre ou à louer, $89,900. 729-2165.

FINANCEMENT sur édifices commerciaux, service rapide. 561-0407.

GATINEAU, 16 logis, bien situé, près des Promenades de l'Outaouais, bon investissement. Paul Boisvenu, Century 21 Charlamar. 561-3222 code 228.

GATINEAU, 2-6 logis. 3 chambres à coucher, foyer, entrées privées, tout brique, revenu $40,230. Bibiane Langlois, Royal Lepage 643-5750.

GATINEAU, 5 logis, tous très bien loués avec bail, propriété en excellent état, très propre. Hypothèque existante à 11%, échéance octobre 1990, revenu $20,000/annuel. Faut voir. Après 17h au 663-3890. Pas d'agents.

GATINEAU, 6 logis 2 chambres, construction 1985, bien situé, revenu $33,900. Tous loués avec baux. Doit vendre cause transfère. Après 18h 561-7718.

GATINEAU, 8 logis, 181 Duquette Ouest, complètement rénové, $260,000. 663-4104.

HULL, duplex, propriétaire occupant, 2 étages, toute rénovée 1987, bien située, 2 plus 1 chambres, $87,500. Diane Tremblay, Royal Lepage, 663-5648 ou 593-1958.

HULL, secteur St-Raymond, 3 logis, rénové, prix intéressant. Paul, Century 21 Charlamar au 561-3222 code 228.

HULL, triplex, 4 Charlevoix, 2 chambres, revenu $14,000, tous loués avec baux, hypothèque transferable 11.5%, 1993. Prix: $106,900. 568-2706.

MAISON avec revenu, zonée commerciale, très grand lot, située au 88 et 90 Avenue Gatineau à Touraine. Vente privée, $139,900. 243-0168.

PTE-GATINEAU, 185 St-Louis, 4 logis, revenu: $15,200, prix: $86,000. 684-7136.

TRIPLEX neuf, Gatineau, $137,500. 2e hypothèque 12%. Dépot $15,000. Revenu mensuel $1,360. 1-3 chambres, 2-1 chambre. Après 17h: 669-2647.

532 MAISONS A REVENUS DEMANDEES

IMMEUBLE rentable ou terrain, région de l'Outaouais. 770-4794.

560 CHALETS A VENDRE

4 CHAMBRES, meublé, salle de bains complète, 45 minutes de Hull. 776-9727.

AU PETIT lac Claire, 45 minutes de Hull, chalet en billots, 2 chambres, meublé, électricité, eau et toilette, $19,500. 770-6418.

CAMPELL'S Bay, lac Lawless, roulotte 34 pi. et terrain sur bord du lac. Petite plage, $14,000. 819-648-5804.

560 CHALETS A VENDRE

CHALET à vendre, Val des Bois, accès au lac, $19,000. 446-6182.

ECHANGERAIS condo luxueux à Ottawa pour chalet 4 saisons Lac Heaney, 684-8249, 561-3222 code 201.

GRACEFIELD, chalet, prix négociable. 771-9343.

LAC Cameron, Bouchette, maison mobile 10X45, 3 1/2 pièces, sur terrain 130X160. Arpenté, cadastré, électricité, téléphone, $18,000. Après 18h, Masson,(819) 281-1039.

LAC Simon Chéneville, 12,000 pi.ca., chalet 3 chambres, chauffage électrique, garage, remise, sur plage privée, site enchanteur, $100,000 négociable. 514-455-4375.

LAC St-Pierre, 3 chambres, $55,500. Elie Souligny, Imm. du Progrès, 783-0262.

NORTHLANDER 1987, 10X39, style "Chalet sur roues", hiverisée, meublée, plafond cathédrale, 1 chambre, salon, cuisine et s/bains complète. Plusieurs extra. Située à Montpellier, Camping Cèdrière, près du terrain de golf et lac Simon. Une aubaine à $30,000. Après 16h30, 568-4866.

POLTIMORE lac Bowman, Route 307, bungalow complètement rénové, équipement inclus, garage. Terrain sur le lac, vue superbe. Beaucoup d'extra. Gérard Danis, 771-2358 agent J.Dan Brunet Courtier.

SECTEUR merveilleux, 150 pi. sur le lac, belle plage, 60 minutes de Gatineau, meublé. Valeur $59,000 pour $49,000 ou louer avec option. 663-3516.

561 CHALETS A LOUER

BLUE Sea Lake, notre domaine, à partir du 19 août. 568-5438 ou 463-2534.

DOMAINE Marcel Lemens, bord du lac Heney, 10 minutes Mont Ste-Marie, plage de sable. 467-2018, 467-2074.

FIN DE SEMAINE au Lac St-Pierre, $100. 457-9401 ou 771-8459.

GRACEFIELD, chalet ou chambre et pension, chasse chevreuil, canard, semaine ou fin de semaine, à partir de $175/semaine. 819-463-2091.

LAC Blue Sea, 2 chambres, foyer, équipé, pêche et natation. 819-465-2412.

LAC St-Pierre, août-septembre. 457-9401, 771-8459 771-7644.

LOUER OU VENDRE, Val-des-Bois, tout équipé, sur la rivière du Lièvre. 777-1865.

LUXUEUX, équipé, foyer, chaloupe, semaine ou fin de semaine. 778-0286.

MONT-TREMBLANT, 4 chambres, 2 s/bains complètes, foyer, T.V., vidéo, système de son, micro-onde, du 18 novembre 89 au 15 avril 90. Prix: $7,000. (514) 681-9306 ou (514) 287-9535.

RIPON, chalet à louer, fin de semaine, semaine, tout confort. 983-2868 ou 986-6483.

TOUT équipé, belle plage et pêche, chaloupe, bain et douche. 568-0317.

VAL DES BOIS, hiverisé, au bord de l'eau, 2 chambres, tout équipé. 819-454-2588.

562 FERMES

ALFRED, Ontatio, 45 milles est d'Ottawa. Ferme de loisir 50 acres comprenant 5 acres boisés, grande maison de campagne rénovée avec 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salon, cuisine, salle de lavage, salle de séjour, entrée privée. Etable pour chevaux 30X90 comprenant 4 stalles chauffées. Remisage: 1 hangar 40X65 pouvant servir d'étable libre et remise, 1 silo à grain. Le tout en parfait état. Vente privée. Prix demandé: $139,000. Pour rendez-vous appelez: Jour (613) 679-1103, soir (613) 679-2793.

HOBBY Farm, 7 acres, maison de ferme avec batiments, élevage de lapins, banlieu de Casselman, $79,000. 764-3407.

563 MAISONS DE CAMPAGNE

BRECKENRIDGE, 125 pieds sur la rivière, magnifique terrain avec chalet, $85,000. 455-2655, 684-8713.

RIVIERE du Sourd, maison neuve, dix acres avec grange, remise, poêle combustion lente, chauffage électrique, plus poêle à bois, beaucoup d'extra. Demande $75,000. (819) 767-2109.

564 MAISONS MOBILES

55 PIEDS, meublée, 1967, prix à discuter. 663-2483, 986-2239.

A LOUER ou à vendre, 2 chambres, immédiatement. 669-3310 993-7472

GATINEAU, parc Rivièra, 12X60, très propre, luxueuse, garage isolé pour bricoleur, $36,500. 561-4896.

PARC Riviera, 2 chambres, renovée, libre, $24,000. 568-4111 ou 561-6799.

PARC Rivièra, 3 chambres, $27,500. Elie Souligny, Imm. du Progrès, 783-0262.

ROULOTTE 10X50, 2 chambres, salon, cuisine et s/bains complet. Située au coin de Freeman et Audet, Hull. Pour informations: 771-8458.

575 TERRAINS

0% d'intérêt pendant 3 ans, comptant minimum de $2,500 versements mensuels de $200 applicables sur le capital, magnifiques terrains boisés d'un acre minimum, projet domiciliaire "VAL HIRONDELLE" (infrastructure de loisirs), près Edelweiss. Informations: 778-3536.

100 ACRES boisées, région Buckingham, $41,000. 663-5582.

1 1/2 ACRE, en sortie d'Aylmer. Secteur privée. Laisser message 684-8221, Daniel.

1 ACRE, 200 pi. sur l'eau, arpenté, avec roulotte 17 pieds, chemin du Barage, Notre-Dame du Laus. 568-0785.

1 ACRE boisée, Domaine Belle Etoile, près du boul. Labrosse, financement disponible. 568-5609, 663-5297.

1 ACRE, Domaine Ste-Elizabeth à Cantley. Entrée déjà faite. $15,000. 777-6638.

575 TERRAINS

1 TERRAIN, panoramique, près Côte D'Azur, aubaine. 643-1247 568-5609.

2 TERRAINS dans le projet Biron à Masham, 456-3499.

50 ACRES boisées avec camp de chasse, région de Lady Smith, $17,000. 561-2331 ou 568-7540.

ANGERS, rue Des Sables, 170X235 pieds, prêt à construire.
GATINEAU, nouvelle phase, 14 terrains avec services.
663-5113.

BOUL. Hurtubise, sur rivière, très grand, $65,000 568-5609 663-5297.

BOUL. Lorrain Gatineau. Lot de différente grandeur. 613-446-4137.

CANTLEY, PHASE 1 ET 2

VILLAGE des Pins Boisés offrant un choix de plusieurs terrains boisés à partir de $14,000 l'acre. Accès par chemin pavé à 5 km de Limbour, chemin Des Erables et Denis. Financement disponible. 827-2151.

CARREFOUR Capitale, 50X100. Jour: 669-0960, soir: 561-7278.

CHASSEUR

A LOUER, région de Mont-Laurier, 2 terres de 229 acres, avec lac privé. Isolé et facile d'accès. Très fréquenté par chevreuil, groupe de 8 ou 10. $600/semaine, $1,000 pour 2 semaines. Jean-Pierre, (819) 623-2264.

COTE Bellevue, Phase 2, Mont-Luc, Touraine, 50X150, subdivision non-officielle $12,000. 997-2178 744-4997.

DOMAINE Ste-Elizabeth, Cantley, nouveau projet domiciliaire, terrain 1 acre, possiblilité d'un ruisseau, $13,000. Prêt à construire, jour: 827-2736, soir: 827-1283, 827-3024.

EDELWEISS, 11 acres boisé, $32,900; St-Pierre de Wakefield, 62 acres boisé, $24,900; Versant Côte d'Azur, plusieurs terrains sans services, développement prochain, à partir de $12,900. Trans-Action G.B., Jacques Noël, 561-1878.

GATINEAU, 50X120, prêt à construire, rue La Blanche, 663-8948.

GATINEAU - PRES DE LA RIVIERE

3 BEAUX terrains, 50X100 avec services. $15,000 chacun. 663-1762.

GATINEAU, terrain semi-boisé, 1 acre, surplombant rivière La Blanche. $11,800. Après 18h 663-9537.

HULL, TERRAINS

PRETS à construire pour unifamiliales, l'Orée du Parc, rue du Granite.
778-9950

LAC CHAMPEAU (St-Pierre), lot double, 1 acre, 150 pieds de façade bord de l'eau, prêt à construire, $13,800, 568-9429.

LAC Du Prêtre, lot avec accès au lac et vue du lac. C. Marcoux, 663-9761.

LAC RHEAUME, 2 beaux lots boisés sur lac, hydro, téléphone, à partir de $18,900. Développement Faubert 819-457-2024.

LAC Shryer, magnifique lots, 1 acre, accès au lac, à partir de $9,750. Financement disponible. 243-8196.

LAC Sinclair, à louer pour prochaine saison, 2 terrains pour roulotte avec plage. Saison $700. 456-2086.

LAC Sinclair, terrain 1 1/4 acre sur le lac, chemin ouvert à l'année, idéal pour bateau, pêche et motoneige, demande $23,000. 456-2086.

LOT en bordure de lac, arpenté et cadastré, financement sur place, aucun comptant. 463-3523, 745-6635.

LOT résidentiel, 150x225, dernier lot de Cambridge Forest Estates, Limoges, réduit à 25,000. 613-443-1801.

POUR roulotte ou chalet, terrain boisé, 1 acre ou plus, $4,900, accès au lac Bowman. Autre terrain semblable de $4,900 à Notre-Dame-de-la-Salette avec accès à la rivière. Développement Faubert 819-457-2024.

PRES de la Côte d'Azur, 60X100, panoramique, aubaine. 663-5297.

REGION Buckingham, terrains résidentiels, 1 acre de $7,900. Mini-ferme 4 acres et plus de $9,900. Développement Faubert, 457-2024.

REGION Edelweiss terrains boisés résidentiels, 1 à 40 acres, de $9,900. Accès au lac St-Antoine. Plage sablonneuse. Développement Faubert, 457-2024.

REGION Otter Lake, mini-ferme de 7 à 100 acres. $9,900. Avec ou sans bâtiment. Grande variété avec ruisseau. Développement Faubert 457-2024.

SUPERBE terrain d'un acre, rivière Fort Coulonge, camping, pêche et la plage. $5,000. 561-1272.

SUR Lac Leslie, terrains riverains boisés, 1 acre et plus. Belle plage sécuritaire. De $22,900. 150 à 400 pieds sur rivage. Vue panoramique. Développement Faubert, 457-2024.

TERRAIN 1 1/2 acre, Lac Mc Gregor. 671-1544.

TERRAIN 1 acre, bien situé à Masham. Après 17h 777-3641.

TERRAIN boisé, environ 50 arpents, sur montagne Noir à Ripon, rang 7, $10,000. (819) 983-2419.

TERRAIN en bordure du Lac, à Notre-Dame de Pontmain, vue panoramique, financement disponible, $12,900. 561-8024.

TERRAINS, 60X100 avec services, rue pavée, 2 logis par terrain, boul. St-René Est. A partir de $19,600. François Amyot. 777-5204.

TERRAINS boisés sur lac du Camp, hydro, téléphone, $12,900, plage sablonneuse. 80 milles d'Ottawa-Hull. Développement Faubert, 457-2024.

VAL des Monts, Superbe terrain, 3.20 acres, lac Léfourneau, $39,000. 561-1272.

VAL DES MONTS, terrains boisés (nouveaux), 1 acre, rang 6, près du bl. Lorrain. Nouvelle phase. 663-8972.

579 VILLEGIATURE EXTERIEUR

POMPANO BEACH roulotte 29 pi., avec addition (Florida Room), toute équipée, $15,000 US. 745-3537.

580 BUREAUX A LOUER

256 boul. ST-JOSEPH, 1,000 pi.ca., $800/mois. 777-3232 ou 561-2766.

2e ETAGES d'un bureau de professionnels, disponible immédiatement, près Galeries de Hull, central et accessible, stationnement disponible, services secrétariat au besoin négociables. 770-9704.

73 LAVAL, 400 et 800 pieds carrés, 749-3333.

ATTENTION Professionnels. Bureau à louer entre 500 et 800 pi.ca. environ, 126 avenue Gatineau. 243-5401 ou 568-3876.

BUREAUX commerciaux à louer, à partir de $250/mois dans le centre-ville de Hull. Idéal pour consultants, vendeurs, graphistes, et dessinateurs. 15 suites non meublées au choix. Diane Simard, Hotel Chez Henri, 778-3255.

CENTRE-VILLE EDIFICE TESSIER

CENTRE des affaires du présent et de l'avenir, 200 à 5,000 pi.ca., meublé ou non.
MEILLEURS TARIFS DISPONIBLES.
777-3094.

DISPONIBLES 1er octobre, 187 Maloney Est, Gatineau, 2 bureaux rénovés centrals, $275 mensuellement chaque bureau, comprend chauffage, éclairage, nettoyage et service de réceptionniste. Aussi disponibles à des taux compétitifs: service de photocopie, de secrétariat, de traitement de textes et de fax. 669-2828 ou 595-1094 en soirée.

GATINEAU, centre-ville, 815 St-René Ouest, à partir de $125/mois. 568-2846.

GATINEAU, Greber et St-René, chauffé et éclairé, bureau fermé, 120 pi.ca plus réception. 243-1180 643-3698.

HULL, rue Jean Proulx, bureau moderne, climatisé, jusqu'a 7,700 pi.ca., à $7,95 le pied. Grand stationnement, occupation 1 mois. Serge Ménard, Conrad Sigouin Ltée, 771-6266.

LOCAL commercial, rue St-Antoine, Gatineau, surface environ 700 pi.ca., $500/mois, chauffage et éclairage non compris. 568-0211 ou 568-1062.

Locaux 500 et 2840 pi. ca. à partir de $9 le pi. ca. Très bien situés sur boul. Maloney à Gatineau. 669-2100.

585 COMMERCES

A LOUER, local situé dans centre d'achat sur boul. St-Joseph, 498 pi.ca. 1er septembre, $563/mois, 771-4849 776-5946.

AUBAINE! Casse-croûte à vendre. Doit être déménagé. Jour: 561-1489, soir: 568-3803.

AYLMER, casse-croûte avec logis 2 chambres, terrain et équipement, ouvert à l'année, $169,000. 746-8883.

BAR laitier avec bâtisse commerciale. Très bon chiffre d'affaire. Excellente opportunité. Immeubles René Cossette, 568-0049.

CLUB Vidéo avec clientèle établie. Excellent investissement rapportant un revenu des plus intéressant. Ecrire à case A64 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

DANS le coeur de Gatineau, à louer, bureaux ou commerces, idéals pour pizzeria, boucherie ou clinique. Contactez Henry: 568-4111.

DEPANNEUR avec clientèle établie et bon chiffre d'affaire. Demande $62,500. Pour informations, appelez Serge au 568-9285 ou Paul au 561-5775.

ENTREPRISE de fabrication de produits en fibre de verre, à vendre ou à exploiter avec partenaire, chiffre d'affaire: $150,000. Bonne possibilité d'expansion. En opération depuis 4 ans. Après 17h, 568-6602.

FINANCEMENT et prêts commerciaux, service rapide. 561-0407.

FOND de commerce à vendre d'appareils électromenagers reconditionnés. Information: 643-5330.

HULL, fond de commerce à vendre, Le Bon Vivant, brasserie et restaurant. Beaucoup de possibilité et très bon chiffre d'affaire. Re/max Vision Inc., Roger Prud'homme, 243-3111.

HULL, rue Dumas, boucherie et bâtiment 2 logis à vendre. Re/max Vision Inc., Denise Gagné et Roger Prud'homme, 243-3111.

POINTE-GATINEAU, dépanneur plus 4 logis, chiffre d'affaire $750,000, 6/49 inclus. Re/max Vision, Roger Prud'homme, 243-3111.

RE/MAX
VISION

TERRAIN À VENDRE

Sur Cité des Jeunes pour du triplex, jumelé ou condo.

HULL

Immeuble 12 logements presque neuf, (tous loués avec bail) *financement disponible

BOUL. GRÉBER, GATINEAU

Terrain 18,700 pieds carrés et bâtisse 5,000 pieds carrés sur deux étages. (Pour restaurant, bar...)

TAPIS COMMERCIAL

Comme neuf, $2,00 la verge carrée, pour sous-sol, bâtisse, bureau.

POUR INFORMATION
André Lord
243-3111 585

585 COMMERCES

RECHERCHE tous genres de commerce rentable à vendre. 663-7193.

VENTE rapide. Dépanneur avec bâtiment dans Hull avec une partie du matériel. $100,000. 663-8156, 777-5620.

590 ENTREPOTS

31X80, secteur Freeman, commercial, industriel, 770-8911.

COMMERCIAL et/ou industriel, 1,600 et/ou 2,400 pi. ca. Peut être divisé. Marc 568-3687.

ENTREPOT libre-service, 3344 ch. Rideau, Gloucester. 822-1789.

PETIT entrepôt à louer, 16X36, $200/mois, chauffé, éclairé, entrée privée. 777-2113.

PTE-GATINEAU, à louer, 22X24 et 10X10. Après 17h, 561-1971.

594 CONDOS INDUSTRIELS

CONDO commercial à vendre, à Hull, demande $55,000. Après 18h, Gilles, 770-4207.

CONDO industriels en construction prêt fin septembre 1989, dans parc industriel à Buckingham, grandeur: 22X50X16. Louer ou acheter. Information: 986-9734.

595 LOCAUX

134 2e AVENUE, Gatineau, espace de 250 pi.ca., $300 par mois. Marc 643-1897 ou Jim 521-5662.

31X80, secteur Freeman, commercial, industriel, 770-8911.

5000 PI CA., au premier plancher, 275 boul. St-Joseph. $12 du pi. ca. incluant chauffage. François Amyot. 777-5204.

811 ST-RENE OUEST, 900 pi.ca. garage avec bureau et 900 pi.ca. entrepôts, plafond 12 pi. à partir de $5.50 le pi.ca. Jour: 243-5260, soir: 561-0698.

900 PIEDS carrés, chauffé et éclairé pour commerce relié à l'automobile. 243-1180 ou 643-3698.

AU 415 BOUL. Maloney Ouest (voisin de Oasis). Dernier local de 600 pieds, chauffé. Grand stationnement. 663-0021, après 10h.

ESPACES COMMERCIAUX ET PROFESSIONNELS
À LOUER
SECTEUR TEMPLETON
Idéals pour club vidéo, cordonnerie, boucherie
643-2336
776-2281 596

BEL EDIFICE

579 PI.CA., rez-de-chaussée avec terrasse, 684 pi.ca. étage, stationnement, 383 boulevard Grébert. C. Goulet, sur semaine, le jour: 776-4789.

CENTRE D'ACHAT BUREAUX ET MAGASINS

IDEAL pour professionnel, boutiques, restaurants, tous genres de commerces au détails. Contactez R. Moreau.

GROUPE FOISI
514-747-2030 ou 1-800-363-0565.

CENTRE-VILLE de Hull, 165 rue Wellington, neuf (9) bureaux commerciaux à louer, total de 1,800 pi.ca., coût négociable, 770-3026.

GATINEAU, centre-ville, 815 St-René Ouest, local de 7,000 pi.ca., à louer. 568-2846.

HULL, coin Mont-Bleu et Cité des Jeunes, déjà sur place: banque National, bibliothèque Municipale, Quikie, et le reste. $12 le pi.ca., 6,000 pi.ca. de disponible ou moins. Re/max Vision, Roger Prud'homme, 243-3111.

HULL, Promenade du Portage, 5 bureaux en excellent état, $2,100/mois, chauffé, éclairé, climatisé. Transaction G.B., Jacques Noel: 561-1878.

MAGNIFIQUE local de 1,200 pi.ca., situé au 668 Maloney est, Gatineau. Grand stationnement entièrement pavé, idéal pour professionnel, salle de montre, etc. 243-2241 demandez P. Bourgeois ou 663-8303 après 17h.

POUR bureau ou commerce, 87 av. Gatineau, Touraine, $450/mois, libre le 1er octobre ou avant. 561-0965.

ROUTE 148, Luskville. Futur restaurant, équipements de cuisine, 1,200 pi.ca., 15 août. 455-2722 ou 685-0864.

SUPER AUBAINE

LOCAL commercial 2,600 pi.ca. et plus.
1 MOIS GRATUIT. Hull, boul. St-Joseph, jour 778-7665, soir 776-4243.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

A LA RECHERCHE D'UN COMMERCE

VOUS avez du temps libre? Nous avons une affaire en or à vous offrir pour transformer votre temps en argent.
- Possibilité de $30,000 et plus.
- Comptant requis $2,000 plus.
- Financement disponible.
727-1158.

ASSOCIES/ES actifs/ves (retraités(es), semi-retraités(es), libre de voyager à travers le monde, domaine touristique et géographique. Possibilité 1/4 million et plus annuellement, capital minimum requis, $250,000 U.S. garanti. 1-514-597-9139.

CHERCHONS INVESTISSEURS

POUR société en commandite dans l'Outaouais. Demandez Michel au 643-1109.

EQUIPEMENT de photo 1 heure, tout compris, installation et démarrage gratuit, $10,900. M. Abbey 233-4241, après 19h 561-6967 .

RECHERCHE associés pour investissement dans entreprise de plaques, trophées et sérigraphie. Après 19h, 770-4943.

DEPANNEUR sur route extrêmement achalandée, centre commercial, clientèle garantie, 25 minutes de la ville. 3 mois loyer gratuit.
RESTAURANT, casse-croûte, dans centre commercial très achalandé, clientèle garantie, 25 minutes de la ville.
GARAGE, mécanique générale avec lave-auto, 2 baies de service. Equipé, construction neuve. Expérience de gestion requise. A vendre ou à louer. 25 minutes de la ville.
Paul de Broeck, 561-5222, Immeubles G.R. Lauzon.

RECHERCHE investisseur pour divers commerce rentable. 663-7193.

RECHERCHONS investisseurs pour un projet publicitaire rentable. Intérêts de 30% sur le capital investi. 568-4430.

ROUTE de liqueurs à vendre, $5,000. Le matin 643-1404 soir: 561-1965.

TEMPS plein ou partiel. Demandons personnes sérieuses, 25 ans et plus, pour votre région. Possibilité $375 à $1,125/semaine et plus. Aucune expérience, donnons formation. 1-800-361-5096, 1(514) 328-7116.

VOTRE PROPRE IMPRIMERIE MAISON

GRAVEZ cartes d'affaires, en-tête de lettres, enveloppes, carnets d'allumettes et autre matériel promotionnel chez vous avec notre graveur à chaud. Gagnez $30.00/heure et plus. Ensemble complet d'appareils et inventaire. Ne payez que $120/mois. Pour détails, appelez Space Lab Canada Enterprises, (613) 747-8888, 9h à 17h, lundi à vendredi.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

A LOUER ou à vendre, espace commercial, 8,560 pi.ca., 780 boul. St-Joseph (Avalon). 568-5151 entre 9h et 17h.

AUX PROFESSIONNELS seulement. Edifice commerciale environ 1,900 pi.ca., situé à Gatineau, construit en 1986, prix réduit. 243-5401 ou 568-3876.

A VENDRE $38,000 ou à louer $520. 800 pi.ca. non chauffé, non éclairé. 142 Varenne, unité 21, près du boul. La Verendrye. Vente privée. Demandez Henri ou Louise: 777-9266 ou 568-1904.

605 AUTOS A VENDRE

1965 à 1988, autos toutes marques, avec garantie. 770-7887.

1972 OLDSMOBILE 442, originale: moteur 455, parfait état, $4,200 ou meilleure offre. 986-2460, 986-2933.

1973 CHEV Impalla, 4 portes, $400. 770-8931.

1976 CUTLASS, plusieurs pièces neuves, 243-1631.

1976 NOVA Sport, bien équipée, propre, $1,500. 568-9514.

1978 CHEVELLE Malibu pour pièces. $250. 454-2977 ou 561-5166.

1978 DODGE Monaco, 4 portes, 318, roule bien, $350. De 17h à 20h 663-4119.

1978 FORD Bobcat, parfait état, $300. 663-1068.

1978 LE BARON, mécanique A-1, parfait état, prix à discuter. 643-9278 ou 643-1784 demandez Martin.

1978 MERCURY Bob Cat Familiale, 6 cyl., bon état, $325. 776-3366 après 17h.

1978 OLDSMOBILE Cutlass, familiale, bon état, $900 ou meilleure offre. Entre 8h et 18h: 770-7492.

1979 ACADIAN, $400 ou meilleure offre. Après 19h: 459-3605.

1979 CAMARO, toit soleil, très bon état, très propre, $1,700. 561-5156, après 17h, 663-0823.

1979 GRAND PRIX, mécanique A1, 305, plusieurs pièces neuves, bonne carrosserie. Pour pièces. 568-6283, 643-4237.

1979 PONTIAC Grand Prix, air cli., radio am-fm, vitres électriques, servofreins, servodirection, excellent ?tat, $900. 568-7503.

1979 PONTIAC LeMans, très bon état, $800. 776-3262.

1980 CADILLAC sedan ville Elegance, stock 102. Capital 729-9208.

1980 CITATION, bon état, pour pièces seulement. 663-6655.

1980 CITATION, peut rouler ou pour pièces, $300. 669-1974.

1980 COUGAR, moteur 302, demande meilleure offre, bon état. 568-3147.

1980 COUGAR XR7, bon état, $1,200, excellente mécanique. 568-8618.

1980 MONTE CARLO, servofreins/direction, stéréo cassettes, $1,500 ou meilleure offre; 1980 Van Dura, servofreins/direction, équipée pour camping, bon état, $3,500 ou meilleure offre. Doit vendre. 561-4922.

1980 PONTIAC Parisienne, 117,000, pneus, freins et transmission neufs, prix à discuter. 669-2844.

1980 RIVIERA coupe, tout équipée, très propre. 568-3083.

1980 SUNBIRD Pontiac, 4 cyl., bon état, $1,200, telle quelle. Jean-Marc 746-0715.

1980 TERCEL, pour pièces, $300. 771-0417.

1980 TOYOTA Tercel, manuelle, $1,700 négociable. Jour 595-2887 soir 663-1660.

1981 AMC Concord, bon état, pas de rouille, $800. 643-9762.

1981 BUICK LeSabre Ltd, v-8, 350, très propre, toute équipée, air cli., régulateur de vitesse, toit soleil, système d'alarme, $3,500. Doit vendre 819-467-3101.

1981 CHEVROLET Citation, V-6, bon état, très propre, $1,500. Jour: 745-7399 soir: 777-5951.

1981 GRAND LeMans, 2 portes, très bon état, $1,500. 771-8704.

1981 HONDA Accord, prix telle quelle $800. 682-0193.

1981 MALIBU Classic, 1 propriétaire, 110,000 km, comme neuf. Faut voir. 776-2229 ou 561-3222 poste 209.

1981 MERCURY Lynx, très bon état, propre. Après 16h: 777-1504.

605 AUTOS A VENDRE

AUTOMOBILE NOTRE-DAME

• Voitures neuves et d'occasion
•• Financement sur les lieux
Prop: Aurèle et Normand Prescott
292, rue Notre-Dame, Gatineau
643-4341 605

1981 OLSMOBILE Cutlass, V8, toute équipée, bon état, $1,500. 568-0759.

1981 TOYOTA Célica, impeccable, $2,850. 561-3455.

1981 Z28, 125,000 km, originale, 1 seul propriétaire, $7,000. (819) 986-6806.

1982 BMW, manuelle, excellent état, condition originale, $9,100. 561-5002.

1982 BUICK Régal Limitée, toute équipée, 243-2853.

1982 CHRYSLER Fifth Avenue, parfait, $95 comptant, balance facile, stock 28176B. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1982 FORD Escort, demande $1,200, 827-3949.

1982 FORD Escort GT, très bon état, $1,100. 771-9519.

1982 FORD Escort, moteur 1984, très bon état, $975. Jour: 595-0366, soir: 663-8203, demander Stéphane.

1982 FORD Granada GL, équipée, pas de rouille, $93,000 km. 643-2893.

1982 GRANADA SW; 1985 Firebird, toit en "T"; 1985 Fiero GT. 770-7887.

1982 HONDA Civic, excellent état, peinture refaite, $2,500. 827-4695.

1982 MERCURY Cougar, 6 cylindres, bon prix. 643-3216.

1982 PONTIAC J2000 SE, automatique, $2,500. 101 Fontaine, Hull.

1982 PONTIAC Parisien Broughm, tout équipée, $3,200. 643-3704.

1982 TOYOTA Corolo; automatique, 4 portes, très bonne voiture, $1,800. (819) 986-6343.

1983 ACADIAN, 4 portes, automatique, bon état, $1,500 ou meilleure offre, 776-2183.

1983 CAVALIER, 4 portes, automatique, 74,000 km, 1 propriétaire, $3,200. 776-3801.

1983 CAVALIER, familiale, très bon état, $2,900. Après 17h 643-9966.

1983 CHEVETTE, 4 vitesses, bon état, $2,500. 776-5016.

1983 CHEVROLET Cavalier, 4 portes, très bon état, $4,000. 986-6810.

1983 COUGAR, air climatisé, am-fm cassette, toute équipée, très propre, 88,000 km. Diane: 568-7981.

1983 DATSUN Sentra, 126,000 km, bon état, $2,300 négociable. 777-8988.

1983 FORD Escort, $975; 1978 Chevrolet Impala, $650. Après 16h, 643-2416.

1983 FORD Escort, manuelle, très propre, 4 cylindres, $1,200. 456-3649.

1983 HONDA Accord LX, 5 vitesses, 4 portes, excellent état, $3,500. 684-3746.

1983 HONDA Prélude, bon état, $4,400. 766-2387.

1983 LE BARON, excellent état, automatique, servodirection, air cli., régulateur de vitesse, bas millage, $6,000 négociable. 746-0491.

1983 MAZDA GSL, automatique stock 105. Capital 729-9208.

1983 MUSTANG L, automatique, bon état, peinture d'un an, radio am-fm cassette Blaupunkt, $3,000. 561-2363.

1983 OLDSBMOBILE Toronado, très propre, tout équipé, prix à discuter. 776-0593.

1983 RELIANT, 177,000 km, servodirection, $1,100 négociable. 746-6263.

1983 TOYOTA Corola SR5, 3 portes, toit ouvrant, radio am/fm cassettes. (819) 986-6375, après 17h.

1983 TOYOTA Supra, rouge, automatique, tout équipée, 1 seule propriétaire, 88,000 km, $9,500. 777-7635, 561-2373.

1983 TOYOTA Tercel, bon état. (819) 281-0521.

1983 VOLKSWAGEN Rabbit, stock 106. Capital 729-9208.

1984 BUICK Century, V-6, 4 portes, très propre, fiable, $5,300. 745-0775.

1984 BUICK LeSabre Ltée, bas millage, $95 comptant, $229 mensuel, stock 89631A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1984 BUICK Régal Ltée, 53,000 milles, très équipée, impeccable, $8,150 négociable. 24 Rouen, Touraine. Après 18h 568-1905.

1984 CAMARO, toit en T, automatique, V-6, 117,000 km, bon état, pas de rouille, $7,500 négociable. 568-8138.

1984 CAPRICE Classic, V-8 5.0 litres, toute équipée, excellent état, 35,000 km, 684-7218.

1984 CELEBRITY, 4 portes, V-6, excellent état, $5,500. 684-0402.

1984 LASER, très propre, bon état, 48,000 km, $3,800. 776-2974.

1984 MICRA, excellent état, stock 101. Capital 729-9208.

1984 OLDSMOBILE, 4 portes, $3,895 certifiée. stock 103, Capital 729-9208.

1984 PLYMOUTH Reliant, familiale, tout équipé, demande $2,600. 243-4997.

1984 PONTIAC Acadian, 4 portes, 4 cylindres, 4 vitesses, 61,000 km, radio am-fm, très bon état, $3,800. 770-5112 595-5803.

1984 RENAULT 5 GTL, très peut utilisée, intérieur/extérieur comme neuf, or, toit ouvrant, am/fm. 776-6770.

1984 RENAULT LeCar, $1,500. 561-9011.

1984 SUBARU DL, 5 vitesses, 2 portes, $850. Après 17h: 561-7868.

1984 TOYOTA Corolla SR5, toute équipée, vente personnelle possibilité de financement, $6,900. 595-1480.

1984 TOYOTA Tercel, manuelle, 5 portes, $3,500. 568-4413.

1985 DODGE Aries, très bon état, air cli., $3,500. 771-0303.

1985 FORD Escort familiale, automatique, 87,000 km. $5,500. 771-9102.

605 AUTOS A VENDRE

1985 CHEVETTE sport, $2,500, 135,000 km, demandez Jean-Pierre Gosselin jour: 777-4141, soir: 595-2144.

1985 HONDA Accord LX, stock 104. Capital 729-9208.

1985 HONDA Accord, 3 portes, très propre, prix à discuter. 776-4738.

1985 JETTA GL, manuelle, 5 vitesses, noire, $6,500. 778-8560.

1985 MAZDA RX7 GSL, toute équipée, parfait état. 771-8570 ou 778-3087.

1985 NEW YORKER, excellent état, $95 comptant, balance facile, stock 89439B. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1985 TOYOTA MR-2, $8,000. Laissez message 776-3361.

1985 TOYOTA Tercel, 49,000 km, automatique, toit ouvrant électrique, $6,500. Soir: 595-3471.

1986 CHEVETTE, 4 portes, très propre, 43,000 km, $4,800. Après 18h, Francine: 770-6107.

1986 FORD Mustang GT, 5.0 litres, 52,000 km, 776-4956.

1986 HONDA CRX, noire, 25,000 km, état neuf, $8,850. 777-8637.

1986 HONDA Prélude ES, 5 vitesses, 58,000 km, garantie transférable. Jour: 591-0336, soir: 595-4576.

1986 HYUNDAI Pony, très bon état, prix à discuter, 643-3474.

1986 HYUNDAI Stellar, 55,000 km, comme neuve, $5,500. 778-0790.

1986 JETTA GL, 5 vitesses, radio am-fm casette, très bon état, $6,900. Demandez Benoit, 643-4330.

1986 LASER Turbo, automatique, certifiée, en échange pour familiale de même année. 770-4534.

1986 OLDS Cierra, V-6, toute équipée, impeccable, 57,000 km, 1 seul propriétaire. 777-0043.

1986 PULSAR NX, manuelle, 4 cylindre, toit ouvrant, radio cassette am-fm Kenwood, pour balance de paiements. Jour: 239-5624 soir: 595-9348.

1986 RENAULT 5, 57,000 km, raison déménagenemt. Après 18h: 776-3697.

1986 RENAULT 5 GTL, parfait état, 60,000 km, $2,500. 827-4050.

1986 STELLAR, automatique, air climatisé, $5,200. 776-3801.

1986 VW Jetta, tout équipée, parfait état, échange et terme acceptés, stock 29123A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1987 ARIES LE, 25,000 km, propriétaire non fumeur, 4 portes, 2.5 litres, protection Master Shield complète, excellent état, comme neuve. $7,800. 777-4874

1987 CADILLAC, 21,000 milles, bail 2 ans. Pré-accepté dépôt. 561-0407.

1987 CAVALIER Z24, blanche, 50,000 km, garantie transférable, manuelle, brassière Z24. 669-0458.

1987 CHEVROLET Célébrity Familiale, 52,000 km, équipée, $9,000 négociable. 770-1546.

1987 HONDA Accord EX-1, excellent état, bas millage; 1987 Honda Civic, très propre, bas millage. 663-3376.

1987 IROC-Z, toute équipée, garantie prolongée jusqu'en 1993, 39,000 km, $16,000. Michel 243-8770.

1987 LE BARON, A1, échange et terme acceptés, stock L133. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1987 MAZDA 323 familiale, comme neuve, 1 seul propriétaire, $7,700, 8 pneus Michelin neufs. Cause: déménagement. Doit vendre. 663-4063.

1987 MAZDA RX-7 Turbo, blanche, 55,000 km, $18,500. 771-2693.

1987 NISSAN Multi, comporte de multiple avantages, garantie 5 ans transférable. 43,000 km, bon état, cause séparation. $10,800 ou meilleure offre. 770-7828.

1987 NISSAN Sentra SE, 72,000 km, $8,300. Jour: 993-8161, soir: 669-0594.

1987 NISSAN Sentra XE, rouge, $8,500. Marco, 777-7624.

1987 PONTIAC Firefly, grise, 3 cylindres, toit ouvrant, 55,000 km, 5 vitesses, $6,200. 595-4691 après 18h.

1987 VOLKSWAGEN Golf, excellent état, 56,000 km, bleue, $9,000. Rachel après 17h 568-0550.

1988 Aréostar XLT, 7 passagers, entièrement équipée, $16,200. 819-449-1065.

1988 BUICK Le Sabre, tout équipée, 40,000 km, $17,500. 778-1480.

1988 CAVALIER RS, blanc, 5 vitesses, 2.8 litres, 17,000 km, très propre, $10,800. Denis: 561-6800 643-3297.

1988 LINCOLN, blanche, toit ouvrant, tout équipée, avec téléphone, $36,500. 643-9685, le soir.

1988 PONTIAC Firefly, automatique, 33,000 km, $7,500. 561-9011.

1988 PONTIAC Grand Am, 2 portes, bon état. Pierre, 777-5297.

1988 PRELUDE SI, 5 vitesses, toute équipée. $16,800. Après 17h 777-3910.

1988 PRELUDE SI, 5 vitesses, garantie 5 ans, $16,700. 770-5296.

1988 SUNBIRD GT, impeccable, échange et terme acceptés, stock A1678A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1988 TOYOTA Celica, blanche, tout équipée, bas millage, garantie transférable. 684-8249, 561-3222 code 201.

1988 TOYOTA Corola DX, blanche, très bon état, seulement 14 mois d'usage, 45,000 km, $11,500. Après 17h, 595-0731.

1988 VOLKSVAGEN Fox, 4 portes, manuelle, 26,000 km, radio am-fm cassette, $8,700. Après 18h 777-4795.

1989 CHEV Astro Van, 7 passagers, excellent état, 17,000 km, garantie 5 ans, $20,500. 824-9170.

1989 HONDA Civic SI, $13,800, radio am-fm cassette, blanche, 778-1808.

1989 HORIZON Expo, comme neuve, $95 comptant, $249 mensuel, stock A1656A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

AUBAINE !

1986 LASER, toute équipée, $5,800 ou meilleure offre. 568-7596.

FINANCEMENT d'automobile neuve. Service rapide. 561-0407.

605 AUTOS A VENDRE

AUTOS USAGEES $500 à $2,500. Lachapelle Pontiac Buick, 900 Bl. St-Joseph. Guy ou Jacques 778-3111.

PHOENIX 1980 à vendre. Téléphonez 568-2606.

PONTIAC Trans-Am, 1981, automatique, couleur or, am-fm stéréo cassettes, bon état, toit ouvrant, $3,500 négociable. 568-1082.

PRETS automobiles neuves et usagées, service rapide. 561-0407.

TRENTAINE de voitures de $2,000 à $2,500 certifées. Capital 729-9208.

605 AUTOS A LOUER

1988 CAVALIER, air climatisé, $297/mois, dépôt, 6,000 km, 561-0407.

620 AUTOS DEMANDEES

$1,000 POSSIBLE? voiture, camion, bon état, automatique, 771-2288.

ACHAT autos, camions, accidentés ou non, meilleurs prix. 777-7107.

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville, 568-1734.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1975 FORD Pick-up F-100 avec boîte, $1,150 ou meilleure offre. Doit vendre. 685-0688.

1976 GMC, 1/2 tonne, prix à discuter. 233-4116.

1976 GMC Pickup, bon état, $1,000. Marc, jour: 990-0039, soir: 281-1079.

1978 VAN Ford E350, pour pièces. 643-1639.

1978 VAN Volks Camper, 100,000 km, pas de rouille, très propre, équipé, excellent état, $6,000. Marc, 827-0489.

1979 CHEVROLET, 3/4 tonne, 4X4, très propre, $3,500. 243-1190 après 18h.

1980 CUBE VAN, 1 tonne, automatique, $1,800. Soir: 568-7666.

1980 VAN, tout équipé avec finition intérieur, réfrigérateur, système de son etc. $6,000. 771-9493, 595-5906.

1981 FORD, Cub Van, boîte aluminium 10 pi, $2,000. Après 18h 561-1965.

1981 FORD F-100, manuel 3 vitesses, peinture neuve 2 couleurs, mécanique A1, $3,200 ou meilleure offre. 827-0905.

1982 VAN GM, 1/4 tonne, 14 passagers, très bon état, demande $4,000 ou meilleure offre. 722-5835 ou 722-7921.

1983 GMC Sierra 1500, 88,000 km, automatique, excellent état, $4,800. 819-986-2114.

1983 S15 GMC, King Cab, $5200. 986-6810.

1984 DODGE Ram, 1/2 tonne, 62,000 milles, très bon état. Cause: décès. Contactez Denis ou Claude. $5,500. 595-2141.

1984 GMC, 1 tonne, pour arrosage de pelouses, 41,000 km, réservoir de 630 gallons, très propre, prix demandé $12,000. 777-9266, 568-1904.

1985 GMC Pick-Up, très bon état, stock 107. Capital 729-9208.

1985 VOYAGEUR, bon état, $95 comptant, balance facile, stock 89915A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1986 MAZDA B2000 Cab Plus, 43,000 km, demande $8,500. 663-0334.

1986 NISSAN Multi, tout équipé, $9,500. 770-9807.

1987 CAMION Ford Ranger XLT, V-6, 5 vitesses, grande boite et cabine fibre de verre, $9,300. 561-0178.

1987 DODGE CARAVAN SE

RADIO am/fm cassettes, 2 tons de gris, 45,000 km, très bon état, demande $10,700 ou meilleure offre. Après 16h30 771-7949.

1987 JEEP Comanche, noir, 25,000 km, $6,300. Soir: 777-5468.

1987 MAZDA B-2200 SE, 5 vitesses. 243-8234.

1987 TOYOTA Van, EFI, comme neuve. 595-0287.

1988 FORD Ranger avec boite Fibrobec. Louise au 777-5297.

1989 CHEV Astro Van, 7 passagers, excellent état, 17,000 km, garantie 5 ans, $20,500. 824-9170.

1989 CHEV Tracter 4X4, environ 25,000, comme neuf, $12,500 ou meilleure offre. 819-281-0282.

CAMION à bascule, 5 tonnes, refait à neuf, $11,500. 663-7325.

CAMIONS International 1983, diesel, 6 roues, serie S 1700, automatique. 1980, diesel, 6 roues, serie S 1700, 5 vitesses. 771-8458, Après 18h, 827-1307.

628 CAMIONS 4 X 4

1977 DODGE Ram, équipé sport, très bon état. 457-9177.

1977 FORD F-150 avec boite à bascule, $2,000 et autres véhicules. Pour informations: 778-3576.

1978 CHEVROLET, mécanique A-1, besoin de réparation à la carrosserie, $2,000 négociable. 457-9300.

1979 INTERNATIONAL Scout, moteur 345 po. cu., automatique. $2,000 ou meilleure offre. 778-7629.

1980 FORD Bronco, 74,600 km, excellent état. Faut voir. 819-449-4345 soir.

1986 FOUR Runner, Toyota, tout équipé, $15,500 négociable, 671-3536.

1986 JEEP 4X4, $9,999, très propre. 643-2425.

1988 BLAZER 4X4, bon état, $16,000. 457-1307.

1988 JEEP YJ, 20,300 km, 5 vitesses, 4.2 litre, 776-5097 ou 243-8262.

1988 SUZUKI Samurai, reprise de finance, vente par soumission. Banque Nationale, France, (819) 986-8525, 663-5523.

663 MACHINERIE

CAMIONS International 1983, diesel, 6 roues, serie S 1700, automatique. 1980, diesel, 6 roues, serie S 1700, 5 vitesses. 771-8458, Après 18h, 827-1307.

663 MACHINERIE

MACHINE à nettoyage à la pression; valeur $4,000 pour $2,800. 568-1286.

665 MOTOCYCLETTES

1982 HONDA V-45, 750, 13,000 km, bon état. Doit vendre $1,000. 827-4043.

1983 HONDA, 250CC, de route, excellent état. 777-7173.

1983 YAMAHA YZ125, compétition, avec équipement complet, $850. 663-5196.

1984 VIRAGO 750, $1,950 ou meilleure offre. 568-0509.

1985 HONDA Magna V-45, 750cc, 4,000 km, très bon état, demande $3,000 négociable. 684-7218.

1985 V MAX, 6,000 km, très bon état, $3,500 ou meilleure offre. 986-2460 ou 986-2933.

1986 SCOOTER Aéro 80, très bon état, 663-2690.

1987 ELITE 50, 3,200 km, $700. Eric, (819) 986-9557.

MOTOCROSS YZ80 1987, achetée en 1988, usage de 3 réservoirs de 5 gallons, $1,295. 819-983-2496.

SPORTSTER 1979, excellent état, $4,000. 771-0992.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

1978 OLDS Cutlass, 305, pour pièces, moteur et transmission bon état. 663-2707.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

BATTERIES reconditionner de toutes sortes, avec garantie. Très bon prix. 281-1033.

MOTEUR et transmission, 1980 Oldsmobile Omega, très bon état. Paul, après 17h, 778-3241.

673 REMORQUES

4X7 QUI bascule, très robuste, bon prix. 643-9249.

PETITE remorque pour 4 roues, presque neuve. 671-0373.

REMORQUE, 8X5, très bon état, $275. 568-4957.

REMORQUE de 8 pi., $390. Appelez au 745-8525.

677 ROULOTTES

1974 LIONEL, 21 pi., toute équipée, prix à discuter. 643-5772.

1975 ROULOTTE 24 pieds, Val Bar, $6,000. 663-8199.

1976 EMPIRE, 6 places, avec auvent, plate-forme, réfrigérateur, moustiquaire, chaises, table, parasol, B.B.Q., bicyclette, téléviseur, radio, ventilateur, plusieurs appareils électriques, sacs de couchage et linge de lit, vaisselles, etc. Le tout $5,000. Faut voir à Quyon. 568-2349.

1979 CAMPER, 8 1/2 pieds, tout équipé, matelas neufs, très propre, $4,200. 663-3020.

1985 ROULOTTE Prowler, 31 pi., bon état, propre, (819) 463-4163 (Gracefield).

1987 Motorisé Triple E, Empress, 24 pi., 25,000 km, 6.2 litres diesel, air cli., pneus Michelin, auvent, boîte à bagage, excellent état, $39,000. 749-6267.

A LOUER motorisé 1989 Corsair, 23 pieds, 643-2226.

CAMPER avec poêle, chaufferette et glacière au propanne, idéal pour chasse et pêche. 671-0903.

677 ROULOTTES

MOTORISE Winne Bago 1977, avec canapé, 21 pi., très propre, 45,000 milles. Demande $18,000. 643-4230, 663-3730.

NORTHLANDER 1987, 10X39, style "Chalet sur roues", hiverisée, meublée, plafond cathédrale, 1 chambre, salon, cuisine et s/bains complète. Plusieurs extra. Située à Montpellier, Camping Cèdrière, près du terrain de golf et lac Simon. Une aubaine à $30,000. Après 16h30, 568-4866.

RAMBLER 1970, 18 pieds, impeccable, $2,500. 561-4350.

ROULOTTE 10X50, 2 chambres, salon, cuisine et s/bains complet. Située au coin de Freeman et Audet, Hull. Pour informations: 771-8458.

ROULOTTE 14 pi., très bon état, $1,900. 684-0439.

TAURUS 24pi, couche 8, avec gazibo, perron avec tapis, foyer, poêle à bois, pierres de patio, bon état. Camping Cantley, Véronique Grenier, 35 boul Lorrain Gatineau.

TENTE roulotte Lionel, 1973, 7 places. 568-6449.

TENTE roulottes Lionel 1975, 6 places, poêle, réfrigérateur, chaufferette, $1,300. 643-5883.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1986 HONDA TRX250, 4 roues, très propre, $3,000. Après 17h, 459-1194.

1986 SUZUKI 230, très propre, demande $2,000. 459-1194.

1987 HONDA TRX250, 4 roues, $2,500. Cause: déménagement. 771-3633.

1988 POLARIS 250 RES 4 roues, pneus araignée à l'arrière, transmission automatique, freins à disque à l'avant et arrière, demande $3,000 ou meilleure offre. Stéphane 684-4251.

684 BATEAUX MOTEURS ET VOILIERS

15 PIEDS avec remorque, moteur Chrysler besoin réparation, $1,295 ou meilleure offre. 741-6464 après 18h.

1986 BAYLINER Contessa 28 1/2 pi., tout équipé, bon état, avec remorque, $55,000. 663-1765 ou 663-9235.

BATEAU, 17 pieds Panther avec 140 forces Mercury, excellent état, $8,000. 771-9493 ou 595-5906.

BATEAU fibres de verre, moteur 33 forces, $1,500. 776-2694.

CHALOUPE aluminium 14 pi., à vendre, bon état, $400. 777-7054 671-3338.

LOCATION

BATEAU PONTON, à l'heure ou journée, Marina de Hull, 595-0909.

MOTEUR hors bord 9.8 Mercury à vendre, 446-4557.

MOTEURS hors-bord Evinrude, 20 H.P. et 25 H.P. très bon état. Gaétan 771-8458 ou 827-1307 après 18h.

PLANCHE à voile Pelican, pour débutants, $150. André, 663-2081 ou 663-1170.

RECHERCHE échapement marin de 318 Chrysler de 1969 à 1988. 986-8443.

SCANOE Coleman, 16 pieds, $425. Jour: 561-9763.

STARCRAFT 24 pi., 1974, Mercruiser 165 forces, toit campeur 1986, toilette, lavabo, poêle, glacière, couche 4 personnes, bon état, sur rivière Outaouais, $9,500. 776-3151.

THUNDERCRAFT Temptation 26.5, 1989, 2 moteurs 175 Mercruisers, tout équipé, $66,000 ou meilleure offre. 986-9734.

ON PEUT VAINCRE LE CANCER

ENSEMBLE



SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

CANADIAN CANCER SOCIETY

DONNONS GÉNÉREUSEMENT

NÉCROLOGIE



BIDAL — Mme Luce (née Robert), est décédée dans un hôpital d'Ottawa, mardi le 29 août 1989, à l'âge de 81 ans. Elle était épouse de feu Gérard Bidal. Elle laisse ses enfants: Francine d'Ottawa, Robert (Monique Gatien) de Gloucester, Jacques (Monique Montpellier) de Sudbury et Suzanne (Raymond Pouliot) de Mattice Ontario ainsi que 13 petits-enfants et 1 arrière petit-enfant. Les visites ont lieu chez RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, directeurs de funérailles, 260 rue Besserer, Ottawa, mercredi de 19h à 22h et jeudi de 14h à 17h et 19h à 22h. Le service religieux aura lieu vendredi le 1er septembre, en l'église St-Jean Baptiste, à 10h30. Incinération au crématorium Beechwood.

BRANCHAUD — M. Luc de Maniwaki est décédé le 22 août 1989, au Centre Elizabeth Bruyère, à l'âge de 30 ans. Il était le fils de Robert Branchaud et Ella Hébert. Il était agent de bord pour le Canadien. Il laisse 2 frères: Louis (Christine Lafond) d'Ottawa et Denis de Maniwaki; 3 soeurs: Claire Vaillancourt de Chelsea, Lyne et France de Hull. Il laisse également plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces ainsi qu'une arrière petite-nièce. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon. Suite à l'incinération, une messe commémorative aura lieu samedi le 2 septembre, à 13h, en l'église de l'Assomption de Maniwaki. Inhumation au cimetière de Bois-Franc. Au lieu de fleurs, des dons au Soins Palliatifs du Centre Elizabeth Bruyère, seraient appréciés.

Luc, un jour nous irons construire notre maison auprès de la tienne et de celle de Charles au paradis. Sous la direction du SALON FUNERAIRE McCONNERY de Maniwaki.

CODARIN — Mme Louise, de Montréal, est décédée le 25 août 1989, à l'âge de 48 ans. Elle était la fille de feu: J. Honoré Nadon et de feu Eléonor Lavoie. Outre son époux Flavio Codarin. Elle laisse 1 fille: Nadia de Montréal; 2 frères: Jean (Doris Franklin) de Montebello, Rémi (Rita Lauzon) de St-Jérôme; 3 soeurs: Armelle (Jean-Guy Bertrand) de Montebello, Colette (feu Jean-Paul Legault) de Détroit Michigan, Denise (Pierre Desrosiers) du Lac MacGrégor. A la demande de la défunte, il n'y aura pas de visite au salon. Les funérailles auront lieu samedi le 2 septembre, à 11h, en l'église Notre-Dame de Bon Secours de Montebello. La famille y sera présente à compter de 10h15, pour recevoir les condoléances. Au lieu de fleurs, des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. La directions des funérailles a été confiée au SALON FUNERAIRE CLAUDE GASCON, 503 rue Notre-Dame, Montebello.

CORRIVEAU — M. Paul, est décédé dans un hôpital local, mercredi 30 août 1989, à l'âge de 67 ans. Paul Corriveau, époux de Rita Hubert. Père de Hélène (Pierre Corneau) de Hull, Roger (Marie-Reine Labelle) d'Aylmer. Grand-père de Josée, Daniel, André, Carmen. Frère de Lucille Ryan de Gatineau, Gérard de Hull, Maurice de Gatineau. Il repose à la MAISON RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, directeurs de funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier. Célébration eucharistique vendredi le 1er septembre, en l'église St-Sébastien, à 14h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Heures de visites: jeudi de 14h à 22h.

CUILLIERRIER — M. Paul de Hull, est décédé samedi le 26 août 1989, à l'hôpital, à l'âge de 60 ans. Epoux de feu Olivette Sirois. Père de: Lucie (Jean-Guy Godard) de Gloucester, Anne (André Durivage) de Gatineau, Jean (Mona Lisa Dunn) d'Aylmer, Qc, Louise d'Ottawa, Gilles (Claire Dubé) d'Ottawa, Marie d'Ottawa, Denis (Denise Beauchamp) de Vanier. Grand-père de 5 petits-enfants. Frère de: Huguette (Edgar Le Scelleur) d'Ottawa, Yolande (Jean-Paul Vachon) de Rockland, Thérèse (Henri Martel) d'Ottawa, Nicole (Francis Briand) de Côte d'Azur, Québec et Mariette (Roger Campbell) d'Orange, Californie. Le défunt reposait au SALON FUNERAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, 260 rue Besserer, Ottawa, mardi le 29 août de 14h à 17h et de 19h à 22h. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 30 août, en l'église du Sacré-Coeur à 11h.

DESJARDINS — M. Jean-Marc (Marlo), de Buckingham, est décédé mercredi le 30 août 1989, à l'âge de 67 ans. Epoux de Mignonne Tremblay; père de: Lisette, Pierre (Josée Mayot), Micheline (Pierre St-Denis), Maurice et Paul (Sonia Labelle), tous de Buckingham; frère de: Gérard de Buckingham; grand-père de 9 petits-enfants. Il repose à la MAISON FUNERAIRE BRUNET, 115 rue MacLaren, Buckingham. Funérailles vendredi le 1er septembre, en l'église St-Grégoire, à 14h. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h, vendredi à compter de 10h.

REMERCIEMENTS



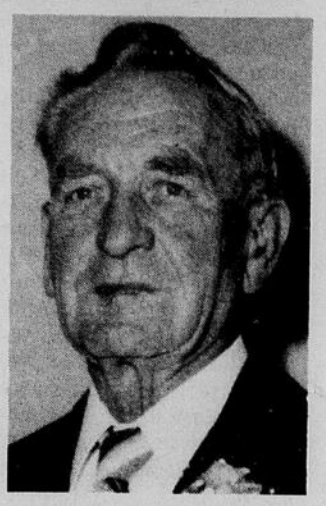
LAROUCHE — La famille Larouche désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de M. Jean-Paul Larouche, survenu le 3 août 1989, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons à des organismes de leur choix, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

GRAVEL — M. Lucien, de Fassett, est décédé le 24 août 1989, à l'âge de 65 ans. Il était fils de feu Théodore Gravel et de feu Eugénie Clavette. Il laisse une amie très chère: Liliane Gingras; 1 fils: Jean-Claude de Pierrefond; 3 filles: Claudette de Blainville, Marie-Marthe (Robert St-Germain) de Plaisance; Mariette (Réal Labbé) de Fassett; 2 soeurs: Lucienne Gaumond de Verdun, Yvonne Gauthier de St-Eustache; 9 petits-enfants et 1 arrière petits-enfants. A la demande du défunt, il n'y aura pas de visite au salon. Une messe commémorative aura lieu, samedi le 2 septembre, à 14h, en l'église St-Fidèle de Fassett. Au lieu de fleurs, des dons à l'Association du diabète du Québec et à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée au SALON FUNERAIRE CLAUDE GASCON, 503 rue Notre-Dame, Montebello.

HART — Yvon (Charlie), dans un hôpital le 29 août 1989, est décédé à l'âge de 65 ans, du 119 rue Churchill, Buckingham. Il laisse dans le deuil 4 soeurs: Mme Olida Caron de Val d'Or, Mme Norbert Milot (Lorette) de Glen Bernie, Mme Philippe Labre (Yvonne) et Mme Ones Brière (Aline) de Buckingham; 5 frères: David, Hector et Aurèle de Buckingham, Alcide de Vanier et Hermas d'Ottawa ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose à la MAISON FUNERAIRE CADIEUX, 322 rue Principale, Buckingham. Les funérailles auront lieu vendredi le 1er septembre à 11h, en l'église St-Grégoire. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: jeudi de 13h à 17h et de 19h à 22h, vendredi à compter 10h.

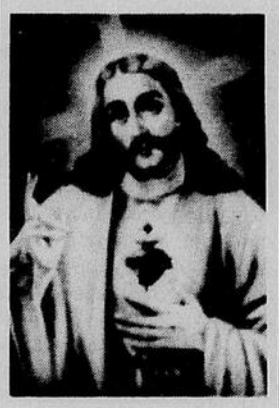
REMERCIEMENTS

EMOND — M. Clérident Emond et ses enfants Howard et Rita tiennent à remercier les parents et amis qui, lors du décès de May Wilson Emond, survenu le 31 juillet 1989, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, dons, bouquets spirituels, messages de condoléances, assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.



HUPPE — M. Wilfrid, est décédé le 16 août 1989, à l'Hôpital du Englehart, à l'âge de 81 ans. Il était époux bien-aimé de Rollande Perron de Earlton. Il laisse un fils, Jacques de New Liskeard (époux de Hélène Major), 3 petits-fils: Marc au collège à Sudbury, Steven et Julie à la maison. Il laisse aussi 1 frère, René Huppé de Ottawa; 2 soeurs: Mlle Lucille Huppé de Ottawa et Mme Alida Meloche de Buckingham ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Il a été prédécédé par son père Damas Huppé, sa mère Zéléma Labrèche, 1 frère, Aurèle Huppé de Sturgeon Falls et 1 soeur: Mlle Jeanne Huppé. La célébration eucharistique a eu lieu à la paroisse St-Jean Baptiste. Inhumation au cimetière de Earlton.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

I.R.

IMPORTANT...



Organiser d'avance vos funérailles est aussi important que de rédiger un testament.

André Robert, Guy Gagné

MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT

1200, chemin Ogilvie, Gloucester (Ontario)

Amplement de stationnement pour les visiteurs

Maison funéraire entièrement canadienne

Tél.: 748-1200

NÉCROLOGIE

LABELLE — M. Roméo, d'Embrun, est décédé le 30 août 1989, à l'âge de 74 ans. Il était le fils de feu Doria Lemire et de feu Albert Labelle. Il laisse son épouse Alice Plante et ses enfants: Denise (Jacques Rainville) de Casselman, Françoise (Léo Brisson) d'Embrun, Marie-Paule (Raymond Dignard) de Casselman, Lorraine (Gaston Racine) d'Embrun, Jacques (Denise Laflèche) d'Embrun. Il était le frère de Huguette (Charles Aubin) de Lemieux, Mariette (Hector Cloutier) d'Embrun, Alberte (Raymond Bisaillon) de Blossom Park. Il laisse également 11 petits-enfants. Il est prédécédé par 1 frère: Roland (feu Georgette Martelle) et 1 soeur: Thérèse (Robert Patenaude) d'Embrun. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE LAFLEUR ET ROBERT, 874 rue Notre-Dame, Embrun. La liturgie des défunts aura lieu vendredi le 1er septembre, à 14h, en l'église St-Jacques d'Embrun. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial d'Embrun. Heures de visites: jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h, vendredi à compter de midi. Des dons à la Société du Coeur seraient appréciés. Pour informations veuillez composer 443-3286.

LACHAPELLE — Soeur Marie Lachapelle (Marie-Simone), des Soeurs de la Charité d'Ottawa, est décédée à la Maison Béthanie, Pointe-du-Lac, Québec, le 30 août 1989, à l'âge de 92 ans dont 70 ans de vie religieuse. Elle était le fille d'Adélard Lachapelle et d'Aglaë Letendre, décédés. Née à St-Bonaventure d'Upton, Comté d'Yamaska, Québec, elle entra en religion le 14 mars 1917 et fit profession le 5 janvier 1919. Elle laisse dans le deuil 2 frères: Isidore de St-Bonaventure d'Yamaska, Québec et Noël de Drummondville, Québec; 1 soeur: Mme Albertine Joyal (Camille) de Drummondville, Québec, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle reposera à la Maison mère, 9 rue Bruyère, Ottawa. La messe des funérailles sera célébrée en la chapelle de la Maison mère, le jeudi 31 août, à 19h30. Inhumation le lendemain au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

LAFONTAINE — Mme Georgette. Est décédée à l'hôpital le lundi 28 août 1989, Georgette Navion, à l'âge de 64 ans. Outre son époux Albert Lafontaine, elle laisse ses enfants: Claude, Jocelyne Lafontaine d'Ottawa et Nicole (Mme Michel Lalonde) d'Orléans. Elle laisse également 1 petit-fils: Christian Lalonde; son frère: Bernard Navion et ses soeurs: Annette, Lucienne de La Durantaye et Thérèse Verdon tous d'Ottawa. La famille recevra parents et amis à la MAISON FUNERAIRE KELLY, 185 rue Somerset ouest, (centre-ville) à compter de 19h mardi. Les funérailles auront lieu jeudi le 31 août, en l'église Saint-Bonaventure, à 10h, suivies de l'incinération.

LALANDE — Aldoria, à l'hôpital le lundi, 28 août 1989. Epoux bien-aimé de Noëlla (Martin) Lalande. Cher père de Simone Desjardins, Marie Pinge Proulx, Alfred Lalande, Theresa Periard, Madelaine Publicover, Thomas Lalande, Rhéa Kingsberry, Roger Lalande. Un service commémoratif sera célébré à une date ultérieure.

LALIBERTE — Soeur Simone (Marie des Stes-Plaies, s.s.c.j.) au couvent de St-Hubert, 5,300 chemin Chambly, le 30 août 1989, est décédée Soeur Simone Laliberté de la Congrégation des Soeurs du Sacré-Coeur de Jésus, à l'âge de 82 ans et 7 mois. Elle était née à Hull, le 3 janvier 1907. Outre sa communauté, elle laisse dans le deuil 3 soeurs: Mme Marie-Anna Latourelle (Gracefield), Mme Eliane Cyr (Gatineau) et Mme Germaine Pharand (Hull). Le dépouille mortelle est exposée au Couvent des Soeurs du Sacré-Coeur, 5,300 chemin Chambly, St-Hubert. La liturgie des défunts sera célébrée en la chapelle de la Communauté, jeudi le 31 août à 15h. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Parents et amis sont priés d'y assister sans autres invitations.

LARABIE — Mme Clorinda née Gonthier, de Gatineau, est décédée mardi le 29 août 1989, à l'âge de 76 ans. Elle était épouse de feu Roland Larabie et fille de feu Adélard Gonthier et de feu Elizabeth Rossignol. Elle laisse 3 fils: André (Annette Loyer) de Gatineau, Ronald (France Longpré) de Buckingham et Michel (Cécile Martel) d'Angers; 9 petits-enfants et 1 arrière petit-fils; 1 soeur: Lucille d'Ottawa ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Service religieux à 11h, en la Cathédrale St-Jean Marie Vianney de Gatineau, vendredi le 1er septembre 1989, suivi de l'inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: mercredi de 19h à 22h, jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h, vendredi à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTEE, 750 boul. Maloney Est, Gatineau, 663-2468.

LEMPEREUR — Mme Madeleine, de Rockland, est décédée mercredi le 30 août 1989, à l'âge de 86 ans. Elle était épouse de feu Lucien Lempereur. Elle laisse 2 belles-filles: Jeannine Lempereur de Montréal et Claudette Lempereur d'Ottawa; 4 petits-enfants: Frédéric, Nicolas, Anne et Eve; 2 soeurs: Suzanne et Simone. Prédécédée par 3 fils: Guy-Jean, Gérard et Alain. Il n'y aura pas de visite au salon. Les funérailles auront lieu vendredi le 1er septembre, à 11h, en l'église Ste-Trinité de Rockland. Les funérailles ont été confiées à la MAISON FUNERAIRE THEO BRUNET ET FILS, 2419 rue Laurier, Rockland.

LOUISEIZE — Mme Alliette née Bélisle, est décédée à Buckingham, mardi le 29 août 1989, à l'âge de 78 ans. Epouse de feu Martial Louiseize de Thurso. Prédécédée par 1 fils Denis. Elle laisse 1 belle-fille: Colette de Thurso; 1 frère: Gaston de Pointe-Gatineau; 4 soeurs: Mme Berthe Deschatelets de Ripon, Mme Laurette Hotte Legault, Mme Carmen Labelle et Mme Léopold Larose (Béatrice) de Thurso; 6 petits-fils: Yves de Lac Mégantic, Pierre de Calumet, Guy de Masson, Mario de Buckingham, Charles et Serge de Thurso. Elle repose au SALON J. HUBERT VILLENEUVE, 134 rue Alexandre, Thurso. Service en l'église St-Jean L'Evangéliste, jeudi le 31 août, à 14h. Inhumation au cimetière paroissial.



SANSCARTIER — M. Fortunat, de Gatineau, est décédé mardi le 29 août 1989, à l'âge de 82 ans et 8 mois. Il était époux de feu Fernande Laframboise et fils de feu Thomas Sanscartier et de feu Rosanna Plouffe. Il laisse 3 fils: Robert (Denise Blais) de Gatineau, Pierre (Sonya Lafleur) de L'Ange Gardien et Richard (Johane Morin) de Gatineau; 2 filles: Louise (Paul Charbonneau) de Gatineau, Hélène (Ronald Bourgeau) de Gatineau ainsi que 11 petits-enfants. Prédécédé par 1 fille: Nicole. Il laisse également 1 frère: Lionel (Célina Beaulne) de Gatineau ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon, cependant parents et amis sont invités au service religieux à 13h, en l'église Ste-Rose de Lima, jeudi le 31 août 1989, suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit. Des dons à la Société Canadienne du Cancer, 679 rue Papineau, Gatineau, Qc J8T 3Z7 ou à l'Association des diabètique du Québec, 45 ch. Des Erables, Gatineau Québec J8V 1C5 seraient très appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTEE, 750 boul. Maloney Est, Gatineau, au 663-2468.

FUNÉRAILLES

VENDREDI

BIDAL — Mme Luce
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 rue Besserer, Ottawa pour service religieux à 10h30, en l'église St-Jean Baptiste.

CORRIVEAU — M. Paul
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier pour célébration eucharistique à 14h, en l'église St-Sébastien.

DESJARDINS — M. Jean-Marc
Départ de la maison funéraire Brunet, 115 rue MacLaren, Buckingham pour funérailles à 14h, en l'église St-Grégoire.

HART — M. Yvon
Départ de la maison funéraire Cadieux, 322 rue Principale, Buckingham pour funérailles à 11h, en l'église St-Grégoire.

LABELLE — M. Roméo
Départ de la maison funéraire Lafleur et Robert, 874 rue Notre-Dame, Embrun pour liturgie des défunts à 14h, en l'église St-Jacques d'Embrun.

LARABIE — Mme Clorinda
Le service religieux aura lieu à 11h, en la cathédrale St-Jean Marie Vianney, Gatineau.

LEMPEREUR — Mme Madeleine
Les funérailles auront lieu à 11h, en l'église Ste-Trinité de Rockland.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS

LAFRANCE — Robert, Curran, décédé, originaire de St-Eugène a laissé son épouse Marie-Anne Dupont et ses six enfants: Michelle, Martine, Lucie, Jean-Marc, Jacinthe, François; 11 petits-enfants; 2 belles-filles; 2 gendres; 2 frères: Révérend Emile Lafrance et Noël Lafrance; 4 soeurs: Juliette Lafrance, Jeanne Dupuis, Reina Moncion, Gabrielle Labrosse. Nous désirons remercier sincèrement les révérends Louis Verreault et Gérald Labrosse, prêtres officiant, la chorale, les parents et les amis qui nous ont soutenus par leurs prières dans l'épreuve, soit par leurs témoignages de sympathie, offrandes de messes, bouquets spirituels, messages de condoléances ou par leur présence à la messe en sa mémoire. Ce message s'adresse à toutes les personnes dont les adresses sont inconnues. Que chacun trouve ici, l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels.



NAISSANCES

BASTIEN LEPAGE
Pierre Bastien et Suzanne Lepage sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, Dany, né le 30 août à 11h18, pesant 8 livres. Ses grands-parents: Simone Bastien, M. et Mme George Lepage.

CLEMENT MANN
Gilbert et Louise sont fiers d'annoncer la naissance de leur premier enfant, Julien, né le 25 août 1989, à 23h29, pesant 7 livres 1 once. Le troisième petit-enfant pour Irène Clément et le PREMIER petit-enfant pour Noëlla Mann. Un gros merci au Dr Blais et au personnel dévoué du CHRO.

HUDSON PELCHAT
Carole et André sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, Edouard, né le 19 août 1989, à 15h46 pesant 7 livres et 13 onces. Un premier petit-enfant pour Thérèse et Herbert Hudson et un cinquième petit-fils pour Nancy et Gérard Pelchat. Un gros merci au Dr Amyot et au personnel du CHRO.

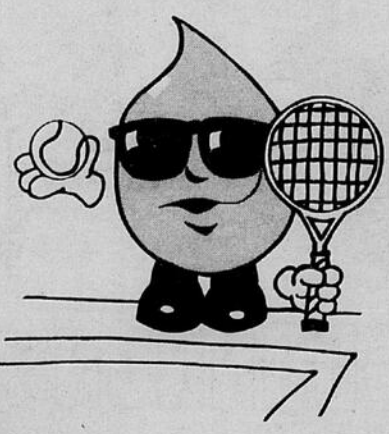
LESAGE MAJOR
Sylvie et Raymond sont heureux d'annoncer la naissance de leur 2ième enfant, Caroline, née le 30 août 1989, à 5h, au CHRO. Une petite soeur pour Isabelle.

La Direction et le personnel du quotidien

LeDroit

offrent leurs condoléances aux familles éprouvées par la disparition d'un être cher.

RENDEZ-NOUS SERVICE : DONNEZ DU SANG CET ÉTÉ.



La Société canadienne de la Croix-Rouge

IN MEMORIAM

IN MEMORIAM



MARTINEAU — Pierrette. Chère épouse et mère bien-aimée, trois longues années se sont écoulées depuis ton départ. Mais le souvenir de ton visage est toujours là avec nous. Chère épouse, tu nous as quittés, hélas! Notre coeur est brisé de douleur, car la perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle. Mère, tu n'es plus là. Le foyer frustré et vide conserve le reflet de ta grande bonté. Ton coeur savait si bien tout remplir de gaieté. Mère, nous espérons te revoir un jour.
Ton époux, tes enfants et petits-enfants.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.
H.L.

IN MEMORIAM

POIRIER — A la douce mémoire de M. Joseph Poirier décédé le 1er septembre 1987. Cher époux et cher papa, deux années se sont écoulées depuis que nous avons été séparés. Un jour nous irons te rejoindre et nous continuerons notre chemin ensemble. De là-haut veille sur nous. Ici-bas on se souviendra de toi. Une messe sera célébrée vendredi le 1er septembre à 19h15, à l'église St-Raymond de Hull.
Ton épouse Germaine
Ta fille Sylvie

REMERCIEMENTS



VILLENEUVE — La famille Villeneuve désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de M. Jean-Pierre Villeneuve, survenu le 17 août dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, dons à la Société du Coeur et du Diabète, bouquets spirituels, messages de condoléances ou assistance à la messe commémorative. Prière de considérer ces remerciements comme personnels.

S P O R T S

McNall conférencier à un dîner-bénéfice à la maison du Citoyen

Le séjour des Kings prend forme

Pierre Jury
LeDroit

HULL

Ils ne seront parmi nous que dans une semaine, mais déjà le séjour des Kings de Los Angeles à Hull prend forme. Et l'on peut dire que les activités hors-glace ne manqueront pas.

Le camp d'entraînement débutera jeudi le 7 septembre pour se terminer le 21. Américains, ça ne dérangera pas les premiers émissaires des Kings d'être au boulot le jour de la fête du Travail. Ils arriveront donc lundi pour préparer la venue des 65 hockeyeurs, des dirigeants et de la centaine de curieux journalistes — dont une quarantaine de Californie — qui feront un séjour prolongé dans l'Outaouais.

Des boîtes et des boîtes d'équipement dorment depuis quelques jours dans divers dépôts de l'aréna Robert-Guertin, qui sera le domicile des Kings. Bâtons, culottes, casques, tout le bataclan arrive des fournisseurs qui feront la cour aux professionnels pendant le camp.

On les entend presque. «Essaie ces patins, tu m'en diras des nouvelles! Les meilleurs épaulettes sur le marché! Les gaines les plus moulantes disponibles!»

Fonction officielle

Loin de la patinoire, la seule vraie fonction officielle des Kings à Hull sera un dîner-bénéfice, mercredi le 13, à midi. Environ 450 convives sont attendus à l'agora de la maison du Citoyen pour entendre les propos de Bruce McNall, le propriétaire de l'équipe. Tous les joueurs seront présents. (Les billets se vendent $40 pièce.)

Les profits du repas iront à l'Amicale des handicapés physiques de l'Outaouais.

Quelques heures plus tard, les Kings embarqueront sur la glace pour un match inter-équipe, la seule manière de présenter une partie qui mettrait en vedette tous les grands noms de l'équipe: les Wayne Gretzky, bien sûr, Bernie Nicholls, Luc Robitaille, Dave Taylor, mais aussi Larry Robinson, Mario Gosselin, etc.

Qui sait, Rick Green aussi?

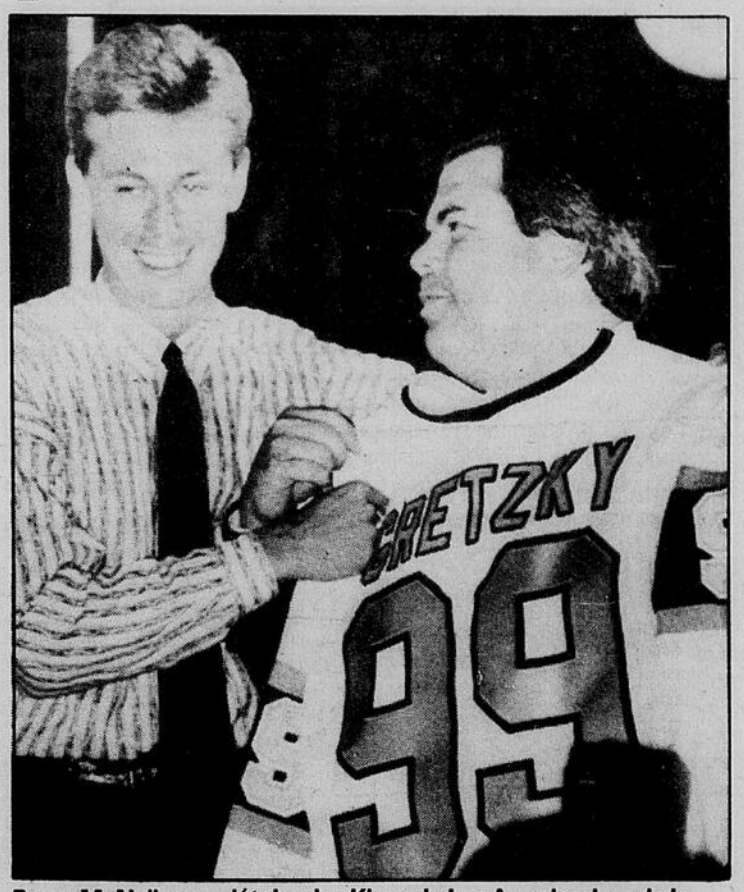
Les billets pour le match seront en vente vendredi, au coût de $9.50 ($7.50 aînés et enfants).

Tournoi de golf

La veille, le club de golf Loch March, dans l'ouest de la capitale, accueillera un tournoi «quatre balles, meilleure balle»... réservé aux bien nantis: $1,000 du trio, le quatuor étant complété par un membre des Kings. Vous vous doutez que pour ce prix, la voiturette est comprise. Il n'y a de la place que pour 36 équipes et les profits, évalués à $40,000, seront divisés également entre les fondations de l'Hôpital pour enfants de l'Est ontarien et le Centre hospitalier régional de l'Outaouais.

Outre ces quelques activités de bienfaisance, il y en aura d'autres un peu moins officielles. On peut prédire que Gretzky fera quelques apparitions officielles pour Coca-Cola, pour la compagnie d'assurances Travellers. Il devrait dîner avec le gouverneur-général Jeanne Sauvé, puis avec Jean Charest, le ministre fédéral à la Condition physique et au Sport amateur.

Sans compter tous les commerces qui se vantent d'avoir des amis parmi les joueurs — comme le bar Chez Henri — qui entendent bien souligner le passage de la grande visite à un moment donné!



Bruce McNall, propriétaire des Kings de Los Angeles, lors de la conférence de nouvelles pour annoncer la venue de Wayne Gretzky avec l'équipe en août dernier.

La justice n'a pas encore tranché dans la cause Olympiques vs LJMQ

Boucher devra patienter une autre semaine



Philippe Boucher

HULL

Le sort du hockeyeur Philippe Boucher s'empêtre dans les dédales de la justice québécoise.

Empêché de se présenter au camp d'entraînement des Olympiques de Hull par le juge Thérèse Rousseau-Houle, du district de Québec, voilà que son cas se verra vraisemblablement retardé d'une autre semaine.

C'est du moins ce que Me Michel Cordeau, l'avocat qui représente la Ligue de hockey junior majeur du Québec, envisageait à la lumière des derniers événements du dossier, hier après-midi. Entretemps, le défenseur devrait débuter la saison avec les Gouverneurs de Sainte-Foy, de la Ligue midget AAA du Québec.

Pierre Jury
LeDroit



Réclamé par les Olympiques lors du dernier repêchage de la LHJMQ, Boucher a été déclaré inéligible puisqu'il évoluait avec la formation bantam de la rive-sud de Québec, l'hiver passé. Le règlement 10.10.2 du circuit interdit la sélection des joueurs de cette catégorie, à moins qu'ils ne soient de l'extérieur du Québec. Le gouverneur des Hullois, Charles Henry, a décidé de pousser la contestation de ce règlement jusque devant les tribunaux en se basant sur la Charte québécoise des droits et libertés.

Ses arguments sont fort simples: le joueur a démontré le talent nécessaire pour faire le saut jusqu'au junior majeur dès cette saison et il est victime de discrimination puisque s'il était né dans les Maritimes ou aux États-Unis par exemple, sa sélection aurait passé comme du beurre dans la poêle.

Hier, Me Isabelle Hudon, du bureau d'avocats Tremblay et Associés, de Québec, s'est vue refuser sa demande pour devancer l'audition de l'injonction finale par le juge-en-chef adjoint Pierre Côté.

La cause du jeune Boucher, 16 ans, doit donc être entendue ce matin, 10 h, par le juge Gérard Lebel. Me Cordeau s'attend à ce que la partie adverse demande le report de l'audition de l'injonction interlocutoire d'une semaine. Tous les témoins auraient été avisés de ne pas se présenter à Québec.

Le défenseur de 6' et 195 livres ne peut pas s'entraîner sur la glace de l'aréna Robert-Guertin. L'injonction interlocutoire visait à casser cette interdiction jusqu'à ce qu'un juge puisse entendre la cause, dans trois ou quatre mois, compte tenu du retard qui afflige l'appareil judiciaire québécois.

Par sa demande devant la Cour supérieure hier, Me Hudon voulait hâter une décision finale sur le dossier. Elle voulait éviter de se présenter deux fois devant un juge, d'abord pour l'interlocutoire cette semaine, puis vers le mois de janvier pour la finale.

Le juge Côté n'a pas vu la cause du même oeil. Les Olympiques de Hull devront patienter encore un peu avant d'en savoir plus long dans cette histoire qui se complique drôlement devant le front commun qui semble se dessiner au sein du circuit Courteau. Et l'hermétisme du langage juridique ne simplifie pas les choses!

les olympiques bref

Nouveau bail pour le Titan

Les Olympiques de Hull ont en poche un nouveau bail, le Titan de Laval aussi. Après deux années de tiraillage avec le centre sportif lavallois, la nouvelle entente ne prévoit aucun loyer autre que les revenus des diverses concessions.

L'accord avec le propriétaire du centre, Steven Demers, est valide pour deux ans. Pendant les négociations, le Titan a même menacé de déménager vers Saint-Jérôme.

Perreault et Victoriaville

Le président de la LHJMQ, Gilles Courteau, a rencontré cette semaine un groupe d'investisseurs intéressé à se porter acquéreur de la franchise des Tigres de Victoriaville. Parmi eux, Pierre Roux et l'ancien pilote de l'équipe, Gilbert Perreault.

Lefrançois succède à Flynn

Guy Lefrançois, entraîneur des Régents de Laval-Laurentides-Lanaudière, prend la relève de Normand Flynn à la barre d'Équipe-Québec midget. Ce dernier a quitté les Canadiens de Montréal-Bourassa pour diriger la nouvelle formation du Laser de Saint-Hyacinthe.

LES CARNETS DE MARCEL



Marcel Fortin *(collaboration spéciale)*

Classique cycliste du Lac Placid

Gilmour remporte les trois étapes

LeDroit
HULL

Les membres du Club Cycliste de l'Outaouais, commandités par La Boîte à Grains, ont été fort actifs en fin de semaine dernière. En effet, une cycliste du CCO a remporté trois courses aux États-Unis, tandis que d'autres membres du club participaient aux championnats québécois de cyclisme sur route à Rigaud.

Mahry Gilmour, du CCO, s'est imposée lors de la classique cycliste de Lac Placid, États-Unis, alors qu'elle a remporté les trois étapes au programme de cette prestigieuse course. Mahry Gilmour a ainsi gagné près de $1,000 en prix et bourses.

Performances mitigées

Par ailleurs, à Rigaud lors des championnats provinciaux où avait lieu un contre la montre indivieuel, une course sur route et un contre la montre par équipe, les performances des porte-couleurs du CCO ont été mitigées.

David DeAlmeida, du CCO, a terminé en septième position s'assurant ainsi une place au sein de l'équipe du Québec, qui participera aux championnats canadiens à Fort McMurray, au nord de l'Alberta, en fin de semaine.

Le meilleur résultat à Rigaud a été obtenu par Sandra Darisse, chez les juniors féminins. Sandra a terminé en cinquième position de l'épreuve du 66 kilomètres sur un parcours très accidenté et sélectif.

Chez les juniors hommes, la malchance s'est abattue sur tous les représentants du club. DeAlmeida a effectué une chute au 50e kilomètre de la course de 110 kilomètres. Il ne pu effectuer la jonction avec le peloton et fut considérablement retardé.

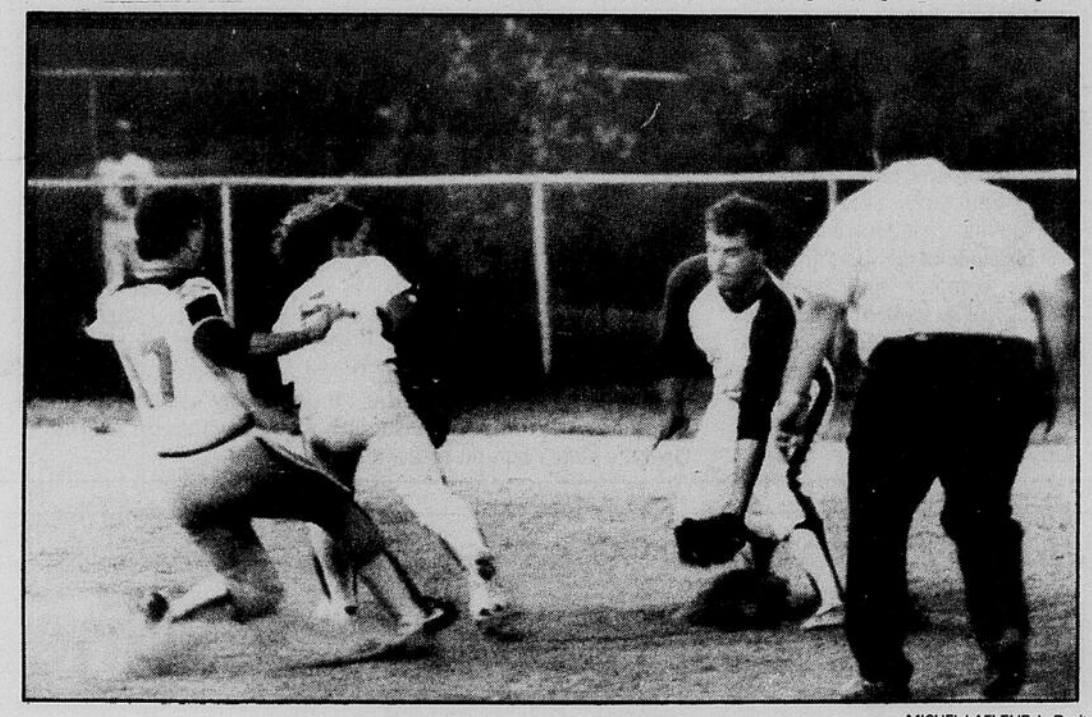
Luc Pelletier, l'un des espoirs du club, n'a pu terminer l'épreuve, son vélo se brisant littéralement en deux lors de l'ascension de la section principale du parcours.

Ian Burelle a toutefois réussi à limiter les dégâts et par le fait même a le plus impressionné. Malgré deux crevaisons, qui ont nécessité des changements de roues, Burelle a réussi a prendre la neuvième position.

Les cadets

Chez les cadets, Erik Lyman a terminé à la cinquième position dans la course sur route, une course jugée ennuyante par les observateurs car elle se termina par un sprint massif du peloton, aucun coureur n'ayant pris l'initiative durant l'ascension du Mont Rigaud afin de se lâcher les puisants sprinters.

La prochaine compétition pour les cyclistes du CCO est le championnat canadien, qui a lieu à Fort McMurray. A cette occasion, Ian Burelle et Luc Pelletier, représenteront l'Outaouais, tandis que David DeAlmeida portera les couleurs de l'équipe du Québec. Lors de cete compétition, qui déterminera le prochain champion canadien, il y aura une épreuve sur route en plus d'un critérium.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

La Boucherie Cholette est passée aux séries demi-finales de la Ligue de balle-molle Sportifs O'Keefe du parc St-Jean-Bosco en remportant les honneurs d'un programme double. Le Cholette a donc disposé du Sun Life par 3-1 en quart-de-finale. Ci-dessus, un joueur du Sun Life est sauf au deuxième but malgré les efforts de deux défenseurs du Cholette.

Ligue Sportifs O'Keefe

La Boucherie Cholette atteint la demi-finale

LeDroit
HULL

Les porte-couleurs de la Boucherie Cholette ont accédé aux séries demi-finales de la Ligue de balle-molle Sportifs O'Keefe, du parc St-Jean-Bosco, en remportant les honneurs d'un programme double présenté récemment.

Le Cholette a disposé du Sun Life, 11-7 et 19-10 pour remporter les honneurs de la série quart-de-finale trois de cinq par trois victoires contre un seul revers.

En demi-finale, le Cholette en viendra aux prises avec les représentants de la Taverne 57, tandis que dans l'autre série, le Construction BGP affrontera le Hull-Volant. Ces séries sont de trois de cinq et se poursuivent cette semaine au parc St-Jean-Bosco.

Dans le premier match présenté mardi soir, Daniel Limoges y est allé d'un circuit à l'intérieur du terrain en cinquième manche alors que les sentiers étaient tous occupés pour ainsi procurer un gain de 11-7 au Cholette. Carl Istead a également excellé au bâton pour les gagcnants avec deux coups sûrs en trpis présences au bâton et il a marqué trois points. Raymond Major a été le meilleur du sun Life, avec deux simples en trois vpyages au marbre et deux points produijts.

Réjean Éthier a mérité la victoire, tandis que Philippe Bois subissait la défaite.

Match décisif

Le Boucherie Cholette a ensuite mérité une participation aux demi-finales en triomphant du Sun Life, 19-10.

Marc Carbonneau a mérité la victoire, tandis que Sylvain Grégoire subissait la défaite.

Marc Scott, avec un circuit et un double en autant de présences au bâton ainsi que trois buts sur balles ezt quatre points produits a été l'étoile offensive des gagnants. Carl Istead, avec un double et deux simples en cinq présences au bâton et deux points marqués, a également brillé pour le Cholette. André Bastien, avec trois simples en cinq présences au bâton, a été le meilleur du Sun Life.

L'Association de la dystrophie musculaire

Grand gagnant de Festiballe

LeDroit
HULL

La neuvième édition de Festiballe, organisée par l'Association récréative et sociale des Pompiers de Hull et qui a été présentée au parc St-Rédempteur a de nouveau été couronné d'un franc succès.

Les équipes Touraine et Chelsea Auto Wrecker ont remporté les grands honneurs en balle donnée chez les dames, tandis que les porte-couleurs du Bar Salon la Hutte triomphaient en balle-lente chez les hommes.

Même si l'on a couronné trois nouveaux champions lors de ce neuvième tournoi, le grand gagnant a sans aucun doute été l'Association de la dystrophie musculaire de l'Outaouais, puisque toutes les recettes de cette grande réunion annuelle lui ont été versées.

Balle donnée

L'équipe féminine de Touraine a remporté les honneurs de la classe B en balle donnée féminine en disposant en finale des Dynamiqyes de Vanier, 6-2.

En demi-finale, Touraine avait blanchi La Douche, 1-0, tandis mque les Dynamiques de Vanier avaient eu raison du Remax, 8-0.

Louise Lefebvre, du Touraine, avec une fiche de trois victoires contre aucun revers et une moyenne de points mérités de 6.00 en dix-huit manches lancées, a été choisie meilleure lanceuse. Diane Loyer, également de l'équipe Touraine, a été la meilleure frappeuse, conservant une moyenne de .800, soit huit coups sûrs en dix présences au bâton.

Dans la classe A, le Chelsea Auto Wrecker a disposé du VIP, 15-13 dans une rencontre décisive qui a nécessité neuf manches.

En demi-finale, le Chelsea Auto Wrecker avait facilement défait Les Sportives, 15-6, tandis que le VIP avait blanchi le Aero Parc, 13-0.

Ginette Thibodeau, du VIP, a été sélectionnée meilleure lanceuse avec une fiche de deux victoires et deux défaites et une moyenne de points mérités de 6.93 en 27 manches lancées. Josée Villeneuve, du VIP, a été la meilleure frappeuse de cette classe A, avec une moyenne de .800, soit huit coups sûrs en dix présences au marbre. Louise Lauzon, du Chelsea Auto Wrecker, a été la déception du tournoi à l'offensive.

Balle-lente

Dans la section balle-lente, le Salon Bar la Hutte n'a fait qu'une bouchée du Chelsea Auto Wrecker en grande finale, remportant une victoire décisive de 26-6.

Les porte-couleurs du Salon Bar la Hutte ont atteint la grande finale en surclassant en demi-finale le Val des Monts, 30-4, tandis que le Chelsea Auto Wrecker est passé à la finale en disposant en demi-finale du Charley Rock, 18-11.

Claude Therrien, du Salon Bar la Hutte, a été le meilleur lanceur de cette section, alors qu'il a remporté quatre victoires et subi aucune défaite, tout en conservant une moyenne de 4.18 points mérités en 17 manches lancées. Marc Gauvreau, de la Hutte, a mérité le titre du meilleur frappeur avec une moyenne de .800, soit 20 coups sûrs en 25 présences au bâton et Marc Mayer, du Chelsea Auto Wrecker, a été la grande déception à l'offensive avec seulement trois coups sûrs en onze présences au bâton.

L'Intrépide perd 3-2 contre le Blizzard

Eck brille encore avec deux buts

OTTAWA

L'attaquant Ted Eck a salué les partisans de l'Intrépide d'Ottawa pour la dernière fois cette saison avec une brillante performance de deux buts dans une défaite de 3-2 face au Blizzard de Toronto.

Amputé par l'absence de trois joueurs clés, l'Intrépide a offert tout un spectacle aux 1,487 spectateurs rassemblés au stade Terry-Fox — une foule décevante pour le dernier match à domicile.

Le joueur-entraîneur Paul James purgeait une suspension d'un match pour son geste contre Paul Clarke, du Fury de Winnipeg, de même que le demi Miroslav Peikos, qui a reçu un carton rouge à la fin de ce match. Marco Lucchetta, un autre absent de marque, soigne une blessure à un genou et son cas demeure incertain pour la prochaine partie contre les Vistas de Victoria.



Paulo Casimiro
LeDroit

L'Intrépide a paru une proie facile pour le puissant Blizzard, qui a pris les devants dès la deuxième minute de jeu à sa première attaque en territoire adverse.

Le demi John Fitzgerald a débordé à l'aile droite avant de décocher un tir dans la lucarne à la droite du gardien Mauro Pippo. «J'ai mal jugé le ballon», a avoué Pippo. «Je croyais que le ballon sortirait en touche, mais le vent l'a ralenti», a-t-il poursuivi, tout aussi surpris que ses coéquipiers et l'auteur du but.

Sur le premier but, Pippo a appris sa leçon et n'a pas quitté la ligne de son filet pour le reste de la partie prétextant que le vent jouait plusieurs tours sur les joueurs des deux équipes.

Par contre, Pippo s'est fait prendre encore une fois sur le but vainqueur, mais pas sur une mauvaise sortie. L'attaquant Tony Pagnalioia a profité d'une balle passée entre plusieurs joueurs à l'embouchure du filet et a surpris Pippo avec un tir ras à sa droite à la 69ème minute de jeu.

Plutôt dans la partie, Ted Eck avait égalisé la marque avec la complicité de Lloyd Barker sur un coup franc indirect à l'intérieur de la surface de réparation à la 13ème minute de jeu. Eck a dirigé le ballon dans la lucarne à la droite de Pat Harrington, qui ne s'attendait pas à un lancé d'une telle précision.

Eck marquait son deuxième but de la soirée, son 20ème depuis le début de la saison, à la 39ème minute de jeu. Le demi Tom Soehn a amorti le centre de John Stewart, qui a tiré un coup franc en direction du filet. Eck a dirigé le ballon dans le filet sur un coup de tête en sautant sur le rebond de la poitrine de Soehn.

Plus d'assurance

Le Blizzard a contrôlé le milieu de terrain et démontrait plus d'assurance avec le ballon sur tous les jeux. Par contre, la différence dans le match appartient à Sergio Sanchez, qui a déjoué facilement Mauro Pippo sur un lancer de punition en première demie. L'arbitre a appelé la faute contre le défenseur John Stewart, qui a fait trébuché le rapide ailier Paul Peschisolido dans la surface de réparation à la suite d'une longue course.

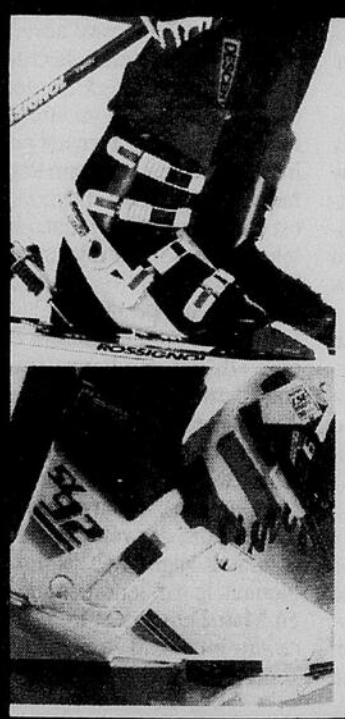
«C'est une équipe très forte et mes joueurs étaient prêts mentalement pour cet affrontement», a déclaré Paul James, qui a été remplacé au banc par l'entraîneur de l'équipe réserve, Mark Hearn.

«On voulait bien jouer en avant de nos partisans et l'absence de Lucchetta, Peikos et moi-même a fouetté les autres», a poursuivi James en indiquant que l'Intrépide n'a pas remporté une victoire en quatre parties cette année contre le Blizzard.

James a vu plusieurs belles choses sur le terrain. Et, il n'avait que des éloges pour le jeune défenseur James Prescott. «Pour un jeune de 16 ans, il a démontré beaucoup de sang-froid et de maturité», a souligné James, qui a l'intention de lui donner plus de temps de jeu dans les deux derniers parties de l'équipe. Le premier choix de l'Intrépide en 1989, le Torontois Jason Gibbons a également bien paru.

Une chose dont Paul James ne s'est pas encore rendu compte: Prescott, Gibbons, Rick Curran et Dylan Loy commenceront l'école la semaine prochaine.

DERNIERE CHANCE D'EPARGNER



TOMMY & LEFEBVRE
1E V·E·N·T·E D'ENTREPOT DE·SKIS



LE SOLDE FINIT SAMEDI!

JEUDI & VENDREDI 9-9

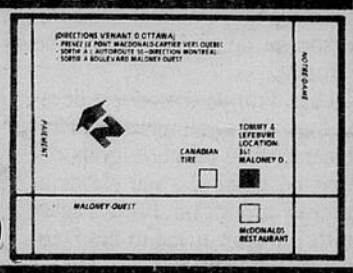
SAMEDI 9-6

JUSQU'À 80% DE RABAIS

EMPLACEMENT À GATINEAU

361 MALONEY O.

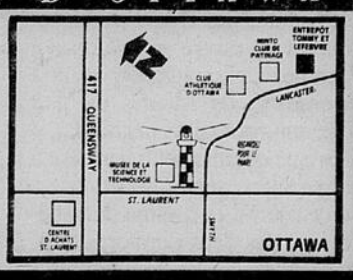
TEL:643-4330



ENTREPÔT D'OTTAWA

2615 LANCASTER

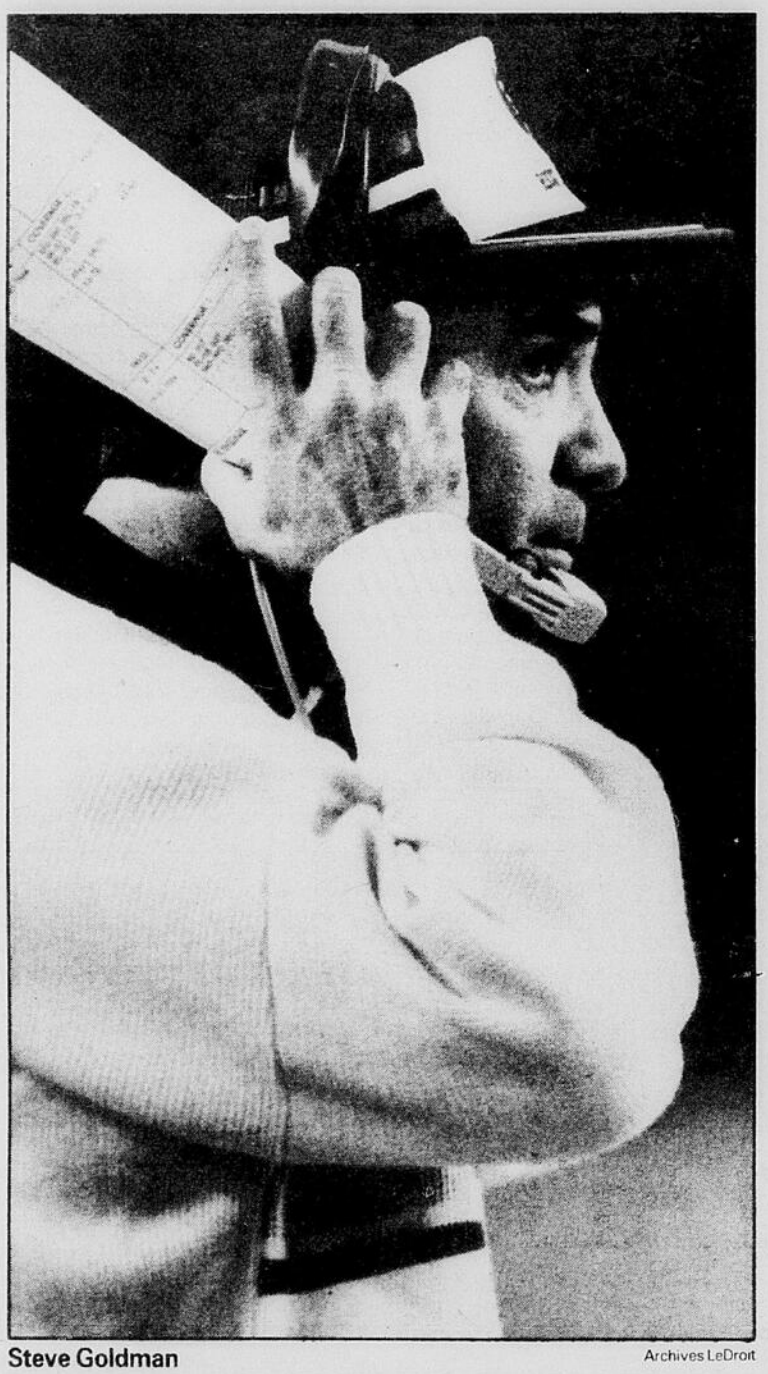
TEL:737-3216



PLUS QUE 3 JOURS!

Les Rough Riders reçoivent les Lions ce soir

La bataille des parents pauvres...



Steve Goldman — Archives LeDroit

OTTAWA

Les deux parents pauvres de la Ligue canadienne de football, sur le terrain et à l'extérieur, s'affronteront ce soir au parc Lansdowne. Il s'agit évidemment des Rough Riders d'Ottawa et, ce qui est beaucoup plus surprenant, des Lions de la Colombie-Britannique.

Les Riders, toujours en quête d'une première victoire pour aller avec leurs sept revers consécutifs, ont presqu'obtenu ce gain tant convoité sur un plateau d'argent, par défaut.



D'abord, les Lions sont passés assez près de la banqueroute avant que le club ne soit vendu, pas plus tard que mardi, au groupe de Steven Funk. Ils ne sont pas encore sortis du bois (une dette de $8,9 millions), mais les choses vont un peu mieux à ce niveau.

Puis, hier, les Lions ont eu toutes les misères du monde à se rendre à Ottawa. Leur vol direct entre Vancouver et Ottawa a fait une escale forcée à Winnipeg à cause d'un problème mécanique. Mais ils sont finalement arrivés à bon port, en fin de soirée hier, et seront là pour le botté d'envoi, ce soir à 19 h 30.

Si les problèmes des finalistes de la dernière coupe Grey en dehors du terrain se comparent avantageusement à ceux des Riders (dette de $1,98 millions qui, jusqu'à nouvel ordre, est sous contrôle après un moment de crise au cours du dernier mois), ils peuvent au moins de vanter d'avoir mâtés leurs problèmes entre les lignes de côté au cours des dernières semaines.

Marc Brassard
LeDroit



Cinq défaites consécutives

Les Lions ont perdu leurs cinq premiers matchs de la saison, amenant le directeur général Joe Galat à congédier l'entraîneur-chef Larry Donovan et à occuper son poste, avant de rebondir pour remporter leurs deux dernières parties, contre Toronto (16-11) à domicile et à Régina contre les Roughriders (37-25).

Leurs problèmes s'expliquent facilement: dans l'échange qui leur a permis de faire l'acquisition du quart Matt Dunigan l'année dernière, ils ont dû donner le coeur de leur défensive (Greg Stumon, Andre Francis et Jeff Braswell) et leur deuxième meilleur demi (Reggie Taylor) aux Eskimos d'Edmonton l'hiver dernier pour conclure la transaction.

Ajoutez à cela quelques départs (le bloqueur Larry Clarkson pour le camp des 49ers de San Francisco, d'où il reviendra bientôt) et de nombreuses blessures (le demi Anthony Cherry, les demis insérés Andrew Murray et Scott Lecky, notamment), et vous avez une équipe totalement métamorphosée qui, un peu comme les Riders, prend du temps à apprendre à jouer en équipe.

Pas moins de 15 membres du club qui est venu à Ottawa la dernière fois (pour le match de la coupe Grey, perdu 22-21 contre Winnipeg) ne seront pas de l'alignement ce soir.

Pas en vitesse de croisière

Avant le départ de Vancouver, le quart Matt Dunigan disait à la *Canadian Press* que le club allait un peu mieux mais qu'il n'avait quand même pas atteint sa vitesse de croisière: «Nous sommes encore dans la cave de la division Ouest et il faut jouer chaque match avec intensité, jouer du bon football pendant 60 minutes à chaque sortie.»

Il ne faut donc pas s'attendre à ce que les Lions ne prennent pas leurs adversaires au sérieux, même s'ils ont remporté les 11 derniers matchs entre les deux clubs, remontant au 2 septembre 1983, et que les Riders devront se débrouiller sans les services de leur quart numéro un, Damon Allen.

«Ils sont affamés, donc il faut les traiter comme les champions de la coupe Grey», a dit Dunigan. «Ce match est comme une partie de séries où on serait acculé au pied du mur.»

Kimbrough

Du côté des Riders, Steve Goldman ne peut qu'espérer que le jeune Tony Kimbrough pourra soutenir la pression qu'appliquera certainement la défensive adverse: «Ils vont certainement effectuer des blitz pour essayer de le déranger, mais je pense qu'il va être capable de se débrouiller. Tony est peut-être inexpérimenté et ne connaît pas l'attaque aussi bien que Damon, mais il est calme et il ne manque pas d'habileté», pense l'entraîneur-chef des Riders.

Quant aux problèmes des Lions, Goldman pense qu'ils sont derrière eux: «Ils ont une bonne équipe, ils sont dans le groupe des sept clubs de la ligue qui sont compétitifs, tandis que nous essayons de monter dans ce groupe. Malgré l'échange (de Dunigan), ils ont encore un club de vétérans, des vétérans qui savent comment gagner. Et ils ont probablement le meilleur quart de la ligue en Matt Dunigan et le meilleur receveur en David Williams. Ils peuvent marquer des points.»

les rough riders en bref

Un autre nouveau

Avec les congédiements effectués cette semaine par les clubs de la Ligue nationale de football, les Rough Riders surveillent attentivement les listes de ballotage pour voir quels joueurs sont devenus disponibles, particulièrement ceux qui sont sur leur liste de négociation avec qui le directeur du personnel, John Peterson, garde un contact presque constant.

Hier, l'un de ceux-ci est devenu libre et il a été rapatrié sur l'alignement de pratique pour obtenir un essai: il s'agit du demi offensif américain Fred Highsmith, qui était au camp des Steelers de Pittsburgh.

Highsmith, cousin d'Alonzo Highsmith, des Oilers de Houston, est un centre-arrière mais il était beaucoup plus polyvalent à l'université de Miami, où il a joué son football collégial. Là, il a évolué comme centre-arrière à sa première année, secondeur à sa deuxième, et comme demi défensif à ses deux dernières campagnes.

«On veut juste lui jeter un coup d'oeil, surtout en vue du camp d'entraînement de l'année prochaine», a indiqué Steve Goldman. «C'est le meilleur moment pour nous de chercher à améliorer notre personnel de joueurs importés grâce aux coupures de la LNF. C'est une chose qui n'a pas été faite au cours des dernières années ici et c'est un peu pourquoi on se retrouve dans notre situation actuelle.»

Des Kazoos

Les Riders ont établi des records peu enviables sur le terrain au cours des dernières saisons, et le club espère maintenant en établir un autre ce soir lors de la visite des Lions de la Colombie-Britannique au parc Lansdowne.

Les Riders veulent recréer l'atmosphère du «LansDome» en invitant leurs partisans à se présenter au stade avec un parapluie. Les 20,000 premières personnes à le faire recevront un «kazoo», ce genre de petit sifflet qui fait un bruit bizarre. Munis de cet instrument, les partisans seront ensuite invités à se joindre à ce que le club qualifie de «plus grande présentation de la mi-temps».

Lorsque les deux équipes prendront le chemin du vestiaire à la fin de la première demie, les meneuses de claques des Riders dirigeront la foule avec leur kazoo dans un répertoire de mélodies, un fait qu'ils tenteront ensuite de faire homologuer par le livre des records Guinness.

Apparemment, la plus grande présentation durant une activité sportive, Spartakiad Czechoslovak, mettait en vedette 13,824 gymnastes.

Un défi

Également pour ce match Riders-Lions (et le match retour de mardi prochain à Vancouver), les botteurs Dean Dorsey et Lui Passaglia se sont lancés un défi dans le cadre d'une promotion visant à amasser des fonds pour le «65 Roses Sports Club», qui cherche à aider la Fondation canadienne de la fibrose kystique.

Des formules de commandites seront remises au match invitant les gens à donner un montant d'argent à leur choix pour chaque point enregistré par l'un des deux botteurs pendant la série (les placements valant trois points et les convertis et simples un seul point). Les participants seront éligibles au tirage de deux billets de la coupe Grey, en plus d'obtenir un reçu pour fins d'impôt.

en bref

BROWNS

Mack plaide coupable

Le demi offensif Kevin Mack, des Browns de Cleveland, a plaidé coupable hier à une accusation réduite d'usage de cocaine.

Mack, 26, a été inculpé, le 10 juillet, pour possession et vente de cocaine, trafic de drogues et possession d'armes criminelles — l'automobile dans laquelle il a été arrêté, le 28 juin.

L'accusation a été réduite au seul usage de cocaine à la suite de l'enquête policière. Les trois autres chefs d'accusation seraient abandonnés.

Mack est passible d'une peine d'emprisonnement allant jusqu'à 18 mois et d'une amende maximale de $2,500.

La police a trouvé 11 paquets de cocaine évalués à $50 chacun à l'intérieur de son automobile. Il risquait une peine de 20 ans si les quatre chefs d'accusation avaient été retenus.

BEARS

Rapp embauché comme adjoint

Vic Rapp, l'ex-entraîneur chef des Lions de la Colombie-Britannique de la Ligue canadienne de football, est devenu le dernier assistant des Bears Chicago de la NFL.

Rapp, âgé de 51 ans, qui dirigeait les demis-arrières des Lions de Detroit l'an dernier, a été nommé, mardi, à la suite de la retraite de l'assistant des Bears, Ed Hughes.

Cliché répété à éclairage différent, en raison du texte imprimé sur fonds gris ou de couleur

L'ère Cassels est terminée chez les 67's

Brian Kilrea mise sur l'équilibre

Marc Brassard
LeDroit
OTTAWA

Les 67's d'Ottawa entameront officiellement l'ère «après Andrew Cassels» aujourd'hui à 16 h lorsqu'ils sauteront sur la glace du Centre municipal pour la première journée de leur camp d'entraînement.

Une quarantaine de hockeyeurs, dont 13 vétérans, se rapporteront alors à l'entraîneur Brian Kilrea pour la première fois, même si la plupart d'entre eux sont déjà arrivés en ville.

Même Cassels, le meilleur compteur du club au cours des trois dernières saisons, sera là pour se délier les jambes avant le début de son camp d'entraînement professionnel avec le Canadien de Montréal. Mais il est peu probable qu'il revienne comme joueur de 20 ans (s'il ne reste pas avec le grand club, il prendra probablement le chemin de Sherbrooke et de la Ligue américaine) et les 67's devront se trouver un ou plusieurs nouveaux leaders.

Kilrea ne compte pas trouver un remplaçant à Cassels au cours du prochain camp: «On ne remplace pas des gars comme Andrew Cassels, Bobby Smith, etc.», répète-t-il souvent.

Kilrea mise sur l'équilibre

Au lieu de dépendre sur un joueur-vedette, le pilote qui entame sa 14e saison à la barre des 67's espère former une équipe bien équilibrée, forte à toutes les positions et, contrairement à celle qui s'est fait sortir des séries à coups d'épaules par Cornwall le printemps dernier, capable de tenir son bout dans les coins et devant les filets.

Pour palier au manque de robustesse de sa troupe, Kilrea a utilisé le repêchage des joueurs d'âge midget pour aller se chercher des jeunes joueurs aux physiques imposants, à commencer par son premier choix (8e au total): Ryan Kuwabara, un ailier droit de 6'1½" et 205 livres qui jouait junior B à Hamilton.

Kuwabara est arrivé à Ottawa hier, accompagné de ses parents, et a été l'objet d'une attention spéciale de la part de Brian Kilrea et du reste de l'organisation: tournée du Centre municipal et de la ville d'Ottawa, rencontre avec le gouverneur et co-propriétaire du club, Earl Montagano, et pas d'entrevues aux médias locaux.

La raison de ce traitement de faveur est bien simple: Kuwabara n'a pas encore décidé s'il va jouer au hockey junior majeur ou s'il va retourner à Hamilton pour terminer ses études secondaires et ensuite accepter une offre d'un collège américain l'année prochaine.

Les 67's n'ont que quelques jours pour le convaincre de rester puisque pour conserver son éligibilité, Kuwabara ne peut pas participer à un seul match hors-concours avec les 67's. Ces derniers affronteront les Bulls de Belleville dès mardi au Centre municipal.

«Je veux lui laisser le temps de voir les choses ici et de se faire une idée. Il pourra probablement en dire plus long sur ce qu'il pense demain (aujourd'hui)», d'expliquer Kilrea.

Quatre absents

Parmi les joueurs invités au camp, seulement quatre ont décidé de ne pas se présenter, soit Clint Bates, Ken Heinrich, Trent Leard et Mike Nykoliation, qui sont des choix de 9e, 19e, 12e et 13e ronde, respectivement. Pas de quoi faire perdre du sommeil à Brian Kilrea: «Tous ceux sur qui on compte et qui ont des chances de faire le club, les choix de la première à la huitième ronde, seront au camp», dit-il.

Le seul point d'interrogation à l'heure actuelle est Chris Baird, un centre de Kanata qui, comme Kuwabara, hésite entre le hockey junior et universitaire américain. Ce dernier serait un véritable boni pour les 67's puisqu'il était classé 7e par le Bureau central de dépistage de la LHO mais est demeuré disponible jusqu'en 13e ronde (188e au total).

Un camp très compétitif

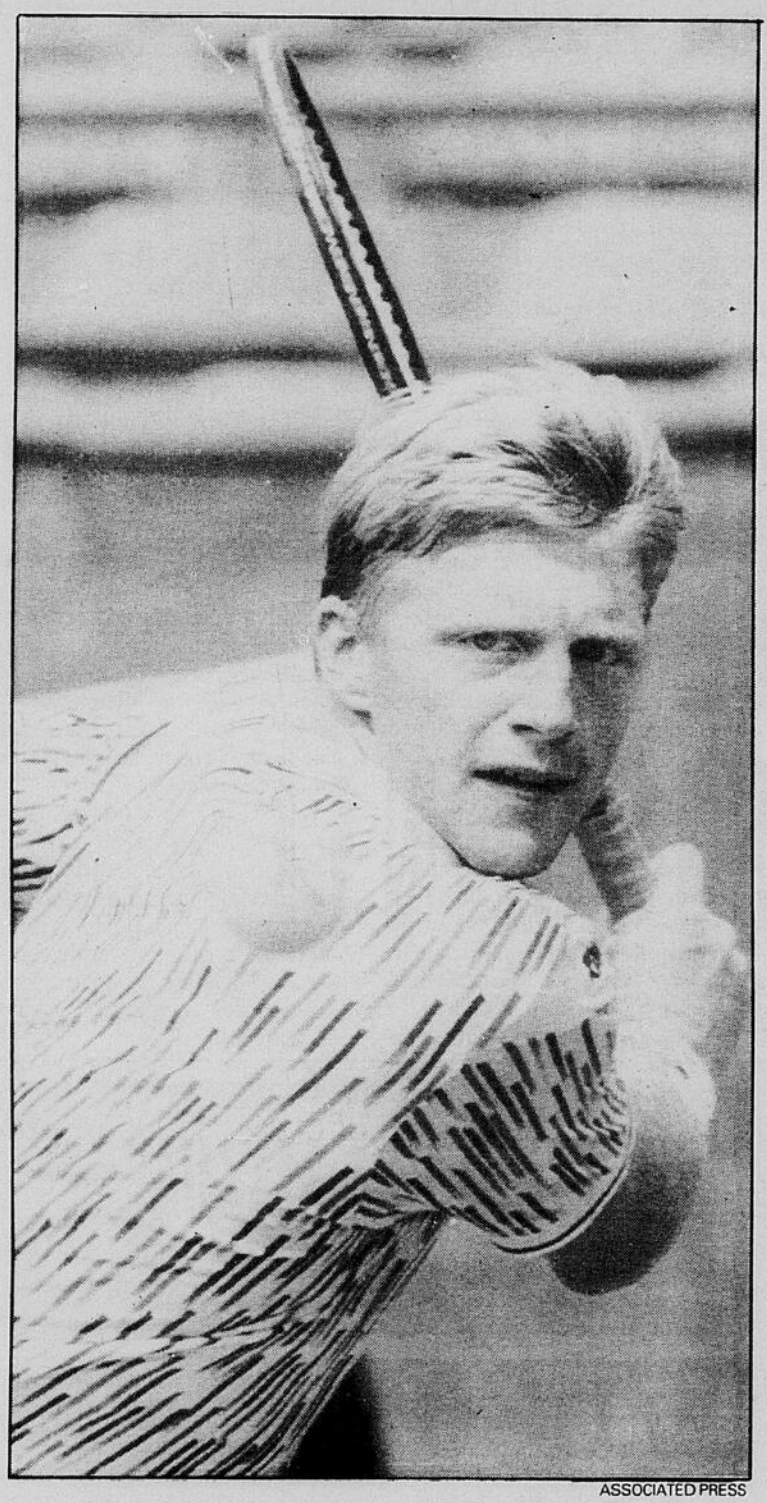
À part de cela, Brian Kilrea s'attend à un camp très compétitif, particulièrement en défensive: «Avec seulement 40 joueurs, ils n'ont pas le choix: les jeunes doivent y aller à fond de train parce qu'ils voient très bien contre qui ils se battent pour des postes. Et ils n'ont pas grand temps parce qu'on va ramener notre alignement à 24 joueurs après le match intra-équipe de lundi matin, en vue du match hors-concours de mardi contre Belleville.»

Le pilote des 67's entend conserver 22 joueurs pour la saison, ce qui fait que son club sera presque totalement formé dès la semaine prochaine. Il ne lui restera plus alors qu'à essayer de combler les faiblesses en faisant l'acquisition des deux joueurs de 20 ans auquel il a droit.

Vendredi, à 17h30

ÇA VA CHAUFFER

sur le câble



ASSOCIATED PRESS

Boris Becker, de l'Allemagne de l'Ouest, se prépare à retourner la balle à Derrick Rostagno, aux Internationaux de tennis des Etats-Unis, hier au stade de Flushing Meadow à New York.

Internationaux de tennis des États-Unis

Becker en arrache contre le 65e joueur au monde

Agence France-Presse
NEW YORK

L'Allemand de l'Ouest Boris Becker, tête de série numéro 2, en a arraché mais s'est tout de même qualifié pour le troisième tour des Internationaux de tennis des États-Unis en battant l'Américain Derrick Rostagno, 65e joueur mondial, en cinq sets, 1-6, 6-7 (1-7), 6-3, 7-6 (8-6), 6-3, hier au stade de Flushing Meadow à New York.

Becker, qui a sauvé deux balles de match au bris d'égalité du quatrième set, rencontrera au prochain tour le Tchécoslovaque Miloslav Mecir.

«J'avoue que je peux m'estimer quelque peu chanceux d'avoir remporté ce match, a dit Becker. Après avoir sauvé les deux balles de match dans le bris d'égalité, j'ai senti que Rostagno faiblissait. J'ai eu de la chance de gagner les deux derniers points décisifs et de revenir à égalité deux manches à deux. Dans le cinquième set, j'ai réussi le bris d'entrée. À partir de là, je savais que je ne pouvais plus perdre.»

Les deux numéros un du tennis mondial s'étaient succédés auparavant sur le court numéro 1. L'Allemande de l'Ouest Steffi Graf n'a mis que 43 minutes pour éliminer Nathalie Herreman, qui ne lui a pris qu'un jeu par set, et a été totalement débordée par les coups droits meurtriers de Graf.

«J'ai mieux joué ce mercredi, a avoué Graf. J'étais un peu plus calme et mon service fonctionnait beaucoup mieux, surtout sur la deuxième balle. J'étais toujours bien sur la balle et je jouais très juste.»

Lendl... après la pluie

Chez les hommes, le favori Ivan Lendl a eu plus de mal que Graf. Il a conclu victorieusement son match contre l'Uruguayen Diego Perez, interrompu la veille par la pluie alors que le Tchécoslovaque menait 2 sets à 0, 2 jeux à 0. Comme lors du deuxième set de mardi, l'Uruguayen se battait sur toutes les balles et réussissait de jolis points, mais Lendl serrait le jeu au bon moment pour s'imposer (6-4) au terme d'un match où il fut loin de son meilleur niveau. Il l'aura finalement emporté 6-1, 7-6 (7-1) et 6-4.

«Comme je suis actuellement en bonne forme, j'ai le sentiment que je suis capable de battre n'importe qui, a commenté Lendl. Ce qui ne signifie pas pour autant que je sous-estime mes prochains adversaires. Contre Perez, j'ai eu une petite baisse de régime dans le deuxième set mais j'ai heureusement bien négocié le bris d'égalité.»

Finaliste malheureux à Flushing Meadow en 1986 face à Lendl, Mecir, handicapé par des problèmes dorsaux cette saison, a écarté de sa route en trois sets l'Australien Mark Woodforde. Un résultat probant qui laisse augurer un match passionnant au tour suivant entre lui et Becker.

Exit Laurendeau

Les Canadiens Andrew Sznajder et Jill Hetherington ont quant à eux passé avec succès le cap du premier tour, mais le Québécois Martin Laurendeau a connu moins de veine.

Sznajder, de Toronto, a pris la mesure de l'Italien Diego Nargiso en quatre manches de 6-4, 6-4, 4-6 et 6-1 alors que Hetherington, de Peterborough, a défait facilement l'Italienne Sandra Cecchini, 6-0 et 6-3.

Laurendeau, de Ville Mont-Royal, s'est pour sa part incliné devant le Suédois Thomas Hogstedt en quatre sets de 7-6, 6-4, 2-6 et 6-3.

L'Américain Nichael Chang (no 7), l'Espagnol Emilo Sanchez (no 12) et le Soviétique Andrei Chesnokov (no 16) sont également passés au second tour.

Navratilova en vitesse

Chez les dames, l'Américaine Martina Navratilova (no 2) n'a mis que 44 minutes pour battre en deux sets (6-1, 6-0) la Française Julie Halard, sans doute pour aller voir sa compatriote, rivale et amie Chris Evert, qui s'apprêtait à commencer son match sur le court central. . .

Evert, tête de série no 4, a battu en deux sets, 6-4, 6-1, sa compatriote Elise Burgin.

La prochaine adversaire d'Evert, six fois victorieuse de l'US Open, sera l'Argentine Patricia Tarabini, victorieuse de la Grecque Angeliki Kanellopoulou.

L'Espagnole Arantxa Sanchez, sixième favorite, a accédé au deuxième tour, tandis que l'Américaine Zina Garrison (no 5), la Bulgare Manuela Maleeva (no 7), la Tchécoslovaque Jana Novotna (no 11) et l'Australienne Hana Mandlikova (no 16) passaient à la troisième ronde.

La «deuxième carrière» approche

Jimmy Connors est bien à l'aise derrière un micro

Associated Press
NEW YORK

Un journaliste qui spécule sur la date de sa retraite a toujours le don de l'agacer prodigieusement, même s'il se contente d'afficher un sourire de circonstance et de lancer une phrase creuse en guise de réponse.

N'oublions pas — car il ne l'oublie jamais — que Jimmy Connors se rode pour l'après-tennis et une deuxième carrière qu'il souhaite aussi longue que la première, comme commentateur au petit écran.

Rester un homme de spectacle et conserver un statut de vedette, quoi de plus naturel pour le plus saltimbanque des champions depuis la retraite à contre-coeur d'Ilie Nastase ?

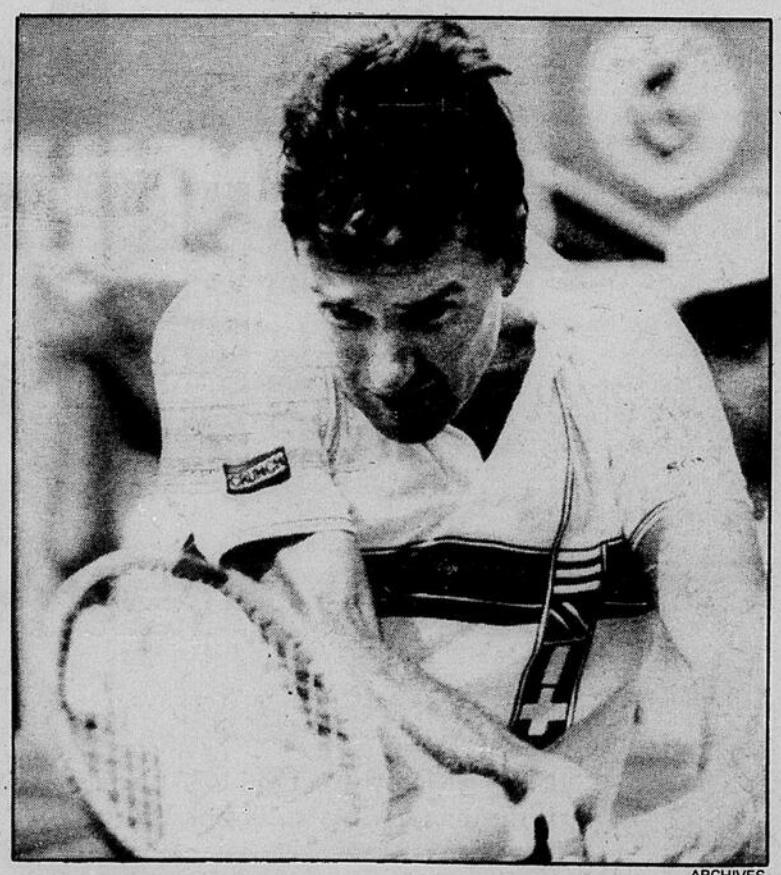
La reconversion ne sera pourtant pas facile. Il y a quatre ans, ici même à Flushing Meadow, Connors avait travaillé — mi-gag, mi-examen préliminaire — pour la chaîne de télévision américaine CBS. Micro en main, il avait interviewé John McEnroe à sa sortie du court central.

«Je trouve qu'il s'est très bien débrouillé», avait commenté son épouse Patty cette année à Monte-Carlo. Elle avait raison. Connors y était manifestement à l'aise. Le problème pour lui serait de changer de rôle. «Jimmy voudrait travailler dans plusieurs sports ou bien être animateur d'émissions de jeu. Aux États-Unis, son nom est associé uniquement au tennis et, à la télévision, on y tient. Jimmy ne veut pas d'un tel carcan.»

Personne n'a assumé le carcan des champions-vedettes avec le naturel de Connors, mais même pour lui, 20 ans suffisent. S'il a gagné une fortune, il a aussi beaucoup donné.

Dans le tennis moderne, son palmarès de huit titres majeurs est moins étoffé que celui des Australiens Emerson (12) et Laver (11) et du Suédois Borg (11). Lendl, sept fois couronné, le dépassera sans doute tout comme Wilander. Les 107 titres de Connors en revanche deviendront, avec le temps, inaccessibles. Les carrières s'abrègent de nos jours et l'usure physique et mentale est plus importante. Ses 75 titres laissent Ivan Lendl loin derrière l'Américain à la deuxième place et même trois saisons supplémentaires ne suffiront pas à combler l'écart.

Ici, aux Internationaux des États-Unis, qu'il a remportés cinq fois sur trois surfaces différentes, Connors enregistra mardi sa 89e victoire, record absolu, lors de sa 103e rencontre dans l'épreuve. Son long combat touche à sa fin.



ARCHIVES

Jimmy Connors (qu'on voit ici dans une photo de 1988) se rode pour l'après-tennis et une deuxième carrière qu'il souhaite aussi longue que la première, comme commentateur au petit écran.



LA MAZDA 626: PUISSANTE ET SPACIEUSE.

VOICI LA 626 1990 DE MAZDA

La Mazda 626 joue admirablement bien sur tous les tableaux. Les performances de son nerveux moteur de 2,2 litres et le raffinement de sa tenue de route peuvent combler les pilotes les plus exigeants.

En même temps, c'est aussi une voiture qui sait gâter ses passagers.

Elle offre amplement de place pour accueillir 5 personnes en tout confort, des portières s'ouvrant largement pour un accès facile et un champ de vision absolument panoramique. En fait, la Mazda 626 est une superbe familiale qui comporte une foule de caractéristiques bien pensées et pratiques, comme une banquette arrière à dossier divisé 60/40 qui se replie pour permettre le transport de grands articles... des skis, par exemple.

De plus, sa suspension TTL brevetée assure une douceur de roulement inégalée, même sur route cahoteuse.

Ajoutez à cela la meilleure garantie de l'industrie et vous verrez à quel point la Mazda 626 est assez souple pour convenir à toute la famille. Faites-en l'essai au plus tôt.

LA QUALITÉ MAZDA S'APPUIE SUR LA MEILLEURE GARANTIE DE L'INDUSTRIE.



BERLINE GRAND TOURISME LX

BERLINE SPORT LX

mazda

Carling Motors Co. Ltd., 1638 Carling Avenue 729-2222
Performance Motors, 1064 St. Laurent Blvd. 741-0123
Bank Street Mazda, 2565 Bank Street, 739-3088
Argus Mazda, 961 boul. St-Joseph, Hull 776-6700

Edwards	Orr Mazda	Brockville Mazda	Hawkesbury Mazda
1356 Pembroke St. W.	Hwy. 7 & 15	605 King St. W.	959 McGill Street
Pembroke	Carleton Place	Brockville	Hawkesbury
735-0166	1-800-267-7575	342-7669	632-4125

Menu chargé du hockey midget AAA

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Présentation de la coupe Québec au début de janvier; championnat canadien midget qui sera disputé en sol québécois en avril prochain; création de trois nouveaux trophées pour les athlètes les plus méritants; et la semaine anti-drogue qui vivra une deuxième expérience.

Voilà le menu offert par les dirigeants de la ligue de hockey midget AAA, hier midi, lors d'une conférence de presse au lancement de leur 14e saison. Le match d'ouverture sera disputé vendredi soir avec la visite des Lions du Lac St-Louis dans l'Outaouais.

«La saison 1989-90 sera particulièrement remplie», a souligné Denis Baillargé qui se retrouve à la présidence du circuit de développement après avoir cumulé différentes fonctions au fil des années. «La présentation du championnat mondial des moins de 17 ans (la coupe Québec), du 30 décembre au 7 janvier, sera intéressante avec la participation de 10 équipes, dont cinq représentants canadiens. La Tchécoslovaquie effectuera un retour après avoir raté la dernière présentation.

«Nous tenons à ce que plusieurs villes goûtent à l'expérience internationale. Cette compétition a toujours offert un calibre de jeu intéressant et a mis en vedette de futures étoiles», a dit le président.

L'équipe hôte et les champions de la ligue représenteront le Québec lors de cette compétition.

Le trophée Filion, en l'honneur de l'ancien président des Cantonniers de l'Estrie, sera remis au joueur par excellence des séries éliminatoires; les dirigeants honoreront également le joueur qui se sera le mieux impliqué socialement; ainsi que le dirigeant qui aura le mieux soutenu son équipe.

Pour une 2e année consécutive, une semaine anti-drogue se tiendra dans la ligue Midget AAA, du 26 novembre au 2 décembre, et des activités spéciales seront présentées lors de la dernière journée à l'arena St-Michel.

«Nous sommes très fiers de notre association avec la ligue et surtout avec les jeunes puisque nous visons surtout les 12-15 ans», mentionne le sergent Tom Reeves de la Sûreté du Québec qui est coordonnateur du projet.

«Nous visons surtout la sensibilisation et les joueurs doivent s'impliquer au niveau des polyvalentes de leur région, mentionne le sergent Reeves. Nous voulons que ce soit les joueurs qui passent le message.»

Le gardien Patrick Roy du Canadien sera le porte-parole de cette semaine anti-drogue.

Internationaux de tennis des États-Unis

Un inconnu sort McEnroe

Agence France-Presse
NEW YORK

L'Américain John McEnroe, tête de série numéro 4, a été éliminé au deuxième tour des Internationaux de tennis des États-Unis, hier, par le Néerlandais Paul Haarhuis, vainqueur en quatre sets, 6-4, 4-6, 6-3, 7-5 au stade de Flushing Meadow.

Haarhuis, 23 ans, a causé la première grosse surprise du tournoi grâce à un service et un coup droit extrêmement puissants qui ont souvent débordé l'Américain, quatre fois vainqueur de l'épreuve, qui comptait parmi les favoris.

«On peut accepter la défaite quand l'adversaire joue extrêmement bien, a déclaré McEnroe. C'est plus difficile à prendre quand on joue aussi mal que je l'ai fait. Celle-là est dure à prendre.»

McEnroe, qui s'était incliné en demi-finales à Wimbledon et qui pensait couronner une dure année de labeur avec une belle performance aux États-Unis, était dégouté de lui-même.

«J'ai travallé dur pour remonter au quatrième rang mondial et je m'incline devant un gars que je n'ai jamais vu jouer, a-t-il ajouté. Je m'attendais à plus de moi-même.»

Haarhuis n'avait jamais tenté de se qualifier pour une épreuve du grand chelem avant de le faire pour l'édition 1989 des Internationaux de France.

«Je me sentais très bien. Je n'avais aucune pression, a dit Haarhuis. Tout ce que je devais faire était de bien jouer. Et c'est toute une sensation de vaincre un grand joueur comme John McEnroe.»

Au troisième tour, le Néerlandais affrontera le Porto-Ricain Miguel Nido, lui aussi issu des qualifications.

Bernard venge un cuisant revers contre la 6e favorite

Presse Canadienne
REPENTIGNY

La championne canadienne en titre chez les 16 ans et moins, Mélanie Bernard de Chicoutimi, a profité d'une série d'erreurs non provoquées pour disposer de la sixième favorite Laura Randmaa, de Unionville (Ont.) en deux sets de 7-6 (7-5) et 6-1, hier, aux Internationaux de tennis junior du Canada réservés aux 18 ans et moins.

Bernard, 15 ans, s'est ainsi vengée d'une cuisante défaite de 6-0, 6-0 subie aux mains de Randmaa, 17 ans, au début du mois aux championnats canadiens pour 18 ans et moins.

En quarts-de-finale aujourd'hui, Bernard affrontera Sophie Albinus, du Danemark.

Monica Mraz, de Mississauga, a également connu la victoire, 6-1, 6-3 face à la Coréenne Yeon-Hwa Yoo.

La grande favorite Andrea Strnadova, de Tchécoslovaquie, et la deuxième tête de série Yael Segal, d'Israel, ont également accédé à la ronde quart-de-finale.

Cinq Canadiens demeurent en lice au tableau masculin: soit Daniel Nestor (Toronto, no 10), Sébastien Leblanc (St-Bruno, no 14), Robert Janecek (Richmond Hill), Marc-André Tardif (Sillery) et Jamie Laschinger (London).

LES PETITS BONSHOMMES

M. ABERNATI



HAGAR DUNOR



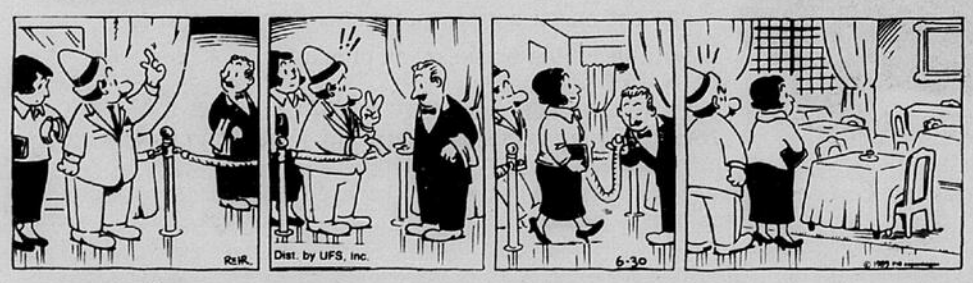
SAVATE



PEANUTS



FERDINAND



PHILOMENE



LE FANTÔME



BLONDINETTE



3-2 contre les White Sox *19 victoires en août*

Les Blue Jays: un record d'équipe

Associated Press
TORONTO

Nelson Liriano a réussi un simple à l'entre-champ après deux retraits en sixième manche pour mener les Blue Jays de Toronto à une huitième victoire de suite, hier, au compte de 2-1 contre les White Sox de Chicago.

Ernie Whitt a entrepris la manche avec un double sur la clôture du champ droit. Le partant des White Sox, Richard Dotson, a retiré Tony Fernandez sur des prises et il a éliminé Kelly Gruber avec un ballon au deuxième but, avant que Liriano ne pousse Whitt au marbre avec le point de la victoire.

Les Blue Jays ont inscrit un nouveau record d'équipe avec 19 gains en août.

La victoire a permis aux Jays de se maintenir à une partie des Orioles de Baltimore, les meneurs de la section Est de la Ligue américaine.

Jimmy Key, 10-13, a donné un point sur quatre coups sûrs avant que Duane Ward ne vienne lancer lors des deux dernières manches pour inscrire sa 14e victoire protégée.

George Bell a réussi un simple en fin de cinquième manche pour prolonger sa série de matchs avec au moins un coup sûr à 22, égalant le record d'équipe appartenant à Damaso Garcia et Lloyd Moseby, datant de 1983.



ASSOCIATED PRESS

Le receveur des Blue Jays Ernie Whitt retire facilement Dave Galagher, des White Sox, pris en souricière entre le trosième coussin et le marbre à la troisième manche. Les Blue Jays l'ont emporté 3-2.

Orioles 7
Indians 4

A Cleveland, Phil Bradley a réussi deux doubles pendant une première manches de sept points et Jeff Ballard a signé une quatrième victoire d'affilée, hier, quand les Orioles de Baltimore ont disposé des Indians de Cleveland au compte de 7-4.

Les Orioles ont remporté cinq de leurs six derniers matches et neuf de leurs 11 derniers. Ils demeurent au sommet de la section Est de la Ligue américaine, un match devant les Blue Jays de Toronto.

Ballard, 15-6, a accordé six coups sûrs en sept manches, dont deux circuits de deux points réussis par la recrue Joey Belle. Ballard est devenu le premier lanceur des Orioles à remporter 15 victoires depuis que Mike Boddicker en avait signé 20 et Scott McGregor 15 en 1984.

Gregg Olson a terminé au monticule et il a récolté sa 22e victoire protégée.

Greg Swindell, 13-4, a été le lanceur perdant. Il n'avait pas lancé depuis le 25 juillet en raison d'un malaise au coude.

Angels 4
Red Sox 0

A Boston, le lanceur-recrue Jim Abbott a espacé quatre coups sûrs et les Angels de la Californie ont mis un terme à une séquence de neuf victoires des Red Sox de Boston en l'emportant 4-0, hier soir.

Abbott, 11-9, qui avait blanchi Boston 5-0 à Anaheim le 17 mai, a retiré sept frappeurs sur des prises en route vers son troisième match complet de la saison.

Yankees 8
Athletics 5

A New York, Steve Balboni a claqué un circuit et produit quatre points et Eric Plunk a vaincu l'équipe qui l'avait échangé plus tôt cette été, alors que les Yankees de New York ont disposé des Athletics d'Oakland 8-5, hier, pour mettre fin à une série de six défaites.

Jose Canseco a réalisé une performance identique à celle de Balboni, frappant un circuit et produisant quatre points pour les Athletics, alors que ces derniers ont vu leur avance sur les Angels de la Californie diminuer à deux parties en tête de la section Ouest de l'Américaine.

Twins 7
Rangers 3

A Minneapolis, Kirby Puckett a claqué un simple de deux points et le frappeur suppléant John Moses a poussé deux coureurs au marbre à l'aide d'un double en huitième manche quand les Twins du Minnesota ont disposé des Rangers du Texas au compte de 7-3, hier.

La victoire est allée à Mike Dyer, 3-3.

Jeff Reardon a terminé au monticule et il a récolté sa 27e victoire protégée.

Geno Petralli a produit les trois points des Rangers à l'aide d'un double en quatrième manche.

Royals 6
Tigers 1

A Kansas City, Jim Eisenreich a frappé en lieux sûrs trois fois et Mark Gubicza a espacé quatre coups sûrs en sept manches quand les Royals de Kansas City ont défait les Tigers de Detroit par le pointage de 6 à 1, hier.

Les Tigers subissaient ainsi un 11e revers d'affilée.

Gubicza, 13-10, a vu sa séquence de 17 manches sans accorder de point prendre fin dès la manche initiale quand Fred Lynn a frappé un double productif après un simple de Lou Whitaker.

Le partant des Tigers Doyle Alexander, 5-16, a perdu une sixième décision d'affilée.

George Brett, des Royals, a frappé un simple et un triple, produit un point et croisé le marbre deux fois.

Mariners 7
Brewers 3

A Milwaukee, Ken Griffey Jr. a produit trois points à l'aide d'un simple et d'un circuit et Randy Johnson et Mike Jackson ont uni leurs efforts pour limiter l'adversaire à six coups sûrs, hier, pour mener les Mariners de Seattle à une victoire de 7-3 contre les Brewers de Milwaukee.

Johnson, 6-5, a permis seulement à trois coureurs des Brewers d'atteindre les sentiers après la deuxième manche et il a été remplacé par Jackson en septième. Jackson a concédé un point dans cette manche avant de retirer les sept derniers frappeurs pour inscrire sa sixième victoire protégée.

Les Astros vainquent les Cubs 8-4

18e gain de Mike Scott

Associated Press

Mike Scott n'a concédé que quatre coups sûrs, mais trois circuits, pour sa 18e victoire de la saison et il a ajouté un simple bon pour un point alors que les Astros de Houston refait surface avec une victoire de 8-4 contre les Cubs hier au Wrigley Field de Chicago.

Mardi, les Astros ont perdu une avance de 9-0 pour s'incliner 10-9. Houston reste à quatre parties des Giants de San Francisco dans l'Ouest de la Nationale.

Gerald Young a réussi quatre coups sûrs, produit trois points et Rafael Ramirez, qui avait produit sept points, mardi, en a ajouté trois en plus d'en marquer deux.

Scott, 18-7, a rejoint Dave Stewart des As d'Oakland et Joe Magrane des Cardinals de St. Louis qui ont 18 victoires également.

Scott a accordé des circuits en solo à Dwight Smith en première, Ryne Sandberg en quatrième et un coup bon pour deux points de Mark Grace en neuvième. Il a retiré neuf frappeurs au bâton.

Reds 2
Cardinals 0

A ST. Louis, les Reds de Cincinnati ont brisé une égalité de 0-0 en 13e manche à l'aide d'un simple du frappeur suppléant Dave Collins et ils ont vaincu les Cardinals de St. Louis 2-0, hier, malgré une belle performance de Jose DeLeon.

En 11 manches, DeLeon a fait face au minimun de 33 frappeurs, accordant un coup sûr, retirant huit joueurs au bâton et ne concédant aucun but sur balles.

Les Reds ont frappé leur deuxième coup sûr quand Luis Quinones a cogné un double après un retrait en 13e face à Todd Worrell, 2-5.

Eric Davis, qui a reçu un but sur balles intentionnel, a atteint le deuxième coussin sur le simple de Collins et il a compté le deuxième point sur un mauvais lancer du receveur Todd Zeile quand il a volé le troisième but.

Rob Dibble, 8-4, a mérité la victoire en relève.

Les Cardinals restent à deux parties et demie des Cubs de Chicago.

Pirates 7
Braves 5

A Pittsburgh, le simple du frappeur supléant Billy Hatcher a brisé une égalité en huitième manche et les Pirates de Pittsburgh ont vaincu les Braves d'Atlanta 7-5, hier.

Giants 3
Phillies 2

A San Francisco, Kelly Downs a bien lancé durant six manches pour remporter sa première victoire depuis le 11 avril et les Giants de San Francisco ont mis un terme à une série de trois défaites avec un gain de 3-2 contre les Phillies de Philadelphie, hier.

LA Formation QUI DÉBOUCHE SUR L'EMPLOI

SOUDAGE GÉNÉRAL

OBJECTIF DU PROGRAMME
Acquérir les connaissances et développer les habiletés et attitudes requises permettant d'effectuer des travaux d'oxycoupage, d'utiliser les procédés aux gaz inertes, manuels, semi-automatiques, pour exécuter des travaux de soudure de tout genre sur des métaux ferreux et non ferreux, y compris ceux qui s'effectuent sur les réservoirs ou de la tuyauterie conformément aux dispositions des règlements concernant les appareils sous pression.

DÉBUT: 5 septembre 1989

INSCRIPTION: Centre de la formation professionnelle
245, Cité des Jeunes
Hull (Québec)
J8Y 6L2
(819) 771-0863

DURÉE DU PROGRAMME: 60 semaines

HORAIRE: du Lundi au Vendredi
de 8 H 15 à 15 H 15

PROFESSIONS VISÉES:
soudeur, soudeuse d'outils et de matrice, de récipiant pour fluides, sous pression, au gaz, à l'arc electrique au chalumeau, en tuyauterie et à l'arc en atmosphère gazeuse.

SALAIRE APPROXIMATIF: 11,00 $ à 17,00 $ de l'heure

TAUX DE PLACEMENT: Excellent (secteur en pénurie)

Commission scolaire Outaouais-Hull
225, rue Saint-Rédempteur, Hull, Québec J8X 2T3 Téléphone: 771-4548

LES STATISTIQUES



Jean Labonté

BASEBALL

CLASSEMENT LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy	Diff
Chicago	75	58	.564	—
St. Louis	72	60	.545	2½
New York	71	60	.542	3
Montréal	**72**	**61**	**.541**	**3**
Pittsburgh	58	74	.439	16
Philadelphie	54	78	.409	20½

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff
San Francisco	75	58	.564	—
Houston	71	62	.534	4
San Diego	68	65	.511	7
Cincinnati	64	69	.481	11
Los Angeles	62	70	.470	12½
Atlanta	53	80	.398	22

Mercredi, 30 août
Philadelphie 2 San Francisco 3
Atlanta 5 Pittsburgh 7
Houston 8 Chicago 4
Cincinnati 2 St. Louis 0
Montréal 5 San Diego 1
New York à Los Angeles, 22h35
Jeudi, 31 août
Philadelphie à San Diego, 16h05
(Carman 4-14 vs Rasmussen 7-9)
Vendredi, 1er septembre
Cincinnati à Pittsburgh, 19h05
Chicago à Atlanta, 19h40
Houston à St. Louis, 20h35
Montréal à Los Angeles, 22h35
New York à San Francisco, 22h35

SOMMAIRES de la LIGUE NATIONALE

Montréal 5 San Diego 1

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Raines cg	2	0	2	1	Roberts cg	4	1	2	0
DMrtnz cc	5	0	2	2	RAlomr 2b	4	0	1	0
Brooks cd	5	0	2	1	TGwynn cc	3	0	0	0
ONixon cc	0	0	0	0	JaClark 1b	3	0	0	1
Wallach 3b	5	0	1	0	James cd	4	0	0	0
Galarrg 1b	5	0	1	0	Tmpltn ac	4	0	0	0
Foley 2b	4	1	0	0	Santiago r	3	0	2	0
Fitzgerld r	4	0	0	0	Pglrulo 3b	3	0	1	0
Owen ac	3	3	2	1	Whitson l	1	0	0	0
DeMrtnz l	3	1	0	0	Flnnry fs	0	0	0	0
					DnMrph l	0	0	0	0
					CMrtnz fs	1	0	0	0
					Clemnts l	0	0	0	0
Totaux	**36**	**5**	**10**	**5**	**Totaux**	**30**	**1**	**6**	**1**

Montréal ..... 020 102 000—5
San Diego ..... 100 000 000—1

E—Galarraga 2, JaClark. DJ—Montréal 1, San Diego 1. LSB—Montréal 10, San Diego 5. 2B—DaMartinez 2, Brooks, Santiago. BV—Raines (29), Pagliarulo (1). S—TGwynn, DeMartinez. BS—JaClark.

Montréal

	ML	CS	P	PM	BB	RET
DeMrtinz G,15-4	9	6	1	1	1	8
San Diego						
Whitson P,15-10	5	7	3	3	3	1
DnMrphy	2	1	2	0	2	0
Clements	2	2	0	0	0	1

FI—Whitson. BP—Santiago.
Arbitres—Marbre, Pulli; 1er, Davidson; 2e, Bonin; 3e, Harvey.
D—2:51. A—16,557.

Atlanta 5 Pittsburgh 7

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
OMcDll cc	5	0	1	0	RReylds cd	4	1	2	0
Tredwy 2b	4	2	2	0	Bell ac	4	0	1	1
LSmith cg	4	0	2	3	VanSlyk cc	4	0	1	2
DMrphy cd	5	0	0	0	Bonilla 3b	4	0	1	1
Evans 1b	3	1	1	0	Bonds cg	2	0	0	0
Blauser 3b	4	1	1	0	Distfno 1b	3	1	1	0
Thomas ac	3	0	0	0	King 1b	1	0	0	0
Benedict r	2	0	1	0	LVilliere r	3	1	2	0
Gregg fs	1	0	0	0	Redus cs	0	1	0	0
Russell r	0	0	0	0	Ortiz r	0	0	0	0
Smoltz l	2	1	1	0	Lind 2b	3	0	0	0
Stanton l	0	0	0	0	JRobnsn l	2	1	1	0
Wthrby fs	1	0	1	2	Heaton l	0	0	0	0
Boever l	0	0	0	0	Cangels fs	0	1	0	0
					Kramer l	0	0	0	0
					BHtchr fs	1	1	1	1
					Landrm l	0	0	0	0
Totaux	**34**	**5**	**10**	**5**	**Totaux**	**31**	**7**	**10**	**5**

Atlanta ..... 001 020 020—5
Pittsburgh ..... 002 100 22x—7

E—Blauser. DJ—Atlanta 1, Pittsburgh 1. LSB—Atlanta 8, Pittsburgh 7. 2B— LSmith 2, Distefano, Treadway. S— Smoltz, Thomas, Lind.

Atlanta

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Smoltz	6	7	5	4	4	2
Stanton	1	1	0	0	1	1
Boever P,4-6	1	2	2	2	0	0
Pittsburgh						
JRobinson	5 2-3	7	3	3	4	5
Heaton	1 1-3	0	0	0	0	0
Kramer G,5-7	1	3	2	2	0	0
Landrum VP,20	1	0	0	0	0	0

Smoltz a lancé à 3 frappeurs en 7e manche.
Atteint—Cangelosi par Smoltz. ML—Boever.
Arbitres—Marbre, DeMuth; 1er, Ripley; 2e, Froemming; 3e, Tata.
D—3:01. A—8,314.

Cincinnati 2 St. Louis 0

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Winghm cd	5	0	0	0	McGee cc	7	0	2	0
Quinons 3b	5	1	2	0	OSmith ac	5	0	4	0
EDavis cc	4	1	0	0	MThmps cg	6	0	1	0
Griffey cg	4	0	0	0	Guerrer 1b	3	0	1	0
Dibble l	0	0	0	0	Walling 3b	3	0	0	0
Collins fs	1	0	1	1	Pndltn 3b	1	0	0	0
Franco l	0	0	0	0	Brnnsky cd	6	0	1	0
Bnzngr 1b	5	0	0	0	Oquend 2b	6	0	2	0
Oliver r	5	0	0	0	Zelle r	6	0	1	0
Duncan ac	4	0	0	0	DeLeon l	4	0	0	0
Oester 2b	4	0	0	0	Morris fs	1	0	0	0
Mahler l	3	0	0	0	Worrell l	0	0	0	0
Roomes cg	1	0	0	0	Colemn fs	1	0	0	0
Totaux	**41**	**2**	**3**	**1**	**Totaux**	**49**	**0**	**12**	**0**

Cincinnati ..... 000 000 000 000 2—2
StLouis ..... 000 000 000 000 0—0

E—Dibble, Oliver, Zelle. DJ—Cincinnati 1, StLouis 1. LSB—Cincinnati 1, StLouis 16. 2B—Quinones. 3B—MThompson. BV—EDavis (16), Collins (2). S—OSmith.

Cincinnati

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Mahler	10	9	0	0	4	6
Dibble G,8-4	2	1	0	0	1	5
Franco VP,29	1	2	0	0	0	1
StLouis						
DeLeon	11	1	0	0	0	8
Worrell P,2-5	2	2	2	1	1	3

Arbitres—Marbre, Brocklander; 1er, Engel; 2e, Rennert; 3e, Runge.
D—3:04. A—34,976.

Houston 8 Chicago 4

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Young cc	5	1	4	3	Walton cc	4	1	1	0
Doran 2b	4	1	1	0	Sndbrg 2b	4	1	1	1
Bass cg	4	0	1	1	DwSmth cd	4	1	1	1
GWilson cd	3	1	0	1	Grace 1b	4	1	1	2
Spilmn 1b	4	2	2	1	McClndn cg	3	0	0	0
Ramirz ac	5	2	3	0	Dunston ac	3	0	0	0
CRnlds 3b	3	0	0	0	Ramos 3b	3	0	0	0
Trevino r	5	1	1	1	Wrona r	2	0	0	0
Scott l	4	0	1	1	Dawson fs	1	0	0	0
					MiWilms l	0	0	0	0
					Sutcliffe l	1	0	0	0
					Sandrsn l	0	0	0	0
					Wilkrsn fs	1	0	0	0
					Wilkins l	0	0	0	0
					Webster cg	1	0	0	0
Totaux	**37**	**8**	**13**	**8**	**Totaux**	**31**	**4**	**4**	**4**

Houston ..... 101 320 001—8
Chicago ..... 100 100 002—4

DJ—Chicago 1. LSB—Houston 9, Chicago 1. 2B—Doran, Ramirez, Spilman. C—DwSmith (8), Sandberg (26), Grace (13). BS—GWilson.

Houston

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Scott G,18-7	9	4	4	4	1	9
Chicago						
Sutcliffe P,13-11	3 1-3	8	5	5	2	1
Sandrsn	2 2-3	4	2	2	2	1
Wilkins	2	0	0	0	0	1
MiWilms	1	1	1	1	2	0

ML—Sutcliffe 2, Sanderson. FI—Sutcliffe.
Arbitres—Marbre, Marsh; 1er, Wendelstedt; 2e, Darling; 3e, Montague.
D—2:54. A—37,218.

Philadelphie 2 San Francisco 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Dykstra cc	4	0	0	0	Butler cc	4	0	1	0
Herr 2b	4	1	1	0	RThmp 2b	3	1	2	0
Kruk cg	4	0	1	0	WClark 1b	4	1	1	2
Jordan 1b	4	0	2	1	KMitchl cg	4	0	1	0
Dernier cs	0	0	0	0	MWlms ac	4	0	1	0
VHayes cd	3	0	0	0	Litton 3b	3	0	2	0
CHayes 3b	4	1	1	1	Uribe ac	1	0	0	0
Thon ac	3	0	0	0	DNixon cd	3	0	2	0
Nieto r	2	0	1	0	Sheridn cd	1	0	0	0
Ford fs	1	0	0	0	Mnwrng r	2	0	1	0
Daulton r	0	0	0	0	Oberkfl fs	1	0	0	0
Mulhlnd l	2	0	0	0	Bedrosn l	0	0	0	0
McWlms l	0	0	0	0	Downs l	2	1	1	0
DwMpy fs	1	0	0	0	Brantley l	0	0	0	0
Parrett l	0	0	0	0	Lefferts l	0	0	0	0
					Kennedy r	0	0	0	0
Totaux	**32**	**2**	**6**	**2**	**Totaux**	**32**	**3**	**12**	**2**

Philadelphie ..... 100 000 100—2
San Francisco ..... 000 030 00x—3

E—Thon. DJ—Philadelphie 1, San Francisco 1. LSB—Philadelphie 4, San Francisco 8. 2B—Jordan, WClark, KMitchell. C—CHayes (7). S—Downs.

Philadelphie

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Mulholand P,4-6	5 1-3	11	3	2	0	6
McWillms	2-3	0	0	0	0	0
Parrett	2	1	0	0	1	3
San Francisco						
Downs G,3-5	6	5	2	2	1	2
Brantley	1	0	0	0	0	1
Lefferts	1	0	0	0	0	0
Bedrosn VP,18	1	1	0	0	0	0

Downs a lancé à un frappeur en 7e manche.
Atteint—Manwaring par Mulholland. ML— Mulholland.
Arbitres—Marbre, Crawford; 1er, Williams; 2e, McSherry; 3e, West.
D—2:33. A—19,053.

MARDI

Montréal 1 San Diego 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
DMrtnz cc	5	0	0	1	Roberts 2b	4	0	1	0
Foley 2b	3	0	0	0	Tmpltn ac	4	0	0	0
Brooks cd	4	0	0	0	TGwynn cd	4	0	2	0
Raines cg	4	0	1	0	JaClark 1b	2	1	0	0
Wallach 3b	4	0	2	0	James cg	2	0	1	0
Galarrg 1b	4	0	0	0	Wynne cc	3	1	1	0
Santoven r	1	0	1	0	Santiago r	2	0	0	0
Hudler cs	0	1	0	0	Pglrulo 3b	2	0	0	0
Fitzgerld r	1	0	0	0	Salazar 3b	2	0	1	2
Owen ac	4	0	1	0	GHarris l	2	0	0	0
Perez l	2	0	1	0	Flnnry fs	1	0	0	0
ZSmith l	0	0	0	0	Grant l	0	0	0	0
Burke l	0	0	0	0					
Dwyer fs	1	0	0	0					
RThmps l	0	0	0	0					
Totaux	**33**	**1**	**6**	**1**	**Totaux**	**28**	**2**	**6**	**2**

Montréal ..... 000 000 100—1
San Diego ..... 000 000 101—2

Un retrait lorsque le point victorieux a été marqué.
DJ—Montréal 1. LSB—Montréal 9, San Diego 8. 2B—Owen. BV—TGwynn 2 (40), Galarraga (11). S—Wynne, Santiago.

Montréal

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Perez	6	3	1	1	3	3
ZSmith	1-3	0	0	0	1	0
Burke	1 2-3	1	0	0	1	0
RiThmpsn P,0-1	1-3	2	1	1	0	0
San Diego						
GHarris	7	5	1	1	4	6
Grant G,6-2	2	1	0	0	0	0

Perez a lancé à 2 frappeurs à la 7e.
ML—Burke, RiThompson. FI—GHarris.
Arbitres—Marbre, Harvey; 1er, Pulli; 2e, Davidson; 3e, Bonin.
Durée—3:09. Assistance—13,989.

RENDEMENT des EXPOS

(Sans la partie d'hier)
AU BÂTON

	AB	P	Cs	PP	CC	BV	Moy
Aldrete Mike	123	12	27	12	1	1	.220
Brooks Hubie	447	42	108	48	9	6	.242
Dwyer Jim	1	0	0	0	0	0	.000
Fitzgerald Mike	234	27	58	36	5	2	.248
Foley Tom	316	30	71	34	6	2	.225
Galarraga A	467	59	119	72	20	11	.255
Garcia Damaso	189	25	52	16	3	5	.275
Grissom Marquis	5	0	1	1	0	0	.200
Hudler Rex	126	20	33	13	6	13	.262
Johnson Wallace	89	8	22	15	2	1	.247
Martinez Dave	320	39	89	22	3	18	.278
Nixon Otis	250	37	55	20	0	31	.220
Owen Spike	350	43	81	35	6	3	.231
Raines Tim	414	66	119	57	9	28	.287
Santovenia N	241	28	63	24	5	2	.261
Walker Larry	26	4	7	3	0	1	.269
Wallach Tim	488	71	138	65	11	3	.283

AU MONTICULE

	G	P	VP	ML	PM	BB	R	Mpm
Burke Tim	7	2	26	76.1	20	18	47	2.36
Gross Kevin	10	9	0	177.0	85	77	140	4.32
Hesketh Joe	5	4	3	41.0	30	24	33	6.59
Langston M	10	5	0	137.0	38	70	134	2.50
Lugo Urbano	0	0	0	4.0	0	0	4	6.75
Martinez D	14	4	0	191.1	64	40	115	3.01
McGaffigan A	3	5	2	65.2	28	28	34	3.84
Perez P	7	12	0	170.2	65	40	132	3.43
Smith Bryn	10	8	0	181.1	52	41	109	2.58
Smith Zane	0	1	2	32.1	5	16	21	1.39
Thompson R	0	1	0	17.2	3	3	9	1.53

MENEURS de la LIGUE NATIONALE

Sans les parties d'hier
(Minimum de 369 apparitions)

	MJ	AB	P	CS	Moy
Gwynn, SD	131	506	75	176	.348
Clark, SF	132	489	88	165	.337
Smith, Atl	110	400	73	129	.323
Grace, Chi	115	415	58	131	.316
Guerrero, StL	131	461	47	145	.315
Walton, Chi	96	394	56	120	.305
Johnson, NY	122	448	89	132	.295
Oquendo, StL	131	457	52	134	.293
Mitchell, SF	127	445	83	129	.290
Thompson, StL	123	427	52	123	.288

Points — HJohnson, New York, 89; WClark, San Francisco, 88; Sandberg, Chicago, 84; KMitchell, San Francisco, 83; Bonds, Pittsburgh, 82.

Points produits — KMitchell, San Francisco, 110; WClark, San Francisco, 94; Guerrero, St. Louis, 91; EDavis, Cincinnati, 81; HJohnson, New York, 81.

Coups sûrs — TGwynn, San Diego, 176; WClark, San Francisco, 165; Guerrero, St. Louis, 145; RAlomar, San Diego, 143; Sandberg, Chicago, 140.

Doubles — Wallach, Montréal, 36; Guerrero, St. Louis, 35; HJohnson, New York, 35; WClark, San Francisco, 31; KMitchell, San Francisco, 29.

Triples — RoThompson, San Francisco, 10; Coleman, St. Louis, 8; Roberts, San Diego, 8; Bonilla, Pittsburgh, 7; **DaMartinez, Montréal, 7;** TGwynn, San Diego, 7; VanSlyke, Pittsburgh, 7.

Circuits — KMitchell, San Francisco, 40; GDavis, Houston, 31; HJohnson, New York, 31; EDavis, Cincinnati, 28; Strawberry, New York, 27.

Buts volés — Coleman, St. Louis, 57; TGwynn, San Diego, 40; HJohnson, New York, 33; RAlomar, San Diego, 33; Young, Houston, 33.

Lanceurs (11 décisions) — Darwin, Houston, 11-3, .786, 2.29; **DeMartinez, Montréal, 14-4, .778, 3.01;** Garrelts, San Francisco, 10-3, .769, 2.38; Fernandez, New York, 9-3, .750, 2.75; Bielecki, Chicago, 14-5, .737, 3.14.

Retraits — DeLeon, St. Louis, 166; Belcher, Los Angeles, 161; Smoltz, Atlanta, 157; Cone, New York, 150; Hershiser, Los Angeles, 146.

Victoires protégées — MaDavis, San Diego, 32; MiWilliams, Chicago, 31; Franco, Cincinnati, 28; **Burke, Montréal, 26;** JHowell, Los Angeles, 25.

CLASSEMENT LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy	Diff
Baltimore	72	61	.541	—
Toronto	**71**	**62**	**.534**	**1**
Boston	67	66	.505	5
Milwaukee	66	69	.489	7
Cleveland	62	70	.470	9½
New York	59	76	.437	14
Detroit	47	88	.348	26

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff
Oakland	81	53	.604	—
Californie	78	54	.591	2
Kansas City	77	55	.583	3
Texas	68	62	.523	11
Minnesota	67	65	.508	13
Seattle	59	73	.447	20½
Chicago	56	76	.424	24

Mercredi, 30 août
Oakland 5 New York 8
Californie 4 Boston 0
Baltimore 7 Cleveland 4
Chicago 1 Toronto 2
Texas 3 Minnesota 7
Seattle 7 Milwaukee 3
Detroit 1 Kansas City 6
Jeudi, 31 août
Chicago à Toronto, 12h35
(Rosenberg 4-9 vs Stieb 13-8)
Seattle au Milwaukee, 14h30
(Holman 5-7 vs Knudson 4-4)
Californie à Boston, 19h35
(McCaskill 14-7 vs Clemens 13-9)
Baltimore à Cleveland, 19h35
(Johnson 4-2 vs Farrell 7-13)
Texas au Minnesota, 20h05
(Witt 10-11 vs West 1-0)
Detroit à Kansas City, 20h35
(Ritz 3-2 vs Saberhagen 16-5)
Vendredi, 1er septembre
Californie à New York, 19h30
Seattle à Boston, 19h35
Cleveland à Detroit, 19h35
Minnesota à Toronto, 19h35
Baltimore à Chicago, 20h30
Oakland à Milwaukee, 20h30
Kansas City au Texas, 20h35

SOMMAIRES de la LIGUE AMÉRICAINE

Chicago 1 Toronto 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Sosa cg	4	0	2	0	Moseby fd	4	0	1	0
Fletchr ac	4	0	1	0	MWilsn cc	2	1	1	1
Caldern cd	4	0	0	0	Bell cg	4	0	1	0
Fisk r	3	0	0	0	McGriff 1b	3	0	0	0
CMrtnz 3b	3	0	0	0	Whitt r	3	1	1	0
Mormn 1b	2	0	0	0	Fernndz ac	4	0	0	0
LJohnsn cg	1	0	0	0	Gruber 3b	4	0	1	0
Karkvc fd	3	1	1	0	Liriano 2b	2	0	2	1
Lyons 2b	2	0	1	0	Felix cd	3	0	0	0
Gallghr cc	3	0	1	1					
Totaux	**29**	**1**	**6**	**1**	**Totaux**	**29**	**2**	**7**	**2**

Chicago ..... 001 000 000—1
Toronto ..... 001 001 00x—2

E—Morman. DJ—Chicago 2, Toronto 1. LSB—Chicago 2, Toronto 8. 2B—Karkovice, Gallagher, Whitt. C—MWilson (2). BV—Moseby (19). S—Lyons, MWilson.

Chicago

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Dotson P,4-8	8	7	2	2	4	3
Toronto						
Key G,10-13	7	4	1	1	0	5
DWard VP,14	2	2	0	0	0	1

Arbitres—Marbre, Reilly; 1er, Roe; 2e, Scott; 3e, Garcia.
D—2:30. A—49,435.

Oakland 5 New York 8

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
RHdsn cg	5	1	2	0	Sax 2b	5	1	1	0
Lansfrd 3b	4	1	1	1	Espnoz ac	5	1	2	0
Canseco cd	4	1	2	4	Mtngly 1b	4	1	1	1
DParkr fd	3	0	0	0	MHall cg	2	1	1	1
Hassey r	4	0	0	0	Barfield cd	4	1	1	0
DHdsn cc	4	0	0	0	Balboni fd	3	1	2	4
Stenbch 1b	4	0	0	0	Tollesn cs	0	1	0	0
Phillips 2b	4	0	1	0	Geren r	4	1	1	0
Weiss ac	2	2	1	0	Kelly cc	3	0	0	0
					Velarde 3b	4	0	2	2
Totaux	**34**	**5**	**7**	**5**	**Totaux**	**34**	**8**	**11**	**8**

Oakland ..... 003 020 000—5
New York ..... 300 004 01x—8

E—Velarde, Weiss, Burns. DJ—Oakland 1, New York 1. LSB—Oakland 5, New York 6. 2B—Mattingly, Canseco. C— Canseco (10), Balboni (15). BV—RHenderson (63). BS—MHall.

Oakland

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Moore P,16-8	6	9	7	6	1	7
MaYoung	2-3	1	0	0	0	1
Burns	1 1-3	1	1	1	1	2
New York						
Plunk G,5-4	6	7	5	4	2	1
McCullers VP,2	3	0	0	0	1	5

Atteint—Balboni par Burns. ML—Moore.
Arbitres—Marbre, Palermo; 1er, Denkinger; 2e, Tschida; 3e, Hendry.
D—2:53. A—26,238.

Baltimore 7 Cleveland 4

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
PBradly cg	4	1	2	2	Browne 2b	4	0	0	0
Jeffersn cd	5	0	0	0	Fermin ac	3	0	1	0
CRipkn ac	4	1	0	0	James fs	1	0	0	0
Morlnd fd	4	1	1	2	Zuvella ac	0	0	0	0
Millign 1b	3	1	1	0	Komnsk cc	4	0	0	0
Deverex cc	4	1	1	0	Carter cg	4	0	0	0
Melvin r	4	0	0	0	POBrin 1b	4	0	1	0
Hulett 3b	4	1	3	2	Jacoby 3b	4	0	0	0
Gonzals 2b	4	1	1	1	Snyder cd	4	2	1	0
					Belle fd	3	2	2	4
					Allanson r	3	0	1	0
Totaux	**36**	**7**	**9**	**7**	**Totaux**	**34**	**4**	**6**	**4**

Baltimore ..... 700 000 000—7
Cleveland ..... 000 020 200—4

E—POBrien, Hulett. DJ—Cleveland 1. LSB—Baltimore 5, Cleveland 3. 2B—PBradley 2, Gonzales, Snyder. C—Belle 2 (6). BV—PBradley (15), CRipken (2).

Baltimore

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Ballard G,15-6	7	6	4	2	0	1
Olson VP,22	2	0	0	0	0	2
Cleveland						
Swindell P,13-4	2-3	4	6	6	2	0
Nichols	6 1-3	5	1	1	1	2
Olin	2	0	0	0	0	0

Arbitres—Marbre, Young; 1er, McCoy; 2e, Joyce; 3e, Cousins.
D—2:24. A—13,020.

Californie 4 Boston 0

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
DWhite cc	5	0	2	0	Boggs 3b	3	0	0	0
Wsntn cd	5	0	0	0	Barrett 2b	3	0	1	0
Ray 2b	4	0	1	0	Burks cc	4	0	1	0
Joyner 1b	5	0	1	0	Greenwl cg	4	0	1	0
CDavis cg	4	1	1	0	Esasky 1b	4	0	0	0
Dwnng fd	3	1	1	0	Evans fd	3	0	0	0
Parrish r	3	1	1	0	Romine cd	4	0	0	0
Howell 3b	3	1	1	1	Rivera ac	3	0	1	0
KAndrs ac	4	0	2	2	Cerone r	2	0	0	0
Totaux	**36**	**4**	**10**	**3**	**Totaux**	**30**	**0**	**4**	**0**

Californie ..... 000 300 010—4
Boston ..... 000 000 000—0

E—Ray, Romine. DJ—Californie 2. LSB—Californie 9, Boston 7. 2B—KAnderson 2, Joyner, Barrett, Greenwell.

Californie

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Abbott G,11-9	9	4	0	0	4	7
Boston						
Dopson P,9-6	6	8	3	3	3	4
GrHarris	3	2	1	0	1	2

ML—Dopson. FI—Dopson.
Arbitres—Marbre, Morrison; 1er, Welke; 2e, Evans; 3e, Shulock.
D—2:43. A—34,182.

Detroit 1 Kansas City 6

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Pettis cc	4	0	1	0	Seitzer 3b	5	1	2	0
Bergmn 1b	4	0	0	0	Stillwell ac	4	0	0	0
Whitakr 2b	3	1	1	0	Brett 1b	5	2	2	1
Lynn fd	3	0	1

TENNIS

OMNIUM des ÉTATS-UNIS

NEW YORK (AP) — Résultats de l'Omnium de tennis des Etats-Unis, disputé mercredi (têtes de série entre parenthèses):

Messieurs
Simples
Premier tour

Andrew Sznajder, Toronto, bat Diego Nargiso, Italie, 6-4, 6-4, 4-6, 6-1.

Ivan Lendl (1), Tché., bat Diego Perez, Espagne, 6-1, 7-6 (7-1), 6-4.

Michael Chang (7), E.-U., bat Tim Wilkison, E.-U., 7-5, 6-3, 6-2.

Andrei Chesnokov (16), URSS, bat Magnus Gustafsson, Suède, 3-6, 6-1, 7-5, 6-4.

Jared Palmer, E.-U., bat Jimmy Arias, E.-U., 7-5, 7-6 (7-3), 6-3.

John Fitzgerald, Ausralie, bat Mark Kratzmann, Australie, 7-6 (10-8), 5-7, 7-6 (7-5), 5-7, 6-4.

Amos Mansdorf, Israel, bat Olivier Delaitre, France, 6-3, 6-4, 7-6 (7-3).

Jim Courier, E.-U., bat Jonas Svensson, Suède, 3-6, 7-6 (7-3), 6-2, 7-6 (7-4).

Martin Jaite, Argentine, bat David Wheaton, E.-U., 6-2, 6-2, 7-5.

Jeff Tarango, E.-U., bat Michael Stich, RFA, 7-5, 6-2, 4-6, 1-6, 6-4.

Emilio Sanchez (12), Espagne, bat Donni Leaycraft, E.-U., 6-4, 6-2, 5-7, 6-2.

Thomas Hogstedt, Suède, bat **Martin Laurendeau, Montréal,** 7-6 (7-2), 6-4, 2-6, 6-3.

Marty Davis, E.-U., bat Robert Seguso, E.-U., 6-4, 7-6 (7-1), 6-4.

Anders Jarryd, Suède, bat Marian Vajda, Tché., 7-5, 6-4, 6-7 (7-4), 6-4.

Deuxième tour

Boris Becker (2), RFA, bat Derrick Rostagno, E.-U., 1-6, 7-6 (7-1), 6-3, 7-6 (8-6), 6-3.

Yannick Noah, France, bat Todd Witsken, E.-U., 6-2, 6-3, 6-4.

Miloslav Mecir, Tché., bat Mark Woodforde, Australie, 6-3, 6-0, 7-6 (7-5).

Carl-Uwe Steeb (15), RFA, bat Olli Rahnasto, Finlande, 6-2, 6-3, 6-3.

Alberto Mancini (10), Argentine, bat Andrei Olhovskiy, URSS, 6-7 (6-8), 7-6 (7-2), 7-5, 7-6 (9-7).

Alexander Volkov, URSS, bat Leif Shiras, E.-U., 6-2, 6-4, 6-4.

Jay Berger (11), E.-U., bat Richey Reneberg, E.-U., 6-3, 6-2, 6-1.

Doubles
Premier tour

Pieter Aldrich et Danie Visser, AFS, battent John Letts et Bruce Man Son Hing, E.-U., 6-3, 6-1.

Joey Rive et Greg Van Emburgh, E.-U., battent Ricardo Acioly et Luiz Mattar, Brésil, 6-4, 6-4.

Jim Grabb et Patrick McEnroe, E.-U., (3), battent Luis Herrera, Mexique, et Alfonso Mora, Espagne, 5-7, 7-6 (7-3), 7-6 (10-8).

Jean Fleurian, France, et Roger Smith, Bahamas, battent Ronnie Bathman, Suède, et Carlos DiLaura (16), Pérou, 6-3, 6-4.

Omar Camporese, Italie, et Javier Sanchez, Espagne, battent Neil Broad, AFS, et Laurie Warder, Australie (14), 7-5, 4-6, 7-6 (7-4).

SOCCER

LIGUE CANADIENNE de SOCCER

Section Est

	Mi	G	P	N	Bp	Bc	Pts
y-Toronto	23	15	3	5	43	21	35
y-Hamilton	23	14	3	6	52	23	34
North York	23	11	4	8	30	19	30
Ottawa	**23**	**7**	**8**	**8**	**37**	**37**	**22**
Montréal	24	2	14	8	24	46	12
Section Ouest							
x-Vancouver	23	16	2	5	58	28	37
y-Edmonton	23	9	12	2	38	47	20
Winnipeg	25	6	12	7	33	48	19
Calgary	24	6	15	3	30	52	15
Victoria	23	3	15	4	26	50	10

x-assuré de la première position.
y-assuré d'une participation aux matches éliminatoires.

Mardi
Hamilton 4 Edmonton 0
Mercredi
Victoria 2 Montréal 1
Winnipeg 0 North York 1
Toronto 3 Ottawa 2
Samedi
Edmonton à Calgary, 21h30
Dimanche
North York à Hamilton, 14h00
Toronto à Montréal, 19h30
Vancouver à Victoria, 21h00

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE de FOOTBALL

Section Est

	Mi	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Hamilton	8	5	3	0	220	243	10
Winnipeg	8	4	4	0	214	194	8
Toronto	8	4	4	0	137	159	8
Ottawa	**7**	**0**	**7**	**0**	**145**	**247**	**0**
Section Ouest							
Edmonton	8	7	1	0	267	111	14
Calgary	8	5	3	0	225	208	10
Sask.	8	4	4	0	262	277	8
C.-B.	7	2	5	0	182	203	4

Mardi
Winnipeg 34 Toronto 6
Mercredi
Saskatchewan 19 Edmonton 45
Jeudi
C.-B. à Ottawa, 19h30

SOMMAIRE de la LCF

Saskatchewan 19 Edmonton 45
Premier quart
Sask — Simple Ridgway 48 4:10
Sask — Placement Ridgway 22 9:03
Edm — Placement Kauric 9 11:43
Edm — Placement Kauric 18 14:19
Deuxième quart
Edm — Simple Kauric 45 3:54
Sask — Touché Fairholm passe de 58 verges de Burgess (transformation Ridgway) 5:15
Edm — Placement Kauric 44 13:10
Edm — Placement Kauric 33 14:34
Troisième quart
Edm — Simple Kauric 65 14:29
Quatrième quart
Edm — Touché Ham course de 7 verges (transformation Kauric) 7:28
Edm — Touché Ellis passe de 15 verges de Ham (transformation Kauric) 11:10
Edm — Touché Wright passe de 15 verges de Ham (transformation Kauric) 12:15
Sask — Touché Fairholm passe de 42 verges de Austin (Jones transformation de deux points) 12:41
Edm — Placement Kauric 35 13:43
Edm — Touché Soles course de 6 verges (transformation Kauric) 15:00

Saskatchewan	4	7	0	8—19
Edmonton	6	7	1	31—45

Assistance — 31,667.

RÉSULTATS À RIDEAU - CARLETON

MERCREDI

Course 1. Trot. Bourse $1 500

4 Corneil Sol (A St-Amour)	3.60	2.90	2.50
1 Last Date (F Lavallée)		9.20	4.20
7 Jay Port Invader (S Jones)			12.50

Temps: 2:04
Exacta: (4-1) $21.70
Quinella: (1-4) $18.40

Course 2. Amble. Bourse $1 400

6 Eagle Champ (M Dupuis)	4.30	3.40	2.60
5 Tuff Cut (B Gibson)		13.40	4.30
3 One Destiny (S Mendelson)			3.50

Temps: 2:01
Trifecta: (6-5-3) $195.50
Exacta: (3-5-6) $54.80

Course 3. Amble. Bourse $1 400

5 Roseneath (R O'Dwyer)	20.70	10.00	6.30
8 Miss Cozy (G Turenne)		13.30	4.60
2 Cherry Khan (G Pyke)			3.90

Temps: 2:04.1
Exacta: (5-8) $168.60
Quinelle: (5-8) $84.00

Course 4. Trot. Bourse $1 300

3 One More Miracle (R Zeron)	6.50	3.40	2.90
4 Fresh Image (M McKendry)		4.00	2.80
2 Scarlet Victory (B Jurgenson)			2.90

Temps: 2:07
Exacta: (3-4) $39.00
Quinella: (3-4) $17.00

Course 5. Amble. Bourse $1 500

5 Triple T Majesty (A St-Amour)	6.80	4.70	3.70
4 Luvya Herbert (P McCormick)		5.50	4.20
9 Bradshawsuperbaer (R O'Dwyer)			5.00

Temps: 2:02.1
Trifecta: (5-4-9) $521.80
Exacta: (5-4) $32.60

Course 6. Trot. Bourse $1 400

5 Garou Mash (T Smeding)	64.50	17.90	6.90
4 S B Hotspur (R Zeron)		4.50	3.80
2 B H Devastator (R Pierce)			4.60

Temps: 2:05.2
Exacta: (5-4) $570.00
Quinella: (4-5) $179.20

Course 7. Amble. Bourse $1 300

1 Kansas Blizzard (B Fuster)	11.50	6.90	4.30
8 Mr Mudd (T Smeding)		8.60	5.30
2 Mathers Cocktail (T Demmler)			10.50

Temps: 2:01.2
Exacta: (1-8) $61.70
Quinella: (1-80 $34.60

Course 8. Amble. Bourse $1 600

5 National Alert (H Portelance)	9.50	3.80	4.50
3 Craigs Dit Dit (M Dupuis)		13.50	6.80
8 Pepper Allen (D Kehoe)			4.50

Temps: 2:02.3
Trifecta: (5-3-8) $1 010.10
Exacta: (5-3) $139.70

Course 9. Amble. Bourse $1 300

1 Mohawk Lobell (M McKendry)	5.00	3.60	3.20
7 Stoneriggs Fighter (T Turnbull)		4.60	3.40
3 Tri Guy Pat (T Demmler)			6.60

Temps: 2:04.2
Exacta: (1-7) $31.80
Quinella: (1-7) $25.50

Course 10. Amble. Bourse $1 800

4 Gypsy Wilco (T Huntbach)	16.90	5.50	3.60
5 Just Camelot (D Kehoe)		3.60	3.60
2 Jovial Moon (P McCormick)			5.50

Temps: 2:00.3
Exacta: (4-5) $78.20
Quinella: (4-5) $37.80

Course 11. Amble. Bourse $1 200

4 Read All About It (R Hess)	7.70	3.50	4.80
7 Lite N Lively (S Cochrane)		3.40	3.50
3 Brets Indian (D Hay)			5.10

Temps: 2:04.2
Trifecta: (4-7-2) $464.80
Exacta: (4-70 $29.50

Assistance: 2 002 **Mutuel: $208 679**

INSCRIPTIONS À RIDEAU-CARLETON

VENDREDI

Chevaux — Conducteurs — Commentaires

Première course, Amble, Bourse $1 300
2 Red Hanover (W Wellwood) combinaison gagnante
3 Montague Luke (R Curran) ..... bonne lignée
4 Glencoe Top Lady (S Cochrane) ..... assez bien vu
1 Shaking April (J Egan) ..... à surveiller
8 Pioneer Quick (P Brunet) ..... retour de Pierre
6 Cantley Kid (A Sabourin) ..... retour d'Aimé
7 Flowing Ralph (M Turenne) ..... un peu loin
5 Gemstar Candlelite (C Fraleigh) ..... pas ce soir

Deuxième course, Amble, Bourse $1 800
5 Campbella (R O'Dwyer) ..... la clé
2 Topaz Bayama (R Curran) ..... sera de la partie
6 Dorados Pet (M Dupuis) ..... du trio de trifecta
7 Gemstar Ice Man (C Fraleigh) ..... roulons 2-5-6-7
4 Better In Front (Y Plouffe) ..... à surveiller
3 Carp Valley Harry (M Johnson) ..... un retour ici
1 Mighty Jamuga (D Barton) ..... vive la pôle
8 Sher Is Noble (G Pyke) ..... longue absence
9 Victory Nova (M Filion) ..... le trailer

Troisième course, Trot, Bourse $3 500
3 Brisk Jo (K Sizer) ..... elle est dûe
2 Devon (D Kehoe) ..... peut trotter
8 Star Chamber (H Portelance) ..... lui aussi
7 Carole Forbes (A St-Amour) ..... à surveiller
1 Borne Jupiter (G Filion) n'a pas dit son dernier mot
4 Steel N Fire (S Jones) ..... si en forme
6 Sheilas Rose (D MacDonald) ..... de Kingston
5 Pirate De Courpin (O Picard) ..... il nous revient

Quatrième course, Amble, Bourse $43 913
2 Courtalisa (B Burgess) ..... fera flèche de tout bois
5 Kendal Kalypso (M Brethour) partenaire d'exacta
1 Gaining Ground (W Langille) ..... nom original
7 Ton Of Trouble (K Hardy) ..... à surveiller
4 Nina Peach (W Wellwood) ..... un petit chèque
8 Shiniest (B Tropea) ..... désavantagé
6 Nardalator (P Crowe) ..... réputé conducteur
3 Feathers Best (J Mills) ..... pas bien vu

Cinquième course, Amble, Bourse $1 600
1 Shadys Major (A.E.A.) ..... profitera de la position
2 R H Billy Dallas (A.E.A.) ..... bon deuxième choix
3 Baldoon Kid (K Sizer) ..... dans la trifecta
4 Bets Howell (M Dupuis) ..... la roulette 1-2-3-4
8 Young And Solid (S Jones) ..... à surveiller
6 Socas Hitter (A.E.A.) ..... n'est plus la même
7 Miles End Roger (M Johnson) ..... sans entrave
9 Karou Legrand (J Morneau) ..... bonne position
5 Tri B Dreamer (S Cochrane) ..... coté à 12 contre 1

Sixième course, Amble, Bourse $43 913
7 Stayton Purpose (S Anderson) ..... choix du matin
5 Wet Ride (A.E.A.) ..... quinelle 5-7
1 La Corsage (J Mills) ..... dans la lutte
3 Discover America (P Radley) ..... à surveiller
2 Inconclusive (B Burgess) ..... dangereux
8 Autumn Leaves (P McCormick) ..... espoir local
6 Parafe (P Crowe) ..... difficile
4 Fortunate Filly (P Sheppard) ..... douteux

Septième course, Trot, Bourse $2 500
5 Macho Express (J Egan) ..... sera là
4 With Candor (D Forgie) ..... quinelle 4-5
2 Easter Wilco (H Portelance) ..... la protection
7 Hot N Spicey (P Reynolds) ..... à surveiller
6 Fireside Magic (K Sizer) ..... un danger
1 Byes Prince (M Dupuis) ..... la pôle
3 Spanish Treasure (G Peck) ..... surprendrait
8 Onyx Du Plessis (O Picard) .... attendre la position

Huitième course, Amble, Bourse $2 600
2 Bio Catnap (S Jones) ..... de fil en fil
1 Bi Nialude (M Filion) ..... combinaison de Bio
7 Kando Delight (M Steacy) ..... complète le trio
5 Tara Lobell (M Turenne) ..... trifecta 1-2-5-7
3 Victory Choices (A.E.A.) ..... à surveiller
6 Char Rob Andy (M Dupuis) ..... peut les contourner
4 O K Michelle (R O'Dwyer) ..... fort à faire
9 Forever Benjie (T Lyons) ..... la position aide
8 Keez Pleez (F Lavallée) ..... longue route

Neuvième course, Trot, Bourse $5 000
5 Ingleside Hanover (R MacFarlane) ..... le négligé
7 Corporal Trim (H Portelance) ... trotteur de classe
6 Yanta Ho (K Sizer) ..... pas loin derrière
8 Prince Des Baux (O Picard) ..... à surveiller
4 Armbro Delhi (R Beaudoin) ..... retour de Ronald
3 Keystone Strafe (D Kehoe) .... pourrait surprendre
2 Anna Nelson (J Duford) ..... un de ces jours...
1 A Js Image (R Curran) ..... les premiers seront...

Dixième course, Amble, Bourse $2 700
2 Nimbus (S Bradley) ..... voir sa dernière
7 Bar Stool Baron (S Cochrane) ..... exacta 2-7
5 Ultra Silk (P McCormick) ..... choix sentimental
8 General Semalu (H Portelance) ..... à surveiller
4 All The Way Home (G Dinelle) ..... attention
6 Whihc (K Sizer) ..... doit s'améliorer
1 Spot Remover (A Lefebvre) ..... bien placé
3 Ole Time Yankee (R O'Dwyer) ..... pas ce soir

Onzième course, Amble, Bourse $1 400
1 O O Mary Jo (G Filion) ..... le meilleur ce soir
8 Locust Arlee (M Dupuis) ..... même de loin
5 Sundance Drummond (M Johnson) dans la trifecta
6 Dublin Noc (J Chrétien) ..... la roulette 1-5-6-8
3 Nobles Delight (A St-Amour) ..... à surveiller
7 No No Ray No (A.E.A.) ..... qui le conduira?
4 Shining Gift (M Dupuis) ..... à étudier
9 Shake Baby Shake (D Hay) a peur du photographe
2 J Js Richard (S Cochrane) ..... à la prochaine

Le meilleur ce soir: O O Mary Jo (11e)
Le négligé ce soir: Ingelside Hanover (9e)

RÉSULTATS À BLUE BONNETS

PREMIERE COURSE--TROT--A RECLAMER $8,000.
BOURSE:$3,600--Depart: 7h32--Piste: Rapide--Temperature:V17

KawarthaSonBowl	2	2	4	3e	2e	2-1	1-1—4	2:04.2	R.Simard	f0.40
LorasArnie	1	1	2	1	1	1-1	2-1—4	2:04.2	Y.Poirier	7.15
HiLanLynn	9	9	3	4	4e	4-33—4	3-7	2:05.4	A.Boucher	7.85
BelmontWheels	4	4	8	8	7	6-111—4	4-111—4	2:06.3	M.Lachance	51.70
JusteGrade	7	7	X6	6	6	5-103—4	5-131—2	2:07	A.Cote	54.95
FlashingByeVolo	8	8	5	5	3e	3X-21—4	6-171—4	2:07.4	M.Lalonde	6.95
SuperCosmos	3	3	7	7	8	8-171—4	7-183—4	2:08.1	F.Mohammed	106.50
MohicanPrince	6	6	1e	2	5	7-141—4	8-20	2:08.2	C.Cadieux	89.35
SnowTempest	5	5	9	9	9	9-DIS	9-dis		B.Livernoche	60.80

2-KAWARTHASONBOWL 2.80 2.40 2.30
1-LORASARNIE 3.60 3.10
9-HILANLYNN 3.40

Duree: :29.4 1:02 1:33.4 2:04.2
Prop:Huguette Laflamme, Diane Riendeau, Laval, Quebec
EXACTA: (2-1), $8.00

DEUXIEME COURSE--AMBLE--N.G. DE $1,000.
BOURSE:$3,400--Depart: 7h53

Logger	4	4	6	4e	1e	1-11—2	1-tete	2:00.3	J.Hebert	f0.75
UnderTheSon	5	5	7	6e	3e	2-11—2	2-tete	2:00.3	S.Brosseau	7.60
YoDoc	6	6	4	5	5e	3-21—2	3-11—4	2:00.4	M.Barrieau	6.10
Thunderbluecarouge	8	8	3e	2	4	5-4	4-4	2:01.2	S.Ouellet	6.90
TroubleSpot	3	3	5	7	7	6-51—2	5-51—4	2:01.3	P.Couture	79.85
RunForYourLife	2	2	2	1e	2	4-3	6-51—2	2:01.3	A.Bedard	9.15
NewYorkCity	9	9	9	8	8	7-7	7-61—2	2:01.4	S.Boucher	53.10
JessysBeachBall	1	1	1	3	6	8-81—2	8-101—2	2:02.3	D.Turcotte	26.10
JRFlorenceCover	7	7	8e	9	9	9-DIS	9-dis		B.Cote	28.60

4-LOGGER 3.50 2.60 2.30
5-UNDERTHESON 5.80 3.70
6-YODOC 2.70

Duree: :30.2 1:00.4 1:29.4 2:00.3
Prop:Leon Deslippe, Le Gardeur, Quebec
TRIFECTA: (4-5-6), $78.70--EXACTA: (4-5), $30.90

TROISIEME COURSE--AMBLE--2 ANS POULICHES
BOURSE:$18,000--Depart: 8h12

LaCavaliere	1	3	6	5e	4e	4-21—4	1-nez	2:00.1	S.Brosseau	e2.10
LaFinanciere	1a	5	2e	1	1	1-1—2	2-nez	2:00.1	Y.Filion	e2.10
ShiraLobell	2	1	1	2	2	3-2	3-11—4	2:00.2	J.Hebert	13.75
BellaRoad	6	7	4e	3e	3e	2-1—2	4-11—2	2:00.2	S.Ouellet	f1.05
FijiHanover	4	4	7	7e	7e	6-53—4	5-13—4	2:00.3	B.Cote	7.60
BretsView	5	6	3	4	5	5-43—4	6-3	2:00.4	A.Deguise	5.50
FinaMontcalm	3	2	5	6	6	7-63—4	7-7	2:01.3	M.Lachance	97.25

1-LACAVALIERE 6.20 5.00 3.50
1A-LAFINANCIERE
2-SHIRALOBELL 9.90

Duree: :28.4 1:00.3 1:30.2 2:00.1
Prop:Haras De L' Estrie, Dunham, Quebec
EXACTA: (1-1A), $37.10

QUATRIEME COURSE--AMBLE--NON-GAGNANT DE $2,500.
BOURSE:$3,100--Depart: 8h31

SuperBG	8	8	2	1	3	2-11—4	1-2	2:03	J.Hebert	3.90
BetOneBayama	5	5	3	3e	1	1-11—4	2-2	2:03.2	Y.Filion	f0.40
BessStar	4	4	7	6e	2e	3-33—4	3-51—4	2:04	D.Harvey	18.10
BassMongil	6	6	5	5	6e	4-43—4	4-51—2	2:04	A.Gendron	115.00
DivingBoard	2	2	6	7	4e	5-53—4	5-81—4	2:04.3	M.Barrieau	77.95
MathersSuperbe	1	1	4	4eX	7e	6-63—4	6-93—4	2:05	M.Lachance	9.55
Airview	3	3X	8	8	8	7-93—4	7-113—4	2:05.2	A.Bedard	17.95
TownshipGoatsy	7	7	1e	2	5	8-163—4	8-281—4	2:08.3	D.Masse	54.80

8-SUPERBG 9.80 3.00 2.50
5-BETONEBAYAMA 2.30 2.10
4-BESSSTAR 3.10

Duree: :29.4 1:01.4 1:32.1 2:03
Prop:Eric Bibeau, Gaston Bibeau, Sorel, Quebec
No 9 Beau Minois retire par les juges
QUINIELA: (5-8), $4.60

CINQUIEME COURSE--AMBLE--A RECLAMER $8,000.
BOURSE:$3,600--Depart: 8h54

CourtlandVictory	6	4	4	4	4	3-3	1-21—4	2:00.4	M.Lachance	4.05
MathersBrunch	2	1	3	1	1	1-11—2	2-21—4	2:01.1	R.Simard	1.00
BenLerom	4	2	1	2	2	2-11—2	3-23—4	2:01.2	S.Normandin	33.80
DixieBlueChip	7	5	2	3	3e	4-4	4-33—4	2:01.3	D.Martin	2.60
Tessier	9	6	5	5	5e	5-6	5-41—2	2:01.3	S.Grise	11.95
KeystonePoplar	5	3X	6	6X	X6	6-DIS	6-dis		J.Kovacs	13.60

6-COURTLANDVICTORY 10.10 3.10 3.00
2-MATHERSBRUNCH 2.70 2.60
4-BENLEROM 5.30

Duree: :31 1:00.3 1:30.1 2:00.4
Prop:Jean-Paul Dagenais, Garnet Stephens, Vankleel Hill, Ontario
No 1 Desire Mindale retire par les juges. Les Nos 3 Ranger Roddell et 8 Excuse Me Lus retires par le veterinaire
TRIFECTA: (6-2-4), $219.30--EXACTA: (6-2), $20.90

SIXIEME COURSE--AMBLE--3YR NW5000CD
BOURSE:$3,400--Depart: 9h14

SuperCavalou	8	8	X7e	3e	1	2-2	1-11—2	2:01.1	M.Charron	f0.90
Lallumeuse	4	4	5	8	5e	3-3	2-11—2	2:01.2	Y.Poirier	6.45
PrincesseKenny	5	5	8	6e	2e	1-2	3-13—4	2:01.3	A.Boucher	16.15
CLuluBonhomme	7	7	6e	5e	2e	1-2	4-31—2	2:01.4	N.BardierJr	13.40
NatsGal	3	3	2	2	6	5-61—2	5-81—4	2:02.4	S.Brosseau	8.85
SupremeR	2	2	3	4	8	6-9	6-13	2:03.4	D.Martin	4.00
AmourMirabel	6	6	1e	1	4	7-12	7-201—4	2:05.1	R.Renaud	172.05
CanacoPic	1	1	4	7	7e	8-13	8-213—4	2:05.3	S.Turenne	15.05

8-SUPERCAVALOU 3.80 3.00 2.70
4-LALLUMEUSE 4.40 3.80
5-PRINCESSEKENNY 4.10

Duree: :29.3 1:00.1 1:29.4 2:01.1
Prop:Daniel Sansregret, Montreal, Quebec
EXACTA: (8-4), $19.30

SEPTIEME COURSE--AMBLE--NON-GAGNANT DE $2,500.
BOURSE:$3,100--Depart: 9h33

DownwynArdena	7	7	4e	2e	3	3-2	1-1—2	2:03.3	S.Ouellet	f1.45
ArmbroIce	9	9	9e	9	5e	4-3	2-1—2	2:03.3	A.Deguise	35.15
MannartAriel	6	6	3	4	2e	1-1	3-11—4	2:03.4	S.Turenne	11.65
BygoneHanover	3	3	1	1	1	2-1	4-11—2	2:03.4	M.Lachance	9.50
TantallonToca	5	5	8	7e	7e	5-5	5-21—4	2:04	G.Girard	12.00
StellarAttraction	2	2	6	6	9	7-13	6-103—4	2:05.4	M.Lariviere	239.75
FlamingWaters	8	8	5e	5	4eX	8-16	7-121—2	2:06	J.Hebert	5.65
HHLandry	4	4	7	8	8	9X-19	8-183—4	2:07.2	M.Barrieau	96.80
Laugher	1	1	2	3	6	6X-12	x9x-dis		S.Filion	2.30

7-DOWNWYNARDENA 4.90 3.60 2.80
9-ARMBROICE 25.10 7.90
6-MANNARTARIEL 4.50

Duree: :29.4 1:00.3 1:31.4 2:03.3
Prop:Investim Inc, Montreal, Quebec
QUINIELA: (7-9), $58.70

HUITIEME COURSE--AMBLE--N.G. DE $1,500.
BOURSE:$4,000--Depart: 10h00

SwiftSymbol	1	1	1	1	1	1-11—2	1-tete	2:00.1	S.Brosseau	8.00
FoscinanteSemalu	2	2	6	7	7	4-31—2	2-tete	2:00.1	B.Cote	173.35
SchemingIke	7	7	5	5	4e	3-2	3-1—2	2:00.1	M.Lariviere	25.35
Murjani	9	9	2e	3	3	2-11—2	4-21—2	2:00.3	S.Grise	57.25
Audio	6	6	9	9	8e	7-51—4	5-23—4	2:00.4	S.Ouellet	56.05
Sansong	4	4	3	4	5e	6-5	6-31—4	2:00.4	M.Lariviere	12.25
Beezley	3	3	7	8	9	8-61—4	7-51—2	2:01.1	M.Lachance	81.05
PauletteRivenoak	8	8	4e	2e	2e	5-41—2	8-61—4	2:01.2	J.Hebert	f0.45
LeBoutinniere	5	5	8	6e	6eX	9-151—4	9-131—2	2:02.4	A.Cote	3.95

1-SWIFTSYMBOL 18.00 7.10 6.00
2-FASCINANTESEMALU 60.90 17.80
7-SCHEMINGIKE 11.30

Duree: :28.1 0:58.1 1:28.4 2:00.1
Prop:Emile Asselin, Jean-Guy Brosseau, Montreal, Quebec
TRIFECTA: (1-2-7), $7890.90--EXACTA: (1-2), $1154.10

NEUVIEME COURSE--AMBLE--A RECLAMER $10,000.
BOURSE:$4,500--Depart: 10h20

SkyeglenBenson	1	1	2	1	1	1-2	1-13—4	1:58.4	M.Barrieau	f0.55
BaronFin	2	2	3	3	2e	2-2	2dh-13—4	1:59.1	D.Aubin	10.40
CheriesFellaN	6	5	5	5	5	4-41—2	2dh-13—4	1:59.1	M.Lachance	5.65
ItsABoy	5	4	4	4	3e	3-3	4-21—4	1:59.1	S.Ouellet	8.40
CountryTimeN	7	6	6	6	6e	5-61—2	5-53—4	2:00	S.Turenne	12.15
JubilateDeo	8	7	7e	7	7	6-91—2	6-9	2:00.3	M.Pelletier	31.00
HFInTo	4	3	1e	2	3	7-111—2	7-141—2	2:01.3	B.Cote	13.30

1-SKYEGLENBENSON 3.10 2.30 2.50
2-BARONFIN 2.60 3.30
6-CHERIESFELLAN 2.60 3.30

Duree: :29.1 0:59 1:28.4 1:58.4
Prop:Giuseppe Lazzaro, Montreal, Quebec
No 3 Texas Angus retire par le veterinaire. No 2 Baron Fin reclame par Richard Davis, Laval, Quebec
EXACTA: (1-2), $5.10

DIXIEME COURSE--AMBLE--3-4YR NW5000CD
BOURSE:$3,400--Depart: 10h45

WorkingStiff	2	2	1	1	1	1-2	1-3	1:59.1	S.Filion	3.75
HalcyonStreet	4	4	3	5	5e	5-63—4	2-3	1:59.4	M.Barrieau	12.00
JustUp	8	8	2e	3	4	2-2	3-41—2	2:00	S.Grise	6.85
TryAnEscape	6	6	5	4e	3e	3-5	4-5	2:00.1	B.Cote	f1.75
MainTee	5	5	8	7	7	7-81—4	5-51—2	2:00.1	J.Hebert	13.40
OPExpress	1	1	4	2e	2e	4-61—2	6-53—4	2:00.2	R.Simard	3.50
BigBamBoom	3	3	6	6	6	6-71—4	7-83—4	2:01	A.Gendron	63.40
AlliedForce	7	7	9	8	8	8-141—4	8-103—4	2:01.2	M.Lachance	19.15
CoalDeal	9	9	7e	9e	9	9-DIS	9-dis		S.Ouellet	62.65

2-WORKINGSTIFF 9.50 6.30 3.90
4-HALCYONSTREET 10.40 8.30
8-JUSTUP 10.40 8.30

Duree: :28.2 0:59.3 1:28.3 1:59.1
Prop:Fleurette Filion, Oka, Quebec
QUINIELA: (2-4), $47.20

ONZIEME COURSE--AMBLE--3 ANS
BOURSE:$6,000--Depart: 11h06

RGLeBaron	1	1	1	1	1	1-11—2	1-1	1:58.3	S.Grise	2.25
BetterBeQuick	4	4	2e	3	3	2-11—2	2-1	1:58.4	J.

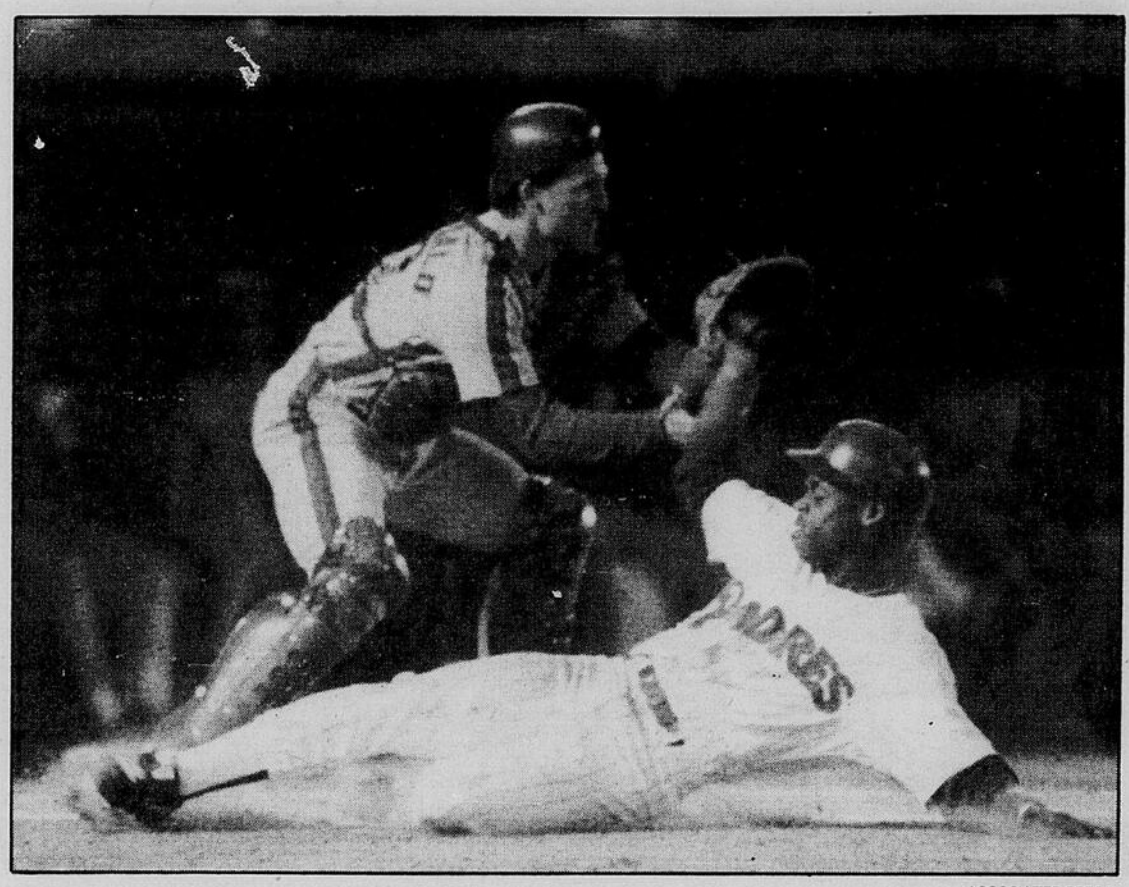
Les Expos l'emportent 5-1 contre les Padres

Martinez inscrit sa 15e victoire

SAN DIEGO

Quand les Expos de Montréal veulent mettre fin à une série de défaites, ils n'ont qu'à remettre la balle à Dennis Martinez et le vétéran droitier s'occupe habituellement du reste. C'est encore ce qu'il a fait hier soir, limitant les frappeurs des Padres de San Diego à six coups sûrs quand il a mené les Expos à une victoire de 5-1.

Michel Lajeunesse
de la Presse canadienne



ASSOCIATED PRESS

Bip Roberts, des Padres, compte le seul point des siens en première manche hier lorsqu'il compte facilement du troisième sur le ballon sacrifice de Jack Clark. Les Expos l'ont emporté 5-1.

Martinez a ainsi mérité une 15e victoire cette saison, égalant sa marque de l'an dernier. Il a été bien appuyé par une attaque remaniée par le gérant Buck Rodgers, qui avait décidé avant la rencontre de confier à nouveau le premier rang du rôle à Tim Raines.

Les Expos y sont allés de 10 coups sûrs et ont soutiré cinq buts sur balles aux cinq lanceurs utilisés par les Padres. Ils ont par ailleurs réduit à trois matches l'écart qui les sépare des Cubs de Chicago et du premier rang de la section est.

Ed Whitson, le meilleur artilleur du San Diego cette saison, a essuyé le revers et sa fiche est maintenant de 15-10. En cinq manches de travail, il a accordé trois points et sept coups sûrs quand les Expos ont mérité une première victoire au cours de cette série de trois matches à San Diego. Et ils ont terminé leur série de saison avec un dossier de cinq victoires et sept défaites face aux hommes de Jack McKeon.

Jeux de base

Pour la première fois depuis longtemps, les Expos ont réussi les jeux de base en attaque, faisant avancer les coureurs sur les buts et ils ont pris les devants face aux Padres.

Ainsi en deuxième manche, Tom Foley a arraché un but sur balles à Ed Whitson. Sur un frappe-et-court, il a atteint le deuxième, jeu simple, mais que les Expos n'exécutaient plus. Un simple de Spike Owen l'a ensuite poussé au marbre pour le premier point.

Owen a lui-même avancé d'un coussin quand Dennis Martinez a déposé l'amorti-sacrifice et un

Une balle passée de Benito Santiago a permis aux coureurs d'avancer et on a donné un but sur balles intentionnel à Tim Raines.

Un roulant de Dave Martinez a produit le quatrième point des Expos et Hubie Brooks y est allé d'un simple au centre, son deuxième coup sûr du match, pour permettre à Dennis Martinez de marquer.

simple de Tim Raines l'a poussé au marbre.

En quatrième, Owen a marqué le troisième point des Expos. Il a entrepris la manche avec un simple et a profité d'une feinte illégale pour mettre le pied sur le deuxième sac. Un double de Dave Martinez l'a ensuite poussé au marbre. Raines, qui avait soutiré un but sur balles avant que Martinez ne se présente à la plaque aurait lui aussi marqué sur le jeu, mais la balle frappée par le voltigeur de centre a bondi par dessus la clôture après avoir touché au sol et Raines a dû s'arrêter au troisième.

Les Padres ont bien exécuté les jeux de base eux aussi. En première ils ont marqué un point contre Dennis Martinez sans qu'aucune balle ne soit frappée d'aplomb.

Bip Roberts a obtenu un simple au champ intérieur et deux amortis l'ont poussé jusqu'au troisième avant que Jack Clark n'y aille d'un ballon-sacrifice au centre pour le pousser au marbre.

Maladresses

Les Expos ont marqué deux autres points en sixième en profitant de quelques maladresses des Padres. Owen a d'abord soutiré un but sur balles au releveur Dan Murphy et Dennis Martinez a déposé un amorti. Clark a saisi la balle, mais a mal relayé au deuxième coussin et tout le monde a été sauf sur le jeu.

Les Yankees le savaient

Candelaria parle déjà de prendre sa retraite

Presse Canadienne

SAN DIEGO

Si les amateurs montréalais veulent voir le lanceur gaucher John Candelaria à l'oeuvre dans l'uniforme des Expos de Montréal, ils devront le surveiller très attentivement quand il foulera la terre du monticule au Stade Taillibert parce qu'il ne restera pas là longtemps.

Candelaria a indiqué hier à son arrivée dans le vestiaire des Expos qu'il croyait en être à sa dernière saison dans le baseball et qu'il l'avait clairement indiqué aux Yankees de New York avant qu'on l'échange aux Expos.

«Les Yankees étaient au courant de mes intentions de me retirer à la fin de la saison, a dit Candelaria en endossant son nouvel uniforme. C'est peut-être parce que cette saison a été tellement frustrante pour moi, à cause des opérations et du fait que j'ai mal lancé.»

Candelaria n'a même pas l'intention de demeurer dans le baseball après sa retraite. «Ça fait 18 ans que je joue au baseball et j'en ai assez. Il y a autre chose que le baseball dans la vie. J'ai apprécié le baseball pendant 18 ans. Il est temps de faire autre chose.»

Saison éprouvante

Candelaria avait été opéré au genou droit l'automne dernier. Il ne se sentait pas en grande forme lors du camp d'entraînement et des examens ont montré qu'il devait être opéré à nouveau. Il a donc subi une autre intervention à la fin du mois de mai.

«J'ai peut-être tenté de revenir au jeu trop tôt, ou l'opération avait peut-être été mal faite, mais chose certaine cela a ajouté à mes frustrations.»

Candelaria ne se cache pas pour dire qu'il n'est pas au sommet de sa forme présentement et il se demande vraiment s'il pourra contribuer aux succès de l'équipe.

«Je dois dire que je ne suis rétabli qu'à 80 pour cent, a-t-il dit. Je ne peux pas appuyer encore très fort sur la jambe droite. Cela fait que je garde la balle un peu haute et je ne lance plus avec assez de force pour penser m'en tirer quand mes tirs sont hauts.»

Depuis son retour au jeu, *Candy Man* n'a lancé que quatre fois en relève et il n'a pas apprécié son travail outre mesure.

«Je peux même dire que c'était une disgrâce que de me voir lancer en deux occasions», admet-il bien volontiers.

Candelaria mentionne qu'il a de bons souvenirs de la ville de Montréal, une ville qu'il compare de par son architecture et la qualité de ses restaurants à quelques villes européennes.

«C'est un défi que de revenir dans la Ligue nationale. Je sais qu'on y joue du baseball plus agressif. Mais il y a de bons frappeurs dans les deux ligues et il faut encore tenter de les retirer.»

Dans l'ordre des frappeurs

Raines reprend sa place au 1er rang

Presse canadienne

SAN DIEGO

Pour secouer une attaque plongée dans une profonde léthargie depuis quelque temps, le gérant Buck Rodgers a décidé de retourner le voltigeur de gauche Tim Raines à son poste de premier frappeur et de confier le quatrième rang au joueur de troisième but Tim Wallach.

«Je compte sur des gars comme Hubie Brooks, Tim Wallach et Andres Galarraga pour porter l'équipe sur leurs épaules au cours du dernier mois de la campagne, a dit Rodgers. Tim Raines est celui qui préparera le terrain, qui déclenchera des choses, qui mettra le couvert. Nous n'obtenons pas le coup sûr important, ce double de deux points ou ce circuit depuis quelques semaines et il est temps d'agir.»

Rodgers espère que Raines pourra faire bouger cette attaque en courant beaucoup plus sur les buts.

«Raines est revenu en bonne santé. Sa blessure à la cuisse gauche est complètement guérie et je m'attends à le voir courir beaucoup plus.

Pour Rodgers, il n'est plus question de fouetter ses troupes et de convoquer des meetings. Il mentionne que les joueurs devraient se motiver eux-mêmes à cette période.

Quant à Raines, il a discuté avec Rodgers de la possibilité de se retrouver au premier rang des frappeurs il y a quelques jours, un poste qu'il n'avait pas occupé depuis le 27 mai.

«Je pense que pour le moment, c'est mieux pour moi de frapper au premier rang, a dit Raines. Avec un gars comme Dave Martinez, un frappeur gaucher, derrière moi, je me sentirai mieux protégé. Comme quatrième frappeur, on m'offrait beaucoup de balles cassantes. On me défie plus avec des rapides quand je frappe au premier rang et je me débrouille mieux de cette façon. Je me présenterai plus souvent à la plaque et je crois que je réagirai mieux. Comme quatrième frappeur j'avais peut-être la mauvaise habitude de trop penser, de trop analyser, plustôt que de réagir au lancer.»

La révolte gronde au Yankee Stadium

«George (Steinbrenner) doit partir»

Associated Press
NEW YORK

La révolte gronde au Yankee Stadium.

Pour un troisième match d'affilée, la foule a scandé, clairement: «George doit partir».

Mardi soir, les cris de la foule ont été entendus durant la cinquième manche de 10 points des Athletics d'Oakland qui ont écrasé les Yankees 19-5.

Le pointage au tableau n'est pas la seule chose à avoir embarrassé les Yankees. Ce qu'ils ont entendu dans les estrades a eu le même effet.

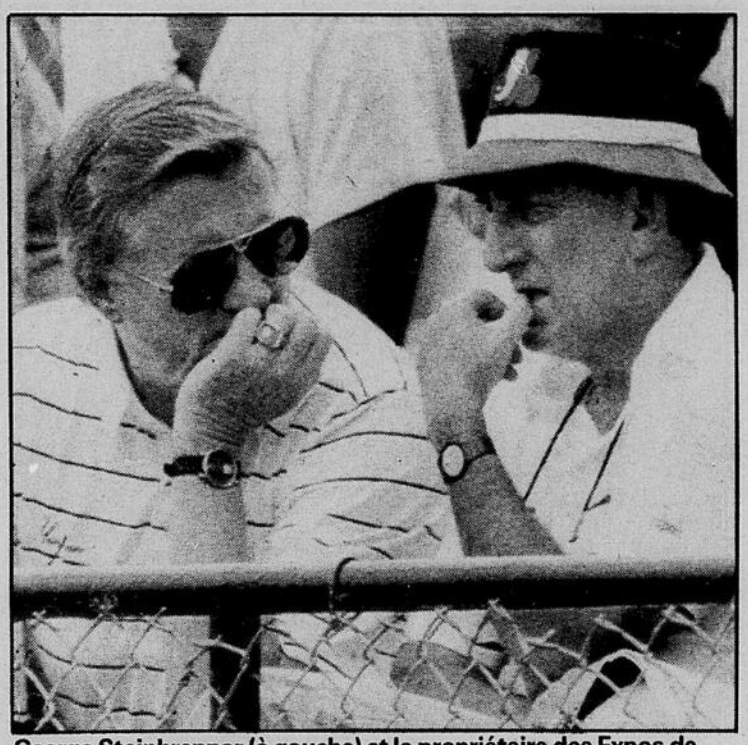
«George doit partir».

En 1973, George Steinbrenner et un groupe d'associés ont acheté les Yankees pour la somme de $10 millions. L'équipe vaut maintenant plus de $200 millions.

Il y a eu de bons échanges et Steinbrenner a dépensé beaucoup d'argent pour obtenir des joueurs autonomes. En 1976, les Yankees ont remporté le championnat de la Ligue américaine et la Série mondiale lors des deux années suivantes.

Mais maintenant, après une décennie de gérants congédiés et de promesses non remplies, les amateurs essaient de chasser le constructeur de navires de Cleveland.

«Les amateurs paient pour leur billet et ils ont le droit d'exprimer leur opinion, a dit Steinbrenner. Je suis frustré, également. Je pensais que nous avions une équipe capable de compétitionner.



George Steinbrenner (à gauche) et le propriétaire des Expos de Montréal, Charles Bronfman, lors d'un match hors-concours à West Palm Beahc ce printemps. Le propriétaire des Yankees était loin de se douter que son équipe aurait une saison aussi difficile.

«Mais il faut regarder notre fiche. Nous n'avons pas remporté la Série mondiale dans la décennie mais dans les années 80, les Yankees présentent la meilleure fiche de toutes les équipes des ligues majeures.»

Cela n'a pas semblé impressionner les 27,751 personnes qui ont assisté au match des Yankees, mardi.

Ils retiennent seulement qu'il s'agit de la première équipe des Yankees depuis 1910-1919 à ne pas remporter la Série mondiale durant une décennie. Ils savaient également mardi que la fiche des Yankees étaient de 58-76.

Avant d'affronter Oakland, les Yankees avaient échangé John Candelaria en matinée et Sid Thrift, leur vice-président aux opérations baseball, avait démissionné dans l'après-midi.

Le 18 août, Steinbrenner a congédié le gérant Dallas Green et Bucky Dent, qui l'a remplacé, a perdu 11 de ses 13 premières rencontres.

Mauvais rêve

«J'étais à Oakland l'an dernier et nous avons gagné, dit le voltigeur Luis Polonia. Tout se déroule comme dans un mauvais rêve.»

Dent, un des héros des Yankees à la fin des années 70, était le gérant de la filiale AAA des Yankees dans la Ligue internationale, Columbus.

«J'ai peut-être hâté l'arrivée de Dent, a dit Steinbrenner, mardi. C'est une situation difficile.»

Steinbrenner n'avait pas réalisé jusqu'à quel point les choses seraient difficiles quelques heures plus tard.

Après que les Athletics eurent compté 10 points à la cinquième pour prendre l'avance 13-3, Dent ne pouvait que tenir sa tête dans ses mains.

Porte fermée

La porte de son bureau était fermée à l'issue du match et un agent de sécurité a avisé les représentants des médias qu'il n'avait rien à dire.

«Je me souviens d'avoir été de l'autre côté d'un match comme celui-là. C'est difficile de trouver une pire situation», a dit Tony LaRussa, le gérant des Athletics.

Depuis qu'il a cessé de jouer, Dent rêvait au jour où il pourrait gérer les Yankees. Mais compte tenu des affirmations de Steinbrenner après 13 matchs, il semble qu'il sera parti à la fin de la saison.

Il s'agit d'une des pires dans l'histoire des Yankees.

Les Yankees occupaient la dernière place, 18 matchs sous .500, après 134 matchs, le 12 septembre 1925. Ils avaient terminé avec un dossier de 68-85 mais au moins, ils savaient que Babe Ruth, Lou Gehrig et Earle Combs allaient revenir en 1926.

Les Yankees ont terminé 10e en 1966 avec un dossier de 70-89 et neuvième la saison suivante avec une fiche de 72-90.

L'équipe de 1967 comprenait des vedettes vieillissantes telles Mickey Mantle, Tom Tresh et Elston Howard. Les vedettes montantes comme Horace Clarke, Steve Whitaker et Jake Gibbs ne sont pas allés loin.

Contre toute attente, les Cardinals sont au plus fort de la lutte

Le «rat blanc» a fait des p'tits miracles

MONTRÉAL

DANS L'ABRI
RICHARD MILO
Presse canadienne



Whitey Herzog, quel gérant!

On le savait ratoureux et craint comme la peste. On ignorait que celui que l'on surnomme le «rat blanc» pouvait faire des p'tits miracles.

Contre toute attente, les Cardinals de St. Louis sont au plus fort de la course. Alors que les Expos de Montréal, les Cubs de Chicago et les Mets de New York ont eu des séquences léthargiques, les Cardinals ont formé l'équipe la plus constante en août et ils semblent les mieux placés pour entreprendre le dernier droit.

Des quatre équipes, les Cardinals seront les seuls en septembre à disputer plus de matchs à domicile qu'à l'étranger et au Busch Stadium, ils ont une fiche de 36-26. Face aux Expos, qu'ils recevront la semaine prochaine (les 4 et 5 septembre), ils y ont remporté cinq victoires en sept matchs.

Qu'a fait Herzog? Simple. Il a ouvert un «rayon des miracles».

En l'absence de Danny Cox et Greg Mathews, il a misé sur des négligés.

Joe Magrane, auteur de 17 victoires, n'en avait remporté que cinq, l'an dernier. Jose DeLeon a une fiche inférieure à .500 en carrière. Ken Hill n'avait jamais remporté une victoire dans le AAA ou dans les ligues majeures avant cette saison. Ted Power et Rick Horton ont été retranchés par les Tigers de Detroit et les Dodgers de Los Angeles.

Avec eux, les Cardinals n'ont jamais été aussi près de la première place depuis le 16 juin et on attend toujours qu'ils s'effondrent — comme les releveurs des Expos et ceux des Cubs (19 points en 21.1 manches). Il faut dire, en revanche, qu'ils sont bien appuyés au champ intérieur. Il est difficile de trouver mieux que Terry Pendleton, Ozzie Smith, Jose Oquendo, Pedro Guerrero et Tony Pena.

L'attaque, elle, est sur une lancée. Terry Pendleton a claqué cinq circuits en août et Pedro Guerrero totalise déjà 89 points produits, n'ayant manqué qu'un seul match, celui de dimanche dernier. Willie McGee n'a presque pas joué, mais il a été remplacé adéquatement par Milt Thompson, l'ex-joueur des Braves d'Atlanta, et Jose Oquendo, jadis leur arme secrète, frappe pour .294.

Sans Berryhill

Entretemps, les Cubs piétinent. À l'image des Expos, ils ont eu plus de bas que de hauts depuis quelques temps.

Ils n'ont remporté que deux de leurs neuf derniers matchs et leur séquence de six défaites pourrait leur coûter le championnat.

Comme tout malheur n'arrive jamais seul, ils viennent de perdre leur receveur Damon Berryhill, blessé à l'épaule. Joe Girardi est un remplaçant de calibre mais il n'a pas le bras, encore moins le coup de bâton de Berryhill, un frappeur ambidextre.

Dans de telles conditions, les Cubs ont besoin d'Andre Dawson. Il lui faut un gros mois, mais ceux qui l'ont vu à Montréal savent qu'il n'a jamais été exceptionnel en septembre.

En 1981, son roulant à double-jeu, avec deux coureurs sur les buts et aucun retrait à la première manche du dernier match de la série de championnat, avait coûté la défaite des Expos face aux Dodgers.

Miser sur un gros mois de Dawson est un pari trop audacieux pour être sûr.

Il reste que les Cubs ont un calendrier facile. Comme les Cardinals, ils ont déjà terminé leur deuxième voyage sur la Côte Ouest, contrairement aux Expos et aux Mets.

Pauvre Viola

Les Mets, eux, n'ont pas profité de l'acquisition de Frank Viola, le gagnant du trophée Cy Young avec les Twins du Minnesota, l'an dernier. Son dossier est de 1-3, mal appuyé par une attaque qui ne lui a donné que sept points en quatre matchs.

En revanche, Gary Carter semble avoir retrouvé son oeil au bâton (10-en-21) mais la relève est chancelante. Randy Myers est aussi imprévisible... que les Expos, qui viennent de remporter deux matchs sur trois à San Francisco, l'équipe de tête dans la section Ouest de la Ligue nationale.

Que dire des Expos sinon que leur sort repose entre les mains de l'attaque. Andres Galarraga s'est enfin retrouvé et les Expos ont marqué 18 points en trois matchs au Candlestick Park.

C'est bon signe. La question est de savoir si ça va durer. Avant de quitter Montréal, ils avaient été battus 1-0 en 22 manches.

L'attaque des Expos étant malade depuis longtemps, ce qui s'est produit à San Francisco n'était peut-être qu'une poussée... de fièvre.



Whitey Herzog

Un inconnu sort McEnroe à Flushing Meadow — page 58

Les Astros défont les Cubs — page 59



LE SOLDE DE TAPIS INTÉGRITÉ SEARS PREND FIN SAMEDI

45-50% DE RABAIS

"Shimmering Hi-Lites" en nylon Antron® pelucheux. Surface riche et apparence veloutée pour embellir toute pièce de la maison!

30 oz+. Rég. Sears 46.99 v.c.....**23.49 v.c. (28.09 m²).**
40 oz+. Rég. Sears 54.99 v.c.....**28.99 v.c. (34.67 m²)**
48 oz+. Rég. Sears 59.99 v.c.....**32.99 v.c. (39.45 m²)**
*Avant rasage

"Habour Shores" en polyester Trevira bouclé et coupé d'aspect ton sur ton. Rég. Sears 54.99 v.c .....**29.99 v.c. (35.86 m²).**

SEARS
Service de nettoyage de tentures
237-3335

SEARS

pour votre argent... et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS

LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA

CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull ouverts de 9h 30 à 18h 00 les lundi, mardi, mercredi et samedi*, de 9h 30 à 21h 00 les jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, de 9h 00 à 17h 00 le samedi, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1989, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au sam., 2 sept., tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.